SONY

3-084-861-**32**(1)

SONY

Guía de operaciones de la cámara [ES] / Manual de operações da câmera [PT]

Guía de operaciones de la cámara

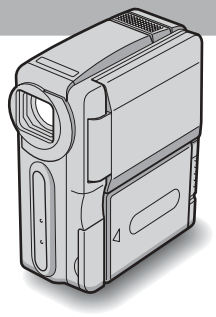
ES

Lea esto primero

Manual de operações da câmera

PT

Leia isto primeiro



Digital Video Camera Recorder

HANDYCAM

DCR-IP1

MICRO MV

InfoLITHIUM F SERIES

MEMORY STICK

© 2003 Sony Corporation

Lea esto primero

Antes de utilizar la unidad, lea cuidadosamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

AVISO

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar sacudidas eléctricas, no abra la caja.

Para hacer reparaciones, acuda a personal cualificado solamente.

Nombre del producto: Videocámara
Modelo: DCR-IP1

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo causa la interrupción de la transferencia de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable USB.

Notas sobre el uso

MICROMV En la videocámara sólo se pueden utilizar casetes MICROMV.

La videocámara se basa en el formato MICROMV. En la videocámara sólo se pueden utilizar casetes MICROMV con micro Cassette Memory.

Notas sobre el formato MICROMV

- Graba y reproduce durante aproximadamente 60 min (minuto) con una calidad igual a la de DV (video digital).
- La función micro Cassette Memory se incluyen en todos los casetes MICROMV. Con esta videocámara puede acceder fácilmente a cualquier escena utilizando la memoria (función de búsqueda de varias imágenes).
- Adopta el formato MPEG2 como método de compresión de datos. Este formato es igual al utilizado para DVD (disco versátil digital). Graba a una velocidad de 12 Mbps para obtener una mejor calidad de imagen.
- La imagen fija es la transición entre la última escena grabada y la siguiente. No se trata de una falla.

La marca MICROMV se indica en el casete MICROMV.

Nota sobre el tipo de "Memory Stick" que puede usar en su videocámara

En la videocámara sólo se puede utilizar un "Memory Stick Duo" que es aproximadamente la mitad de un "Memory Stick" común (página 98).

La marca MEMORY STICK DUO se indica en el "Memory Stick Duo".

Notas sobre la grabación

- Antes de comenzar a grabar, pruebe las funciones de grabación para asegurarse de que la imagen y el sonido se graben sin problemas.
- El usuario no será reembolsado de forma alguna por el contenido de cualquier grabación, aún si la grabación o reproducción no son posibles debido al mal funcionamiento de la videocámara, de los medios de almacenamiento, etc.
- Los sistemas de televisión en color difieren según los países/regiones. Si desea reproducir imágenes en un televisor, dicho TV deberá ser NTSC.
- Los programas de televisión, películas, videocintas y demás materiales pueden estar protegidos por derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de las leyes de derecho de autor.

Notas sobre el panel de cristal líquido y el objetivo

- La pantalla de cristal líquido se ha fabricado con tecnología de alta precisión, lo que hace que más del 99,99% de los píxeles sean funcionales. Sin embargo, es posible que se vean constantemente algunos pequeños puntos negros o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla. Estos puntos son resultados normales del proceso de fabricación y no afectan en modo alguno la grabación.
- La exposición de la pantalla de cristal líquido o del objetivo a la luz solar directa durante períodos prolongados puede causar errores de funcionamiento. Tenga cuidado cuando coloque la cámara cerca de una ventana o en exteriores.
- No apunte directamente al sol. Si lo hace, puede ocasionar fallas en la unidad. Tome fotografías del sol sólo en condiciones de baja intensidad, como al atardecer.

Nota sobre la conexión a otros dispositivos

Antes de conectar la videocámara a otros dispositivos, como una videograbadora o una computadora con un cable USB o i.LINK, asegúrese de insertar el enchufe del conector en la dirección correcta. Si inserta el enchufe del conector en forma forzada en la dirección incorrecta, puede dañar el terminal.
Esto podría provocar un desperfecto en la videocámara.

Nota sobre el uso de este manual

- Las imágenes de la pantalla de cristal líquido utilizadas en este manual se capturaron con una cámara fotográfica digital y, por lo tanto, diferirán de lo que usted puede ver.

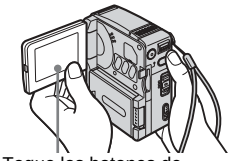
Notas sobre el uso de la videocámara

- Sostenga la videocámara pasando la mano a través de la correa de mano como se muestra en la siguiente ilustración.

- Tenga cuidado de no tocar el objetivo.

➡*continuación*

- Cuando utilice el panel sensible al tacto, ubique la mano en la parte posterior del panel de cristal líquido para sostenerlo. A continuación, toque los botones que se muestran en la pantalla.



Toque los botones de la pantalla de cristal líquido.

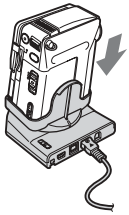
- Puede cambiar el idioma para ver la información y mensajes que aparecen en la pantalla de la videocámara (página 20).
- No sostenga la videocámara por las siguientes partes.

Panel de cristal líquido

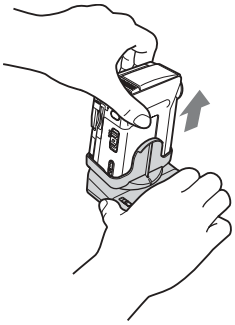
Batería

Notas sobre el uso de la Handycam Station

- Cuando conecte la videocámara a la Handycam Station, inserte la videocámara en la dirección de la flecha como se indica en la siguiente ilustración. Asegúrese de insertarla completamente.



- Al retirar la videocámara de la Handycam Station, sostenga la videocámara y la Handycam Station como se muestra en la siguiente ilustración, y retírela de la Handycam Station.



Notas

- Al desconectar el adaptador de alimentación de ca de la Handycam Station, sostenga el enchufe de cc y la Handycam Station, y desconecte el adaptador de alimentación de ca
- Asegúrese de desconectar la alimentación de la videocámara antes de insertarla o retirarla de la Handycam Station.
- Posiblemente no pueda conectar la videocámara a la Handycam Station cuando la tapa de la toma de la videocámara esté abierta.

Contenidos

: Características disponibles para cinta solamente.
: Características disponibles para "Memory Stick Duo" solamente.

Lea esto primero 2

Guía de inicio rápido

Grabación de películas en una cinta 8
Grabación de imágenes fijas en un “Memory Stick Duo” 10

Procedimientos iniciales

Paso 1: Comprobación de los artículos incluidos 12
Paso 2 : Carga de la batería 13
Uso de una fuente de alimentación externa 16
Paso 3: Encendido 16
Paso 4: Ajuste del panel de cristal líquido 17
Paso 5: Ajuste de la fecha y la hora 18
Paso 6: Inserción del soporte de grabación 19
Inserción de una cinta de casete 19
Inserción de un “Memory Stick Duo” 19
Paso 7: Selección del idioma de la pantalla 20

Grabación

Grabación de películas 21
Para seleccionar el modo de grabación de la imagen con formato MPEG 23
Uso del zoom 24
Grabación en modo de espejo 24
Uso del disparador automático 24
Grabación de imágenes fijas — Grabación de fotos en memoria 25
Selección de la calidad y del tamaño de la imagen 26
Uso del disparador automático 27
Grabación de una imagen fija en un “Memory Stick Duo” durante la grabación de películas en una cinta 28
Ajuste de la exposición 28
Ajuste de la exposición para motivos en contraluz 28
Fijación de la exposición para el motivo seleccionado — Medidor de punto flexible 28
Ajuste manual de la exposición 29
Grabación en un lugar oscuro — Color Slow Shutter 30
Ajuste del enfoque 31

➡*continuación*

Ajuste de un enfoque para un motivo fuera de centro — SPOT FOCUS 31
Ajuste manual del enfoque 31

Grabación de una imagen utilizando distintos efectos 32
Aumento y desvanecimiento gradual de una escena — FADER 32
Utilización de efectos especiales — Efecto digital 34
Superposición de imágenes fijas sobre películas de cinta — MEMORY MIX 35

Búsqueda de la última escena de la grabación más reciente — END SEARCH 37

Reproducción

Ver películas grabadas en una cinta 38
Reproducción en diversos modos 39
Ver grabaciones con efectos agregados — Efectos digitales 39

Visualización de grabaciones en un “Memory Stick Duo” 40
Reproducción en diversos modos desde un “Memory Stick Duo” 41

Diversas funciones de reproducción 42
Aumento de imágenes — Pantalla de zoom durante la reproducción de cintas/Pantalla de zoom durante la reproducción de memoria 42
Visualización de los indicadores de la pantalla 43
Visualización de la fecha/hora y de los datos de ajustes de la cámara — Código de datos 43

Reproducción de la imagen en un TV 45

Localización de una escena en una cinta para su reproducción 46
Búsqueda rápida de una escena en particular — Búsqueda de varias imágenes 46
Búsqueda de una escena utilizando títulos — Búsqueda de títulos 47
Búsqueda de una escena por fecha de grabación — Búsqueda por fechas 48

Operaciones avanzadas

Uso del menú

Selección de elementos de menú 49

Uso del menú (AJUS. CÁMARA) — PROGR AE/BAL. BLANCOS/ PAN 16:9, etc. 51

Uso del menú (AJUS. MEMOR.) — RÁFAGA/CALIDAD/TAM. IMAGEN/BOR. TODO/NUEVA CARP, etc. 55

Uso del menú (APLIC. IMAGEN) — EFECTO IMAG./PRES.DIAP./ GRAB.INT.FIJ, etc. 59

Uso del menú (EDIC Y REP) — BÚSQ. MÚLT. /TÍTULO/TÍT.CINTA, etc. 63

Uso del menú (AJUSTE EST.) — USB-CAMERA, etc. 67

Uso del menú (HORA/IDIOMA) — AJUS. RELOJ/HORA MUNDIAL, etc. 72

Personalización del Menú Personalizado 73

Copiado/Edición

Conexión a una videograbadora o un TV 76

Copiado a otra cinta 77

Grabación de imágenes desde una videograbadora o un TV 78

Copiado de imágenes de una cinta a un "Memory Stick Duo" 79

Copiado de imágenes de un "Memory Stick Duo" a una cinta 80

Borrado de imágenes grabadas 81

Cambio del tamaño de la imagen fija — Cambio de tamaño 82

Marcación de imágenes grabadas con información específica — Protección de imágenes/Marca de impresión..... 83

Solución de problemas

Solución de problemas 85

Indicadores y mensajes de advertencia 92

Información complementaria

Utilización de la videocámara en el extranjero 96

Cintas de videocasete recomendadas 97

Acerca del "Memory Stick" 98

Acerca de la batería "InfoLITHIUM" ... 100

Acerca de i.LINK 102

Mantenimiento y precauciones 103

Especificaciones 106

Referencia rápida

Identificación de piezas y controles ... 109

Índice 115

Consulte también otras instrucciones de operación disponibles con la videocámara:

- Edición de imágenes con la videocámara
  →Guía de aplicaciones informáticas
  →Guía de la aplicación MovieShaker

Guía de inicio rápido

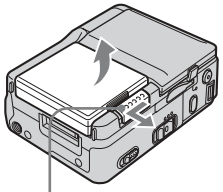
Grabación de películas en una cinta

1 Instale la batería cargada en la videocámara.

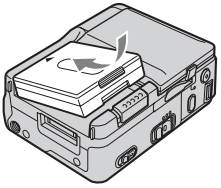
Para cargar la batería, consulte la página 13.

❶ Deslice la palanca BATT (liberación de la batería) en la dirección de la flecha, como se muestra en la ilustración y retire la tapa de los terminales de la batería.

❷ Instale la batería con el lado de los terminales hacia la videocámara como se muestra en la ilustración y presiónela hacia abajo hasta que encaje.



Palanca BATT (liberación de la batería)



2 Inserte un casete en la videocámara.

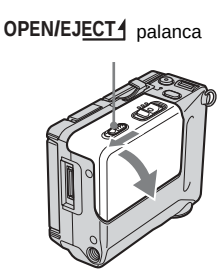
❶ Deslice la palanca OPEN/EJECT en el sentido de la flecha y a continuación abra la tapa del casete.

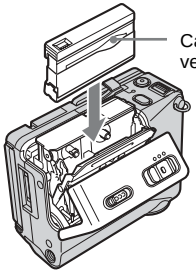
El compartimiento del casete se abre automáticamente.

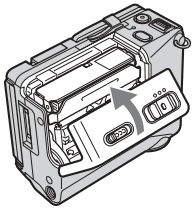
❷ Inserte el casete con la cara de la ventanilla hacia la tapa, a continuación empuje ligeramente el centro de la parte posterior del casete.

❸ Empuje ligeramente el compartimiento del casete con la tapa del casete.

Una vez que el compartimiento del casete se haya deslizado hacia atrás por sí mismo, cierre la tapa del casete.







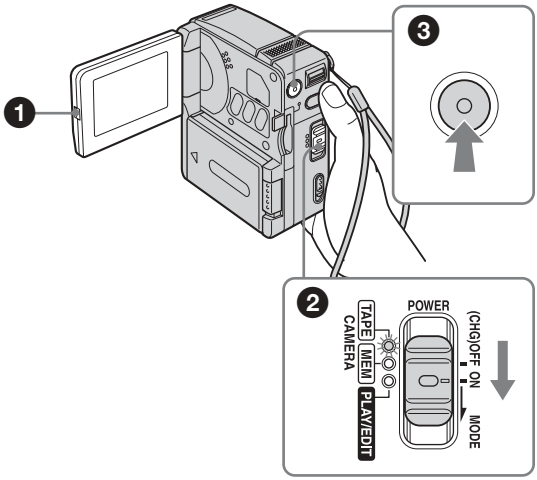
3 Inicie la grabación durante la verificación del motivo.

La fecha y hora no están configuradas en los ajustes predeterminados. Para ajustar la fecha y hora, consulte la página 18.

❶ Abra el panel de cristal líquido.

❷ Mientras presiona el botón verde, deslice el selector POWER hacia abajo para encender el indicador CAMERA-TAPE.
La videocámara se enciende y la tapa del objetivo se abre.

❸ Presione START/STOP.
Se inicia la grabación. Para cambiar al modo de espera, vuelva a presionar START/STOP.



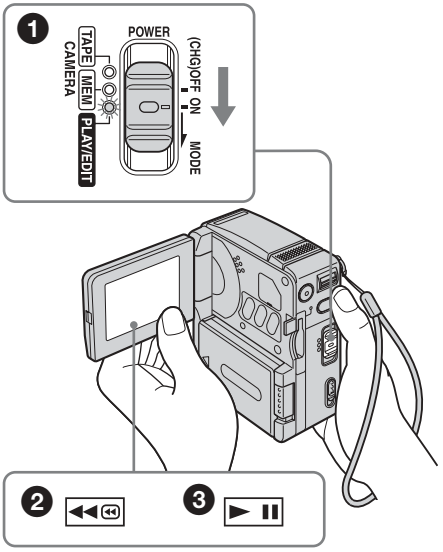
4 Vea la imagen grabada.

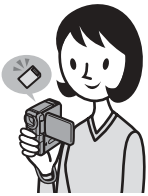
❶ Deslice el selector POWER varias veces hasta que el indicador PLAY/EDIT se encienda.
La tapa del objetivo se cierra.

❷ Toque ◄◄ (rebobinar).

❸ Toque ►II (reproducir) para iniciar la reproducción.
Para detenerla, presione ■.

Para desconectar la alimentación, deslice el selector POWER hasta (CHG)OFF.



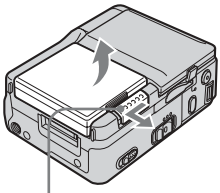


Grabación de imágenes fijas en un “Memory Stick Duo”

1 Instale la batería cargada en la videocámara.

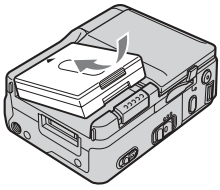
Para cargar la batería, consulte la página 13.

❶ Deslice la palanca BATT (liberación de la batería) en la dirección de la flecha, como se muestra en la ilustración y retire la tapa de los terminales de la batería.



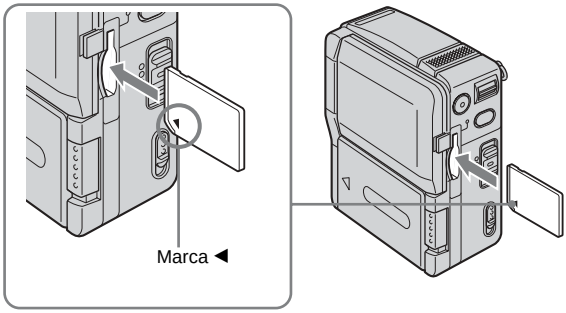
Palanca BATT (liberación de la batería)

❷ Instale la batería con el lado de los terminales hacia la videocámara como se muestra en la ilustración y presiónela hacia abajo hasta que encaje.



2 Inserte un “Memory Stick Duo” en la videocámara.

Insértelo de manera que la marca ◄ en el extremo inferior izquierdo esté hacia abajo. Empújelo hasta que haga clic.



3 Inicie la grabación durante la verificación del motivo.

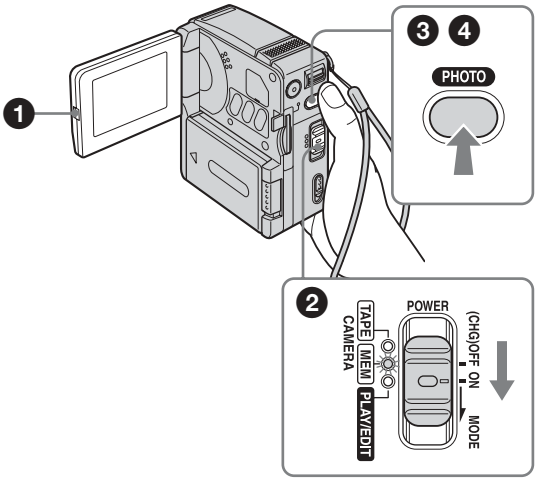
La fecha y hora no están configuradas en los ajustes predeterminados. Para ajustar la fecha y hora, consulte la página 18.

❶ Abra el panel de cristal líquido.

❷ Mientras presiona el botón verde, deslice el selector POWER varias veces hasta que se encienda el indicador CAMERA-MEM.
La videocámara se enciende y la tapa del objetivo se abre.

❸ Presione PHOTO ligeramente.
Cuando se ajuste el enfoque, se escuchará un pitido corto.

❹ Presione PHOTO completamente.
Se escuchará el sonido del obturador y la imagen fija se grabará en el "Memory Stick Duo".



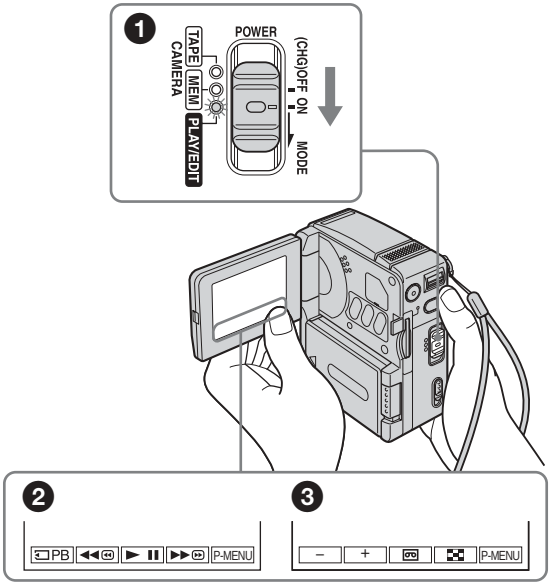
4 Vea la imagen grabada.

❶ Deslice el selector POWER varias veces hasta que el indicador PLAY/EDIT se encienda.
La tapa del objetivo se cierra.

❷ Toque [PB].
Se muestra la imagen grabada más reciente.

❸ Toque [+] (siguiente) o [–] (anterior) para ver las imágenes en secuencia.

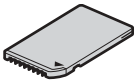
Para desconectar la alimentación, deslice el selector POWER hasta (CHG)OFF.



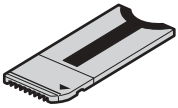
Paso 1: Comprobación de los artículos incluidos

Asegúrese de que la videocámara incluya los siguientes artículos.
El número entre paréntesis indica la cantidad de dichos artículos incluidos con la videocámara.

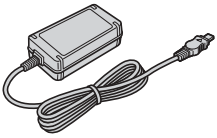
"Memory Stick Duo" 8 MB (1)
En la videocámara sólo se puede utilizar un "Memory Stick Duo", que es aproximadamente la mitad de un "Memory Stick" común. Consulte la página 98 para obtener más información.



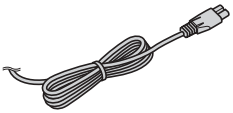
Adaptador de Memory Stick Duo (1)
Si conecta un adaptador de Memory Stick Duo a un "Memory Stick Duo", puede usar un "Memory Stick Duo" con cualquiera de los dispositivos compatibles con un "Memory Stick" común.



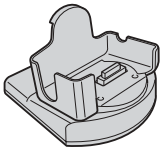
Adaptador de alimentación de ca (1)



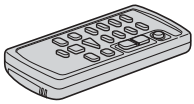
Cable de alimentación (1)



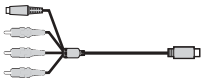
Handycam Station DCRA-C100 (1)



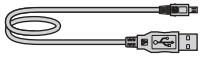
Control remoto inalámbrico (1)
Viene con una batería de litio tipo botón instalada.



Cable conector de A/V (1)



Cable USB (1)



Correa de mano (1)
Instalada en la videocámara.

Batería recargable NP-FF51 (1)
El modelo plateado de la batería NP-FF51 sólo se vende con la videocámara.

Tapa de los terminales de la batería (1)
Instalada en la videocámara.

CD-ROM "SPVD-010 USB Driver" (1)

CD-ROM "MovieShaker Ver.3.1 for MICROMV" (1)

Paño de limpieza (1)

Guía de operación de la cámara <Este manual> (1)

Guía de aplicaciones Informáticas (1)

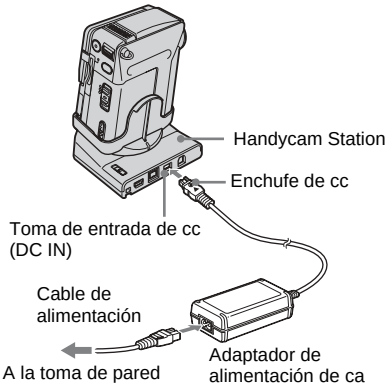
Guía de la aplicación MovieShaker (1)

Paso 2 : Carga de la batería

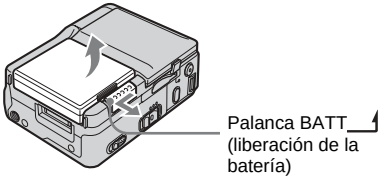
Puede cargar la batería conectando la **batería "InfoLITHIUM" (serie F)** a la videocámara.

Notas

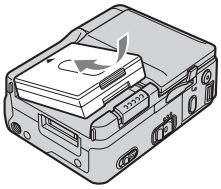
- No puede utilizar otras baterías que no sean la batería "InfoLITHIUM" (serie F) (página 100).
- No provoque un cortocircuito en el enchufe de cc del adaptador de alimentación de ca con algún objeto metálico. Puede producirse un desperfecto.
- Use una toma de pared cercana al utilizar el adaptador de alimentación de ca Desconecte inmediatamente el adaptador de alimentación de ca de la toma de pared si se produce algún desperfecto.



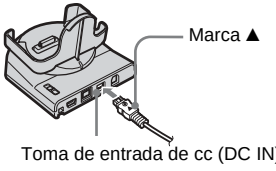
1 **Deslice la palanca BATT (liberación de la batería) en la dirección de la flecha, como se muestra en la ilustración, y retire la tapa de los terminales de la batería.**



2 **Instale la batería con el lado de los terminales hacia la videocámara como se muestra en la siguiente ilustración y presiónela hacia abajo hasta que encaje.**



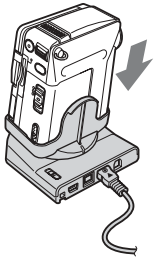
3 **Con la marca ▲ del enchufe de cc mirando hacia arriba, conecte el adaptador de alimentación de ca a la toma de entrada de cc (DC IN) de la Handycam Station.**



4 **Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación de ca**

5 **Conecte el cable de alimentación a la toma de pared.**

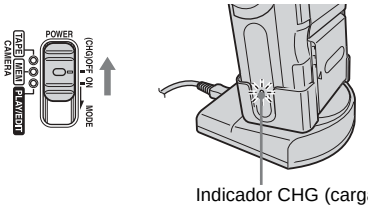
6 **Inserte la videocámara en la Handycam Station.**



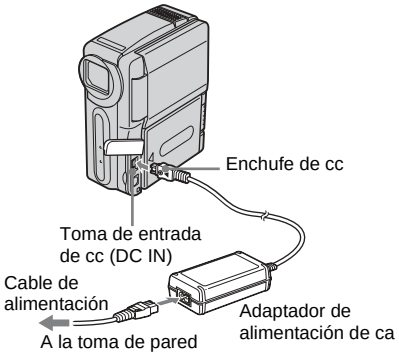
➡*continuación*

7 **Ajuste el selector POWER en CHG(OFF).**

El indicador CHG (carga) se enciende y se inicia el proceso de carga.



Para cargar la batería utilizando solamente el adaptador de alimentación de ca

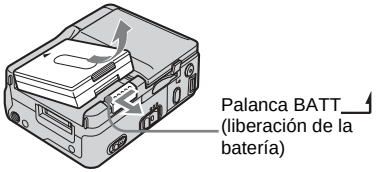


Puede cargar la batería durante el viaje, aún si no tiene la Handycam Station. Con la marca ▲ del enchufe de cc mirando hacia arriba, conecte el adaptador de alimentación de ca a la toma de entrada de cc (DC IN) de la videocámara, como se muestra en la ilustración.

Después de finalizar la carga de la batería

El indicador CHG (carga) se apaga cuando la batería está completamente cargada (carga completa). Desconecte el adaptador de alimentación de ca de la toma de entrada de cc (DC IN).

Para retirar la batería



1 **Ajuste el selector POWER en CHG(OFF).**

2 **Deslice la palanca BATT (liberación de la batería) en la dirección de la flecha, como se muestra en la ilustración, y retire la batería.**

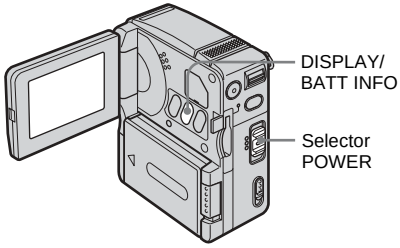
Cuando guarde la videocámara

Coloque la tapa de los terminales de la batería para proteger los terminales de la batería de su videocámara. Si no usa la videocámara durante un periodo prolongado, guarde la videocámara y la batería después de haberla utilizado en la videocámara. Consulte la página 101 para obtener más detalles acerca del almacenamiento de la batería.

Nota

- Al extraer la batería, sosténgala ligeramente con la mano para evitar que se caiga.

Para comprobar la carga restante de la batería — Información de la batería

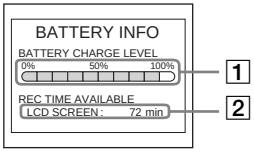


Puede comprobar el nivel de carga de la batería y el tiempo de grabación que queda mientras carga la batería o cuando el selector POWER está apagado.

1 **Ajuste el selector POWER en CHG(OFF).**

2 **Abra el panel de cristal líquido.**

3 Presione DISPLAY/BATT INFO.
La información de la batería aparece durante unos 7 s (segundo)
Mantenga el botón presionado para verla durante unos 20 s (segundo)



1 Nivel de carga de la batería: Muestra la energía restante aproximada de la batería.

2 Tiempo de grabación posible.

Tiempo de carga

Cantidad aproximada de minutos requeridos cuando se carga totalmente una batería descargada a 25°C (Se recomienda 10 – 30°C)

Batería	
NP-FF50	120
NP-FF51 (suministrado)	130
NP-FF70	150
NP-FF71	170

Tiempo de grabación

Cantidad aproximada de minutos disponibles cuando utiliza una batería completamente cargada a 25°C

Cuando la LCD BACKLIGHT está activada

Batería	Tiempo de grabación continua	Tiempo de grabación típico*
NP-FF50	70	40
NP-FF51 (suministrado)	80	45
NP-FF70	155	90
NP-FF71	170	100

Cuando la LCD BACKLIGHT está desactivada

Batería	Tiempo de grabación continua	Tiempo de grabación típico*
NP-FF50	75	40
NP-FF51 (suministrado)	85	50
NP-FF70	160	95
NP-FF71	170	100

* Cantidad aproximada de minutos al grabar cuando graba, usa la operación de inicio/detención, coloca el selector POWER en otro modo y utiliza el zoom varias veces. La duración real de la batería puede ser más corta.

Tiempo de reproducción

Cantidad aproximada de minutos disponibles cuando utiliza una batería completamente cargada a 25°C

Batería	Panel de cristal líquido abierto*
NP-FF50	80
NP-FF51 (suministrado)	90
NP-FF70	170
NP-FF71	180

* Con la LCD BACKLIGHT activada.

Notas

- Cuando el adaptador de alimentación de ca está conectado a la toma de entrada de cc (DC IN) de la videocámara, la alimentación no será suministrada por la batería, incluso si el cable de alimentación está desconectado del enchufe de pared.
- El tiempo de grabación y de reproducción serán más cortos cuando use la videocámara a baja temperatura.
- En las siguientes condiciones, el indicador CHG (carga) parpadeará durante la carga, o bien la información de la batería no se mostrará correctamente.
  – La batería no está correctamente conectada.
  – La batería está dañada.
  – La batería está completamente descargada. (Sólo para la información de la batería.)

Uso de una fuente de alimentación externa

Puede utilizar el adaptador de alimentación de ca como fuente de alimentación cuando no desee que la batería se agote. Mientras utiliza el adaptador de alimentación de ca la batería no perderá su carga aunque esté conectada a la videocámara.

PRECAUCIÓN

Aún cuando la videocámara está apagada, recibe la alimentación de ca (corriente de línea) mientras permanece conectada a la toma de pared mediante el adaptador de alimentación de ca

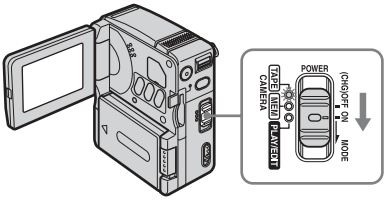
Conecte la videocámara como se muestra en “Paso 2 : Carga de la batería” (página 13).

Paso 3: Encendido

Debe deslizar el selector POWER varias veces para seleccionar el modo deseado para grabar o reproducir.
Cuando use la videocámara por primera vez aparecerá la pantalla CLOCK SET (página 18).

Mientras presiona el botón verde, deslice el selector POWER en la dirección de la flecha.

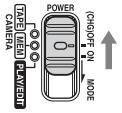
La videocámara se enciende.
Para ingresar el modo de grabación o reproducción, deslice varias veces el selector hasta que se encienda el indicador correspondiente al modo de alimentación deseado.
Cuando el selector POWER este en el modo CAMERA-TAPE o CAMERA-MEM, la tapa del objetivo se abrirá.



- Modo CAMERA-TAPE: Para grabar una cinta.
- Modo CAMERA-MEM: Para grabar en un “Memory Stick Duo”.
- Modo PLAY/EDIT: Para reproducir o editar imágenes en una cinta o en un “Memory Stick Duo”.

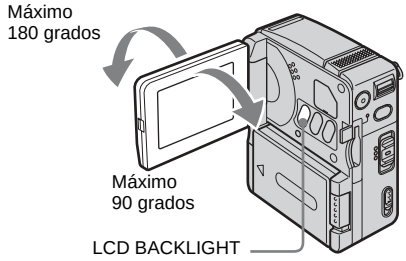
Para apagar la videocámara

Deslice el selector POWER hasta CHG(OFF).
La tapa del objetivo se cierra.



Paso 4: Ajuste del panel de cristal líquido

Puede ajustar el ángulo y brillo del panel de cristal líquido para diferentes situaciones de grabación.
Aún cuando haya obstrucciones entre usted y el motivo, puede ver el motivo en el panel de cristal líquido durante la grabación al ajustar el ángulo del panel de cristal líquido.



Abra el panel de cristal líquido a 90 grados con respecto a la videocámara y, a continuación, rótelo hasta la posición deseada.

Para ajustar el brillo de la pantalla de cristal líquido

1. **Toque** P-MENU**.**
2. **Toque LCD BRIGHT.**
   Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⌃ / ⌄. Si no puede encontrarlo, toque MENU, seleccione el menú (STANDARD SET), a continuación toque LCD SET (página 67).
3. **Ajuste el elemento con − / + y, a continuación toque** OK**.**

Sugerencias

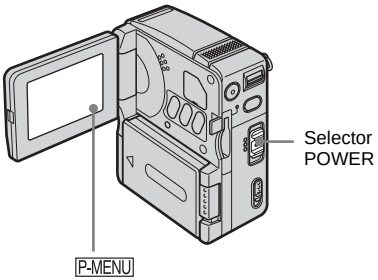
- Este ajuste no afectará las imágenes grabadas.
- Si gira el panel de cristal líquido 180 grados hacia el lado del objetivo, puede cerrar el panel de cristal líquido con la pantalla de cristal líquido hacia afuera.
- Si usa la batería como fuente de alimentación, puede ajustar el brillo al seleccionar [AJUSTE LCD] y, a continuación, [NIV LUZ LCD] en el menú (AJUSTE EST.) (página 67).
- Cuando utilice la videocámara con la batería en condiciones de mucha luz, presione LCD BACKLIGHT para apagar la luz de fondo del panel de cristal líquido. Esta posición ahorra energía de la batería.
- Puede apagar el sonido de confirmación de una operación cuando ajusta en el panel sensible al tacto [PITIDO] en [DESACTIV.] en el menú (AJUSTE EST.) (página 70).

Paso 5: Ajuste de la fecha y la hora

Ajuste la fecha y la hora cuando use la videocámara por primera vez. Si no ajusta la fecha y la hora, la pantalla CLOCK SET aparecerá cada vez que encienda la videocámara.

Nota

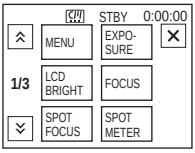
- Si no usa la videocámara durante aproximadamente **3 meses**, la batería recargable integrada se descarga y es posible que los ajustes de la fecha y la hora se borren de la memoria. En este caso, cargue la batería recargable tipo botón (página 106) y, a continuación, vuelva a ajustar la fecha y la hora.



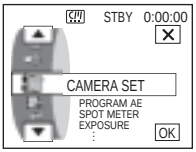
1 **Encienda la videocámara (página 16).**

2 **Abra el panel de cristal líquido.**
Cuando ajuste el reloj por primera vez, avance al paso 7.

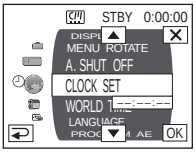
3 **Toque P-MENU.**



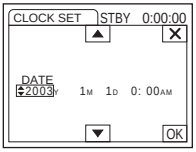
4 **Toque MENU.**



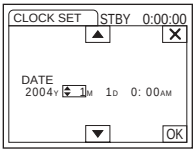
5 **Seleccione (TIME/LANGU.) con / y, a continuación, toque OK.**



6 **Seleccione CLOCK SET con / y, a continuación, toque OK.**



7 **Ajuste Y (año) con / y, a continuación, toque OK.**



Puede seleccionar cualquier año hasta el año 2079.

8 **Ajuste M (mes), D (día), hora y minutos de la misma forma que en el paso 7 y, a continuación, toque OK.**
Para la medianoche, seleccione 12:00AM. Para el mediodía, seleccione 12:00PM.

Paso 6: Inserción del soporte de grabación

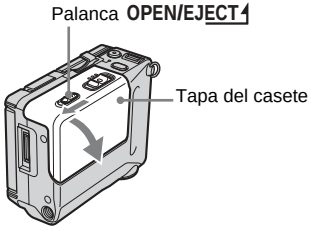
Inserción de una cinta de casete

Sólo se pueden utilizar casetes MICROMV marcados con MICROMV.
Para obtener más detalles acerca de estos casetes (como protección contra escritura), consulte la página 97.

Nota

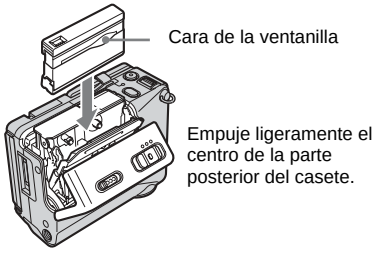
- No fuerce el casete dentro del compartimiento. Esto podría provocar un desperfecto en la videocámara.

1 **Deslice la palanca OPEN/EJECT en el sentido de la flecha y abra la tapa del casete.**

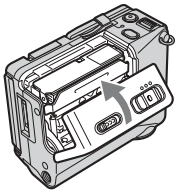


El compartimiento del casete se abre automáticamente.

2 **Inserte el casete con la cara de la ventanilla hacia la tapa del casete.**



3 **Empuje ligeramente el compartimiento del casete con la tapa del casete.**
El compartimiento del casete se desliza automáticamente hacia adentro.



4 **Cierre la tapa.**

Para sacar el casete

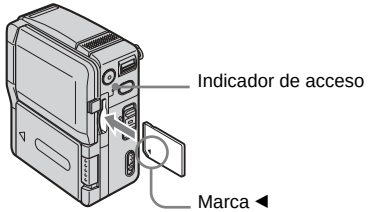
1 **Deslice la palanca OPEN/EJECT y abra la tapa.**
El compartimiento se abre automáticamente.
2 **Saque el casete.**
3 **Empuje ligeramente el compartimiento del casete con la tapa del casete.**
El compartimiento del casete se desliza automáticamente hacia adentro.
4 **Cierre la tapa.**

Inserción de un “Memory Stick Duo”

Para obtener más información sobre el “Memory Stick Duo”, consulte la página 98.

Nota

- En la videocámara sólo se puede utilizar un “Memory Stick Duo”, que es aproximadamente la mitad de un “Memory Stick” común (página 98). No intente forzar ningún otro tipo de “Memory Stick” en la ranura “Memory Stick”.

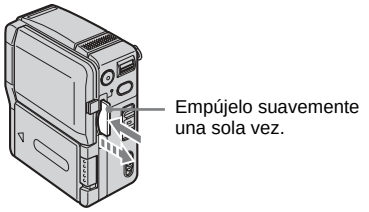


➡*continuación*

Inserte el "Memory Stick Duo" con la marca ◄ de la esquina inferior izquierda mirando hacia abajo hasta que encaje.

Para sacar el "Memory Stick Duo"

Empuje ligeramente el "Memory Stick Duo" una sola vez.

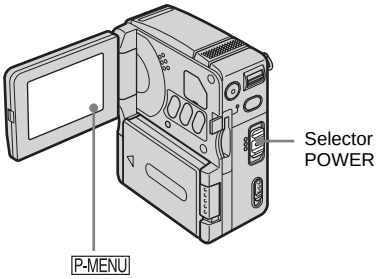


Notas

- Si fuerza el "Memory Stick Duo" dentro de la ranura del "Memory Stick" en la dirección incorrecta, la ranura del "Memory Stick" se podría dañar.
- No inserte ninguna otra cosa que no sea el "Memory Stick Duo" en la ranura del "Memory Stick". De lo contrario podría causar un desperfecto en la videocámara.
- Cuando el indicador de acceso se enciende o parpadea, significa que la videocámara está leyendo o grabando datos en el "Memory Stick Duo". No sacuda ni golpee la videocámara, ni la apague, ni saque el "Memory Stick Duo" ni retire la batería. De lo contrario, se podrían dañar los datos de imágenes.

Paso 7: Selección del idioma de la pantalla

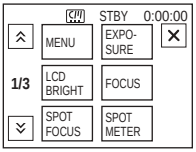
Puede seleccionar el idioma que se utilizará en la pantalla de cristal líquido.



1 **Encienda la videocámara.**

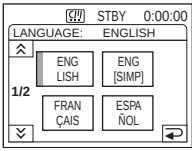
2 **Abra el panel de cristal líquido.**

3 **Toque P-MENU.**



4 **Toque LANGUAGE.**

Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⌃/⌄. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (TIME/LANGU.) (página 72).



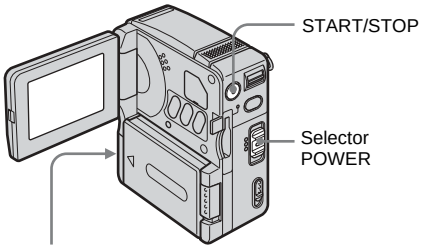
5 **Seleccione el idioma deseado con ⌃/⌄ y, a continuación, toque OK.**

Sugerencia

- La videocámara ofrece [ENG[SIMP]] (inglés simplificado) cuando no pueda encontrar su idioma nativo entre las opciones.

Grabación de películas

Puede grabar películas en una cinta o en un "Memory Stick Duo".
Antes de comenzar a grabar, siga los pasos 1 a 7 en "Procedimientos iniciales" (página 12 - página 20).
Cuando graba en una cinta, las películas se grabarán con sonido estéreo.
Al grabar en un "Memory Stick Duo", la película se grabará con sonido monoaural.

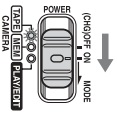


1 Abra el panel de cristal líquido.

2 Seleccione el modo de grabación.

Para grabar en una cinta

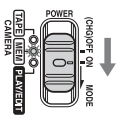
Deslice el selector POWER varias veces hasta que el indicador CAMERA-TAPE se encienda. La tapa del objetivo se abre y la videocámara se ajustará en el modo de espera.



Deslice el selector POWER mientras presiona el botón verde.

Para grabar en un "Memory Stick Duo" — MPEG MOVIE AX

Deslice el selector POWER varias veces hasta que el indicador CAMERA-MEM se encienda. La tapa del objetivo se abre y la carpeta de grabación seleccionada aparece en la pantalla.



Deslice el selector POWER mientras presiona el botón verde.

3 Presione START/STOP.

Se inicia la grabación. Aparecerá [GRAB.] en la pantalla de cristal líquido y se encenderá el indicador de grabación de la cámara.
Presione START/STOP. La grabación se detiene.

Para comprobar la última película MPEG grabada — Previsualización

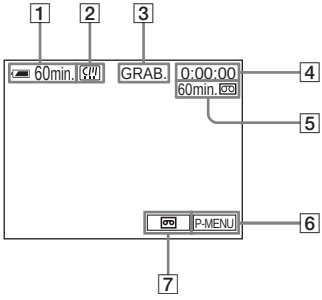
Toque . Se inicia automáticamente la reproducción.
Toque para regresar al modo de espera.
Para eliminar una película, toque después de finalizada la reproducción y, a continuación, toque [SÍ].
Para cancelar la operación, toque [NO].

Para desconectar la alimentación

Deslice el selector POWER hasta (CHG)OFF.

Indicadores que se muestran durante la grabación en una cinta

Los indicadores no se grabarán en la cinta.
La fecha/hora y los datos correspondientes a la configuración de la cámara (página 43) no se mostrarán durante la grabación.



➡*continuación*

1 **Indicador de tiempo de batería restante**
Es posible que el tiempo indicado no sea el correcto según el ambiente donde se esté utilizando la videocámara. Al abrir o cerrar el panel de cristal líquido, tardará aproximadamente 1 min (minuto) en aparecer el tiempo restante correspondiente.

2 **Indicadores para cintas micro Cassette Memory**

3 **Estado de grabación ([ESPERA] (espera) o [GRAB.] (grabación))**

4 **Contador de cinta (horas:minutos:segundos)**

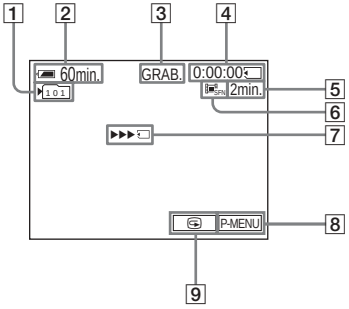
5 **Cinta restante (página 69)**

6 **Botón del menú personalizado (página 49)**

7 **Botón selector END SEARCH (página 37)**

Indicadores que se muestran durante la grabación en un "Memory Stick Duo"

Los indicadores no se grabarán en el "Memory Stick Duo".
La fecha y la hora (página 43) no se mostrarán durante la grabación.



1 **Carpeta de grabación**

2 **Indicador de tiempo de batería restante**
Es posible que el tiempo indicado no sea el correcto según el ambiente donde se esté utilizando la videocámara. Al abrir o cerrar el panel de cristal líquido, tardará aproximadamente 1 min (minuto) en aparecer el tiempo restante correspondiente.

3 **Estado de grabación ([ESPERA] (espera) o [GRAB.] (grabación))**

4 **Tiempo de grabación (horas:minutos:segundos)**

5 **Capacidad de grabación del "Memory Stick Duo"**

6 **Tamaño de la imagen de la película (Modo Grabación)**

7 **Indicador de inicio de grabación del "Memory Stick Duo"**
Este indicador se muestra durante aproximadamente 5 s (segundo)

8 **Botón del menú personalizado (página 49)**

9 **Botón de revisión (página 21)**

Notas

- Antes de cambiar la batería, ajuste el selector POWER a (CHG)OFF.
- En los ajustes predeterminados, cuando no utilice la videocámara durante más de 5 min (minuto) la alimentación se desconectará automáticamente para evitar la descarga de la batería ([APAGADO AUTO], (página 71)). Para reiniciar la grabación, deslice el selector POWER hacia abajo para seleccionar el modo CAMERA-TAPE o CAMERA-MEM, y a continuación presione START/STOP.

Sugerencias

- Consulte "Para seleccionar el modo de grabación de la imagen con formato MPEG" (página 22) para obtener más información sobre la cantidad aproximada de tiempo disponible para grabar en un "Memory Stick Duo" de distintas capacidades.
- La hora y la fecha de grabación y los datos de los valores de configuración de la cámara (sólo para cintas) se graban automáticamente en el medio de grabación sin que se muestren en la pantalla. Puede ver esta información durante la reproducción colocando [CÓDIGO DATOS] en el ajuste deseado (página 43).

Para seleccionar el modo de grabación de la imagen con formato MPEG

En el menú (AJUS. MEMOR.), seleccione [AJ. PELÍCULA] y, a continuación, [MODO GRAB]. Consulte la página 56 para obtener más información sobre cada modo de grabación.
El número de imágenes que se puede grabar en un "Memory Stick Duo" difiere según el

modo de grabación y el ambiente de grabación.
Consulte la siguiente lista para obtener información sobre la cantidad aproximada de tiempo disponible para grabar películas en un "Memory Stick Duo" formateado en la videocámara.

Tiempo de grabación cuando el modo de grabación es [SUPER FINO] (horas:minutos:segundos)

El tamaño de la imagen es de 352 × 240, la velocidad del fotograma es 30 fps (fotograma por segundo), la velocidad para imagen y audio es de aproximadamente 1 200 kbps

	352 × 240 SFN
8 MB (suministrado)	00:00:45
16 MB	00:01:30
32 MB	00:03:20
64 MB	00:06:50
128 MB	00:13:00
256 MB (MSX-M256)	00:25:00
512 MB (MSX-M512)	00:51:00

Tiempo de grabación cuando el modo de grabación es [FINO] (horas:minutos:segundos)

El tamaño de la imagen es de 352 × 240, la velocidad del fotograma es 25 fps (fotograma por segundo), la velocidad para imagen y audio es de aproximadamente 750 kbps

	352 × 240 FINE
8 MB (suministrado)	00:01:10
16 MB	00:02:30
32 MB	00:05:20
64 MB	00:11:00
128 MB	00:22:00
256 MB (MSX-M256)	00:40:00
512 MB (MSX-M512)	01:20:00

Tiempo de grabación cuando el modo de grabación es [ESTÁNDAR] (horas:minutos:segundos)

El tamaño de la imagen es de 144 × 96, la velocidad del fotograma es 10 fps (fotograma por segundo), la velocidad para imagen y audio es de aproximadamente 400 kbps

	144 × 96 STD
8 MB (suministrado)	00:02:20
16 MB	00:05:00
32 MB	00:10:00
64 MB	00:20:00
128 MB	00:41:00
256 MB (MSX-M256)	01:15:00
512 MB (MSX-M512)	02:30:00

Tiempo de grabación cuando el modo de grabación es [SENCILLO] (horas:minutos:segundos)

El tamaño de la imagen es de 144 × 96, la velocidad del fotograma es 10 fps (fotograma por segundo), la velocidad para imagen y audio es de aproximadamente 200 kbps

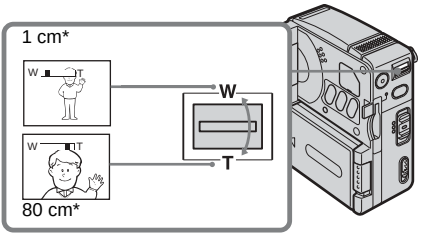
	144 × 96 LIGHT
8 MB (suministrado)	00:04:50
16 MB	00:10:00
32 MB	00:20:00
64 MB	00:41:00
128 MB	01:20:00
256 MB (MSX-M256)	02:30:00
512 MB (MSX-M512)	05:05:00

Sugerencias

- La velocidad del fotograma indica la cantidad de imágenes reproducidas en 1 s (segundo) Cuanto más aumenta la velocidad, más natural es la imagen en movimiento. Puede reproducir un máximo de 30 imágenes fijas por segundo con la videocámara (30 fps/fotograma por segundo).
- Cuanto más aumenta la velocidad, más natural es la imagen en movimiento.

Uso del zoom

Cuando el selector POWER está en el modo CAMERA-TAPE, puede seleccionar el zoom para niveles de ampliación superiores a 10 veces y desde allí, activar el zoom digital ([ZOOM DIGITAL], página 53). El uso ocasional del zoom es efectivo, pero utilícelo de manera moderada para obtener resultados óptimos.



* La distancia mínima necesaria entre la videocámara y el motivo para obtener un enfoque nítido en esa posición de la palanca.

Mueva la palanca del zoom motorizado levemente para obtener un zoom más lento. Muévala más para obtener un zoom más rápido.

Para grabar con un alcance de vista más amplio

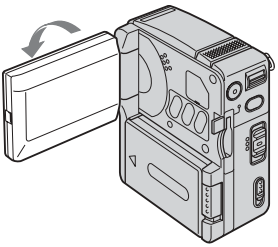
Mueva la palanca del zoom motorizado hacia el lado W.
El motivo aparece más lejano (Panorámico).

Para grabar una vista más cercana

Mueva la palanca del zoom motorizado hacia el lado T.
El motivo aparece más cerca (Telefoto).

Grabación en modo de espejo

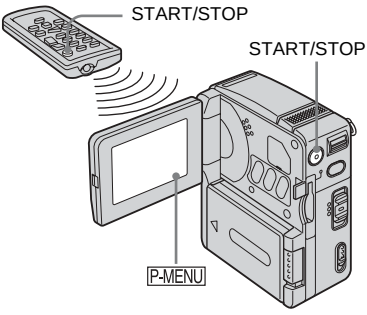
Puede usar esta función al grabarse a usted mismo, por ejemplo.



Abra el panel de cristal líquido 90 grados hacia la videocámara y, a continuación, gírelo 180 grados hacia el motivo.
En la pantalla de cristal líquido, las imágenes del motivo aparecerán como en un espejo, pero las grabadas serán normales.

Uso del disparador automático

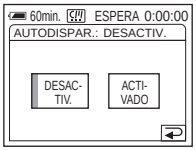
Con el disparador automático, puede comenzar a grabar después de una demora de unos 10 s (segundo)



1 **Toque** P-MENU**.**

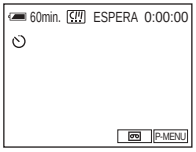
2 **Toque [AUTODISPAR].**

Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⏫ / ⏬. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (AJUS. CÁMARA).



3 **Toque [ACTIVADO] y, a continuación,** OK**.**

Aparece .



4 **Presione START/STOP.**

Durante unos 10 s (segundo) escuchará un pitido que indica la cuenta regresiva. El indicador de cuenta regresiva aparece en el número 8. A continuación, comienza la grabación. Para detener la grabación, presione START/STOP nuevamente.

Para cancelar la cuenta regresiva

Toque [RESTAB] o presione START/STOP.

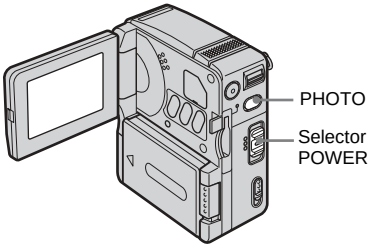
Para cancelar el disparador automático

Siga los pasos 1 y 2, a continuación, seleccione [DESACTIV.] en el paso 3.

Grabación de imágenes fijas

— Grabación de fotos en memoria

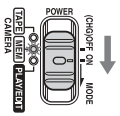
Puede grabar imágenes fijas en un “Memory Stick Duo”. Antes de comenzar a grabar, siga los pasos 1 a 7 en “Procedimientos iniciales” (página 12 - página 20).



1 **Abra el panel de cristal líquido.**

2 **Deslice el selector POWER varias veces hasta que el indicador CAMERA-MEM se encienda.**

La tapa del objetivo se abre y la carpeta de grabación seleccionada aparece en la pantalla.



Deslice el selector POWER mientras presiona el botón verde.

➡*continuación*

3 Presione y mantenga presionado PHOTO ligeramente.

Cuando se ajusten los valores del enfoque y del brillo, se escuchará un pitido suave. La grabación no se inicia en este momento.

* El número de imágenes que se puede grabar difiere según el valor del tamaño de la imagen y el ambiente de grabación.

4 Presione PHOTO completamente.

Se escuchará el sonido del obturador. Cuando las barras de desaparecen, la imagen se graba en el "Memory Stick Duo".

Para verificar la imagen grabada más reciente — Revisión

Toque .
Toque para regresar al modo de espera.
Para borrar la imagen, toque y, a continuación, [SÍ].
Para cancelar la operación, toque [NO].

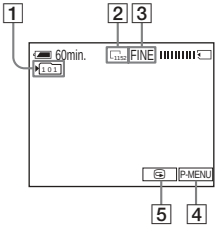
Para desconectar la alimentación

Deslice el selector POWER hasta (CHG)OFF.

Para grabar imágenes fijas continuamente — Ráfaga

Seleccione el menú (AJUS. MEMOR.), [AJUS. FOTOS] y, a continuación, [RÁFAGA] (página 55).
Puede grabar imágenes en forma continua con un intervalo de tiempo de 0,5 s (segundo) aproximadamente.

Indicadores que se muestran durante la grabación



1 **Carpeta de grabación**

2 **Tamaño de imagen**
1152 (1 152 × 864) ó 640 (640 × 480)

3 **Calidad**
FINE [FINO] o STD [ESTÁNDAR]

4 **Botón del menú personalizado (página 49)**

5 **Botón de revisión (página 26)**

Sugerencias

- Al presionar PHOTO en el control remoto, se grabará la imagen que se muestra en la pantalla en ese momento.
- La hora de la grabación, la fecha y los datos de los valores de configuración de la cámara se graban automáticamente en el medio de grabación sin que se muestren en la pantalla. Puede ver esta información durante la reproducción colocando [CÓDIGO DATOS] en el ajuste deseado (página 43).
- El ángulo de grabación es más amplio que cuando ajusta el selector POWER en el modo CAMERA-TAPE.

Selección de la calidad y del tamaño de la imagen

Seleccione el menú (AJUS. MEMOR.), [AJUS. FOTOS] y, a continuación, [CALIDAD] o [TAM.IMAGEN] (página 55).
El número de imágenes que se puede grabar en un "Memory Stick Duo" difiere según la calidad o el tamaño de la imagen y el ambiente de grabación.
Consulte la siguiente lista para obtener información sobre el número aproximado de imágenes que se puede grabar en un "Memory Stick Duo" formateado en la videocámara.

Cuando la calidad de la imagen es [FINO] (número de imágenes)

El tamaño de la imagen de 1 152 × 864 es de 500 kB y el de 640 × 480, 150 kB

	1 152 × 864 (1152)	640 × 480 (640)
8 MB (suministrado)	15	50
16 MB	30	96
32 MB	61	190
64 MB	120	390
128 MB	245	780
256 MB (MSX-M256)	445	1 400
512 MB (MSX-M512)	900	2 850

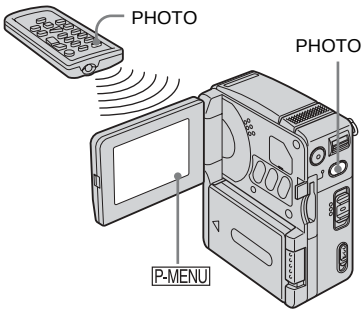
Cuando la calidad de la imagen es [ESTÁNDAR] (número de imágenes)

El tamaño de la imagen de 1 152 × 864 es de 200 kB y el de 640 × 480, 60 kB

	1 152 × 864 (1152)	640 × 480 (640)
8 MB (suministrado)	37	120
16 MB	74	240
32 MB	150	485
64 MB	300	980
128 MB	600	1 970
256 MB (MSX-M256)	1 000	3 550
512 MB (MSX-M512)	2 050	7 200

Uso del disparador automático

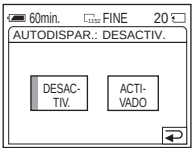
Con el disparador automático, puede grabar una imagen fija después de una demora de unos 10 s (segundo)



1 Toque P-MENU.

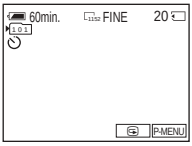
2 Toque [AUTODISPAR].

Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⌃ / ⌄. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (AJUS. CÁMARA).



3 Toque [ACTIVADO] y, a continuación, OK.

aparece.



4 Presione PHOTO.

Durante unos 10 s (segundo) escuchará un pitido que indica la cuenta regresiva. El indicador de cuenta regresiva aparece en el número 8. Cuando las barras de desaparecen, la imagen se graba en el "Memory Stick Duo".

Para cancelar la cuenta regresiva

Toque [RESTAB].

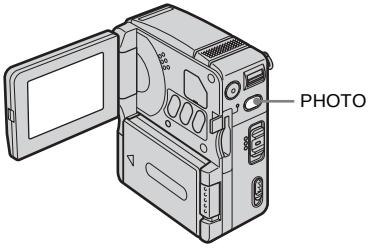
➡*continuación*

Para cancelar el disparador automático

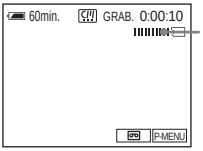
Siga los pasos 1 y 2, a continuación, seleccione [DESACTIV.] en el paso 3.

Grabación de una imagen fija en un "Memory Stick Duo" durante la grabación de películas en una cinta

El tamaño de la imagen está ajustado en [640 × 480]. Si desea grabar una imagen fija en un tamaño diferente, utilice la función de grabación Fotos en memoria (página 25).



Presione PHOTO completamente durante la grabación.



La grabación finaliza cuando se detiene el desplazamiento.

Para grabar imágenes fijas en el modo de espera

Presione y mantenga presionado PHOTO ligeramente. Verifique la imagen, y a continuación presione PHOTO completamente.

Notas

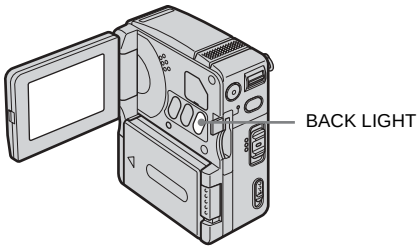
- No puede grabar una imagen fija en un "Memory Stick Duo" durante las siguientes operaciones:
  – FADER
  – Modo [PAN 16:9]
  – Superposición de memoria
  – MEMORY MIX
- Los títulos no se grabarán en un "Memory Stick Duo".

Ajuste de la exposición

La exposición se ajusta automáticamente en los ajustes predeterminados.

Ajuste de la exposición para motivos en contraluz

Cuando el motivo está de espaldas al sol u otra fuente de luz, ajuste la exposición para evitar que aparezcan sombras.



Presione BACK LIGHT durante la grabación o en el modo de espera.

aparece.

Para cancelar la función de contraluz, vuelva a presionar BACK LIGHT.

Nota

- La función de contraluz se cancelará cuando ajuste [MEDID. PUNTO] (página 28) o [EXPOSICIÓN] a [MANUAL] (página 29).

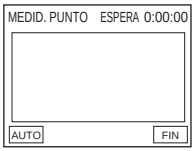
Fijación de la exposición para el motivo seleccionado — Medidor de punto flexible

Puede ajustar y fijar la exposición al motivo para que se grabe con el brillo adecuado, aún cuando exista un fuerte contraste entre el motivo y el fondo (como por ejemplo los motivos en el foco de un escenario).

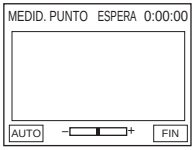
1 **Toque P-MENU durante la grabación o en el modo de espera.**

2 **Toque [MEDID. PTO.].**

Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⏫ / ⏬. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú 🎥 (AJUS. CÁMARA).



3 **Toque el punto que desee ajustar y fije la exposición en la pantalla.**



El indicador [MEDID. PUNTO] parpadea y ajusta la exposición para el punto seleccionado.

4 **Toque [FIN].**

Para volver el ajuste a la exposición automática

Siga los pasos 1 y 2, a continuación seleccione [AUTO] en el paso 3, o ajuste [EXPOSICIÓN] a [AUTOM.] (página 29).

Notas

- No puede utilizar el Medidor de punto flexible mientras esté utilizando el Color Slow Shutter.
- Si ajusta [PROGR AE], [MEDID. PUNTO] se ajusta automáticamente en [AUTOM.].

Sugerencia

- Cuando se selecciona [MEDID. PUNTO], [EXPOSICIÓN] se ajusta automáticamente en [MANUAL].

Ajuste manual de la exposición

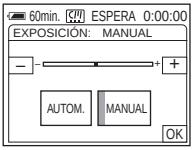
Puede fijar el brillo de una imagen en una exposición óptima. Por ejemplo, al grabar en interiores en un día claro, puede evitar las sombras de contraluz en las personas que estén cerca de la ventana fijando manualmente la exposición a aquélla del lado de la pared de la habitación.

1 **Toque P-MENU durante la grabación o en el modo de espera.**

2 **Toque [EXPOS].**

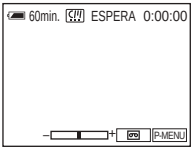
Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⏫ / ⏬. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú 🎥 (AJUS. CÁMARA).

3 **Toque [MANUAL].**



➡*continuación*

4 **Ajuste la exposición utilizando [−] (oscuridad)/ [+] (brillo) y, a continuación, toque [OK].**



Para volver el ajuste a la exposición automática

Siga los pasos 1 y 2; a continuación, seleccione [AUTOM.] en el paso 3.

Grabación en un lugar oscuro

— Color Slow Shutter

Puede grabar imágenes más brillantes en lugares oscuros.

1 **Deslice el selector POWER para seleccionar el modo CAMERA-TAPE.**

2 **Toque [P-MENU].**

3 **Toque COLOR SLOW S.**
Si el elemento no aparece en la pantalla, toque [^]/[v]. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (AJUS. CÁMARA).

4 **Toque [ACTIVADO] y, a continuación, [OK].**
Aparece [COLOR SLOW].

Para cancelar el Color Slow Shutter

Siga los pasos 2 y 3; a continuación seleccione [DESACTIV.] en el paso 4.

Notas

- Es posible que Color Slow Shutter no funcione correctamente en la oscuridad total.
- No puede utilizar Color Slow Shutter junto con:
  – [EXPOSICIÓN]
  – Medidor de punto flexible
  – [PROGR AE]
  – FADER
  – Efectos digitales
- Al utilizar Color Slow Shutter, la velocidad de obturación de la videocámara cambiará según el brillo. En este momento, es posible que el movimiento de la imagen sea más lento.
- Ajuste el enfoque manualmente cuando tenga dificultades para enfocar de manera automática.

Ajuste del enfoque

El enfoque se ajusta automáticamente en los ajustes predeterminados.

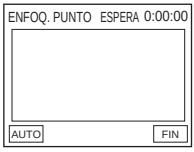
Ajuste de un enfoque para un motivo fuera de centro — SPOT FOCUS

Puede seleccionar y ajustar el punto focal para apuntar a un motivo que no esté en el centro de la pantalla.

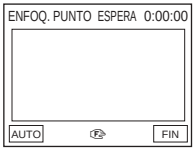
1 Toque P-MENU durante la grabación o en el modo de espera.

2 Toque [ENFOQ. PUNTO].

Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⌃/⌄. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (AJUS. CÁMARA).



3 Toque el motivo para el que desea ajustar el enfoque en la pantalla.



El indicador [ENFOQ. PUNTO] parpadea mientras la cámara está ajustando el enfoque.
Aparece ☞.

4 Toque [FIN].

Para ajustar el enfoque automáticamente

Siga los pasos 1 y 2, a continuación seleccione [AUTO] en el paso 3, o ajuste [ENFOQUE] a [AUTOM.] (página 31).

Nota

- No puede utilizar la función SPOT FOCUS junto con [PROGR AE].

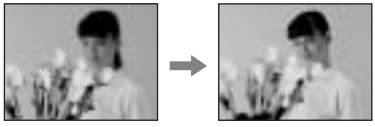
Sugerencia

- Cuando se selecciona [ENFOQ. PUNTO], [ENFOQUE] se ajusta automáticamente en [MANUAL].

Ajuste manual del enfoque

Puede ajustar el enfoque manualmente según las condiciones de grabación.
Utilice esta función en los siguientes casos.

– Para grabar un motivo detrás de una ventana cubierta de gotas de lluvia.
– Para grabar rayas horizontales.
– Para grabar un motivo con poco contraste entre el motivo mismo y el fondo.
– Cuando desea enfocar un motivo en el fondo.



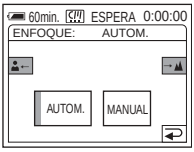
– Para grabar un motivo estático utilizando un tripié.

1 Toque P-MENU durante la grabación o en el modo de espera.

➡*continuación*

2 **Toque [ENFOQ.].**

Si el elemento no aparece en la pantalla, toque [⌃⌃] / [⌄⌄] . Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (AJUS. CÁMARA).

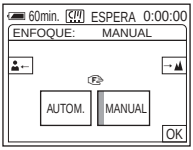


3 **Toque [MANUAL].**

Aparece ☞.

4 **Toque [👤←] o [→▲] para ajustar el enfoque.**

[👤←] : Para enfocar motivos cercanos.
[→▲] : Para enfocar motivos lejanos.
☞ cambia a ▲ cuando el enfoque ya no puede ajustarse más lejos. ☞ cambia a 👤 cuando el enfoque ya no puede ajustarse más cerca.



5 **Toque [OK].**

Para ajustar el enfoque automáticamente

Siga los pasos 1 y 2; a continuación, seleccione [AUTOM.] en el paso 3.

Grabación de una imagen utilizando distintos efectos

Aumento y desvanecimiento gradual de una escena — FADER

Puede añadir los siguientes efectos a las imágenes ya grabadas.

[AUM/DE NORMAL] (aumento/ desvanecimiento normal)

[AUM/DE MOSAIC] (aumento/ desvanecimiento tipo mosaico)

[MONOTONO] (monotono)

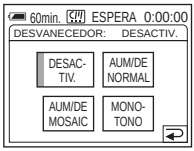
Cuando haga una entrada con un aumento gradual, la imagen cambiará lentamente de blanco y negro a color.
Cuando haga una salida con un desvanecimiento gradual, la imagen cambiará lentamente de color a blanco y negro.

1 **Deslice el selector POWER para seleccionar el modo CAMERA-TAPE.**

2 **Toque [P-MENU] en el modo de espera (para un aumento gradual) o durante la grabación (para un desvanecimiento).**

3 **Toque [DESV.].**

Si el elemento no aparece en la pantalla, toque [▲]/[▼]. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (APLIC. IMAGEN).



4 **Toque el efecto deseado y, a continuación, toque [OK].**

5 **Presione START/STOP.**

El indicador de fundido deja de parpadear y permanece encendido, luego desaparece cuando finaliza dicha operación.

Para cancelar el FADER

Siga los pasos 2 y 3, luego toque [DESACTIV.] en el paso 4.

Nota

- No puede utilizar FADER junto con:
  - Color Slow Shutter
  - Efectos digitales

Aumento gradual desde una imagen fija en el "Memory Stick Duo" — Superposición de memoria

Puede realizar un aumento gradual desde una imagen fija en el "Memory Stick Duo" a la película que actualmente se está grabando en la cinta.

1 **Verifique que tenga un "Memory Stick Duo" con la imagen fija que desea superponer y una cinta en la videocámara.**

2 **Deslice el selector POWER para seleccionar el modo CAMERA-TAPE.**

3 **Toque [P-MENU].**

4 **Toque MENU.**

5 **Seleccione el menú (APLIC. IMAGEN)), y a continuación [SUPERP] con los botones [▲]/[▼], y luego toque [OK].**

Las imágenes fijas grabadas en el "Memory Stick Duo" aparecerán en la pantalla en miniatura.

6 **Toque [−] (anterior) / [+] (siguiente) para seleccionar la imagen fija que desea superponer.**

7 **Toque [ACTIVADO], y a continuación [OK].**

8 **Toque [X].**

9 **Presione START/STOP para iniciar la grabación.**

El indicador [MEM. SUPERP] deja de parpadear y permanece encendido, luego se apaga cuando finaliza la operación de fundido.

Utilización de efectos especiales — Efecto digital

Puede añadir efectos digitales a la grabaciones.

[FOTO] (fijo)
Puede grabar una película superponiéndola sobre una imagen fija previamente grabada.

[FLASH] (movimiento flash)
Puede grabar una película con un efecto de imagen fija en serie (efecto estroboscópico).

[LUMI.] (clave de luminancia)
Puede sustituir un área más brillante en una imagen fija previamente grabada (por ejemplo, el fondo de una persona o de un título escrito en un papel blanco) por una película.

[RASTRO] (rastro)
Podrá grabar una imagen que deje una imagen residual, como una estela.

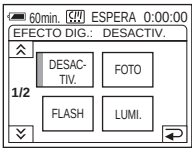
[OBT. LENTO] (obturación lenta)
Puede reducir la velocidad de la obturación. Este modo es ideal para filmar un motivo de manera más clara en un lugar obscuro.

[PEL. ANT.] (película antigua)
Puede añadir una atmósfera de película antigua a las imágenes. La videocámara graba automáticamente imágenes en formato de pantalla panorámica tipo buzón, en color sepia y con una velocidad de obturación más lenta.

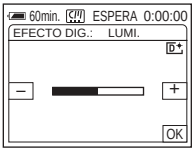
1 **Deslice el selector POWER para seleccionar el modo CAMERA-TAPE.**

2 **Toque** P-MENU**.**

3 **Toque [EFECTO DIG.]**
Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⌃ / ⌄. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (APLIC. IMAGEN).



4 **Toque el efecto deseado y, a continuación, ajústelo tocando − (disminuir) / + (aumentar); a continuación toque** OK**.**
Ejemplo de ajuste de pantalla:



Cuando toque [FOTO] o [LUMI.], la imagen que se muestre en la pantalla en ese momento se guardará como una imagen fija.

Efecto	Elementos de ajuste
[FOTO]	El grado de transparencia de la imagen fija que desea superponer sobre una película.
[FLASH]	El intervalo de reproducción fotograma por fotograma.
[LUMI.]	El esquema de color del área de la imagen fija que se intercambiará por una película.
[RASTRO]	El tiempo de fundido de la imagen residual.

Efecto	Elementos de ajuste
[OBT. LENTO]*	La velocidad de obturación (1 corresponde a 1/30, 2 a 1/15, 3 a 1/8 y 4 a 1/4).
[PEL. ANT.]	No es necesario realizar ningún ajuste.

* Si selecciona este efecto, le resultará difícil ajustar el enfoque automáticamente. Ajuste el enfoque manualmente utilizando un tripié para sujetar la videocámara con firmeza.

5 **Toque** OK**.**
Aparece D.

Para cancelar los efectos digitales

Siga los pasos 2 y 3, luego seleccione [DESACTIV.] en el paso 4.

Notas

- No puede utilizar los efectos digitales junto con:
  – Color Slow Shutter
  – FADER
  – MEMORY MIX
  – Superposición de memoria
- No puede utilizar [OBT. LENTO]/[PEL. ANT.] junto con [PROGR AE] a excepción de [AUTOM.].
- No puede utilizar [PEL. ANT.] junto con:
  – Modo [PAN 16:9]
  – Efecto de imagen ([EFECTO IMAG.])

Sugerencia

- Puede crear una imagen con el color y el brillo invertidos o una imagen que se asemeje a un dibujo en color pastel durante la grabación en una cinta. Para obtener más información, consulte los ajustes de efectos de imagen en ([EFECTO IMAG.], página 59).

Superposición de imágenes fijas sobre películas de cinta — MEMORY MIX

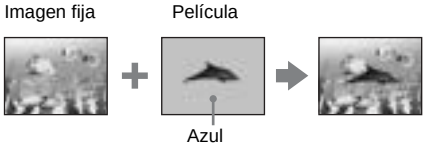
Puede superponer una imagen fija que ya haya grabado en un “Memory Stick Duo” sobre la película que esté grabando en una cinta. No podrá superponer una imagen fija sobre una cinta que ya se haya terminado de grabar. Puede también grabar las imágenes superpuestas sobre una cinta o un “Memory Stick Duo”. Solamente se pueden grabar imágenes fijas en el “Memory Stick Duo”.

[M← CÁM. LUMI.] (Luminancia de memoria)

Puede intercambiar el área más brillante (blanco) de una imagen fija por una película. Para utilizar esta función, se recomienda tener primero una imagen fija de una ilustración o título realizados a mano en papel blanco grabados en un “Memory Stick Duo”.

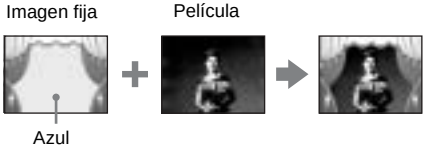
[CÁM←M CROM.] (Croma de la cámara)

Puede superponer una película sobre una imagen fija, por ejemplo, una imagen utilizada para fondo. Filme la película con el motivo contra un fondo azul. Solo el área azul de la película se intercambiará por la imagen fija.



[M←CÁM. CROM.] (Croma de memoria)

Puede intercambiar la película por el área azul de una imagen fija, por ejemplo una ilustración, o por un fotograma con un área azul comprendida en el mismo fotograma.



1 **Verifique que disponga de un “Memory Stick Duo” con la imagen fija que desea superponer y de una cinta (sólo si está grabando en cinta) en la videocámara.**

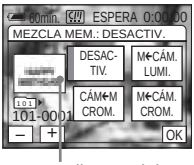
➡*continuación*

2 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo CAMERA-TAPE (cuando grabe en una cinta) o el modo CAMERA-MEM (cuando grabe en un "Memory Stick Duo").**

3 **Toque** P-MENU **.**

4 **Toque [MEZCLA MEM.].**

Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⌃ / ⌄. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (APLIC. IMAGEN).
La imagen fija almacenada en el "Memory Stick Duo" se mostrará en la pantalla en miniatura.

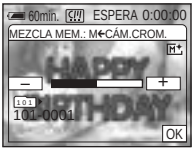


Pantalla en miniatura

5 **Toque** − **(anterior) /** + **(siguiente) para seleccionar la imagen fija que desea.**

6 **Toque el efecto deseado.**

La imagen fija se superpondrá sobre la película que aparezca en el modo de espera.



7 **Toque** − **(disminuir) /** + **(aumentar) para ajustar lo siguiente.**

[M← CÁM. LUMI.]
El esquema de color del área brillante de la imagen fija que se intercambiará por una película. Cuando desea grabar solamente la imagen fija almacenada en el "Memory Stick Duo" en una cinta, toque + en la pantalla de ajuste [M←CÁM.LUMI.] hasta que el indicador de barra esté totalmente desplazado hacia la derecha.

[CÁM←M CROM.]
El esquema de color del área azul de la película.

[M←CÁM. CROM.]
El esquema de color del área azul de la imagen fija que se intercambiará por una película.

8 **Toque** OK **dos veces.**

Aparece .

9 **Inicie la grabación.**

Cuando graba en una cinta
Presione START/STOP.

Cuando graba en un "Memory Stick Duo"
Presione PHOTO completamente.

Para cancelar MEMORY MIX

Siga los pasos 3 y 4, luego seleccione [DESACTIV.] en el paso 5.

Notas

- Cuando la imagen fija en superposición posee gran cantidad de color blanco, es posible que la imagen en la pantalla en miniatura no sea clara.
- Cuando utiliza MEMORY MIX en el modo de espejo (página 24), la imagen en la pantalla de cristal líquido aparecerá normalmente, no invertida.
- Es posible que no pueda reproducir imágenes modificadas en su computadora ni imágenes grabadas con otras videocámaras en su videocámara.

Sugerencia

- El CD-ROM Controlador USB SPVD-010 suministrado, contiene imágenes de muestra para usarlas en las operaciones de MEMORY MIX. Para obtener más información, consulte la "Guía de aplicaciones informáticas".

Búsqueda de la última escena de la grabación más reciente

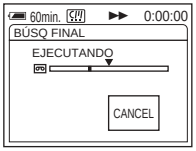
— END SEARCH

Esta función es práctica, por ejemplo, cuando ha reproducido la cinta pero desea comenzar la grabación justo después de la escena grabada más reciente.
END SEARCH funcionará aún cuando haya extraído e insertado el casete nuevamente.

1 **Deslice el selector POWER para seleccionar el modo CAMERA-TAPE.**

2 **Toque .**

3 **Toque .**



Se reproducirá la última escena de la grabación más reciente durante unos 5 s (segundo) y la videocámara pasará al modo de espera en el punto donde la última grabación haya terminado.

Para cancelar la operación

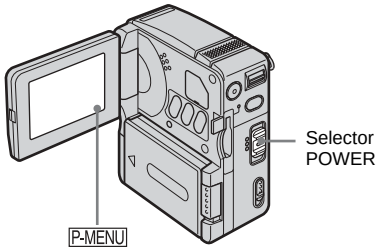
Toque [CANCEL].

Sugerencias

- También puede seleccionar [BÚSQ FINAL] con la ayuda del menú.
- Cuando el selector POWER está en el modo PLAY/EDIT, puede operar [BÚSQ FINAL] utilizando el menú personalizado tocando [P-MENU].

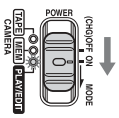
Ver películas grabadas en una cinta

Asegúrese de que su videocámara contenga un videocasete grabado.
Puede utilizar el control remoto para algunas de las siguientes operaciones.
Cuando desee reproducir una imagen grabada en su TV, consulte la página 45.



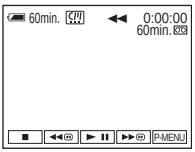
1 **Abra el panel de cristal líquido.**

2 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**



Deslice el selector POWER mientras presiona el botón verde.

3 **Toque ◄◄ (rebobinar) para ir al punto que desea ver.**



4 **Toque ►II (reproducir) para iniciar la reproducción.**

Para ajustar el volumen

1 **Toque P-MENU.**

2 **Toque [VOL.].**
Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ^ / v. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (AJUSTE EST.).

3 **Ajuste el volumen con – (disminuir) / + (aumentar) y, a continuación, toque OK.**

Para detener la reproducción

Toque ■ (detener).

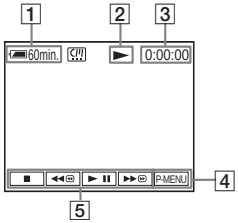
Para hacer una pausa

Toque ►II (pausa) durante la reproducción. Tóquelo nuevamente para reiniciar la reproducción.
La videocámara automáticamente se detiene cuando el modo de pausa continúa durante más de 5 min (minuto)

Para utilizar las funciones de avance rápido o rebobinado

Toque ►► (avance rápido) o ◄◄ (rebobinado) en modo de detención.

Indicadores que se ven durante la reproducción de la cinta



1 **Indicador de tiempo de batería restante**

2 **Estado de operación de la cinta**

3 **Contador de cinta (horas:minutos:segundos)**

4 **Botón del menú personalizado**

5 **Botones de control de video**
Si detiene la reproducción de la cinta con el "Memory Stick Duo" insertado, ■ (detener) cambia a PB (selector de reproducción "Memory Stick Duo").

Reproducción en diversos modos

Para utilizar las funciones de avance rápido o rebobinado durante la reproducción — Búsqueda de imágenes

Continúe presionando ▶▶ (avance rápido) o ◀◀ (rebobinado) durante la reproducción. Para reanudar la reproducción normal, suelte el botón.

Para ver la imagen durante el avance rápido o el rebobinado — Exploración con salto

Toque ▶▶ (avance rápido) o ◀◀ (rebobinado) mientras realiza el avance rápido o el rebobinado de la cinta.
Para reanudar el avance rápido o el rebobinado, suelte el botón.

Para reproducir en cámara lenta

No oirá el sonido grabado. Además, puede ver imágenes tipo mosaico de la imagen que se reprodujo previamente en la pantalla.

1. **Toque P-MENU durante la reproducción o la pausa.**
2. **Toque MENU.**
3. **Seleccione el menú (EDIC Y REP), luego [REP VL VAR] mediante ▲/▼ y a continuación toque OK.**
4. **Toque SLOW▶ (lento) o ▮► en el control remoto.**
   Para volver a la función de reproducción normal, toque ►II (reproducción/pausa) dos veces.
5. **Toque ⮌, luego ✕.**

Nota

- Las imágenes que se envían desde la interfaz MICROMV no pueden reproducirse con uniformidad al utilizar el modo de cámara lenta.

Ver grabaciones con efectos agregados — Efectos digitales

Puede aplicar los efectos [FOTO], [FLASH], [LUMI.] y [RASTRO] al ver imágenes grabadas. Para obtener más información sobre cada efecto, consulte la página 34.

1. **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**
2. **Toque P-MENU cuando reproduzca la imagen a la que desee añadir el efecto.**
3. **Toque MENU.**
4. **Seleccione el menú [APLIC. IMAGEN], [EFECTO DIG.] utilizando ▲/▼ y, a continuación, toque OK.**
5. **Seleccione un efecto, ajuste el efecto tocando — (disminuir) / + (aumentar), y a continuación toque OK.**
6. **Toque OK, luego ✕.**
   Aparece D✦.

Para cancelar los efectos digitales

Siga los pasos 2 a 4, luego toque [DESACTIV.] en el paso 5.

Nota

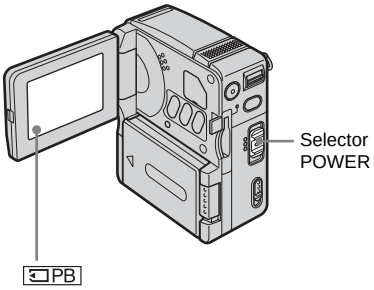
- No se pueden añadir efectos a imágenes introducidas externamente. Tampoco se pueden emitir imágenes editadas con efectos digitales mediante la Interfaz MICROMV.

Sugerencia

- No se pueden grabar en la cinta de su videocámara imágenes editadas con efectos especiales, pero sí se pueden copiar a un “Memory Stick Duo” (página 79) o a otra cinta (página 77).

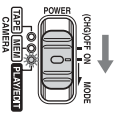
Visualización de grabaciones en un “Memory Stick Duo”

Puede ver imágenes en la pantalla una por una. Cuando hay muchas imágenes, también puede hacer una lista para buscar dentro de ellas con facilidad. Asegúrese de tener un “Memory Stick Duo” grabado dentro de su videocámara.
Cuando desee reproducir una imagen grabada en su TV, consulte la página 45.



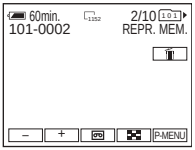
1 **Abra el panel de cristal líquido.**

2 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**



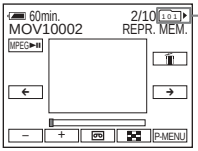
Deslice el selector POWER mientras presiona el botón verde.

3 **Toque PB.**



La imagen grabada más recientemente aparece en la pantalla.

4 **Toque — (anterior) / + (siguiente) para seleccionar una imagen.**
Cuando selecciona una película, la película seleccionada aparece en la pantalla. Toque MPEG▶II.



Carpeta de reproducción seleccionada

Para ajustar el volumen de las películas

1 **Toque P-MENU.**

2 **Toque [VOL.].**
Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⇈/⇊. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (AJUSTE EST.).

3 **Ajuste el volumen con — (disminuir) / + (aumentar), y luego toque OK.**

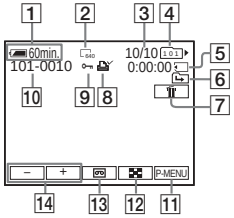
Para detener o pausar una película

Toque MPEG▶II. Tóquelo nuevamente para reiniciar la reproducción.

Para suprimir imágenes

Consulte “Borrado de imágenes grabadas” (página 81).

Indicadores que se muestran durante la reproducción del “Memory Stick Duo”



1 **Batería restante**

2 **Tamaño de la imagen fija**

3 **Número de imagen/Número total de imágenes grabadas en la carpeta de reproducción**

4 **Indicador de la carpeta**

5 **Tiempo de reproducción (sólo películas)**

6 **Indicador de la carpeta anterior/ siguiente**

Los siguientes indicadores aparecen cuando se muestra la primera o la última imagen de la carpeta y cuando existen varias carpetas en el mismo “Memory Stick Duo”.

: Toque [−] para ir a la carpeta anterior.

: Toque [+] para ir a la carpeta siguiente.

: Toque [−]/[+] para ir a la carpeta anterior o a la siguiente.

7 **Botón de eliminación de imagen (página 81)**

8 **Marca de impresión (sólo imágenes fijas) (página 83)**

9 **Marca de protección de imágenes (página 83)**

10 **Nombre del archivo de datos**

11 **Botón del menú personalizado**

12 **Botón de visualización del índice**

13 **Selector de reproducción de cinta**

14 **Botón de selección de imágenes**

Nota

- Posiblemente la videocámara no reconozca las carpetas creadas o renombradas con una computadora o los datos de imágenes procesados.

Sugerencia

- Una vez que grabe una imagen en una carpeta, dicha carpeta pasará a ser la predeterminada para la reproducción. Puede seleccionar la carpeta de reproducción utilizando el menú (página 58).

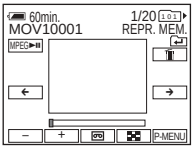
Reproducción en diversos modos desde un “Memory Stick Duo”

Al utilizar la pantalla en el paso 3 de “Visualización de grabaciones en un “Memory Stick Duo”” (página 40), estarán disponibles las operaciones siguientes.

Para buscar una escena en una película

Se puede dividir una película en un máximo de 60 escenas para iniciar la reproducción desde una escena en particular. La cantidad de escenas en las que se puede dividir la película depende de la duración de la película.

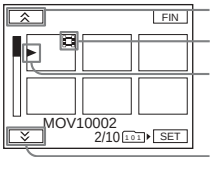
1 Toque [←] (anterior) / [→] (siguiente) para seleccionar una escena desde la cual se iniciará la reproducción.



2 Toque [MPEG▶II].

Para mostrar 6 imágenes a la vez, incluyendo películas — Pantalla de índice

Toque [▦].



* Se muestra la imagen antes de cambiar a la pantalla de índice.

Para regresar al modo de presentación sencilla, elija la imagen que desea ver.

➡*continuación*

Para ver imágenes de otras carpetas

Puede seleccionar una película o una imagen fija en otras carpetas desde la pantalla de índice.

1 **Toque [ ].**

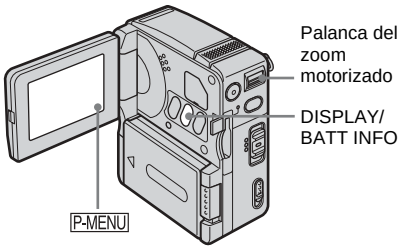
2 **Toque SET.**

3 **Toque [REPR. CARP.].**

4 **Seleccione una carpeta con ▲ / ▼ y luego toque OK.**

Diversas funciones de reproducción

En una grabación, se puede aumentar un motivo pequeño y mostrarlo en la pantalla. También se puede mostrar la fecha de grabación y el nombre de la carpeta en la que se grabó la imagen.



Aumento de imágenes — Pantalla de zoom durante la reproducción de cintas/Pantalla de zoom durante la reproducción de memoria

Se pueden aumentar películas grabadas en una cinta o imágenes fijas almacenadas en un "Memory Stick Duo".

1 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/ EDIT.**

2 **Toque P-MENU.**

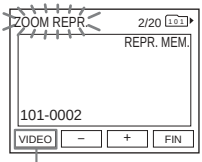
3 **Toque [ZOOM REPR.].**

Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⏫ / ⏬. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (APLIC. IMAGEN).

Indicadores que aparecen en la pantalla de zoom durante la reproducción de cintas

Selector de reproducción “Memory Stick Duo”

Indicadores visualizados en la pantalla de zoom durante la reproducción de memoria



Selector de reproducción de cinta

4 **Reproduzca la imagen y toque la pantalla en el punto que desee aumentar dentro del fotograma que se muestra.**

La imagen aumenta aproximadamente el doble de su tamaño original y se centra en el punto que tocó en la pantalla. Cuando toque otro lugar, el punto que tocó se transforma en el centro.

5 **Ajuste la proporción del zoom mediante la palanca del zoom motorizado.**

Puede seleccionar la proporción del zoom de 1,1 a 5 veces el tamaño original, aproximadamente. Toque W para disminuir o T para aumentar la proporción.

Para cancelar la operación

Toque [FIN].

Notas

- No se pueden aumentar imágenes introducidas externamente. Tampoco se pueden emitir imágenes aumentadas mediante la interfaz MICROMV.
- No puede utilizar el zoom durante la reproducción de una cinta junto con:
  – Efectos digitales
  – Efecto de imagen ([EFECTO IMAG.])

Sugerencias

- Puede guardar la imagen ampliada en la cinta como una imagen fija en un “Memory Stick Duo” presionando FOTO. La imagen se grabará con un tamaño de [640 × 480].
- Si presiona DISPLAY/BATT INFO mientras efectúa un zoom durante la reproducción, el fotograma en la ventana desaparecerá.

Visualización de los indicadores de la pantalla

Puede elegir mostrar el contador de la cinta y otra información en la pantalla.

Presione DISPLAY/BATT INFO o DISPLAY en el mando a distancia.

Los indicadores aparecen/desaparecen cada vez que presiona el botón.

Sugerencia

- Se pueden ver los indicadores de pantalla durante la reproducción en un TV. Seleccione el menú (AJUSTE EST.), [VISTA] y, a continuación, [SAL-V/LCD] (página 70).

Visualización de la fecha/hora y de los datos de ajustes de la cámara — Código de datos

Durante la reproducción, se puede ver la fecha/hora y los datos de ajustes de la cámara ([DATOS CÁMARA]) que se registran en forma automática al grabar imágenes en una cinta o en un “Memory Stick Duo” (sólo imágenes fijas).

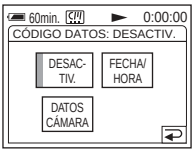
1 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**

2 **Toque P-MENU durante la reproducción o la pausa.**

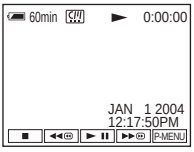
➡*continuación*

3 Toque [CÓDIGO DATOS].

Si el elemento no aparece en la pantalla, toque [⇈] / [⇊]. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (AJUSTE EST.).



4 Seleccione [FECHA/HORA] o [DATOS CÁMARA] y a continuación toque [OK].

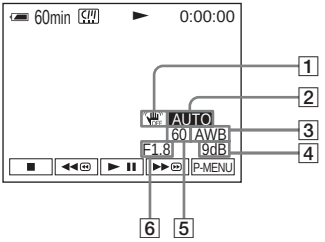


Para ocultar datos de fecha/hora o ajustes de la cámara

Siga los pasos 2 a 3, luego toque [DESACTIV.] en el paso 4.

Visualización de los datos de ajuste de la cámara

En la pantalla de fecha/hora, tanto la fecha como la hora se visualizan en la misma área. Si graba sin configurar la fecha y la hora, aparecerá “--- -- ----” y “--:--:--”.



1 **SteadyShot apagado***

2 **Exposición***

3 **Balance de blancos***

4 **Ganancia***

5 **Velocidad de obturación**

6 **Valor de apertura**

* Sólo durante la reproducción de una cinta.

Nota

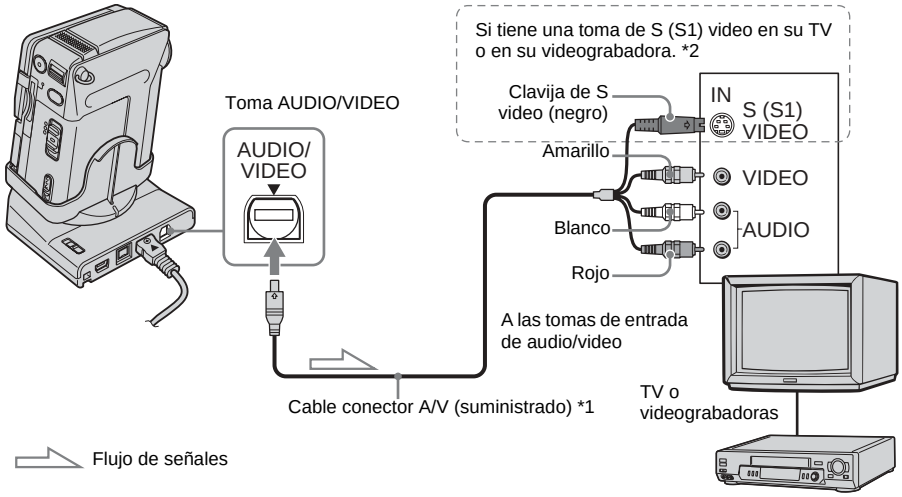
- Cuando reproduce películas grabadas en el “Memory Stick Duo”, los datos de los ajustes de la cámara no aparecen.

Sugerencia

- El valor de exposición (0VE) se visualiza durante la reproducción de un “Memory Stick Duo”.

Reproducción de la imagen en un TV

Conecte la videocámara a través de la Hadycam Station o de la toma de AUDIO/VIDEO de la videocámara, a un televisor, utilizando el cable de conexión de A/V suministrado.
Conecte el adaptador de alimentación de ca suministrado a un enchufe de pared como fuente de alimentación (página 16).
Consulte también los manuales de instrucciones de los dispositivos que desea conectar.
Para copiar a otra cinta, consulte la página 78.



*1 El cable de conexión de audio/video incluido tiene una clavija de video y una de S video para la conexión de video.

*2 Se pueden reproducir imágenes nítidas con una conexión de S video. Si el dispositivo que se va a conectar tiene una toma de S (S1) video, conecte la clavija de S video a esta toma en lugar de utilizar la clavija de video amarilla. Esta conexión ofrece imágenes en formato MICROMV de calidad superior. Si conecta sólo la clavija de S video no habrá salida de audio.

Si su TV está conectado a una videograbadora

Conecte la videocámara a la entrada LINE IN de la videograbadora mediante el cable conector A/V. Ponga el selector de entrada de la videograbadora en LINE.

Si el TV es monoaural (si el TV tiene sólo una toma de entrada de audio)

Conecte la clavija amarilla del cable conector de A/V a la toma de entrada de video y conecte la clavija blanca o la roja a la toma de entrada de audio del TV o de la videograbadora.

Localización de una escena en una cinta para su reproducción

Búsqueda rápida de una escena en particular — Búsqueda de varias imágenes

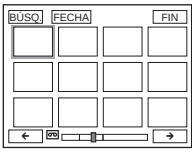
En la pantalla de índice se pueden ver imágenes en miniatura de todas las escenas de imágenes en movimiento grabadas en la cinta. (Se puede ver un máximo de 11 imágenes en miniatura en una pantalla de índice.)
Las imágenes en miniatura descritas en esta sección son imágenes fijas de las escenas iniciales de cada imagen en movimiento grabada e imágenes en miniaturas de imágenes fijas para ayudarle a buscar fácilmente la escena deseada. Cuando seleccione la imagen en miniatura que desea reproducir, la videocámara comienza a buscar la imagen o la escena y la reproduce automáticamente.

1 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**

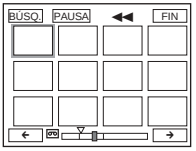
2 **Toque** P-MENU**.**

3 **Toque [BÚSQDA MÚLTI].**
Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⌃ / ⌄. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (EDIC Y REP).

4 **Presione ← / → para seleccionar la dirección de exploración.**
La videocámara inicia la exploración en la dirección seleccionada. Si selecciona →, la exploración comienza con las imágenes en miniatura que se muestran en la esquina superior izquierda, y si selecciona ←, la exploración comienza con las imágenes en miniatura que se muestran en la esquina inferior derecha.
Cuando la exploración finaliza, se detiene automáticamente y la ventana superior izquierda aparece en negro.



5 **Toque la imagen en miniatura que desee, a continuación toque [BÚSQ.] o toque la imagen en miniatura nuevamente.**
La videocámara comienza a buscar la imagen o la escena y la reproduce automáticamente.
Cuando desee cambiar la imagen en miniatura, toque ⮌, toque la imagen en miniatura que desee, luego toque [BÚSQ.] o toque la imagen en miniatura nuevamente.



La parte naranja de la barra indica el rango de exploración y la parte celeste de la barra indica la sección grabada.

Para volver a la pantalla [BÚSQ. MÚLT.] desde la pantalla de reproducción

Toque ⮌.

Para detener la búsqueda de varias imágenes

Toque [PAUSA].

Para detener la operación

Presione [FIN].

Notas

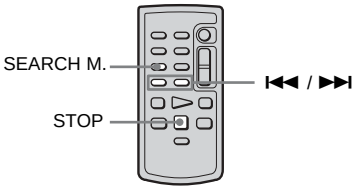
- Si la cinta tiene una parte en blanco entre partes grabadas, es posible que las funciones de búsqueda de varias imágenes no trabajen adecuadamente.
- La cantidad máxima de imágenes en miniatura que se pueden almacenar en un casete es aproximadamente 400.
- Mientras utiliza la función de búsqueda de varias imágenes, no puede utilizar ninguna otra función.
- La cantidad máxima de 11 imágenes en miniatura posiblemente no pueda visualizarse bajo las siguientes condiciones.
  – En el rango de exploración actual se han grabado menos de 11 imágenes en movimiento.
  – Cuando se explora un casete que está parcialmente sobregrabado.
  – Cuando todos los datos en el micro Cassette Memory se borraron.
- Dependiendo de la condición de la cinta, las imágenes en miniatura posiblemente no se visualicen. No se trata de una falla.
- Es posible que aparezca un ruido en las imágenes en miniatura. Si bien esto no afecta las imágenes grabadas.

Sugerencias

- Puede cambiar la pantalla para que indique el título/fecha/hora o la posición de exploración actual en la cinta tocando [FECHA] o [POS]. Mientras se realiza la exploración del casete, aparece la posición de exploración actual en la cinta al seleccionar [FECHA].
- Si toca [←] / [→] antes de que finalice la exploración, podrá explorar las 11 imágenes en movimiento siguientes.
- Antes de que finalice la exploración y se visualice la primera imagen en miniatura, puede tocar la escena en miniatura para retenerla.

Búsqueda de una escena utilizando títulos — Búsqueda de títulos

Se puede localizar una escena a la que le agregó un título (página 64).

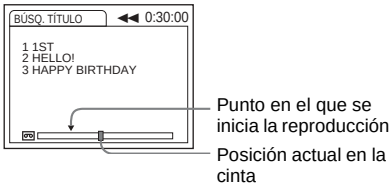


1 Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.

2 Presione SEARCH M. en el control remoto varias veces para seleccionar [BÚSQ. TÍTULO].

3 Presione I◄◄ (anterior) / ►►I (siguiente) en el control remoto y seleccione el título que desee reproducir.

La reproducción se inicia automáticamente en el título seleccionado.



Para cancelar la operación

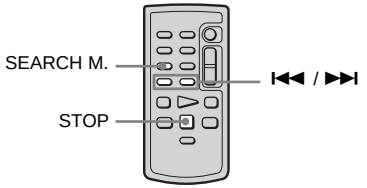
Presione STOP en el control remoto.

Notas

- La búsqueda de títulos no funcionará en forma correcta si existe una sección en blanco entre las partes grabadas en la cinta.
- Puede grabar hasta 20 datos de títulos en un micro Cassette Memory.

Búsqueda de una escena por fecha de grabación — Búsqueda por fechas

Puede ubicar una escena seleccionando una fecha de grabación.

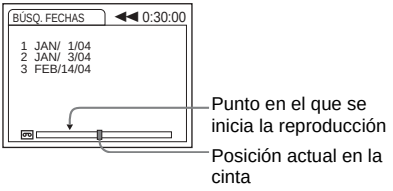


1 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**

2 **Presione SEARCH M. en el control remoto varias veces para seleccionar [BÚSQ. FECHAS].**

3 **Presione I◄◄ (anterior) / ►►I (siguiente) en el control remoto y seleccione una fecha de grabación.**

La reproducción se inicia en forma automática desde el comienzo de la fecha seleccionada.
Cada vez que presione el botón, se buscará y se mostrará la fecha anterior o la siguiente.



Para cancelar la operación

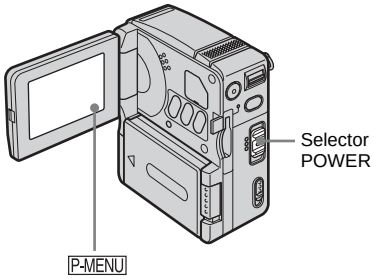
Presione STOP en el control remoto.

Notas

- La búsqueda por fechas no funcionará en forma correcta si existe una sección en blanco entre las partes grabadas en la cinta.
- Se pueden grabar datos de fecha de hasta 20 días.

Selección de elementos de menú

Se pueden cambiar varios ajustes o realizar ajustes detallados utilizando los elementos de menú que aparecen en la pantalla (página 73).

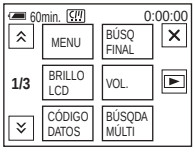


1 **Encienda la videocámara (página 16).**

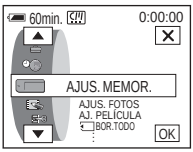
2 **Toque P-MENU.**

Aparece el Menú Personalizado. Los elementos utilizados con frecuencia se muestran como accesos directos.
Los elementos de menú disponibles varían según el modo de ajuste del selector POWER.

Ejemplo: Menú Personalizado del modo PLAY/EDIT

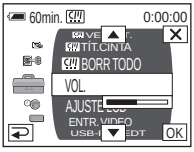


3 **Toque MENU para ver la pantalla de índice del menú.**



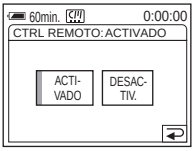
4 **Seleccione el menú que desee con ▲/▼ y, a continuación, toque OK.**

- AJUS. CÁMARA (página 51)
- AJUS. MEMOR. (página 55)
- APLIC.IMAGEN (página 59)
- EDIC Y REP (página 63)
- AJUSTE EST. (página 67)
- HORA/IDIOMA (página 72)



5 **Seleccione el elemento que desee con ▲/▼ y, a continuación, toque OK.**

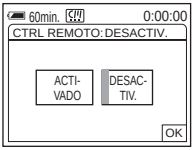
También puede tocar el elemento directamente para seleccionarlo.
Los elementos de menú disponibles varían según el modo de ajuste del selector POWER.
Puede acceder a todos los elementos de menú disponibles en el modo actual desplazando los elementos de menú con ▲/▼.



➡continuación

6 **Seleccione el ajuste deseado.**

[↩] cambia a [OK]. Si decide no cambiar el ajuste, toque [↩] para volver a la pantalla anterior.



7 **Toque [OK], luego [X] (cerrar) para ocultar la pantalla del menú.**

También puede tocar [↩] (volver) para regresar una pantalla cada vez que toca el botón.

Para utilizar los accesos directos del Menú Personalizado

Puede personalizar el Menú Personalizado (página 73).

1 **Toque [P-MENU].**

2 **Toque el elemento deseado.**

3 **Seleccione el ajuste deseado, luego toque [OK].**

Sugerencias

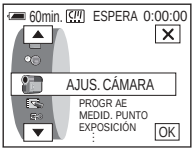
- Cuando seleccione el modo PLAY/EDIT, toque [▶] en la pantalla que se muestra después del paso 1. Aparecerá la pantalla de control de video. Toque [↩] para volver a la pantalla anterior.
- Es fácil agregar elementos de menú que utiliza con frecuencia al Menú Personalizado. Consulte la página 73 para obtener más detalles sobre la forma de personalizar el Menú Personalizado.

Uso del menú (AJUS. CÁMARA)

— PROGR AE/BAL. BLANCOS/PAN 16:9, etc.

En el menú AJUS. CÁMARA se pueden seleccionar los elementos que se muestran a continuación. Para seleccionar elementos, consulte “Selección de elementos de menú” en la página 49.

Los ajustes predeterminados se marcan con ▷. El indicador entre paréntesis aparece cuando se selecciona el ajuste correspondiente. Los ajustes que puede modificar varían según el modo de ajuste del selector POWER de su videocámara. Sólo se muestran los elementos que pueden operarse en el modo seleccionado.



PROGR AE

Se pueden grabar imágenes con facilidad en una situación que requiera diversas técnicas seleccionando los siguientes ajustes.

▷ AUTOM.	Selecciónelo cuando no utilice PROGR AE.	
ESCENARIO* (luz puntual) ( )	Selecciónelo para evitar que los rostros de las personas aparezcan excesivamente pálidos al estar iluminados por una luz intensa, como en un teatro o en una boda.	
RETRATO (retrato suave) ( )	Selecciónelo para resaltar el motivo, como personas o flores, creando un fondo suave.	
DEPORTES* (aprendizaje de deportes) ( )	Selecciónelo para reducir al mínimo las vibraciones al filmar motivos que se mueven rápidamente, como en el tenis o el golf.	
PLAYA ESQUÍ* (playa/eskí) ( )	Selecciónelo para evitar que las caras de las personas se vean muy oscuras cuando estén muy iluminadas o con luz reflejada, como en una playa en verano o en una pista de esquí.	
PUESTA SOL** (puesta de sol) ( )	Selecciónelo para mantener la atmósfera en situaciones como puestas de sol, vistas nocturnas en general, fuegos artificiales y letreros de neón.	
PAISAJE** (paisaje) ( )	Selecciónelo al grabar motivos distantes tales como montañas. Este ajuste también evita que su videocámara enfoque el cristal o la tela metálica de ventanas que se encuentran entre la videocámara y el motivo.	

➡*continuación*

* La videocámara se ajusta para enfocar solamente los motivos ubicados desde una distancia media a infinito.
** Su videocámara se ajusta para enfocar sólo motivos distantes.

MEDID. PUNTO

Consulte la página 28 para obtener más información.

EXPOSICIÓN

Consulte la página 29 para obtener más información.

BAL. BLANCOS

Se puede ajustar el balance cromático y el brillo del ambiente de grabación.

▷ AUTOM.	Selecciónelo cuando desee grabar con el balance de blancos ajustado en forma automática.
RETENER (HOLD)	Selecciónelo para grabar un motivo o un fondo de un solo color.
EXTERIOR (☀)	– Selecciónelo para videograbaciones de un atardecer o amanecer, vistas nocturnas en general, letreros de neón y fuegos artificiales. – Seleccciónelo cuando grabe con lámparas fluorescentes con color de luz de día.
INTERIOR (💡)	– Selecciónelo para videograbaciones en una fiesta o en estudios en donde las condiciones de iluminación cambian rápidamente. – Selecciónelo para videograbaciones con lámparas de video tales como las de los estudios y con lámparas de sodio, lámparas de mercurio o lámparas fluorescentes incandescente.

Nota

• El ajuste volverá a [AUTOM.] al desconectar la fuente de alimentación de su videocámara durante más de 5 min (minuto)

Sugerencias

• Para un mejor ajuste del balance cromático cuando [BAL. BLANCOS] esté en [AUTOM.], apunte la videocámara a un objeto blanco cercano durante alrededor de 10 s (segundo) luego de ajustar el selector POWER al modo CAMERA-TAPE cuando:
– Quite la batería para remplazarla.
– Traslade la videocámara al exterior desde el interior de la casa mientras utiliza una exposición fija o vice versa.
• Ajuste [BAL. BLANCOS] en [AUTOM.] y restablézcalo en [RETENER] después de algunos segundos cuando:
– Haya cambiado los ajustes [PROGR AE] con [BAL. BLANCOS] a [RETENER].
– Haya trasladado la videocámara al exterior desde el interior de la casa o viceversa.
• Ajuste [BAL. BLANCOS] en [AUTOM.] o [RETENER] cuando grabe con lámparas fluorescentes blancas o blancas frías.

OBTUR. AUTO

▷ACTIVADO	Selecciónelo para activar automáticamente el obturador electrónico para ajustar la velocidad de obturación al grabar en condiciones de mucho brillo.
DESACTIV.	Selecciónelo para grabar sin utilizar el obturador electrónico.

ENFOQ. PUNTO

Consulte la página 31 para obtener más información.

ENFOQUE

Consulte la página 31 para obtener más información.

COLOR SLOW S

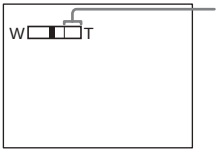
Consulte la página 30 para obtener más información.

AUTODISPAR.

Consulte las páginas 24, 27 para obtener mayores detalles.

ZOOM DIGITAL

Puede seleccionar el nivel de zoom máximo por si desea obtener un zoom superior a 10 mientras graba en una cinta. Observe que la calidad de la imagen disminuye cuando utiliza el zoom digital. Esta función es útil cuando graba imágenes ampliadas de un motivo distante, como un pájaro.



El lado derecho de la barra muestra la zona de zoom digital. La zona de zoom aparece cuando selecciona el nivel del zoom.

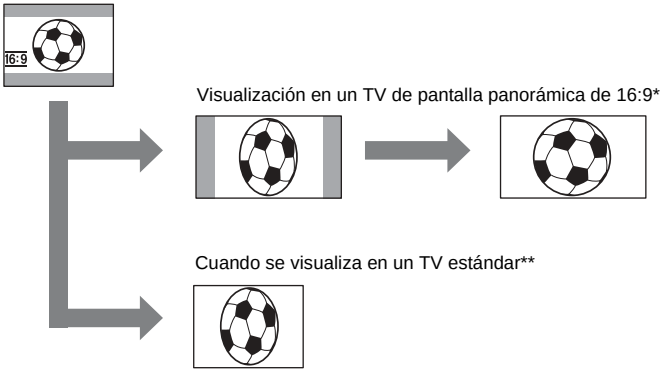
▷DESACTIV.	Selecciónelo para desactivar el zoom digital. El zoom de hasta 10 veces se realiza en forma óptica.
20 x	Selecciónelo para activar el zoom digital. El zoom de más de 10 veces y hasta 20 veces se realiza en forma digital.
120 x	Selecciónelo para activar el zoom digital. El zoom de más de 10 veces y hasta 120 veces se realiza en forma digital.

➡*continuación*

PAN 16:9

Puede grabar en la cinta imágenes panorámicas de 16:9 para ver en un televisor de pantalla panorámica de 16:9 TV (modo PANORÁMICO). Esta función es de gran utilidad para grabar en ángulos más amplios cuando la palanca del zoom motorizado se mueve al lado W. Al conectar la videocámara a la toma de entrada de S video de un televisor compatible con el sistema ID-1/ID-2 y reproducir una cinta, el TV cambiará automáticamente al modo de pantalla completa.
Consulte también los manuales incluidos con su TV.

Visualización en la pantalla de cristal líquido



* La imagen aparece en la pantalla completa cuando el TV de pantalla panorámica cambia a modo de pantalla completa.
** Cuando se reproduce en el modo 4:3, la imagen se extiende en la dirección longitudinal. Cuando se reproduce una imagen en el modo panorámico en un televisor normal, ésta aparece como se muestra en la pantalla de cristal líquido.

▷DESACTIV.	Ajuste estándar (para grabar imágenes para reproducir en un TV de 4:3). La imagen grabada no será panorámica.
ACTIVADO (16:9)	Selecciónelo para grabar una imagen que se vaya a reproducir en un TV panorámico de 16:9. La imagen grabada aparecerá en modo de pantalla completa si la videocámara se conecta al TV a través de la toma de entrada de S video (S1) compatible con los sistemas ID-1/ID-2.

Sugerencias

- El sistema ID-1 envía información sobre la relación de aspecto (16:9, 4:3, o buzón) insertando señales en medio las señales de video.
- En las conexiones analógicas, el sistema ID-2 envía una señal de protección de derechos de autor con las señales ID-1 insertadas en medio de las señales de video.
- S1 video envía información con la señal S video estándar para seleccionar el modo panorámico en forma automática.

STEADYSHOT

Puede seleccionar esta función para compensar las sacudidas de la videocámara.

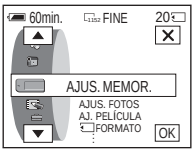
▷ACTIVADO	Selecciónelo para que la función SteadyShot (estabilización de imagen) compense las sacudidas de la videocámara.
DESACTIV. ( )	Selecciónelo para desactivar la función SteadyShot (estabilización de imagen). Cuando grabe un motivo estacionario con un tripié, se producen imágenes naturales.

Uso del menú (AJUS. MEMOR.)

— RÁFAGA/CALIDAD/TAM.IMAGEN/ BOR. TODO/NUEVA CARP, etc.

En el menú AJUS. MEMOR. se pueden seleccionar los elementos que se muestran a continuación. Para seleccionar elementos, consulte “Selección de elementos de menú” en la página 49.

Los ajustes predeterminados se marcan con ▷. El indicador entre paréntesis aparece cuando se selecciona el ajuste correspondiente. Los ajustes que puede modificar varían según el modo de ajuste del selector POWER de su videocámara. Sólo se muestran los elementos que pueden operarse en el modo seleccionado.



AJUS. FOTOS

▣ RÁFAGA

Se pueden grabar varias imágenes fijas en forma consecutiva. La cantidad de imágenes que se pueden grabar depende del tamaño de las imágenes y del espacio disponible en el “Memory Stick Duo” que esté utilizando.

1 Seleccione [NORMAL], o [DIF. EXP.] y luego toque OK.

▷DESACTIV.	Selecciónelo cuando no grabe de forma continua.
NORMAL ( )	Selecciónelo para grabar de 4 (tamaño de imagen de 1 152 × 864) a 13 (tamaño de imagen 640 × 480) imágenes de manera continua a intervalos de 0,5 s (segundo) aproximadamente.
DIF. EXP. (BRK)	Selecciónelo para grabar 3 imágenes en forma consecutiva con exposiciones distintas a intervalos de 0,5 s (segundo) aproximadamente. Puede comparar las 3 imágenes y seleccionar aquella grabada con la mejor exposición.

2 Toque ×.

3 Presione PHOTO completamente.
Cuando selecciona [NORMAL], puede grabar la cantidad máxima de imágenes presionando completamente PHOTO.

Notas

- La cantidad máxima de imágenes se grabará en forma continua presionando PHOTO con el disparador automático o cuando utilice el control remoto.
- [DIF. EXP.] no funcionará cuando tenga espacio para menos de 3 imágenes en el “Memory Stick Duo”.
- Si resulta difícil ver en la pantalla de cristal líquido la diferencia entre las imágenes grabadas en el modo [DIF. EXP.], conecte su videocámara a un TV o una computadora.

▣ CALIDAD

▷ FINO (FINE)	Selecciónelo para grabar imágenes fijas con una calidad alta (comprimidas a 1/4 aproximadamente).
ESTÁNDAR (STD)	Selecciónelo para grabar imágenes fijas con una calidad estándar (comprimidas a 1/10 aproximadamente).

➡*continuación*

▣ TAM.IMAGEN

▷1152 × 864 (1152)	Selecciónelo para grabar imágenes fijas que se reproducirán en una pantalla grande. Este ajuste puede seleccionarse sólo cuando el selector POWER está en el modo CAMERA-MEM.
640 × 480 (640)	Selecciónelo para grabar numerosas imágenes fijas o para reproducirlas en una pantalla pequeña.

AJ. PELÍCULA

MODO GRAB (página 22)

▷SUPER FINO (SFN)	Selecciónelo para grabar películas con la calidad más alta.
FINO (FINE)	Selecciónelo para grabar películas con calidad alta.
ESTÁNDAR (STD)	Selecciónelo para grabar películas con calidad estándar.
SENCILLO (LIGHT)	Selecciónelo para grabar películas que se adjuntarán a un mensaje de correo electrónico.

RESTANTE

▷AUTOM.	Selecciónelo para mostrar la capacidad restante del “Memory Stick Duo” en los casos siguientes: – Luego de insertar un “Memory Stick Duo”con el selector POWER en el modo CAMERA-MEM (durante alrededor de 5 s (segundo)) – Cuando la capacidad restante del “Memory Stick Duo” sea inferior a 2 min (minuto) después de haber puesto el selector POWER en el modo CAMERA-MEM. – En el punto de inicio o final de la película (durante aproximadamente 5 s (segundo))
ACTIVADO	Selecciónelo para mostrar siempre la capacidad restante del “Memory Stick Duo”.

TAM REP

▷NORMAL	Selecciónelo para ver la película en el centro de la pantalla.
AMPLIADO	Selecciónelo para ver la película en la pantalla completa.

Nota

- Dependiendo del archivo de películas, posiblemente la película no se vea en el centro o en la pantalla completa cuando cambie el tamaño de la imagen para reproducirla.

BOR.TODO

Puede borrar todas las imágenes (o todas las imágenes en una carpeta de reproducción) en un “Memory Stick Duo” que no estén protegidas contra escritura. Para borrar imágenes de a una a la vez, consulte la página 81.

1 Seleccione [TODOS ARCH] o [CARPT ACTUAL].

TODOS ARCH	Para borrar todas las imágenes grabadas.
CARPT ACTUAL	Para borrar todas las imágenes de la carpeta de reproducción seleccionada.

2 Toque [SÍ] dos veces.
Para cancelar la operación, toque [NO].

3 Toque [X].

Notas

- La carpeta no se eliminará, aún cuando borre todas las imágenes de ésta.
- No mueva el selector POWER ni presione ningún botón, mientras el indicador [Eliminando todos los datos...] aparezca en la pantalla.

FORMATO

El “Memory Stick Duo” (incluido con la videocámara o que haya adquirido recientemente por separado) viene formateado de fábrica. No necesita formatearlo.
Para obtener más información sobre el “Memory Stick Duo”, consulte la página 98.

1 Toque [SÍ] dos veces.
Para cancelar el formateo, seleccione [NO].

2 Toque [X].

Notas

- No haga ninguna de las siguientes acciones mientras aparezca el indicador [Formateando...]:
  – Mover el selector POWER para seleccionar otro modo.
  – Operar cualquiera de los botones.
  – Extraer el “Memory Stick Duo”.
- El formateo borra todos datos de las imágenes protegidas y las carpetas creadas recientemente en el “Memory Stick Duo”.

NÚM.ARCHIVO

▷SERIE	Selecciónelo para asignar números de archivo en secuencia aún cuando el “Memory Stick Duo” se reemplace por otro. El número de archivo se restablece cuando se crea una nueva carpeta o cuando se cambia la carpeta de grabación.
RESTABL.	Selecciónelo para restablecer el número de archivo a 0001 cada vez que se cambia el “Memory Stick Duo”.

➡*continuación*

NUEVA CARP

Se puede crear una carpeta nueva (102MSCDF a 999MSDCF) en un “Memory Stick Duo”. Cuando la carpeta está completa (se almacena un máximo de 9999 imágenes), se crea automáticamente una nueva carpeta.

1 Toque [SÍ].
A la nueva carpeta se le asignará un número que siga al último número de la carpeta.
Para cancelar la creación de una nueva carpeta, seleccione [NO].

2 Toque [X].

Notas

- No puede eliminar con la videocámara las carpetas creadas. Deberá formatear el “Memory Stick Duo” (página 57) o borrarlas en la computadora.
- La cantidad de imágenes que pueden grabarse en un “Memory Stick Duo” disminuye a medida que aumenta la cantidad de carpetas en el “Memory Stick Duo”.

GRAB. CARP.

Puede seleccionar una carpeta para guardar las imágenes. Cree nuevas carpetas en el menú [NUEVA CARP], luego seleccione la carpeta para la grabación con [▲] / [▼] y, a continuación, toque [OK]. La información para cada carpeta aparece en la pantalla usada para seleccionar la carpeta. De manera predeterminada, las imágenes se guardan en la carpeta 101MSCDF.
Cuando tiene numerosas imágenes, puede buscar fácilmente la que desee si las ordena en carpetas.

REPR. CARP.

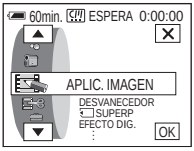
Seleccione la carpeta para la grabación utilizando [▲] / [▼] y, a continuación, toque [OK].

Uso del menú (APLIC. IMAGEN)

— EFECTO IMAG./PRES.DIAP./ GRAB.INT.FIJ, etc.

Puede seleccionar los elementos que se muestran a continuación en el menú APLIC. IMAGEN. Para seleccionar elementos, consulte “Selección de elementos de menú” en la página 49.

Los ajustes predeterminados se marcan con ▷. El indicador entre paréntesis aparece cuando se selecciona el ajuste correspondiente. Los ajustes que puede modificar varían según el ajuste del selector POWER de su videocámara. Sólo se muestran los elementos que pueden operarse en el modo seleccionado.



DESVANECEDOR

Consulte la página 32 para obtener más información.

SUPERP

Consulte la página 33 para obtener más información.

EFECTO DIG.

Consulte las páginas 34, 39 para obtener mayores detalles.

EFECTO IMAG.

Se pueden agregar efectos especiales (como películas) a una imagen antes o después de grabarla en una cinta. P✦ aparece cuando se selecciona el efecto respectivo.

▷DESACTIV.	Selecciónelo cuando no utilice el ajuste de efectos de imagen.
NEGATIVO	Selecciónelo para grabar/reproducir la imagen con el color y el brillo de la imagen en posición invertida.
SEPIA	Selecciónelo para grabar o reproducir la imagen en sepia.
B y N	Selecciónelo para grabar la imagen en un solo color (blanco y negro).
SOLARIZADO	Selecciónelo para grabar o reproducir la imagen con aspecto de una ilustración de contraste fuerte.

➡*continuación*

PASTEL	Selecciónelo para grabar la imagen como un dibujo en pastel pálido. (Este efecto no está disponible durante la reproducción.)	
MOSAICO	Selecciónelo para grabar una imagen con un patrón de mosaicos. (Este efecto no está disponible durante la reproducción.)	

Nota

- No se pueden añadir efectos a imágenes introducidas externamente. Tampoco se pueden emitir imágenes editadas con efectos mediante la interfaz i MICROMV.

Sugerencia

- Se pueden copiar imágenes editadas utilizando efectos de imagen a un “Memory Stick Duo” (página 79) o a otra cinta (página 77).

MEZCLA MEM.

Consulte la página 35 para obtener más información.

ZOOM REPR.

Consulte la página 42 para obtener más información.

PRES.DIAP.

Se pueden reproducir las imágenes almacenadas en un “Memory Stick Duo” (o una carpeta de reproducción seleccionada) en secuencia (pase de diapositivas).

1. **Toque** SET**.**
2. **Toque [REPR. CARP.].**
3. **Seleccione [TODOS ARCH] o [CARPT ACTUAL] y, a continuación, toque** OK**.**

▷TODOS ARCH (all)	Selecciónelo para ejecutar un pase de diapositivas reproduciendo todas las imágenes en el “Memory Stick Duo”.
CARPT ACTUAL (1)	Selecciónelo para ejecutar una presentación de diapositivas reproduciendo todas las imágenes de la carpeta seleccionada.

4. **Toque [REPET.].**
5. **Seleccione [ACTIVADO] o [DESACTIV.] y, a continuación, toque** OK**.**

▷ACTIVADO (↻)	Selecciónelo para reproducir las imágenes varias veces.
DESACTIV.	Selecciónelo para reproducir las imágines sólo una vez.

6. **Toque [FIN].**
7. **Toque [INIC.].**

La videocámara reproduce las imágenes grabadas en el “Memory Stick Duo” en secuencia.
Para cancelar el pase de diapositivas, toque [FIN]. Para hacer una pausa, toque [PAUSA].

Sugerencias

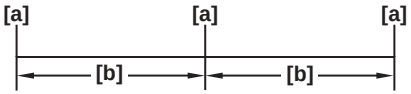
- Puede seleccionar la primera imagen del pase de diapositivas tocando [−] / [+] antes de tocar [INIC.].
- Cuando se incluyen películas en los archivos de imágenes que se verán en el pase de diapositivas, ajuste el volumen tocando [🔉−] (disminuir) / [🔉+] (aumentar).

REAJ. TAMAÑO

Consulte la página 82 para obtener más información.

GRAB.INT.FIJ

Esta función es de gran utilidad para observar el movimiento de las nubes o los cambios de la luz del día. La videocámara filmará una imagen fija a un intervalo seleccionado y la grabará en un “Memory Stick Duo”.



[a]: Grabación
[b]: Intervalo

1 Toque [SET].

2 Seleccione el intervalo de tiempo que desee (1, 5, 10 min (minuto)) y, a continuación, toque [OK].

3 Toque [ACTIVADO] y, a continuación, [OK].

▷DESACTIV.	Para desactivar la grabación a intervalos.
ACTIVADO (📷)	Para grabar imágenes fijas en un “Memory Stick Duo” en el intervalo seleccionado.

4 Toque [X].
📷 parpadea.

5 Presione PHOTO completamente.
Se inicia la grabación de fotografías a intervalos.
📷 deja de parpadear y se mantiene encendido durante la grabación de fotografías a intervalos.
Para cancelar la grabación de fotografías a intervalos, seleccione [DESACTIV.] en el paso 3.

➡*continuación*

MODO DEMO

Si extrae el casete o “Memory Stick Duo” de su videocámara y ajusta el selector POWER en el modo CAMERA-TAPE, podrá ver la demostración en aproximadamente 10 min (minuto)

▷ACTIVADO	Selecciónelo para ver una descripción general de las funciones disponibles como cuando utiliza la videocámara por primera vez.
DESACTIV.	Selecciónelo cuando no está usando el MODO DEMO.

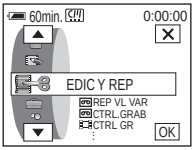
Sugerencias

- La demostración se cancelará en situaciones como las que se describen a continuación.
  – Cuando toque el panel sensible al tacto durante la demostración. (La demostración comienza nuevamente en 10 min (minuto) aproximadamente.)
  – Cuando se inserta un videocasete o un “Memory Stick Duo”.
  – Cuando el selector POWER se encuentra en un modo distinto de CAMERA-TAPE.
- Si [APAGADO AUTO] está ajustado en [5min], al usar la batería la alimentación se desconectará después de 5 min (minuto) aproximadamente (página 71).

Uso del menú (EDIC Y REP) — BÚSQ. MÚLT. /TÍTULO/TÍT.CINTA, etc.

En el menú EDIC Y REP se pueden seleccionar los elementos que se muestran a continuación. Para seleccionar elementos, consulte "Selección de elementos de menú" en la página 49.

Los ajustes predeterminados se marcan con ▷. Los ajustes que puede modificar varían según el ajuste del selector POWER de su videocámara. Sólo se muestran los elementos que pueden operarse en el modo seleccionado.



REP VL VAR

Consulte la página 39 para obtener más información.

CTRL. GRAB

Consulte las páginas 78, 80 para obtener más información.

CTRL GR

Consulte las páginas 78, 79 para obtener más información.

CREAR DVD

Puede conectar su videocámara a la computadora personal serie VAIO con Sony y copiar fácilmente las imágenes grabadas en la cinta de su videocámara en un DVD. Para obtener más información, consulte la "Guía de aplicaciones informáticas".

BÚSQ FINAL

EJECUTAR	Selecciónelo para ejecutar END SEARCH. Reproduce la última escena grabada durante 5 s (segundo) y se detiene automáticamente.
CANCEL	Selecciónelo para cancelar END SEARCH.

RESET. CONT.

Restablece el contador de la cinta.

1 **Toque [SÍ].**
Para cancelar el restablecimiento del contador, toque [NO].

2 **Toque [X].**

➡*continuación*

BÚSQ. MÚLT.

Consulte la página 46 para obtener más información.

TÍTULO

Todo título que haya superpuesto utilizando la videocámara sólo puede verse en un dispositivo de videocasete MICROMV con función de titulador de índice. Si superpuso un título, podrá buscarlo utilizando la función de búsqueda de títulos. Se pueden superponer hasta 20 títulos (alrededor de 20 letras por título) en un casete. Puede superponer un título en una cinta cuando comienza a grabar o en la cinta ya grabada.

Para superponer un título en la cinta cuando inicia la grabación

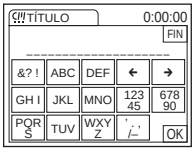
Asegúrese de que el selector POWER esté en el modo CAMERA-TAPE.

1 En la pantalla aparecen los títulos originales que haya creado con anterioridad (hasta 2 tipos) y los títulos almacenados en su videocámara. Seleccione el título deseado.

Para crear un nuevo título (hasta 2 tipos, de 20 palabras como máximo), siga el siguiente procedimiento.

❶ Seleccione [PERSON1 ” ”] o [PERSON2 ” ”] y, a continuación, toque [T✎].

❷ Seleccione el carácter deseado. Presione una tecla varias veces para seleccionar el carácter deseado en ella.



Para borrar un carácter: Toque [←].
Para insertar un espacio: Toque [→].

❸ Toque [→] para mover □ y seleccionar el carácter siguiente e introduzca el carácter de la misma forma.

❹ Cuando termine de introducir caracteres, toque [OK].

2 Toque [OK].

3 Toque [▥] (color), [▲] (posición superior) o [▼] (posición inferior) o [TAM.] según sea necesario para seleccionar un color, una posición o el tamaño deseado.

Color

blanco → amarillo → violeta → rojo → cián → verde → azul

Posición

Puede seleccionar de 8 a 9 opciones.

Tamaño

pequeño ↔ grande (Sólo puede seleccionar pequeño cuando introduzca más de 13 caracteres.)

4 **Toque [OK].**

5 **Toque [GRB.].**
Aparece el indicador [TÍTULO]. Cuando presiona START/STOP para iniciar la grabación, el indicador [GUARDA TÍTULO] aparece en la pantalla durante aproximadamente 5 s (segundo) después de los cuales el título permanece en la grabación.

Para superponer un título en la cinta grabada

El título se graba durante 5 s (segundo) aproximadamente después de comenzar la grabación.
Asegúrese de que el selector POWER esté en el modo PLAY/EDIT.

1 **Seleccione la posición en la que desee superponer el título.**

- ❶ **Toque [INGR TÍTULO].**
- ❷ **Seleccione la dirección de exploración con [←] / [→].**
- ❸ **Toque la imagen en miniatura en la que desea superponer el título y luego toque [EJECUTAR] o toque la imagen en miniatura nuevamente.**

2 **Siga los pasos 1 a 4 en "Para superponer un título en la cinta cuando inicia la grabación".**

3 **Toque [GRB.].**
El indicador [GUARDA TÍTULO] aparece en la pantalla durante aproximadamente 5 s (segundo) después de los cuales el título permanece en la grabación. A continuación la pantalla vuelve a la pantalla de índice de imágenes en miniatura.

Notas

- El punto en el que se superpone el título puede detectarse como una señal de índice al buscar una grabación con otro dispositivo de video.
- En los ajustes predeterminados, cuando no utilice la videocámara durante aproximadamente 5 min (minuto) después de encenderla, la alimentación se desconectará automáticamente. Si tarda 5 min (minuto) o más en introducir los caracteres, puede mantener la alimentación encendida ajustando [APAGADO AUTO] a [NUNCA] en el menú (AJUSTE EST.) (página 71). Aunque la alimentación se apague, los caracteres que haya introducido permanecen almacenados en la memoria. Active de nuevo la alimentación y comience otra vez desde el paso 1 para continuar superponiendo el título.

Sugerencias

- Para cambiar un título creado, seleccione el título en el paso 1 en "Para superponer un título en la cinta cuando inicia la grabación". A continuación toque [T] y vuelva a seleccionar los caracteres.
- Puede crear un título original tocando [AJUST. TÍTULO], con el selector POWER ajustado en el modo PLAY/EDIT, antes del paso 1 en "Para superponer un título en la cinta grabada".

BORR.TÍT.

1 **Seleccione el título que desea eliminar con [▲] / [▼] y, a continuación, toque [OK].**

2 **Confirme que el título es el que desea borrar y toque [SÍ].**
Para cancelar la operación, toque [NO].

3 **Toque [X].**

➡continuación

VER TÍT.

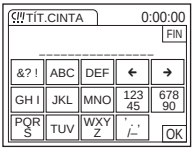
Puede ver el título cuando reproduce la imagen.

▷ACTIVADO	Selecciónelo para mostrar el título cuando aparece una escena superpuesta con un título.
DESACTIV.	Selecciónelo cuando no desee mostrar el título.

TÍT.CINTA

Puede etiquetar un casete con hasta 16 letras.
La etiqueta aparecerá durante 5 s (segundo) aproximadamente cuando ajuste el selector POWER en CAMERA-TAPE e inserte el casete o utilice el modo PLAY/EDIT.

1 Seleccione el carácter deseado. Presione una tecla varias veces para seleccionar el carácter deseado en ella.



Para borrar un carácter: Toque [←].
Para insertar un espacio: Toque [→].

2 Toque [→] para mover □ y seleccionar el carácter siguiente e introduzca el carácter de la misma forma.

3 Cuando termine de introducir caracteres, toque [OK].

4 Toque [X].

Sugerencias

- Para borrar la etiqueta creada, toque [←] varias veces para borrar los caracteres y, a continuación, toque [OK].
- Para cambiar la etiqueta creada, inserte el videocasete en la videocámara y siga el procedimiento desde el paso 1.
- Cuando no desee mostrar la etiqueta, ajuste [VER.INFO.] en [DESACTIV.] en el menú (AJUSTE EST.) (página 70).

BORR TODO

Puede borrar al mismo tiempo todos los datos, tales como fecha, título y etiqueta del videocasete que haya guardado en la micro Cassette Memory.

1 Toque [SÍ] dos veces.
Para cancelar la operación, toque [NO].

2 Toque [X].

Nota

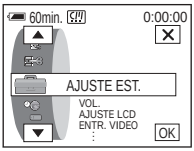
- Si ha seleccionado [BORR TODO], no puede operar las siguientes funciones.
  – Búsqueda de varias imágenes
  – Búsqueda de títulos
  – Búsqueda de fechas

Uso del menú (AJUSTE EST.)

— USB-CAMERA, etc.

En el menú AJUSTE EST. se pueden seleccionar los elementos que se muestran a continuación. Para seleccionar estos elementos, consulte “Selección de elementos de menú” en la página 49.

Los ajustes predeterminados se marcan con ▷. Los ajustes que puede modificar varían según el ajuste del selector POWER de su videocámara. Sólo se muestran los elementos que pueden operarse en el modo seleccionado.



VOL.

Consulte las páginas 38, 40 para obtener mayores detalles.

AJUSTE LCD

Si se ajustan los siguientes elementos, las imágenes grabadas no se verán afectadas.

BRILLO LCD

Consulte la página 17 para obtener más información.

NIV LUZ LCD

Puede ajustar el brillo de la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido.

▷NORMAL	Brillo estándar.
BRILLO	Selecciónelo para aumentar el brillo de la pantalla de cristal líquido.

Notas

- Cuando conecta su videocámara a fuentes de alimentación externas, [BRILLO] se ajusta automáticamente.
- Cuando selecciona [BRILLO], la duración de la batería se reduce aproximadamente un 10 por ciento durante la grabación.

COLOR LCD

1 Toque [−] / [+] para ajustar el color en la pantalla de cristal líquido.

[−] Baja intensidad
[+] Alta intensidad

➡*continuación*

2 **Toque** [OK].

3 **Toque** [X].
Este ajuste no afectará la imagen grabada.

ENTR. VIDEO

Cuando conecta la videocámara al otro dispositivo utilizando el cable de conexión A/V suministrado, seleccione el enchufe que utilizará para la entrada de video.

▷VIDEO	Selecciónelo para recibir una señal de video.
S VIDEO	Selecciónelo para recibir señales de S video.

USB-CAMERA

Puede conectar un cable USB (incluido) a su videocámara y ver la imagen que aparece en la pantalla en su computadora (función USB Streaming). Para obtener más información, consulte la “Guía de aplicaciones informáticas”.

▷DESACTIV.	Selecciónelo para desactivar la función USB Streaming.
USB STREAM	Selecciónelo para activar la función USB Streaming.

USB-PLY/EDT

Puede conectar un cable USB (incluido) a su videocámara y ver la imagen de la cinta o del “Memory Stick Duo” en su computadora. Para obtener más información, consulte la “Guía de aplicaciones informáticas”.

▷STD-USB	Selecciónelo para ver la imagen en el “Memory Stick Duo”.
USB STREAM	Selecciónelo para ver la imagen de la cinta.

CÓDIGO DATOS

▷DESACTIV.	Selecciónelo cuando no desee mostrar la fecha, la hora y los ajustes de cámara durante la reproducción.
FECHA/HORA	Selecciónelo para mostrar la fecha y hora durante la reproducción (página 43).
DATOS CÁMARA	Selecciónelo para mostrar los datos de los ajustes de la cámara durante la reproducción.

RESTANTE

▷AUTOM.	Selecciónelo para mostrar el indicador de cinta restante durante 8 segundos aproximadamente: – Después de ajustar el selector POWER en el modo PLAY/EDIT o CAMERA-TAPE con el casete insertado, la videocámara calcula la cantidad de cinta restante. – Cuando toca ► II (reproducir/pausa).
ACTIVADO	Selecciónelo para mostrar siempre el indicador de cinta restante.

CTRL REMOTO

▷ACTIVADO	Selecciónelo para utilizar el control remoto incluido con la videocámara.
DESACTIV.	Selecciónelo para desactivar el control remoto y evitar que la videocámara responda a una orden emitida por el control remoto de otra videograbadora.

Nota

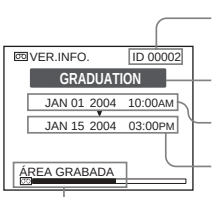
• El ajuste volverá a [ACTIVADO] cuando desconecte la fuente de alimentación de su videocámara durante más de 5 min (minuto)

LUZ GRAB

▷ACTIVADO	Selecciónelo para activar, durante la grabación, el indicador de grabación que se encuentra en la parte frontal de la videocámara.
DESACTIV.	Seleccione este ajuste en las siguientes situaciones de grabación. El indicador de grabación de la videocámara no se encenderá durante la grabación. – Cuando no desee que la persona se sienta nerviosa al ser grabada. – Cuando esté grabando cerca del motivo. – Cuando el motivo refleje el indicador de grabación.

➡*continuación*

VER.INFO.



El número único de cada casete. La videocámara asigna automáticamente este número. No puede cambiar este número.

El título del casete establecido mediante [TÍT.CINTA] en los ajustes del menú (etiqueta del casete).

La primera fecha grabada en este casete.

La última fecha grabada en este casete.

El área grabada está indicada por la barra amarilla y verde.

▷ACTIVADO	Selecciónelo para visualizar la información del casete durante aproximadamente 5 s (segundo): – Después de ajustar el selector POWER en el modo CAMERA-TAPE e insertar el casete. – Cuando el selector POWER esté en el modo PLAY/EDIT.
DESACTIV.	Selecciónelo cuando no desee mostrar la información del casete.

PITIDO

▷MELODÍA	Selecciónelo para que suene una melodía cuando inicia/detiene la grabación, cuando ejecute cualquier operación en el panel sensible al tacto o cuando ocurra una condición poco usual en su videocámara.
NORMAL	Selecciónelo para que suene un pitido en lugar de una melodía.
DESACTIV.	Selecciónelo para apagar la melodía, el pitido, el sonido del obturador o el pitido de confirmación de una operación en el panel sensible al tacto.

VISTA

▷LCD	Selecciónelo para ver información tal como el contador de cinta en la pantalla de cristal líquido.
SAL-V/LCD	Selecciónelo para ver información tal como el contador de cinta en la pantalla de cristal líquido o del TV.

Nota

• No puede enviar una señal a su videocámara si presiona DISPLAY/BATT INFO mientras está seleccionado [SAL-V/LCD].

GIRAR MENÚ

Puede seleccionar la dirección de desplazamiento (hacia arriba o hacia abajo) de los elementos de menú en la pantalla de cristal líquido cuando toca ▲ o ▼ en la pantalla.

▷NORMAL	Seleccione desplazar los elementos de menú hacia abajo tocando ▲.
OPUESTA	Seleccione desplazar los elementos de menú hacia arriba tocando ▲.

APAGADO AUTO

▷5min	Selecciónelo para activar la función de apagado automático. Cuando no utilice la videocámara durante aproximadamente 5 min (minuto) después de encenderla, la alimentación se desconectará automáticamente para evitar la descarga de la batería.
NUNCA	Selecciónelo para desactivar la función de apagado automático.

Nota

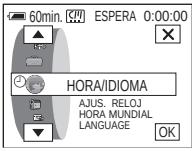
- Cuando conecte la videocámara a la toma de pared, [APAGADO AUTO] se ajusta automáticamente a [NUNCA].

Uso del menú (HORA/IDIOMA)

— AJUS. RELOJ/HORA MUNDIAL, etc.

En el menú HORA/IDIOMA se pueden seleccionar los elementos que se muestran a continuación. Para seleccionar elementos, consulte “Selección de elementos de menú” en la página 49.

Los ajustes que puede modificar varían según el ajuste del selector POWER de su videocámara. Sólo se muestran los elementos que pueden operarse en el modo seleccionado.



AJUS. RELOJ

Puede ajustar la fecha y la hora (página 18).

HORA MUNDIAL

Puede ajustar la diferencia horaria cuando utilice la videograbadora en el extranjero. Ajuste la diferencia horaria tocando [−] / [+]; el reloj se ajustará de acuerdo con la diferencia horaria. Si ajusta la diferencia horaria en 0, el reloj regresa al ajuste original de la hora.

LANGUAGE

Puede seleccionar o cambiar el idioma que se muestra en pantalla (página 20). Puede seleccionar inglés, inglés simplificado, francés (Canadá), español (América Latina), portugués (Brasil), chino tradicional o coreano.

Personalización del Menú Personalizado

Al Menú Personalizado se pueden agregar elementos de menú que se utilizan con frecuencia. Estos elementos pueden ordenarse de la manera que desee.
Puede personalizar el Menú Personalizado basándose en el modo del selector POWER.

Agregar un menú — Agregar

Puede agregar elementos de menú que utilice con mayor frecuencia al Menú Personalizado para así poder acceder a ellos con más rapidez y facilidad.

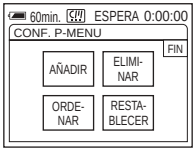
Nota

- Puede agregar hasta 28 elementos de menú para los modos CAMERA-TAPE, CAMERA-MEM, y PLAY/EDIT del selector POWER. Si desea agregar más, debe eliminar un elemento de menú menos importante antes de agregar uno nuevo (página 74).

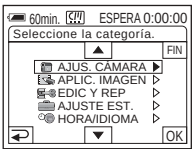
1 Toque [P-MENU].

2 Toque [CONFIG P-MENU].

Si el menú deseado no aparece en la pantalla, toque [⇈] / [⇊] hasta que se muestre.

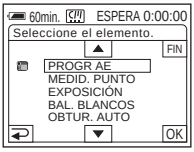


3 Toque [AÑADIR].



4 Toque [▲] / [▼] para seleccionar una categoría de menú y, a continuación, toque [OK].

Los elementos de menú disponibles varían según el ajuste del selector POWER de la videocámara. Sólo se muestran los elementos disponibles.



5 Toque [▲] / [▼] para seleccionar un elemento de menú y, a continuación, toque [OK].

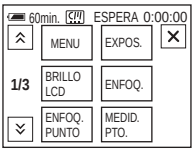
6 Toque [SÍ].

El menú se agrega al final de la lista.

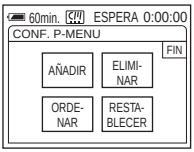
7 Toque [×].

Borrar un menú — Eliminar

1 **Toque** P-MENU **.**

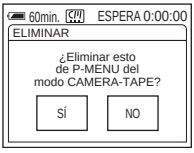


2 **Toque [CONFIG P-MENU].**
Si el menú deseado no aparece en la pantalla, toque ⏫ / ⏬ hasta que se muestre.



3 **Toque [ELIMINAR].**

4 **Toque el elemento de menú que desee borrar.**



5 **Toque [SÍ].**
El menú seleccionado se borra del Menú Personalizado.

6 **Toque** ✕ **.**

Nota

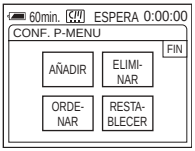
• No puede borrar MENU ni [CONFIG P-MENU].

Organización del orden de los menús que aparecen en el Menú Personalizado — Ordenar

Cuando haya agregado muchos elementos de menú al Menú Personalizado, es conveniente ordenar el orden de los menús según la frecuencia de uso de los elementos mediante esta función.

1 **Toque** P-MENU **.**

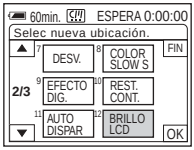
2 **Toque [CONFIG P-MENU].**
Si el menú deseado no aparece en la pantalla, toque ⏫ / ⏬ hasta que se muestre.



3 **Toque [ORDENAR].**

4 **Toque el elemento de menú que desee mover.**

5 **Toque [▲] / [▼] para mover el elemento de menú al lugar deseado.**



6 **Toque [OK].**

Cuando desee continuar ordenando los elementos de menú, siga los pasos 4 a 6.

7 **Toque [FIN].**

8 **Toque [X].**

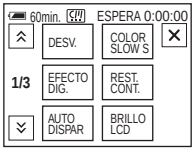
Nota

• No puede mover [CONFIG P-MENU].

Inicialización de los ajustes — Reiniciar

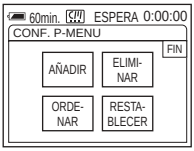
Luego de agregar o eliminar menús, puede regresar el Menú Personalizado a los ajustes predeterminados.

1 **Toque [P-MENU].**

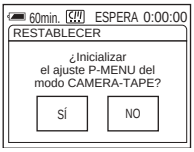


2 **Toque [CONFIG P-MENU].**

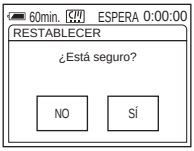
Si el menú deseado no aparece en la pantalla, toque [▲▲] / [▼▼] hasta que se muestre.



3 **Toque [RESTABLECER].**



4 **Toque [SÍ].**



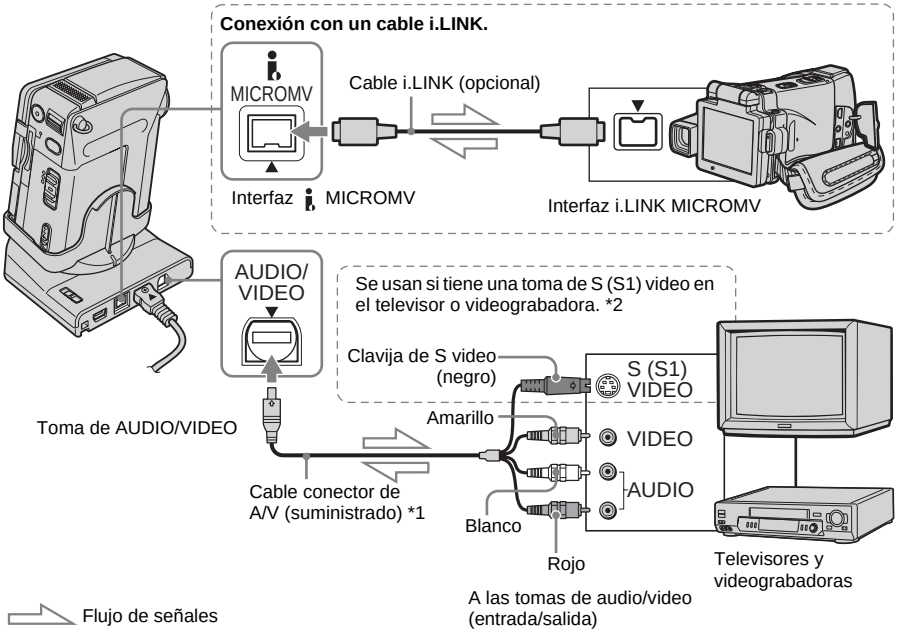
5 **Toque [SÍ].**

Los ajustes del Menú Personalizado regresan a los ajustes predeterminados. Para cancelar la operación, toque [NO].

6 **Toque [X].**

Conexión a una videograbadora o un TV

Puede grabar la imagen desde una videograbadora o un TV a una cinta o un "Memory Stick" insertado en su videocámara (página 78). También puede crear una copia de la imagen grabada en su videocámara en otro dispositivo de grabación (página 77).
Conecte la videocámara a través de la Handycam Station o de la toma de AUDIO/VIDEO de la videocámara, a un televisor, utilizando el cable de conexión de A/V suministrado.
Durante la operación, conecte la videocámara a la toma de pared mediante el adaptador de alimentación de ca incluido.



Flujo de señales

*1El cable de conexión de audio/video incluido tiene una clavija de video y una de S video para la conexión de video.

*2Si el dispositivo que se conectará tiene una toma de S (S1) video, conecte la clavija de S video a esta toma en lugar de utilizar la clavija de video amarilla. Esta conexión ofrece imágenes en formato MICROMV de calidad superior. Si conecta sólo la clavija de S video no habrá salida de audio.

Notas

- Cuando conecta la videocámara al otro dispositivo mediante el cable de conexión A/V, asegúrese de que [VISTA] en el menú (AJUSTE EST.) esté ajustado en [LCD] (el ajuste predeterminado) antes de realizar la conexión (página 70).
- Si conecta la videocámara a un dispositivo monoaural, conecte la clavija amarilla del cable de conexión de A/V (suministrado) a la toma de video y la clavija roja o la blanca a la toma de audio de la videograbadora o del TV.

Para usar un cable i.LINK para la conexión

Use un cable i.LINK (opcional) para conectar la videocámara al otro dispositivo mediante la interfaz MICROMV. Las señales de video y de audio se transmiten en forma digital, produciendo imágenes de alta calidad. Observe que no puede grabar la imagen y el sonido separadamente. Si desea información adicional, consulte la página 102.

Copiado a otra cinta

Puede copiar y editar la imagen reproducida en su videocámara a otros dispositivos de grabación (tales como videograbadoras).

1 **Conecte la videograbadora a la videocámara como dispositivo de grabación (página 76).**

2 **Prepare la videograbadora para la grabación.**
- Inserte un videocasete para la grabación.
- Si su videograbadora tiene un selector de entrada, ajústelo al modo de entrada.

3 **Prepare su videocámara para la reproducción.**
- Inserte el videocasete grabado.
- Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.

4 **Inicie la reproducción en su videocámara y grábela en la videograbadora.**

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones que acompaña a la videograbadora.

5 **Cuando finalice la operación, detenga la videograbadora y la videocámara.**

Notas
- Cuando la videocámara esté conectada a la videograbadora mediante la interfaz MICROMV, no podrá grabar el título, los indicadores, la información para la micro Cassette Memory, ni las palabras ingresadas a la pantalla de índice del “Memory Stick Duo”.
- Al copiar utilizando el cable de conexión A/V suministrado, presione DISPLAY/BATT INFO en la videocámara para desactivar los indicadores tales como el contador de cinta de la pantalla (página 43). De lo contrario se grabarán en la cinta.
- Cuando desee copiar con el código de datos, active el código de datos, como por ejemplo la fecha, en la pantalla de la videocámara (página 43).
- Las imágenes editadas con efectos de imagen ([EFECTO IMAG.], página 59), efectos digitales (página 34, 39) o zoom en la reproducción (página 42) no pueden emitirse mediante la interfaz MICROMV.
- Cuando la conexión se realiza con un cable i.LINK, la imagen grabada pierde definición si se introduce una pausa en la videocámara mientras se graba a una videograbadora.

Grabación de imágenes desde una videograbadora o un TV

Puede grabar o editar imágenes o programas de TV desde una videograbadora o un TV en una cinta o un "Memory Stick Duo" insertado en la videocámara. También puede grabar una escena como una imagen fija en un "Memory Stick Duo".
Inserte un casete o un "Memory Stick Duo" para grabar antes de realizar cualquier operación. Al conectar la videograbadora al otro dispositivo mediante el cable de conexión A/V, seleccione la señal de entrada apropiada [ENTR. VIDEO] en el menú (AJUSTE EST.) según el dispositivo que desee conectar. (página 68).

Grabación de una película

1 Conecte un dispositivo de reproducción como un televisor o una videograbadora a la videocámara (página 76).

2 Si está grabando desde una videograbadora, inserte un videocasete.

3 Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.

4 Accione la videocámara para grabar películas.

Si graba en una cinta

1 Toque P-MENU.
2 Toque [CTRL GRAB.].
Si el elemento no aparece en la pantalla, toque / . Si no lo encuentra, toque MENU y selecciónelo en el menú (EDIC Y REP).
3 Toque [PAUSA GRAB].

Si graba en un "Memory Stick Duo"

1 Toque P-MENU.
2 Toque MENU.
3 Seleccione el menú (EDIC Y REP) y, a continuación, [CTRL GR].

5 Inicie la reproducción del videocasete en la videograbadora o seleccione un programa de TV.

La imagen que se reproduce en el dispositivo conectado aparece en la pantalla de cristal líquido de su videocámara.

6 Toque [INIC GRAB] en el punto en el que desee comenzar la grabación.

7 Detenga la grabación.

Al grabar en una cinta

Toque ■ (detener) o [PAUSA GRAB].

Al grabar en un "Memory Stick Duo"

Toque ■ (detener) o [DET. GRAB.].

8 Toque y luego .

Nota

- Al grabar imágenes de una videograbadora utilizando un cable i.LINK, ajuste la videocámara en reproducción o en pausa de reproducción antes de comenzar a grabar. Cuando comience a grabar sin la entrada de señales en la videocámara, [Envíe la señal] aparece en la pantalla y no puede grabar.

Sugerencias

- MPEG IN aparece cuando conecta la videocámara y otros dispositivos con un cable i.LINK. (Este indicador puede aparecer también en su TV.)
- Cuando graba películas en un "Memory Stick Duo", puede omitir el paso 4 y grabar una película presionando START/STOP en el paso 6.

Grabación de imágenes fijas

1 **Siga los pasos 1 a 3 en “Grabación de una película” (página 78).**

2 **Inicie la reproducción del casete en la videograbadora o seleccione un programa de televisión.**

La imagen que se reproduce en el dispositivo conectado aparece en la pantalla de cristal líquido de su videocámara.

3 **Presione PHOTO ligeramente en la escena que desee grabar. Verifique la imagen y presione PHOTO por completo para grabar la imagen.**

Puede volver a seleccionar las imágenes soltando PHOTO antes de presionarlo por completo.

Copiado de imágenes de una cinta a un “Memory Stick Duo”

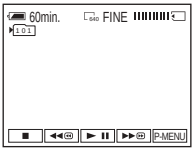
Puede grabar películas (con sonido monoaural) o imágenes fijas (con tamaño de imagen de 640 × 480) en un “Memory Stick Duo”. Verifique que haya insertado en la videocámara una cinta grabada y un “Memory Stick Duo”.

1 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**

2 **Busque la escena que desee grabar, luego inicie la grabación.**

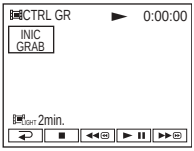
Para grabar una imagen fija

1 Toque ► II (reproducir) para reproducir la cinta.
2 Presione PHOTO ligeramente en la escena que desee grabar. Verifique la imagen y presiónelo por completo.



Para grabar una película

1 Toque P-MENU.
2 Toque MENU.
3 Seleccione el menú (EDIC Y REP) y, a continuación, [CTRL GR].
4 Toque ► II (reproducir) para reproducir la cinta.



5 Toque [INIC GRAB] en el punto en el que desee comenzar la grabación.

➡*continuación*

6 Toque [DET. GRAB.] en el punto en el que desea detener la grabación.
7 Toque ■ (detener) para detener la reproducción de la cinta.
8 Toque ⮌ y luego ✕.

Notas

- El código de datos y los títulos grabados en la cinta no pueden grabarse en el "Memory Stick Duo". La hora y la fecha se grabarán cuando la imagen se graba en el "Memory Stick Duo".
- El sonido se graba en 32 kHz monoaural.

Sugerencias

- Para obtener información sobre el tiempo de grabación de películas, consulte la página 22.
- También puede grabar una película presionando START/STOP durante la reproducción de la cinta.

Copiado de imágenes de un "Memory Stick Duo" a una cinta

Asegúrese de tener un casete para grabar y de haber insertado un "Memory Stick Duo" en la videocámara.

1 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**

2 **Toque ▶▶ (avance rápido) o ◀◀ (rebobinado) para volver la cinta hasta el punto en el que desee grabar una imagen fija, luego toque ■ (detener).**

3 **Toque PB.**

4 **Toque − (anterior) / + (siguiente) para seleccionar la imagen fija que desea copiar.**

5 **Toque P-MENU.**

6 **Toque [CTRL GRAB.].**
Si el elemento no aparece en la pantalla, toque ⌃ / ⌄. Si no lo encuentra, toque MENU y seleccione [CTRL.GRAB] en el menú (EDIC Y REP).

7 **Toque [PAUSA GRAB].**

8 **Toque [INIC GRAB].**
La imagen seleccionada se copia a la cinta.

9 **Toque ■ (detener) o [PAUSA GRAB] cuando desee detener la grabación.**

Si desea continuar copiando otras imágenes fijas, seleccione una imagen fija con − (anterior)/ + (siguiente), y a continuación repita los pasos 7 a 9.

10 **Toque ⮌ y luego ✕.**

Notas

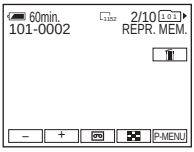
- No puede copiar imágenes en movimiento grabadas usando el formato PELÍCULA MPEG.
- No es posible copiar la pantalla de índice.
- No podrá copiar en la videocámara imágenes modificadas en la computadora o grabadas con otras videocámaras.

Borrado de imágenes grabadas

Se pueden borrar todas las imágenes (o sólo las seleccionadas) que haya almacenado en un “Memory Stick Duo”.

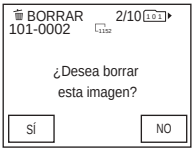
1 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**

2 **Toque PB.**



3 **Toque − (anterior)/ + (siguiente) para seleccionar la imagen que desee eliminar.**

4 **Toque 🗑.**



5 **Toque [SÍ].**

Se elimina la imagen seleccionada.
Para cancelar la operación, toque [NO].

Para eliminar todas las imágenes a la vez

Seleccione el menú (AJUS. MEMOR.), y a continuación [BOR. TODO] (página 57).

➡*continuación*

Para eliminar las imágenes en la pantalla de índice

Puede buscar fácilmente la imagen que desee eliminar viendo 6 imágenes a la vez.

1 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**

2 **Toque** [PB]**.**

3 **Toque** [ ]**.**

4 **Toque** [SET]**.**

5 **Toque [BORRAR].**

6 **Toque la imagen que desee borrar.**
aparece en la imagen seleccionada.
Para visualizar las 6 imágenes anteriores o siguientes, toque [ ] / [ ].

7 **Toque** [OK]**.**

8 **Toque [SÍ].**
Se borran las imágenes seleccionadas.
Para cancelar la operación, toque [NO].

Notas

- Las imágenes no pueden eliminarse cuando está utilizando un "Memory Stick Duo" con la lengüeta de protección contra escritura y el "Memory Stick Duo" está protegido contra escritura (página 98), o cuando la imagen seleccionada está protegida (página 83).
- Una vez eliminadas, las imágenes no se pueden recuperar. Asegúrese de verificar las imágenes antes de eliminarlas.

Cambio del tamaño de la imagen fija

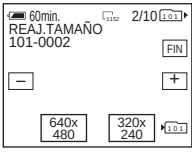
— Cambio de tamaño

Puede cambiar el tamaño de la imagen a 640 × 480 o a 320 × 240. Esta función es muy útil cuando desea reducir el tamaño de una imagen para adjuntarla a un mensaje de correo electrónico.
La imagen original permanece en su tamaño original aún cuando ajuste su tamaño.

1 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**

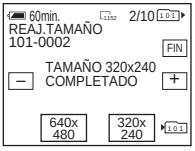
2 **Toque** [P-MENU]**.**

3 **Toque [REAJ.TAMAÑO].**
Si el elemento no aparece en la pantalla, toque [ ] / [ ]. Si no puede encontrarlo, toque MENU y, a continuación, selecciónelo del menú (APLIC. IMAGEN).



4 **Toque [–] (anterior)/ [+] (siguiente) para seleccionar la imagen a la que desee ajustar el tamaño.**

5 **Toque [640 × 480] o [320 × 240].**
La imagen con el nuevo tamaño se guarda como un archivo nuevo en la carpeta seleccionada.



6 **Toque [FIN].**

Capacidad de la memoria para imágenes fijas después del ajuste de tamaño

Tamaño de imagen	Capacidad de la memoria
640 × 480	Aproximadamente 150 kB
320 × 240	Aproximadamente 16 kB

Notas

- Es posible que no pueda ajustar el tamaño de la imagen grabada en otros dispositivos.
- No puede cambiar el tamaño de las películas.

Marcación de imágenes grabadas con información específica

— Protección de imágenes/Marca de impresión

Cuando está utilizando un “Memory Stick Duo” con lengüeta de protección contra escritura, asegúrese de que la lengüeta del “Memory Stick Duo” no se encuentre en la posición de protección contra escritura.

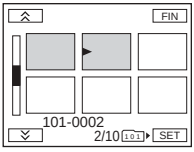
Protección contra el borrado accidental — Protección de imágenes

Puede seleccionar y marcar imágenes para evitar que se borren accidentalmente.

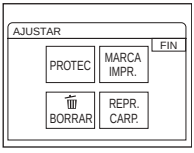
1 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**

2 **Toque** [PB] **.**

3 **Toque** [ ] **.**

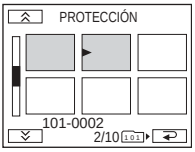


4 **Toque** [SET] **.**

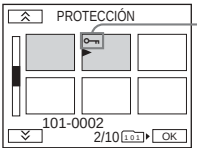


➡*continuación*

5 **Toque [PROTEC].**



6 **Toque la imagen que desee proteger.**



aparece en la imagen seleccionada.

7 **Toque** OK **.**

8 **Toque [FIN].**

Para cancelar la protección de imágenes

Siga los pasos 1 al 5, luego toque la imagen para cancelar la protección de imágenes en el paso 6.
desaparece de la imagen.

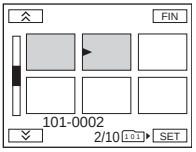
Selección de imágenes fijas para imprimir — Marca de impresión

Puede marcar las imágenes que desea imprimir mientras las ve en la videocámara. (No puede especificar la cantidad de impresiones.)
La norma DPOF (Digital Print Order Format) se utiliza para seleccionar en la videocámara las imágenes que se desean imprimir.

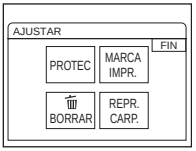
1 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT.**

2 **Toque** PB **.**

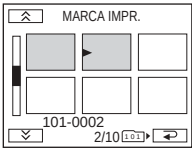
3 **Toque** **.**



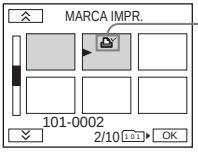
4 **Toque** SET **.**



5 **Toque [MARCA IMPR.].**



6 **Toque la imagen que desee imprimir más tarde.**



aparece en la imagen seleccionada.

7 **Toque** OK **.**

8 **Toque [FIN].**

Para cancelar la marca de impresión

Siga los pasos 1 al 5, luego toque la imagen para cancelar la operación de marca de impresión en el paso 6.
desaparece de la imagen.

Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar su videocámara, consulte la tabla siguiente para solucionarlo. Si el problema persiste, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con el proveedor Sony. Si aparece "C:□□:□□" en la pantalla de cristal líquido o en el visor, significa que se activó la función de visualización de autodiagnóstico. Si desea información adicional, consulte la página 92.

Operaciones generales

Problema	Causas y soluciones
No se enciende la videocámara.	• La batería está descargada, baja o no está bien instalada en la videocámara. →Instale una batería cargada en la videocámara (página 13). →Utilice el adaptador de alimentación de ca para conectarla al enchufe de pared (página 16). • La videocámara no está insertada en la Handycam Station correctamente. →Inserte la videocámara en la Handycam Station correctamente (página 4).
La videocámara no funciona aún cuando la alimentación está en el modo ON (activado).	→Desconecte el adaptador de alimentación de ca del enchufe de pared o saque la batería; vuelva a conectar después de aproximadamente 1 min (minuto) Si las funciones siguen sin activarse, presione el botón RESET con un objeto puntiagudo. (Si presiona RESET, todos los ajustes, incluidos la fecha y la hora, a excepción de los elementos del Menú Personalizado, volverán a su valor predeterminado.).
Cuando se maneja la videocámara con el selector POWER en CHG(OFF) o en el modo PLAY/EDIT, se escucha un ruido.	• Esto se debe a que algunas funciones ópticas de la videocámara utilizan un mecanismo lineal. No se trata de una falla.
El control remoto incluido no funciona.	→Ajuste [CTRL REMOTO] del menú (AJUSTE EST.) en [ACTIVADO] (página 69). →Inserte las baterías en el compartimiento para baterías verificando que las polaridades + – coincidan con las marcas correspondientes. Si esto no soluciona el problema, inserte una batería nueva pues la batería está agotada (página 112). →Elimine cualquier obstrucción que haya entre el control remoto y el sensor remoto.
La videocámara se calienta.	• Esto se debe a que ha estado encendida durante mucho tiempo. No se trata de una falla.

Baterías/Fuentes de alimentación

Problema	Causas y soluciones
El indicador CHG (carga) no se enciende mientras se está cargando la batería.	→Instale la batería en la videocámara correctamente. Si el indicador sigue sin encenderse, posiblemente no se está recibiendo energía desde la toma de pared. • La batería ya se ha cargado completamente (página 13). →Inserte la videocámara en la Handycam Station correctamente (página 4).
El indicador CHG (carga) parpadea mientras se está cargando la batería.	→Instale la batería en la videocámara correctamente. Si el problema continúa, desconecte el adaptador de alimentación de ca de la toma de pared y póngase en contacto con el proveedor Sony. Es posible que la batería esté dañada (página 13).
La batería se descarga rápidamente.	• La temperatura ambiente es demasiado baja, o la batería no está completamente cargada. No se trata de una falla. →Vuelva a cargar la batería completamente. Si el problema continúa, sustituya la batería por una nueva. Es posible que esté dañada (páginas 13, 101).
El indicador de batería restante no indica el tiempo correcto.	• La videocámara se ha utilizado durante mucho tiempo en un ambiente con una temperatura demasiado baja o alta, o la batería no está completamente cargada. No se trata de una falla. →Vuelva a cargar la batería completamente. Si el problema continúa, cambie la batería por una nueva. Es posible que esté dañada (páginas 13, 101).
La alimentación se desconecta con frecuencia aunque el indicador de batería restante señala que la batería tiene energía suficiente para funcionar.	• Se produjo una desviación en el tiempo de batería restante, o la batería no está completamente cargada (página 101). →Vuelva a cargar la batería completamente para corregir el indicador (página 13).
La alimentación se desconecta bruscamente.	• [APAGADO AUTO] del menú (AJUSTE EST.) está en [5min] (página 71). →Cuando no utilice la videocámara durante aproximadamente 5 min (minuto) después de encenderla, la alimentación se desconectará automáticamente. Deslice el selector POWER hacia abajo, luego vuelva a encender la alimentación o utilice el adaptador de alimentación de ca
Ocurrió un problema al conectar la videocámara al adaptador de alimentación de ca	→Desconecte la alimentación y retire el adaptador de alimentación de ca de la toma de pared. A continuación, vuelva a conectarlo.

Cintas de videocasete

Problema	Causas y soluciones
El videocasete no sale del compartimiento.	→Asegúrese de que la fuente de alimentación (la batería o el adaptador de alimentación de ca) esté conectada correctamente (página 13). →Saque la batería de la videocámara y, a continuación, vuelva a instalarla (página 14). →Instale una batería cargada en la videocámara (página 13).

Problema	Causas y soluciones
El casete no sale expulsado aún cuando la tapa del casete está abierta.	• Se empieza a condensar humedad en la videocámara (página 104).
No se muestra el indicador de cinta restante.	→Ajuste [RESTANTE] en [ACTIVADO] en el menú (AJUSTE EST.) para que siempre aparezca el indicador de cinta restante (página 69).
No se grabó una etiqueta del casete.	→Deslice la lengüeta de protección contra escritura para ocultar la marca roja (página 97).

Pantalla de cristal líquido

Problema	Causas y soluciones
Los indicadores o mensajes aparecen en un idioma que no conoce.	→Ajuste LANGUAGE al idioma deseado (página 20).
Aparece una imagen desconocida en la pantalla.	• La videocámara está en el modo de demostración (MODO DEMO). (El MODO DEMO aparece automáticamente cuando deja la videocámara durante 10 min (minuto) después de seleccionar el selector POWER en el modo CAMERA-TAPE sin insertar un casete o un "Memory Stick Duo".) Toque en la pantalla de cristal líquido o inserte un casete o un "Memory Stick Duo" para cancelar el MODO DEMO. Puede también ajustar [MODO DEMO] en [DESACTIV.] en el menú (página 62).
Aparece un indicador desconocido en la pantalla.	→Consulte la lista de indicadores (página 114).
Los botones no aparecen en el panel sensible al tacto.	→Toque el panel de cristal líquido ligeramente. →Presione DISPLAY/BATT INFO (o DISPLAY en el control remoto) (página 43).
Los botones del panel sensible al tacto no funcionan correctamente o no funcionan en absoluto.	→Ajuste la pantalla (CALIBRACIÓN) (página 105).

Grabación

Si utiliza un “Memory Stick Duo” para la grabación, consulte también la sección “Memory Stick Duo” (página 89).

Problema	Causas y soluciones
La cinta no comienza cuando se presiona START/STOP.	→Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo CAMERA-TAPE (página 16). →La cinta llegó al final. Rebobínela o inserte un videocasete nuevo. →Deslice la lengüeta de protección contra escritura para ocultar la marca roja o inserte un nuevo casete (página 97). →La cinta está atascada en el tambor debido a la condensación de humedad. Saque el casete y deje la videocámara durante 1 hora por lo menos. A continuación, vuelva a insertarlo (página 104).
La alimentación se desconecta bruscamente.	• La opción [APAGADO AUTO] del menú (AJUSTE EST.) está en [5min] (página 71). →Cuando no utilice la videocámara durante aproximadamente 5 min (minuto) después de encenderla, la alimentación se desconectará automáticamente. Deslice el selector POWER hacia abajo, luego vuelva a encender la alimentación o utilice el adaptador de alimentación de ca • Cargue la batería (página 13).
SteadyShot no funciona.	→Ajuste STEADYSHOT en [ACTIVADO] en el menú (AJUS. CÁMARA) (página 54).
El enfoque automático no funciona.	→Ajuste [ENFOQUE] en [AUTOM.] en el menú (AJUS. CÁMARA) (página 31). →Las condiciones de grabación no son adecuadas para el enfoque automático. Ajuste el enfoque manualmente (página 31).
Cuando se graba la luz de una vela o una luz eléctrica en la oscuridad, aparece una franja vertical.	• Esto ocurre cuando el contraste entre el motivo y el fondo es demasiado alto. No se trata de una falla.
Cuando se graba un motivo brillante, aparece una franja vertical.	• Este fenómeno se conoce como el efecto de distorsión. No se trata de una falla.
Aparecen en pantalla unos puntitos blancos, rojos, azules o verdes.	• Los puntos aparecen cuando se graba en [OBT. LENTO] o Color Slow Shutter. No se trata de una falla (páginas 30, 34).
La imagen aparece demasiado brillante en la pantalla y el motivo no aparece en la pantalla.	→Cancele la función de contraluz (página 28).
No se escucha el sonido del obturador.	→Ajuste [PITIDO] en [MELODÍA] o [NORMAL] en el menú (AJUSTE EST.) (página 70).
Al grabar una pantalla de TV o de una computadora, aparecen franjas negras.	→Ajuste STEADYSHOT en [DESACTIV.] en el menú (AJUS. CÁMARA) (página 54).
Ocurre parpadeo o cambios en el color.	→Esto ocurre al grabar debajo de una lámpara fluorescente, de sodio o de mercurio en el modo [RETRATO] o [DEPORTES]. Ajuste [PROGR AE] en [AUTOM.] en el menú (AJUS. CÁMARA) (página 51).
END SEARCH no funciona correctamente.	• El videocasete es nuevo y no tiene ninguna grabación.

Reproducción

Si reproduce imágenes almacenadas en un “Memory Stick Duo”, consulte también la sección “Memory Stick Duo” (página 89).

Problema	Causas y soluciones
No se puede reproducir.	→Si la cinta llegó al final, rebobínela (página 38).
Aparecen líneas horizontales en la imagen. Las imágenes mostradas no son nítidas o no aparecen.	→Limpie el cabezal con el casete limpiador (opcional) (página 105).
No se escucha el sonido o sólo se escucha un sonido bajo.	→Aumente el volumen (páginas 38, 40). →Cuando utilice un enchufe S video, asegúrese de que el enchufe rojo y blanco del cable conector de A/V también esté conectado (páginas 45, 76).
El sonido se interrumpe.	→Limpie el cabezal con el casete limpiador (opcional) (página 104).
No se puede realizar la búsqueda de varias imágenes, del título o de la fecha.	• Hay una parte sin grabar al principio o en el medio de la cinta. No se trata de una falla (página 46).
Aparece “---” en la pantalla.	• La cinta que está reproduciendo se grabó sin los ajustes de la fecha y hora (páginas 18, 43). • Se está reproduciendo una parte sin grabar de la cinta. • No se podrá leer el código de fecha de una cinta rayada o con ruido.
Se escuchan ruidos y PAL aparece en la pantalla.	• La cinta se grabó en un sistema de TV en color que no corresponde al de su videocámara (página 114).
La imagen de la pantalla permanece fija durante 1 s (segundo) aproximadamente durante la reproducción.	• Cuando reproduce la transición entre dos grabaciones, la imagen en la pantalla permanece fija durante 1 s (segundo) aproximadamente. No se trata de una falla.

“Memory Stick Duo”

Problema	Causas y soluciones
No se pueden operar las funciones al utilizar el “Memory Stick Duo”.	→Ajuste el selector POWER en el modo CAMERA-MEM o PLAY/EDIT (página 16). → Inserte un “Memory Stick Duo” en la videocámara (página 19). • Se ha insertado el “Memory Stick Duo” formateado en la computadora. →Formatee el “Memory Stick Duo” en la videocámara. Asegúrese de que los datos grabados se hayan borrado completamente.

→*continuación*

Problema	Causas y soluciones
No se puede grabar en el “Memory Stick Duo”.	→La capacidad está llena. Borre imágenes innecesarias del “Memory Stick Duo” (página 81). →Formatee el “Memory Stick Duo” en la videocámara o inserte otro “Memory Stick Duo” (página 57). →Cuando utiliza el “Memory Stick Duo” con la lengüeta de protección contra escritura, libere la lengüeta de la posición de bloqueo del “Memory Stick Duo” (página 98). • Se seleccionó la carpeta “100MSDCF”. No se pueden grabar imágenes en la carpeta “100MSDCF”. Esta carpeta sólo se utiliza para la reproducción.
Las imágenes no se reproducen en tamaño real.	• Es posible que las imágenes grabadas en otros dispositivos no aparezcan en tamaño real. No se trata de una falla.
No se pueden reproducir los datos de imagen.	→Desactive la función USB Streaming de la videocámara y ajuste el selector ⇳ (USB) ON/OFF la Handycam Station en OFF. • Los datos de imagen no se podrán reproducir cuando se modifican los archivos o las carpetas, o se editan los datos en una computadora (en ese caso el nombre del archivo parpadea). No se trata de una falla (página 98). • Es posible que las imágenes grabadas en otros dispositivos no aparezcan en tamaño real. No se trata de una falla (página 98).
No se pueden borrar imágenes.	→Cuando utiliza el “Memory Stick Duo” con la lengüeta de protección contra escritura, libere la lengüeta de la posición de bloqueo del “Memory Stick Duo” (página 98). →Cancele la protección de imágenes (página 83). • La cantidad máxima de imágenes que se puede borrar de una sola vez es de 100. Bórrelas en grupos de menos de 100 imágenes.
No se puede formatear el “Memory Stick Duo”.	→Cuando utiliza el “Memory Stick Duo” con la lengüeta de protección contra escritura, libere la lengüeta de la posición de bloqueo del “Memory Stick Duo” (página 98).
No se pueden borrar todas las imágenes de una sola vez.	→Cuando utiliza el “Memory Stick Duo” con la lengüeta de protección contra escritura, libere la lengüeta de la posición de bloqueo del “Memory Stick Duo” (página 98).
No se puede aplicar la protección de imágenes.	→Cuando utiliza el “Memory Stick Duo” con la lengüeta de protección contra escritura, libere la lengüeta de la posición de bloqueo del “Memory Stick Duo” (página 98). →Vuelva a realizar la operación en la pantalla de índice (página 83).
No se pueden marcar imágenes para impresión.	→Cuando utiliza el “Memory Stick Duo” con la lengüeta de protección contra escritura, libere la lengüeta de la posición de bloqueo del “Memory Stick Duo” (página 98). →Vuelva a realizar la operación en la pantalla de índice (página 84). • La cantidad máxima de imágenes que se puede marcar para impresión es de 1 000. • Las películas no se pueden marcar para impresión.
No se puede ajustar el tamaño de las imágenes.	• No se puede ajustar el tamaño de las imágenes grabadas en otros dispositivos. No se trata de una falla. • No puede cambiar el tamaño de una película.
No se indica correctamente el nombre del archivo de datos.	• Se mostrará sólo el nombre del archivo si la estructura del directorio no cumple con las normas universales. • El archivo está dañado. • La videocámara no es compatible con el formato del archivo (página 98).

Problema	Causas y soluciones
El nombre del archivo de datos parpadea.	• El archivo está dañado. • La videocámara no es compatible con el formato del archivo (página 98).

Copiado/Edición

Problema	Causas y soluciones
Las imágenes de los dispositivos conectados no aparecen en la pantalla de cristal líquido.	→Ajuste [VISTA] en [LCD] en el menú (AJUSTE EST.) (página 70). →Ajuste [ENTR. VIDEO] correctamente en el menú (AJUSTE EST.) (página 68).
No puede copiar con el cable de conexión de audio/video.	→Ajuste [VISTA] en [LCD] en el menú (AJUSTE EST.) (página 70). →Ajuste [ENTR. VIDEO] en la posición adecuada en el menú (AJUSTE EST.) (página 68).
La entrada de imágenes desde la fuente externa no aparece correctamente.	→Las imágenes no tienen el formato NTSC.
No se graba un título/No se graba una etiqueta de videocasete.	→Borre títulos innecesarios cuando la micro Cassette Memory esté llena (página 65). →Deslice la lengüeta de protección contra escritura del casete para ocultar la marca roja (página 97). • No se podrá añadir un título a una parte de la cinta sin grabar.
El título no aparece en pantalla.	→Ajuste [VER TÍT.] en [ACTIVADO] en el menú (EDIC Y REP) (página 66).
No se puede borrar el título.	→Deslice la lengüeta de protección contra escritura del casete para ocultar la marca roja (página 97).
La búsqueda de títulos no funciona.	→Introduzca un título si no hay ninguno en la cinta (página 64). • Hay una parte sin grabar al principio o en el medio de la cinta. No se trata de una falla.
No se pueden copiar imágenes fijas de una cinta a un “Memory Stick Duo”.	• No podrá grabar o es posible que se graben imágenes distorsionadas si se ha utilizado varias veces la misma cinta para la grabación.
No se pueden copiar películas de una cinta a un “Memory Stick Duo”.	• No podrá grabar o es posible que se graben imágenes distorsionadas en los siguientes casos: – La cinta tiene una parte sin grabar. – Se ha utilizado varias veces la misma cinta para la grabación. – Se ha interrumpido o cortado la señal de entrada.

Indicadores y mensajes de advertencia

Visualización de autodiagnóstico/Indicadores de advertencia

Si en la pantalla aparecen indicadores, compruebe lo siguiente (para obtener más información, consulte las páginas entre paréntesis):

Indicación	Causas y soluciones
C:□□:□□ / E:□□:□□ (Visualización de autodiagnóstico)	Si el problema continúa aún después de intentar varias veces, póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado de Sony. **C:04:□□** →Se utiliza una batería que no es una batería "InfoLITHIUM". Utilice una batería "InfoLITHIUM" (página 100). **C:21:□□** →Se produjo condensación de humedad. Saque el casete y deje la videocámara durante 1 h (hora) por lo menos. A continuación, vuelva a insertarlo (página 104). **C:22:□□** →Limpie el cabezal con el casete limpiador (opcional) (página 104). **C:31□□ / C:32□□** • Se produjeron problemas no descritos anteriormente. →Saque el videocasete y vuelva a insertarlo; a continuación, vuelva a poner en funcionamiento la videocámara. No realice este procedimiento si se empieza a condensar humedad (página 104). →Desconecte la videograbadora de la fuente de alimentación. Vuelva a conectarla y enciéndala (página 14). →Cambie la cinta. **E:61:□□ / E:62:□□** Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado de Sony. Indíquele el código de 5 caracteres que comienza con la letra "E".
101-0001 (Indicador de advertencia de los archivos)	• El archivo está dañado. • El archivo no es legible. • Está intentando ejecutar la función MEMORY MIX en una película (página 35).
(Advertencia del nivel de la batería)	• La batería está a punto de agotarse. • En función de las condiciones operativas, ambientales y de la batería, el indicador puede parpadear, incluso aunque queden aproximadamente de 5 a 10 min (minuto)

Indicación	Causas y soluciones
(Indicador de advertencia perteneciente al micro Cassette Memory)*	**Parpadeo lento:** →Extraiga el videocasete e insértelo nuevamente. Si aún así el indicador parpadea, al micro Cassette Memory puede fallar. **Parpadeo rápido:** →La función de control del micro Cassette Memory de la videocámara puede fallar.
(Advertencia de condensación de humedad)*	→Saque el videocasete, ponga el selector POWER en CHG(OFF) y deje la videocámara con el compartimiento del casete abierto durante aproximadamente 1 h (hora) (página 104).
(Indicador de advertencia del "Memory Stick Duo")	**Parpadeo lento:** • No se insertó ningún "Memory Stick Duo". **Parpadeo rápido:** • No se puede grabar la imagen en el "Memory Stick Duo".*
(Indicador de advertencia del formateo del "Memory Stick Duo")*	• Los datos del "Memory Stick Duo" están dañados. • El "Memory Stick Duo" no está formateado correctamente (página 57).
(Indicador de advertencia de "Memory Stick Duo" no compatible)*	• Se insertó un "Memory Stick Duo" no compatible.
(Indicador de advertencia de la cinta)	**Parpadeo lento:** • El tiempo restante en la cinta es inferior a 5 min (minuto) • No se insertó ningún videocasete.* • La lengüeta de protección contra escritura del casete muestra la marca roja (protegido contra escritura) (página 97).* **Parpadeo rápido:** • Se acabó la cinta.*
⏏ (Advertencia de expulsión del casete)*	**Parpadeo lento:** • La lengüeta de protección contra escritura del casete muestra la marca roja (protegido contra escritura) (página 97). **Parpadeo rápido:** • Se produjo condensación de humedad (página 104). • Se muestra el código de visualización de autodiagnóstico (página 92).
(Indicador de advertencia perteneciente a la eliminación de la imagen.)*	• La imagen está protegida (página 83).
(Indicador de advertencia de la protección contra escritura de un "Memory Stick Duo")*	• El "Memory Stick Duo" está protegido contra escritura (página 98).

* Cuando los indicadores de advertencia aparecen en la pantalla, se escuchará una melodía o un pitido.

Mensajes de advertencia

Si en la pantalla aparecen indicadores, compruebe lo siguiente (para obtener más información, consulte las páginas entre paréntesis):

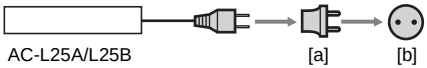
Motivos	Indicaciones	Soluciones y referencias
Pila	Use la batería “InfoLITHIUM”.	→Utilice una batería “InfoLITHIUM” (página 100).
	El nivel de la batería está bajo.	→Cargue la batería (página 13).
	Batería gastada. Use una nueva.	–
	⏏ Conecte de nuevo la fuente de alimentación.	–
Condensación de humedad	⏏ Condensación de humedad. Extraiga el casete.	→Consulte la página 104.
	Condensación de humedad. Apague durante 1 hora.	→Consulte la página 104.
Casete/cinta	Inserte un casete.	→Consulte la página 19.
	⏏ Vuelva a insertar el casete.	→El casete puede estar dañado, etc.
	⏏ Cinta bloqueada. Compruebe la lengüeta.	→Consulte la página 97.
	La cinta llegó al final.	–
	Error al leer la Cassette Memory. Reinserte la cinta.	–
“Memory Stick Duo”	Inserte un Memory Stick.	→Consulte la página 19.
	Vuelva a insertar el Memory Stick.	→Vuelva a insertar el “Memory Stick Duo” varias veces. Si aún así el indicador parpadea, el “Memory Stick Duo” puede estar dañado. Vuelva a intentarlo con otro “Memory Stick Duo”.
	No extraiga el Memory Stick durante la escritura	–
	Este Memory Stick es sólo para lectura.	→Inserte un “Memory Stick Duo” con capacidad de grabación.
	Este Memory Stick no es compatible con la videocámara.	• Se ha insertado un “Memory Stick Duo” incompatible con su videocámara (página 98).
	El Memory Stick no está formateado correctamente.	• Se ha insertado un “Memory Stick Duo” cuyo formato la videocámara no puede reconocer.
	No se localiza escena deseada en este archivo.	• La videocámara no puede dividir la película procesada en una computadora o grabada en otros dispositivos para ubicar una escena.
	Imposible grabar porque el Memory Stick está lleno.	→Borre las imágenes innecesarias (página 81).
	Memory Stick bloqueado. Compruebe la lengüeta.	→Consulte la página 98.
	Imposible reproducir. Reinserte el Memory Stick.	–

Motivos	Indicaciones	Soluciones y referencias
"Memory Stick Duo"	Imposible grabar. Reinserte el Memory Stick.	–
	No hay ningún archivo.	• No se ha grabado ningún archivo o no hay archivos legibles en el "Memory Stick Duo".
	Flujo USB… Esta función no está disponible	• Trató de reproducir o grabar en un "Memory Stick Duo" durante USB Streaming.
	Las carpetas de Memory Stick están llenas.	• No puede crear carpetas que excedan de 999 MSDCF. →No puede eliminar las carpetas creadas con la videocámara. Tendrá que formatear el "Memory Stick Duo" (página 57), o eliminarlas con la computadora.
	Imposible grabar imágenes fijas en el Memory Stick.	–
Limpieza	⊗ Cabezal de video sucio; use casete limpiador.	→Consulte la página 104.
	⏏ FINALIZÓ LA LIMPIEZA	→Consulte la página 105.
	Ajuste el interruptor POWER en CAMERA-TAPE o PLAY/EDIT.	→El casete de limpieza no puede usarse en el modo CAMERA-MEM. Cambie el modo de alimentación (página 105).
	⏏ FINALIZÓ LA CINTA DE LIMPIEZA	→Consulte la página 105.
Tapa del objetivo	Tapa objetivo no abierta complet. Apague y encienda.	→Consulte la página 16.
	Tapa del objetivo no cerrada. Encien. de nuevo aliment.	→Consulte la página 16.
	Tapa del objetivo no cerrada completamente.	→Encienda la alimentación, y a continuación apáguela nuevamente (página 16).
Otros	Imposible guardar en cinta la pelíc. del Memory Stick.	–
	La señal de entrada no es válida.	–
	Imposible grabar por derechos de autor.	–
	Imposible almacenar más de 20 títulos.	→Elimine los títulos innecesarios (página 65).
	Ya se añadió a P-MENU del modo CAMERA-TAPE.	–
	Ya se añadió a P-MENU del modo CAMERA-MEMORY.	–
	Ya se añadió a P-MENU del modo PLAY/EDIT.	–

Utilización de la videocámara en el extranjero

Suministro eléctrico

Puede usar la videocámara en cualquier país/región con el adaptador de alimentación de ca suministrado dentro del rango de ca de 100 a 240 V, 50/60 Hz



En televisores en color

La videocámara utiliza el sistema NTSC. Si desea reproducir imágenes en un televisor, dicho televisor también deberá ser NTSC (ver la siguiente lista) y poseer una toma de entrada para audio/video.

Sistema	Utilizado en
NTSC (Comité nacional de sistemas de televisión)	Bolivia, Canadá, Centroamérica, Colombia, Corea, Chile, Ecuador, EE.UU., Filipinas, Guyana, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.
PAL	Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Nueva Zelanda, Noruega, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.
PAL - M	Brasil
PAL - N	Argentina, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgaria, Francia, Guayana Francesa, Irak, Irán, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.

Acerca de la función de ajuste de la diferencia horaria

Puede ajustar fácilmente el reloj a la hora local al determinar la diferencia horaria cuando utilice la videocámara en el extranjero. Seleccione [HORA MUNDIAL] en el menú (HORA/IDIOMA) y ajuste la diferencia horaria (página 72).

Cintas de videocasete recomendadas

La videocámara utiliza el formato MICROMV. Solamente puede utilizar casetes con formato MICROMV. Utilice un casete con la marca MICROMV.

micro Cassette Memory, MICROMV y MICROMV son marcas comerciales de Sony Corporation.

Señal de protección de derechos de autor

Durante la reproducción

Si el videocasete que reproduce en la videocámara contiene señales de protección de derechos de autor, no podrá copiarlo a una cinta en otra videocámara conectada a la suya.

Durante la grabación

En la videocámara no se puede grabar software que contenga señales de protección de derechos de autor para la protección de dicho software.

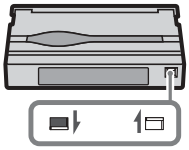
[Imposible grabar por derechos de autor.] aparece en la pantalla de cristal líquido o en la pantalla del televisor si trata de grabar ese software.

Durante la grabación, la videocámara no graba señales de control de copyright en la cinta.

Notas sobre el uso

Para evitar el borrado accidental

Deslice la lengüeta de protección contra escritura del videocasete de modo que la marca roja quede al descubierto.

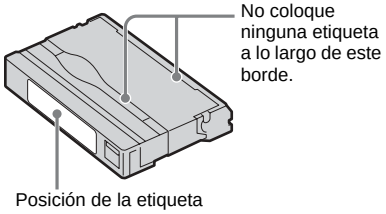


Marca roja expuesta: No se puede grabar (protegido contra escritura).

Marca roja oculta: Se puede grabar.

Cuando se coloca la etiqueta a un videocasete

Asegúrese de situar la etiqueta solamente en las ubicaciones que se muestran en la siguiente ilustración para evitar un desperfecto en la videocámara.



Después de utilizar el videocasete

Rebobine la cinta hasta el comienzo para evitar distorsiones en la imagen o el sonido. Luego debe colocar el videocasete en su caja y guardarlo en posición vertical.

Cuando la función micro Cassette Memory no opera

Vuelva a insertar el casete.

Acerca del “Memory Stick”

El “Memory Stick” es un nuevo medio de grabación ligero y pequeño que, a pesar de su tamaño, puede almacenar más datos que un disquete.
Puede utilizar en la videocámara los siguientes tipos de “Memory Stick”. Sin embargo, no se garantiza el funcionamiento de todos los tipos de “Memory Stick” en la videocámara.

Tipos de “Memory Stick”	Grabación/ Reproducción
“Memory Stick”	–
“Memory Stick Duo”*1	○
“MagicGate Memory Stick”	–
“Memory Stick Duo” (MagicGate/Parallel Transfer)*1	○*2*3
“MagicGate Memory Stick Duo”*1	○*3
“Memory Stick PRO”	–
“Memory Stick PRO Duo”*1	○

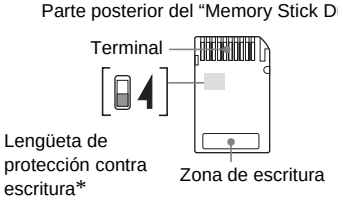
*1 “Memory Stick Duo” es aproximadamente la mitad de un “Memory Stick” común.
*2 Los tipos de “Memory Stick” que soportan la transferencia de datos de alta velocidad. La velocidad de la transferencia de datos varía dependiendo del dispositivo que se use.
*3 “MagicGate” es una tecnología de protección de derechos de autor que graba y transfiere los contenidos en un formato codificado. Tenga en cuenta que los datos que utilizan tecnología “MagicGate” no se pueden grabar o reproducir en la videocámara.

- Formato de la imagen fija: La videocámara comprime y graba datos de imágenes en el formato JPEG (Joint Photographic Experts Group). La extensión del archivo es “.JPG”.
- Formato de la película: La videocámara comprime y graba datos de imágenes en movimiento en el formato MPEG (Moving Picture Experts Group). La extensión del archivo es “.MPG”.
- Nombres de archivos de imágenes fijas:
  – 101-0001: Este nombre de archivo aparece en la pantalla de la videocámara.
  – DSC00001.JPG: Este nombre de archivo aparece en la pantalla de la computadora.
- Nombres de archivos de películas:
  – MOV10001: Este nombre de archivo aparece en la pantalla de la videocámara.
  – MOV10001.MPG: Este nombre de archivo aparece en la pantalla de la computadora.
- En un “Memory Stick Duo” formateado en una computadora.
  No se garantiza la compatibilidad de la videocámara con un “Memory Stick Duo” formateado con el sistema operativo Windows OS o con computadoras Macintosh.
- La velocidad de lectura o escritura puede variar según la combinación del “Memory Stick” y el producto compatible con “Memory Stick” que utiliza.

Para evitar borrar imágenes accidentalmente

Deslice la lengüeta de protección contra escritura* en el “Memory Stick Duo” con un pequeño objeto ahusado, hasta la posición de BLOQUEO.
La posición y la forma de la lengüeta de protección contra escritura* pueden variar según el modelo.

* El “Memory Stick Duo” que viene con la videocámara no cuenta con una lengüeta de protección contra escritura.
  Algunos modelos no tienen la lengüeta de protección contra escritura.



Notas sobre el uso

Los datos de imágenes se pueden dañar en los siguientes casos. Los datos de imágenes dañados no se compensarán.
– Si saca el “Memory Stick Duo”, apaga la videocámara o retira la batería para reemplazarla mientras la videocámara está

leyendo o escribiendo archivos de imagen en el "Memory Stick Duo" (mientras el indicador de acceso está encendido o parpadea).
– Si utiliza el "Memory Stick Duo" cerca de imanes o campos magnéticos.

Se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos importantes en el disco duro de su computadora.

Manipulación

Tenga en cuenta las siguientes notas al manipular un "Memory Stick Duo".

- Asegúrese de no aplicar una fuerza excesiva cuando escriba en la zona de escritura de un "Memory Stick Duo".
- No coloque ninguna etiqueta o elemento similar en un "Memory Stick Duo" o en un adaptador de "Memory Stick Duo".
- Para transportar o almacenar el "Memory Stick Duo", guárdelo en su caja.
- No toque ni deje que objetos metálicos entren en contacto con el terminal.
- No doble, deje caer ni aplique gran fuerza al "Memory Stick Duo".
- No desmonte ni modifique el "Memory Stick Duo".
- No permita que el "Memory Stick Duo" se moje.
- Asegúrese de mantener el "Memory Stick Duo" fuera del alcance de los niños. Existe el peligro de que los niños puedan tragarlo.
- No inserte ningún objeto distinto de un "Memory Stick Duo" compatible con su videocámara en la ranura del "Memory Stick". Se pueden producir fallas de funcionamiento.

Lugar de uso

No utilice ni guarde el "Memory Stick Duo" en los siguientes lugares.

– Lugares sometidos a temperaturas extremadamente altas, como un automóvil estacionado afuera en el verano.
– Lugares que reciban la luz solar directa.
– Lugares con humedad extremadamente alta o sometidos a gases corrosivos.

Notas sobre el uso del adaptador del Memory Stick Duo (suministrado)

- Cuando utilice un "Memory Stick Duo" con un dispositivo compatible con "Memory Stick", asegúrese de insertar un "Memory Stick Duo" en un adaptador de "Memory Stick Duo". Si inserta un "Memory Stick Duo" en la videocámara sin un adaptador de "Memory Stick Duo", posiblemente no pueda sacarlo de la videocámara.
- Cuando inserte un "Memory Stick Duo" en un adaptador de "Memory Stick Duo", asegúrese que el "Memory Stick Duo" esté en la dirección correcta e insértelo completamente. Tenga en cuenta que el uso incorrecto puede dañar el dispositivo.
- No inserte un adaptador de "Memory Stick Duo" sin un "Memory Stick Duo". Si lo hace puede causar desperfectos a la unidad.

Notas sobre el uso del "Memory Stick Duo" (MagicGate/Parallel Transfer) y "Memory Stick PRO Duo"

- La capacidad máxima de memoria de un "Memory Stick PRO Duo" que puede utilizarse en la videocámara es de hasta 512 MB y la de un "Memory Stick Duo" (MagicGate/Parallel Transfer), es de hasta 128 MB
- Esta unidad no admite transferencia de datos de alta velocidad.

Notas sobre la compatibilidad de los datos de imágenes

- Los archivos de datos de imágenes grabados en un "Memory Stick Duo" con la videocámara cumplen con la norma universal Design Rules for Camera File Systems (Reglas de diseño para sistemas de archivos de cámaras) que establece la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- No es posible reproducir en la videocámara imágenes fijas grabadas con otro dispositivo (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E ni DSC-D700/D770) que no se ajuste a la norma universal. (Estos modelos no se venden en algunas regiones.)
- Si no puede utilizar un "Memory Stick Duo" que se haya usado con otro dispositivo, formatéelo en la videocámara (página 57). Tenga en cuenta que se borrará toda la información del "Memory Stick Duo" si lo formatea.

➡*continuación*

• Es posible que no se puedan reproducir imágenes con la videocámara:
– Cuando se reproducen datos de imagen modificados en el PC.
– Cuando se reproducen datos de imágenes grabados con otros dispositivos.

• "Memory Stick", MEMORY STICK y "MagicGate Memory Stick" son marcas comerciales de Sony Corporation.
• "Memory Stick Duo" y "MEMORY STICK DUO" son marcas comerciales de Sony Corporation.
• "Memory Stick PRO" y "MEMORY STICK PRO" son marcas comerciales de Sony Corporation.
• "MagicGate" y "MAGICGATE" son marcas comerciales de Sony Corporation.
• Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Además, "™" y "®" no se mencionan en cada caso en este manual.

Acerca de la batería "InfoLITHIUM"

Esta unidad es compatible con baterías "InfoLITHIUM" (serie F). La videocámara funciona solamente con baterías "InfoLITHIUM". Las baterías "InfoLITHIUM" serie F poseen la marca InfoLITHIUM F.

¿Qué es la batería "InfoLITHIUM"?

La batería "InfoLITHIUM" es una batería recargable de iones de litio que posee funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de funcionamiento entre la videocámara y el adaptador/cargador de ca opcional.
La batería "InfoLITHIUM" calcula el consumo de energía de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la videocámara y muestra el tiempo restante en minutos. Si dispone de un adaptador/cargador de ca (opcional), se mostrará el tiempo de carga y de batería restante.

Para cargar la batería

• Cerciórese de cargar la batería antes de empezar a utilizar la videocámara.
• Le recomendamos que cargue la batería a una temperatura ambiente de 10°C a 30°C hasta que se apague el indicador CHG (carga). Cargar la batería a temperaturas por encima o por debajo de este rango puede producir una carga deficiente.
• Una vez finalizada la carga, desconecte el cable de la toma de entrada de cc (DC IN) de la videocámara o saque la batería.

Para utilizar eficientemente la batería

• Tanto el rendimiento como la duración de la batería disminuirán a temperaturas de 10°C o menos. En ese caso, siga una de las siguientes recomendaciones para utilizar la batería por un período de tiempo más prolongado.
– Coloque la batería en un bolsillo para calentarla e instalarla en la videocámara justo antes de comenzar a filmar.
– Utilice una batería de alta capacidad: NP-FF70/FF71 (opcional).

- El uso frecuente de las funciones de reproducción, avance rápido o rebobinado harán que la batería se agote con mayor rapidez. Le recomendamos que utilice una batería de alta capacidad: NP-FF70/FF71 (opcional).
- Cerciórese de poner el selector POWER en (CHG)OFF cuando no grabe o reproduzca en la videocámara. La batería también se gasta cuando la videocámara está en modo de espera de grabación o en modo de pausa de reproducción.
- Tenga listas baterías de repuesto para dos o tres veces el tiempo de grabación previsto y haga pruebas antes de grabar.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.

Acerca del indicador de tiempo de batería restante

- Cuando se desconecta la alimentación, aunque el indicador de tiempo de batería restante señale que la batería tiene energía suficiente para funcionar, vuelva a cargar completamente la batería. Los datos del indicador de tiempo de batería restante serán correctos. Sin embargo, tenga en cuenta que este datos no se restablecerán si la batería se utiliza a altas temperaturas durante un período prolongado, o si se deja completamente cargada o cuando se utiliza con frecuencia. Utilice la indicación de tiempo de batería restante como una guía para calcular el tiempo aproximado de filmación.
- La marca que indica batería baja parpadea aun si todavía quedan 5 a 10 min (minuto) de tiempo de batería, según las condiciones de funcionamiento o la temperatura ambiente y del entorno.

Acerca del almacenamiento de la batería

- Si no se utiliza la batería durante un período prolongado de tiempo, cargue la batería completamente y utilícela con la videocámara una vez al año para mantener el correcto funcionamiento.
  Para almacenar la batería, sáquela de la videocámara y colóquela en un lugar seco y fresco.
- Para agotar la batería en la videocámara completamente, déjela en modo de espera de grabación en cinta hasta que la alimentación se desconecte sin que haya ningún videocasete insertado.

Acerca de la vida útil de la batería

- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad disminuye gradualmente cuando la utiliza con intensidad y a medida que transcurre el tiempo. Cuando el tiempo disponible de la batería se reduzca considerablemente, una de las probables causas es que se haya acabado su vida útil. En ese caso, adquiera una batería nueva.
- La vida útil de la batería dependerá de cómo se guarde, de las condiciones de funcionamiento y de las condiciones ambientales de cada batería.

"InfoLITHIUM" es una marca comercial de Sony Corporation.

Acerca de i.LINK

La interfaz MICROMV de esta unidad corresponde a una interfaz MICROMV compatible con i.LINK. En este apartado se describe el estándar i.LINK y sus características.

¿Qué es i.LINK?

i.LINK es una interfaz serie digital para transferir señales de audio y video digitales y otros datos a otros dispositivos compatibles con i.LINK. Asimismo, i.LINK también permite controlar otros dispositivos.
Los dispositivos compatibles con i.LINK se pueden conectar con un cable i.LINK. La interfaz también permite operaciones y transacciones de datos con varios dispositivos de audio y video digitales.
Cuando conecte dos o más dispositivos compatibles con i.LINK a esta unidad, podrá realizar operaciones y transacciones, no solamente con el dispositivo conectado a esta unidad, sino también con otros dispositivos a través del dispositivo conectado directamente. Sin embargo, observe que el método de funcionamiento variará a veces en función de las características y especificaciones del dispositivo conectado. Además, es posible que en algunos dispositivos conectados no se puedan efectuar operaciones y transacciones de datos.

Nota

- Normalmente sólo puede conectar un dispositivo a esta unidad con el cable i.LINK. Para conectar esta unidad a un dispositivo compatible con MICROMV que tenga dos o más interfaces MICROMV, consulte el manual de instrucciones del dispositivo que desee conectar.

Sugerencias

- i.LINK es un término más coloquial para el bus de transporte de datos IEEE 1394 propuesto por Sony y es una marca comercial aceptada por muchas empresas.
- IEEE 1394 es una norma internacional estandarizada por el Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Acerca de la velocidad en baudios de i.LINK

La velocidad máxima en baudios de su videocámara es “S400”.
La velocidad máxima en baudios de i.LINK varía en función del dispositivo. Existen tres tipos.

S100 (aprox. 100 Mbps*)
S200 (aprox. 200 Mbps)
S400 (aprox. 400 Mbps)

La velocidad en baudios se indica en “Especificaciones” en el manual de operaciones de cada componente del dispositivo. También está indicado cerca de la interfaz i.LINK en algunos dispositivos.
La velocidad máxima en baudios de los dispositivos que no contienen ninguna indicación, como esta unidad, es “S100”.
La velocidad en baudios podrá diferir de la indicada cuando la unidad se conecte a un dispositivo que posee una velocidad máxima en baudios diferente.

* ¿Qué es Mbps?
Mbps significa “megabits por segundo”, es decir, la cantidad de datos que se puede enviar o recibir en 1 s (segundo) Por ejemplo, una velocidad en baudios de 100 Mbps significa que en 1 s (segundo) podrán enviarse 100 megabits de datos.

Para utilizar las funciones de i.LINK en esta unidad

Para obtener más información acerca del copiado cuando esta unidad está conectada a otro dispositivo de video con un i.LINK (interfaz MICROMV), consulte las páginas 76, 77.
Esta unidad también se puede conectar a otro dispositivo compatible con la interfaz i.LINK MICROMV de Sony (p. ej. una computadora de la serie VAIO), así como a un dispositivo de video.
Antes de conectar esta unidad a la computadora, compruebe que se encuentre instalado el software compatible con esta unidad.

Algunos dispositivos de video compatibles con i.LINK como televisores digitales, grabadoras/reproductoras de DVD, y grabadoras/reproductoras DV no son compatibles con el dispositivo MICROMV debido a las diferencias en las especificaciones de la señal, aunque sean compatibles el formato MPEG2 común. Antes de conectar a otro dispositivo, asegúrese de confirmar si es compatible con el dispositivo MICROMV o no.
Para obtener detalles acerca de las precauciones y software compatibles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo que desea conectar.

Acerca del cable i.LINK requerido

Utilice el cable de 4 a 4 contactos Sony de i.LINK (durante la duplicación MPEG2).

i.LINK y son marcas comerciales de Sony Corporation.

Mantenimiento y precauciones

Uso y cuidado de la videocámara

- No utilice ni guarde la videocámara en los siguientes lugares.
  - Cualquier lugar extremadamente cálido o frío. No deje la videocámara expuesta a temperaturas superiores a 60°C, como bajo la luz solar directa, cerca de calefactores o en un automóvil estacionado bajo el sol. La videocámara podría sufrir desperfectos o deformarse.
  - Cerca de campos magnéticos intensos o vibraciones mecánicas. La videocámara podría sufrir desperfectos.
  - Cerca de ondas radiofónicas fuertes o radiaciones. Es posible que la videocámara no pueda grabar correctamente.
  - Cerca de receptores de AM y de equipos de video. Es posible que se produzcan ruidos.
  - Una playa o cualquier lugar con mucho polvo. Si entra arena o polvo a la videocámara, se podría producir un mal funcionamiento del equipo. En ocasiones este mal funcionamiento es irreparable.
  - Cerca de ventanas o en exteriores, donde la pantalla de cristal líquido o el objetivo pueden verse expuestos a la luz solar directa. Esto daña la parte interna de la pantalla de cristal líquido.
  - Cualquier lugar extremadamente húmedo.
- Como fuente de energía, utilice cc de 7,2 V (batería) o cc de 8,4 V (adaptador de alimentación de ca)
- Para utilizar corriente cc o ca utilice los accesorios recomendados en este manual de instrucciones.
- No permita que la videocámara se moje; por ejemplo, bajo la lluvia o por el agua del mar. Si la videocámara se moja, podría sufrir desperfectos. En ocasiones este mal funcionamiento es irreparable.
- Si entra en la videocámara algún objeto sólido o líquido, desconéctela y haga que la revise un distribuidor de Sony antes de volver a utilizarla.
- Evite manipular los audífonos bruscamente y exponerlos a golpes. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.

➡*continuación*

- Cuando no vaya a utilizar la videocámara, mantenga el selector POWER en (CHG)OFF.
- No utilice la videocámara envuelta en una toalla, por ejemplo. Si lo hace, puede recalentarse internamente.

Cuando no utilice la videocámara por un período prolongado de tiempo

De vez en cuando enciéndala y déjela funcionar, por ejemplo reproduciendo cintas, durante unos 3 min (minuto)

Nota

- No conecte los cables de conexión de A/V o los adaptadores de alimentación de ca a la videocámara y a la Handycam Station en forma simultánea mientras usa la videocámara. Puede producirse un desperfecto.

Condensación de humedad

Si traslada directamente la videocámara de un lugar frío a un lugar cálido, se puede crear condensación de humedad en su interior, en la superficie de la cinta o en el objetivo. En este estado, es posible que la cinta se pegue al tambor y se dañe, o que la videocámara no funcione correctamente. Si hay humedad dentro de la videocámara, aparece [⏏ Condensación de humedad. Extraiga el casete.] o [Condensación de humedad. Apague durante 1 hora.] El indicador no aparecerá cuando la humedad se condense en el objetivo.

Si se condensó humedad

Ninguna función será operativa, salvo la palanca OPEN/EJECT. Extraiga la cinta, apague la videocámara y déjela con el compartimiento de casete abierto durante aproximadamente 1 h (hora) La videocámara se puede utilizar nuevamente si no aparece el indicador o ⏏ cuando se vuelva a encender.
Cuando la humedad comience a condensarse, es posible que su videocámara no la detecte. Si esto ocurre, algunas veces el videocasete no sale expulsado hasta 10 s (segundo) después de haber abierto la tapa. No se trata de una falla. No cierre la tapa hasta que el videocasete salga expulsado.

Notas sobre la condensación de humedad

Puede condensarse humedad al trasladar la videocámara de un lugar frío a otro cálido (o viceversa) o cuando la utilice en un lugar húmedo como se muestra debajo.

- Cuando traslada la videocámara de una pista de esquí a un lugar donde esté funcionando un equipo de calefacción.
- Cuando traslada la videocámara de un auto o una sala con aire acondicionado a un lugar cálido al aire libre.
- Cuando utiliza la videocámara después de una tormenta o un chaparrón.
- Cuando utiliza la videocámara en un lugar caluroso y húmedo.

Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la videocámara de un lugar frío a otro cálido, métala en una bolsa de plástico y séllela bien. Retírela de la bolsa cuando la temperatura dentro de la bolsa haya alcanzado la temperatura ambiente (después de 1 h (hora) aproximadamente).

Cabezal de video

- Cuando el cabezal de video se ensucia, no se pueden grabar imágenes normalmente o se reproducen imágenes o sonidos distorsionados.
- Si se producen los siguientes problemas, limpie los cabezales de video durante 10 s (segundo) con el casete limpiador Sony MGRCLD (opcional).
  - La imagen reproducida aparece distorsionada como un mosaico, o bien la pantalla aparece de color azul.

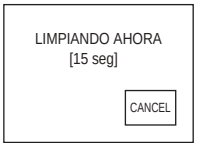
  - Las imágenes reproducidas no se mueven.
  - Las imágenes reproducidas no aparecen o el sonido se interrumpe.
  - Cabezal de video sucio; use casete limpiador.] aparece en la pantalla durante la grabación.
- El cabezal de video se desgasta después de un uso prolongado. Si no puede obtener una imagen nítida incluso después de usar un videocasete limpiador, la causa de esto podría ser que se ha desgastado el cabezal de video. Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado por Sony para reemplazar el cabezal.

Cómo utilizar el casete limpiador

1 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo CAMERA-TAPE o PLAY/EDIT.**

2 **Inserte el casete limpiador en la videocámara.**

3 **Toque [EJEC.] en la pantalla de cristal líquido.**
[LIMPIANDO AHORA] aparece en la pantalla.



Cuando finaliza la limpieza aparecerá [⏏ FINALIZÓ LA LIMPIEZA].

4 **Extraiga el casete limpiador.**

Para cancelar la limpieza

Toque [CANCEL].

Notas

- Asegúrese de utilizar solamente el casete limpiador para limpiar el cabezal de video.
- No puede utilizar el casete limpiador mientras el selector POWER está en el modo CAMERA-MEM.

Sugerencia

- Cuando la cinta del casete limpiador ha llegado al final, aparecerá [⏏ FINALIZÓ LA CINTA DE LIMPIEZA].

Pantalla de cristal líquido

- No ejerza presión excesiva sobre la pantalla de cristal líquido porque podría dañarla.
- Cuando utilice la videocámara en un lugar frío, es posible que en la pantalla de cristal líquido aparezca una imagen residual. No se trata de una falla.
- Mientras utiliza la videocámara, la parte posterior del panel de cristal líquido se puede calentar. No se trata de una falla.

Para limpiar la pantalla de cristal líquido

- Si las huellas dactilares o el polvo ensucian la pantalla de cristal líquido, utilice un paño limpiador (incluido) para limpiarla. Si utiliza el kit de limpieza para la pantalla de cristal líquido (opcional), no aplique el líquido de limpieza directamente sobre la pantalla. Utilice papel limpiador humedecido con el líquido.

Ajuste de la pantalla de cristal líquido (CALIBRACIÓN)

Los botones del panel táctil pueden no funcionar correctamente. Cuando suceda esto, haga lo siguiente. Durante la operación, se recomienda conectar la videocámara a la toma de pared con el adaptador de alimentación de ca incluido.

1 **Deslice el selector POWER hasta (CHG)OFF.**

2 **Retire la videocámara del Handycam Station, extraiga el casete y el "Memory Stick Duo" de la videocámara, luego desconecte los cables de la misma, a excepción del adaptador de alimentación de ca**

3 **Deslice el selector POWER varias veces para seleccionar el modo PLAY/EDIT mientras mantiene presionado DISPLAY/BATT INFO durante 5 s (segundo) aproximadamente en la videocámara, luego presione y mantenga presionado DISPLAY/BATT INFO hasta que aparezca el indicador [CALIBRACIÓN].**

4 **Toque la "×" que se visualiza en la pantalla con la punta del "Memory Stick Duo".**
La posición de la "×" cambia.

Si no presionó el punto correcto, vuelva a ejecutar el procedimiento antedicho.

Nota

- No se puede calibrar la pantalla de cristal líquido si ha rotado el panel de cristal líquido y lo ha ajustado con la pantalla de cristal líquido dirigida hacia afuera.

➡*continuación*

Sobre la limpieza de la cubierta

Si la cubierta está sucia, limpie el cuerpo de la videocámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua.

Evite las siguientes situaciones porque de lo contrario podría dañar el acabado.

– Usar solventes como diluyentes, bencina, alcohol, paños químicos o materiales volátiles como insecticidas.
– Dejar la cubierta en contacto con objetos de hule o vinilo durante un tiempo prolongado.

Cuidado y almacenamiento del objetivo

- Frote la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
  – Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo.
  – En lugares cálidos o húmedos.
  – Cuando el objetivo esté expuesto al aire salado como, por ejemplo, a orillas del mar.
- Guárdelo en un lugar bien ventilado donde no haya suciedad ni mucho polvo.
- Para evitar la aparición de moho, limpie el objetivo en forma periódica como se describe anteriormente.

Se recomienda que haga funcionar la videocámara aproximadamente una vez al mes para mantenerla en buen estado.

Para cargar la batería recargable tipo botón

La videocámara tiene una batería recargable incorporada para mantener datos como la fecha, la hora y otros ajustes aún cuando el selector POWER esté en (CHG)OFF. La batería recargable incorporada permanecerá cargada mientras utilice la videocámara, pero se irá descargando gradualmente si no la utiliza. La batería recargable se descargará completamente en unos **3 meses** si no utiliza la videocámara. Sin embargo, aunque la batería recargable incorporada no esté cargada, no se verá afectará la operación de la videocámara si no está grabando la fecha.

Procedimientos

Conecte la videocámara a la toma de pared mediante el adaptador de alimentación de ca incluido y déjela durante más de 24 h (hora) con el selector POWER en la posición (CHG)OFF.

Especificaciones

Cámara grabadora de video

Sistema

Sistema de grabación de video
2 cabezales giratorios
Sistema de exploración helicoidal
Sistema de grabación de imágenes fijas
Exif Ver. 2,2*
Sistema de grabación de audio
MPEG1 Audio Layer2
(Fs 48 kHz, estéreo)
Señal de video
NTSC en color, normas EIA
Casetes utilizables
Casetes MICROMV con la marca
Velocidad de la cinta
Aprox. 5,66 mm/s
Tiempo de grabación y reproducción (con un casete MGR60)
Aprox. 60 min
Tiempo de avance rápido/rebobinado (con un casete MGR60)
Aprox. 1 min y 30 s
Dispositivo de imagen
3,6 mm (tipo 1/5,0) CCD (Dispositivo de acoplamiento por carga)
Bruto: Aprox. 1 070 000 pixeles
Efectivo (fijo): Aprox. 1 000 000 pixeles
Efectivo (movimiento): Aprox. 690 000 pixeles
Objetivo
Carl Zeiss Vario-Sonnar
Objetivo zoom motorizado combinado
10 × (óptico), 120 × (digital)
F = 1,8 ~ 2,3
Distancia focal
3,2 - 32 mm
Equivalente a una cámara de imágenes fijas de 35 mm
Entrada CAMERA-TAPE:
46 - 460 mm

Entrada CAMERA-MEM:
38 - 380 mm
Temperatura del color
[AUTOM.], [RETENER], [INTERIOR] (3 200 K), [EXTERIOR] (5 800 K)
Iluminación mínima
7 lx (lux) (F 1,8)

* "Exif" es un formato de archivo para imágenes fijas establecido por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Los archivos con este formato pueden disponer de información adicional como por ejemplo, información sobre la configuración de la videocámara.

Conectores de entrada/salida

Entrada/salida de audio/video
Conector de 10 contactos
Selector automático de entrada/salida
Señal de video: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm) no equilibrada, sincronización negativa
Señal de luminancia: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm) no equilibrada
Señal de crominancia: 0,286 Vp-p, 75 Ω (ohm) no equilibrada
Señal de audio: 327 mV (impedancia de salida de más de 47 kΩ (kiloohm))
Impedancia de entrada de más de 47 kΩ (kiloohm)
Impedancia de salida de menos de 2,2 kΩ (kiloohm)

Pantalla de cristal líquido

Imagen
5,0 cm (tipo 2,0)
Número total de puntos
211 200 (960 × 220)

Generales

Requisitos de alimentación
cc de 7,2 V (batería)
cc de 8,4 V (adaptador de alimentación de ca)
Consumo eléctrico medio (con la batería)
Durante la grabación con la videocámara utilizando la pantalla de cristal líquido con el brillo normal
3,8 W
Temperatura de funcionamiento
0ºC a 40ºC
Temperatura de almacenamiento
-20ºC a + 60ºC
Dimensiones (aprox.)
39 × 91 × 69 mm (an/al/prf)
Masa (Aprox.)
230 g unidad principal solamente
280 g incluyendo la batería recargable NP-FF51, casete MGR60.
Accesorios incluidos
Consulte la página 12.

Handycam Station DCRA-C100

Entrada/salida de audio/video
Conector de 10 clavijas
Selector automático de entrada/salida
Señal de video: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm) no equilibrada, sincronización negativa
Señal de luminancia: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm) no equilibrada
Señal de crominancia: 0,286 Vp-p, 75 Ω (ohm) no equilibrada
Señal de audio: 327 mV (impedancia de salida de más de 47 kΩ (kiloohm))
Impedancia de entrada de más de 47 kΩ (kiloohm)
Impedancia de salida de menos de 2,2 kΩ (kiloohm)
Toma USB
mini-B
Entrada/salida i.LINK (MICROMV)
Conector S400 de 4 clavijas

Adaptador de alimentación de ca AC-L25A/L25B

Requisitos de alimentación
ca de 100 a 240 V y 50/60 Hz
Consumo eléctrico
0,35 - 0,18 A
Consumo de energía
18 W
Voltaje de salida
cc de 8,4 V 1,5 A
Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C
Temperatura de almacenamiento
-20°C a + 60°C

➡*continuación*

Dimensiones (aprox.)
56 × 31 × 100 mm (an/al/prf) excluyendo partes salientes
Peso (aprox.)
190 g excluyendo el cable de alimentación

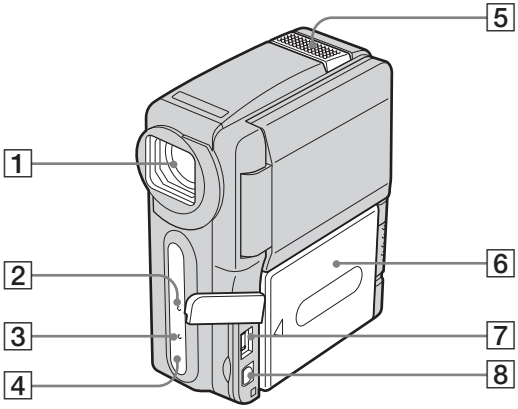
Batería recargable (NP-FF51)

Voltaje máximo de salida
cc de 8,4 V
Voltaje de salida
cc de 7,2 V
Capacidad
5,6 Wh (780 mAh)
Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C
Dimensiones (aprox.)
40,8 × 12,5 × 49,1 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)
45 g
Tipo
Iones de litio

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Identificación de piezas y controles

Videocámara



1 **Objetivo (objetivo Carl Zeiss)/ Tapa del objetivo**
La videocámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss capaz de reproducir imágenes de gran calidad.
El objetivo de la videocámara ha sido desarrollado conjuntamente por Carl Zeiss, en Alemania, y Sony Corporation. Adopta el sistema de medida MTF para videocámaras y ofrece una calidad tan nítida como la de un objetivo Carl Zeiss. MTF corresponde a Modulation Transfer Function (función de transferencia de modulación). El valor numérico indica la cantidad de luz de un motivo que entra en el objetivo.

2 **Indicador de grabación de la videocámara (página 21)**

3 **Indicador CHG (carga) (página 13)**

4 **Sensor remoto**

5 **Micrófono**

6 **Batería/Cubierta de los terminales de la batería**

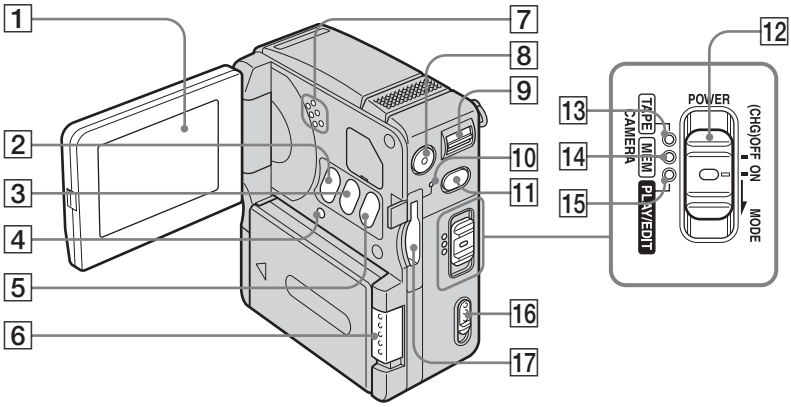
7 **Toma de entrada de cc (DC IN)**

8 **Toma de AUDIO/VIDEO**

Sugerencia

- La cubierta del objetivo se abre cuando el selector POWER está en el modo CAMERA-TAPE o CAMERA-MEM, y se cierra cuando el selector POWER está en el modo PLAY/EDIT o CHG(OFF).

➡*continuación*



1 **Pantalla del panel sensible al tacto/panel de cristal líquido (página 3, 17)**

2 **Botón LCD BACKLIGHT**
Si presiona LCD BACKLIGHT, la luz de fondo del panel de cristal líquido se apaga y aparece OFF .

3 **Botón DISPLAY/BATT INFO (página 14)**

4 **Botón RESET**
Si presiona RESET, todos los ajustes, incluidos la fecha y la hora, a excepción del Menú Personalizado, volverán a su valor predeterminado.

5 **Botón BACK LIGHT (página 28)**

6 **Palanca BATT (liberación de la batería) (página 13)**

7 **Altavoz**

8 **Botón START/STOP (página 21)**

9 **Palanca del zoom motorizado (página 24)**

10 **Indicador de acceso (página 19)**

11 **Botón PHOTO (página 25)**

12 **Selector POWER (página 16)**

13 **Indicador CAMERA-TAPE**

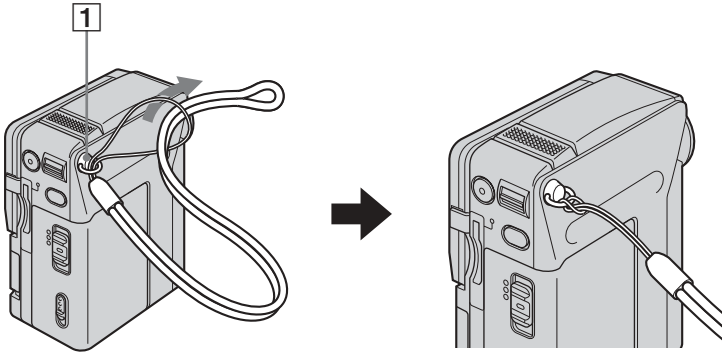
14 **Indicador CAMERA-MEM**

15 **Indicador PLAY/EDIT**

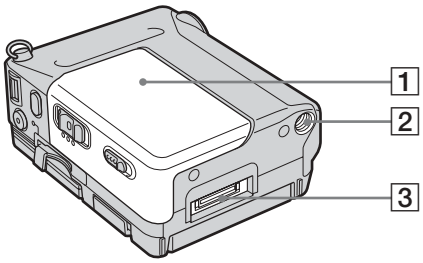
16 **Palanca OPEN/EJECT (página 19)**

17 **Ranura "Memory Stick" (página 19)**

Ajuste la correa de mano como se muestra en la siguiente ilustración.



1 **Gancho para la correa de mano**

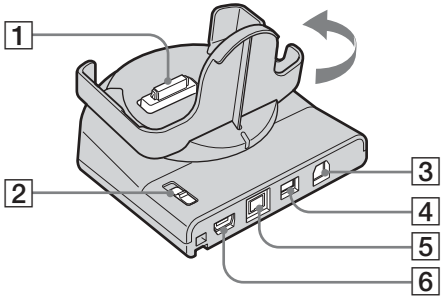


1 **Tapa del casete**

2 **Receptáculo para el tripié**
Cerciórese de que la longitud del tornillo del tripié sea inferior a 5,5 mm

3 **Conector de la interfaz**

Handycam Station



1 **Conector de la interfaz**

2 **Selector (USB) ON/OFF**
Ajuste el selector (USB) ON/OFF en ON mientras utiliza la conexión USB.

3 **Toma de AUDIO/VIDEO (páginas 45, 76)**

4 **Toma de entrada de cc (DC IN) (página 13)**

5 **Toma de la interfaz MICROMV (páginas 45, 76)**

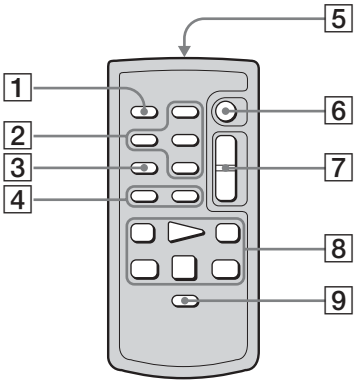
6 **Toma (USB)**

Sugerencia

- Puede hacer girar la base de conexión de la videocámara de la Handycam Station en la dirección de la flecha hasta 90 grados.

Control remoto

Retire la lámina de aislamiento del control remoto antes de utilizarlo.



1 **Botón PHOTO (páginas 25, 27)**

2 **Botones de control de memoria** (Índice/Memoria –/+/Reproducción) (página 40)

3 **Botón SEARCH M. (página 47, 48)**

4 **Botones I◄◄ / ►►I (página 47,48)**

5 **Transmisor**
Señale hacia el sensor remoto para controlar la videocámara una vez encendida.

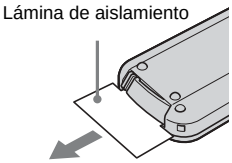
6 **Botón START/STOP (página 24)**

7 **Botón del zoom motorizado (página 24)**

8 **Botones de control de video (página 39)** (Rebobinado/Reproducción/Avance rápido/Pausa/Parada/Lento) (página 38)

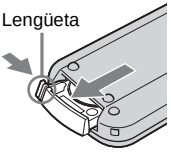
9 **Botón DISPLAY (página 43)**

Para retirar la lámina de aislamiento

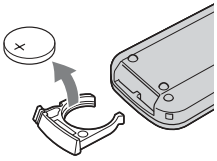


Para cambiar la batería

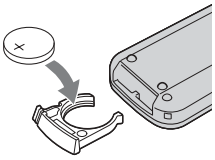
1 Al tiempo que mantiene presionada la lengüeta, inserte la uña en la ranura para sacar el compartimiento de la batería.



2 Retire la batería de litio tipo botón.



3 Coloque una nueva batería de litio tipo botón con el lado + hacia arriba.



4 Inserte el compartimiento de la batería en el control remoto hasta que encaje.

PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si la batería se reemplaza en forma incorrecta. Reemplácela sólo por otra del mismo tipo o equivalente recomendado por el fabricante.

Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

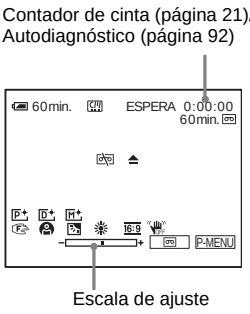
Notas acerca del control remoto

- El control remoto usa una batería de litio tipo botón (CR2025). No utilice ninguna otra batería que no sea CR2025.
- Mantenga el sensor del control remoto alejado de fuentes de iluminación intensa como la luz solar directa o luces intensas. De lo contrario, es posible que no funcione correctamente.
- Cuando accione la cámara con el control remoto, es posible que también haga funcionar la videograbadora. En ese caso, seleccione un modo que no sea VTR 2 para la videograbadora o cubra el sensor de ésta con un papel negro.

Indicadores de la pantalla de cristal líquido

Los siguientes indicadores aparecerán en la pantalla de cristal líquido para señalar el estado de la videocámara.

Ejemplo: Indicadores en el modo CAMERA-TAPE



Indicadores	Significados
60 min	Indicador de tiempo de batería restante (página 21)
	micro Cassette Memory (página 97)
PAL	Sistema de video PAL (página 97)
ESPERA, GRAB.	Modo de espera de grabación/grabación (página 21)
FINE, STD	Calidad de imagen (página 26)
1152 640	Tamaño de imagen (página 26)
SFN FINE STD LIGHT	Modo Grab. (página 56)
101 101	Carpeta de grabación (página 58)/carpeta de reproducción (página 58)
	Eliminación de imágenes (página 81)

Indicadores	Significados
	Protección de imágenes (página 83)
	Marca de impresión (página 84)
60 min	Cinta restante (página 21)
all 1	Pase de diapositivas (página 60)
BRK	Grabación continua de fotos (Ráfaga) (página 55)
	Disparador automático (páginas 24, 27)
	Grabación de fotografías a intervalos (página 61)
OFF	LCD BACKLIGHT desactivada (página 110)
MPEG IN	Entrada de señal MPEG (página 78)
	Advertencia (página 92)
	Color Slow Shutter (página 30)
M	MEMORY MIX (página 35)
D	Efecto digital (página 34, página 39)
P	Efecto de imagen (página 59)
F	Enfoque manual (página 31)
	PROGR AE (página 51)
	BACK LIGHT (página 28)
HOLD	Balance de blancos (página 52)
16:9	PAN 16:9 (página 54)
OFF	SteadyShot (estabilización de imagen) desactivada (página 54)

Índice

A

Adaptador de alimentación de ca 16
AJ. PELÍCULA.....56
AJUS. FOTOS 55
Ajuste del reloj (CLOCK SET) 18
AJUSTE LCD.....67
Alta (ALTA)
Ver calidad de imagen (CALIDAD)
Apagado automático (APAGADO AUTO) ..71
AUM/DE MOSAIC 32
AUM/DE NORMAL 32

B

BACK LIGHT 28
Balance de blancos (BAL. BLANCOS) 52
Batería
Batería 13
Información sobre la batería 14
Tiempo de batería restante 22, 101
Batería tipo botón
Control remoto 112
Videocámara 106
BORR.TODO 57, 66
Botón LCD BACKLIGHT.....110
Brillo de la pantalla de cristal líquido (BRILLO LCD).....17
BÚSQ. MÚLT. 46
Búsqueda de imágenes.....39
Búsqueda de títulos.....47
Búsqueda por fechas.....48

C

Cabezal de video.....104
Cable de conexión de audio/video 45, 76
Cable i.LINK 76
CALIBRACIÓN 105
Calidad de imagen (CALIDAD).....26, 55
Cambiar tamaño (REAJ.TAMAÑO).....82
CÁM←M CROM. (Clave de croma de la cámara) 35
Carga completa.....14
Carga de la batería.....13
Batería.....13
Batería tipo botón incorporada 106
Carpeta
Consulte GRAB. CARP.
Consulte NUEVA CARP
Consulte REPR. CARP.
Casete 97
Casetes MICROMV.....3, 19, 97
Código de datos (CÓDIGO DATOS).....43, 68
COLOR LCD 67
Condensación de humedad.....104
Contador de cinta.....22
Control remoto 112
Copiado (CTRL. GRAB) 77
Correa de mano 110
CREAR DVD.....63
CTRL GRAB.....63
CTRL REMOTO.....69
CTRL.GRAB.....77, 79, 80

D

DESVANECEDOR.....32
DIF. EXP. 55

E

Efectos de imagen (EFECTO IMAG.).....59
Efectos digitales (EFECTO DIG.) ...34, 39
Eliminar
Eliminación de imágenes 81
END SEARCH 37, 63
ENFOQ. PUNTO 31
Enfoque (ENFOQUE).....31
Enfoque manual.....31
ENTR. VIDEO..... 68
Exposición manual (EXPOSICIÓN) 29

F

Fecha/hora..... 18
FLASH (movimiento flash)..... 34
FORMATO..... 57
FOTO 34
Fotos de la memoria..... 25, 41

G

GRAB. CARP. 58
Grabación con disparador automático (AUTODISPAR.) 24, 27
Grabación de fotografías a intervalos (GRAB.INT.FIJ) 61

H

Handycam Station..... 111
HORA MUNDIAL 72

I

i.LINK..... 102
Idioma (LANGUAGE)..... 20, 72
Indicador CHG (carga) 14
Indicador de grabación (LUZ GRAB) 69
Indicador de tiempo de batería restante..... 22
Indicadores de advertencia 92
Batería "InfoLITHIUM"..... 100

J

JPEG 98

L

Lengüeta de protección contra escritura 98

➡*continuación*

LUMI. (clave de luminancia) 34

M

Marca de impresión 84
M←CÁM. CROM. (Clave de croma de memoria) 35
M←CÁM. LUMI. (Clave de luminancia de memoria) 35
Medidor de punto flexible (MEDID. PUNTO) 28
"Memory Stick Duo"
Cantidad de imágenes 22, 26
Información general 98
Inserción 19
Mensajes de advertencia 92
Menú
AJÚS. CÁMARA 51
AJUS. MEMOR. 55
AJUSTE EST. 67
APLIC.IMAGEN 59
EDIC Y REP 63
GIRAR MENÚ 70
HORA/IDIOMA. 72
Selección de elementos de menú 49
Menú Personalizado (P-MENU) 49, 73
MEZCLA MEM. 35
Modo de espejo 24
Modo de grabación (MODO GRAB) 21, 56
MODO DEMO 62
Modo panorámico (modo PAN 16:9) 54
MONOTONO 32
MPEG 98

N

Nivel de luz de la pantalla de cristal líquido (NIV LUZ LCD) 67
NTSC (Comité nacional de sistemas de televisión) 97
NUEVA CARP 58
NÚM.ARCHIVO 57

O

Objetivo 109
OBT. LENTO (Obturador lento) 34
OBTUR. AUTO 53
Obturador lento en color (COLOR SLOW S) 30

P

PAL 96
Panel sensible al tacto 110
Panorámico
Consulte Zoom
Pantalla de cristal líquido 3
Pantalla de índice 41
Pantalla en zoom 24
PEL. ANT. 34
Personalización del Menú Personalizado 73
PITIDO 70
Pitido de confirmación de la operación
Consulte PITIDO
PRES.DIAP. 60
Previsualización 21, 26
PROGR AE 51
Protección de imágenes 83

R

Ráfaga (RÁFAGA) 26, 55
RASTRO 34
REP VL VAR 39
REPR. CARP. 42, 58
RESET 110
RESET CONT. 63
RESTANTE 56, 69

S

S (S1) video 45, 76
Selector POWER 16
Selector (USB) ON/OFF 111
Sensor remoto 109
Sistemas de televisión en color 96
Stándar (ESTÁNDAR)
Consulte Calidad de imagen (CALIDAD)
STEADYSHOT 54
Superposición de memoria (SUPERP) 33

T

TAM REP 56
Tamaño de imagen (TAM.IMAGEN) 26, 56
Tapa del objetivo 109
Telefoto
Consulte Zoom
Tiempo de grabación 15
Tiempo de reproducción 15
Título
BORR.TÍT. 65
TÍT.CINTA 66
TÍTULO 64
VER TÍT. 66
Toma (USB) 111
Transición uniforme
Consulte END SEARCH

U

USB STREAM
USB-CAMERA 68
USB-PLY/EDT 68
Utilización en el extranjero 96

V

VER.INFO. 70
Visualización
Indicadores de la pantalla 114
VISTA 70
Visualización de autodiagnóstico 92
Visualización de los datos de configuración de la cámara 43
Volumen (VOL.) 38, 40

Z

Zoom digital (ZOOM DIG.) 53
Zoom en la reproducción (ZOOM REPROD.) 42
ZOOM REPR. 42

Leia isto primeiro

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para consulta posterior.

ADVERTÊNCIA

Para evitar riscos de incêndio ou de choque elétrico, não exponha o aparelho à chuva ou humidade.
Para evitar descargas elétricas, não abra o aparelho.
Solicite assistência somente a técnicos qualificados.

Aviso

Caso o eletromagnetismo ou a eletricidade estática causar interrupção de transferência de dados no meio do processo (falha), reinicialize a aplicaçao ou desligue o cabo USB e ligue-o novamente.

Notas sobre utilização

Você poderá utilizar em sua videocâmera somente fitas MICROMV.

Sua videocâmera é baseada no formato MICROMV. Você poderá utilizar em sua videocâmera somente fitas MICROMV com Memória da microfita.

Notas sobre o formato MICROMV

- Permite gravar e reproduzir durante aproximadamente 60 minutos com a mesma qualidade de DV (Digital Video, Vídeo digital).
- O recurso Memória da microfita está disponível em todas as fitas MICROMV. Sua videocâmera pode acessar facilmente qualquer cena utilizando a memória (função Busca de multi-imagens).
- Ela utiliza o formato MPEG2 como modo de compactação de dados. Esse formato é o mesmo utilizado no DVD (do inglês Digital Versatile Disc, disco versátil digital). Permite gravar em uma taxa de bits de 12 Mbps para obtenção de imagens com qualidade superior.
- A transição entre a última cena gravada e a próxima cena é a imagem estática. Isto não é um mau funcionamento.

A marca é indicada na fita MICROMV.

Nota sobre o tipo de "Memory Stick" que pode ser utilizado em sua videocâmera

Você poderá utilizar em sua videocâmera somente um "Memory Stick Duo", que tem cerca da metade do tamanho de um "Memory Stick" comum (p. 98). A marca MEMORY STICK DUO é indicada no "Memory Stick Duo".

Notas sobre gravação

- Antes de iniciar a gravação, faça um teste da função de gravação para ter certeza de que a imagem e o som são gravados sem problema.
- O conteúdo da gravação não poderá ser compensado, mesmo se a gravação ou a reprodução não for efetuada devido a um mau funcionamento da videocâmera, mídia de armazenamento, etc.
- Dependendo do país/região, os sistemas de televisão em cores podem ser diferentes. Para visualizar suas gravações em uma TV, você precisa de uma TV compatível com o sistema NTSC.
- Programas de televisão, filmes, fitas de vídeo e outros materiais podem ser protegidos por direitos autorais. A gravação não autorizada desses materiais poderá infringir as leis dos direitos autorais.

Notas sobre o painel LCD e a objetiva

- A tela LCD é fabricada com tecnologia de alta precisão, portanto mais de 99,99% de pixels podem ser efetivamente utilizados.
  No entanto, pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) poderão aparecer constantemente na tela LCD.
  Esses pontos são inerentes ao processo de fabricação e não afetam a gravação de nenhum modo.
- A exposição prolongada da tela LCD ou da objetiva à incidência direta dos raios solares poderá causar um mau funcionamento. Cuidado ao colocar a videocâmera perto de uma janela ou ao ar livre.
- Não aponte a videocâmera para o sol diretamente. Isso pode causar um mau funcionamento em sua videocâmera. Faça imagens do sol somente em condições de pouca luminosidade, como ao entardecer.

Nota sobre a conexão de outro equipamento

Antes de conectar sua videocâmera a outro equipamento, como um VCR ou um computador, utilizando um cabo USB ou i.LINK, tenha o cuidado de inserir o plugue do conector na direção correta. Se você forçar a inserção do plugue do conector na direção errada, o terminal poderá ser danificado. Isso poderá causar um mau funcionamento na videocâmera.

Nota sobre a utilização deste manual

- As imagens da tela LCD utilizadas neste manual foram obtidas com uma videocâmera estática digital. Portanto, podem não ser idênticas às imagens que você vê.

Notas sobre a utilização da videocâmera

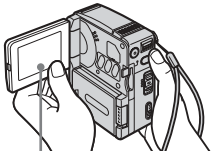
- Segure a videocâmera passando a mão pelo laço da alça de pulso, conforme mostrado na ilustração a seguir.

- Tenha cuidado para não tocar na lente.

PT

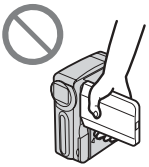
➡*continuação*

• Quando você utilizar o painel digital, coloque a mão na parte traseira do painel LCD para apoiá-lo. Então, toque nos botões exibidos na tela.



Toque no botão no visor LCD.

• Você pode mudar o idioma utilizado para visualização na tela da videocâmera (p. 20).
• Não pegue a videocâmera pelas seguintes partes.

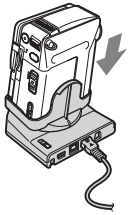


Painel LCD

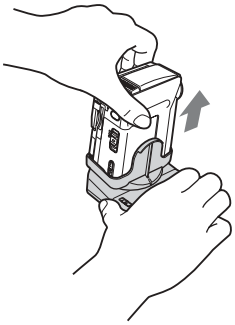
Bateria

Notas sobre a utilização da Handycam Station

• Ao conectar sua videocâmera à Handycam Station, insira-a na direção das setas, conforme mostrado na ilustração a seguir. Encaixe-a completamente.



• Ao remover a videocâmera da Handycam Station, segure a videocâmera e a Handycam Station, conforme mostrado na ilustração a seguir, e remova-a da Handycam Station.



Notas

• Ao desconectar o adaptador de CA da Handycam Station, segure o plugue CC e a Handycam Station e desconecte o adaptador de CA.
• Não se esqueça de desligar a videocâmera antes de inseri-la ou removê-la da Handycam Station.
• Talvez você não consiga conectar a videocâmera à Handycam Station quando a tampa do jaque na videocâmera estiver aberta.

Índice

: Recursos disponíveis somente para fita
: Recursos disponíveis para “Memory Stick Duo”

Leia isto primeiro 2

Guia de Início Rápido

Gravando imagens em movimento em uma fita 8
Gravando imagens estáticas em um “Memory Stick Duo” 10

Preparativos

Passo 1: Verificando itens fornecidos 12
Passo 2: Carregando a bateria 13
Utilizando uma fonte de alimentação externa 16
Passo 3: Ligando o aparelho 16
Passo 4: Ajustando o painel LCD 17
Passo 5: Ajustando a data e a hora 18
Passo 6: Inserindo a mídia de gravação 19
Inserindo uma fita 19
Inserindo um “Memory Stick Duo” 20
Passo 7: Ajustando o idioma da tela 20

Gravação

Gravando filmes 21
Para selecionar o modo de gravação da imagem com formato MPEG 22
Utilizando o zoom 24
Gravando no modo de espelho 24
Utilizando o temporizador automático 24
Gravando imagens estáticas — Gravação de fotos na memória 25
Selecionando a qualidade ou o tamanho da imagem 26
Utilizando o temporizador automático 27
Gravando uma imagem estática em um “Memory Stick Duo” durante a gravação de filmes em uma fita 28
Ajustando a exposição 28
Ajustando a exposição para motivos em contraluz 28
Fixando a exposição do motivo selecionado — Medidor de ponto flexível 28
Ajustando a exposição manualmente 29
Gravando em locais escuros — Color Slow Shutter 30

➡*continuação*

Ajustando o foco 31
Ajustando o foco para um motivo descentrado — SPOT FOCUS 31
Ajustando o foco manualmente 31

Gravando uma imagem com vários efeitos 32
Aparecimento e desaparecimento gradual de uma cena — FADER 32
Utilizando efeitos especiais — Efeito digital 33
Sobrepondo imagens estáticas em filmes gravados em fita — MEMORY MIX 35

Procurando a última cena da gravação mais recente — END SEARCH 37

Reprodução

Visualizando filmes gravados em uma fita 38
Reproduzindo em vários modos 39
Visualizando gravações com efeitos adicionais — Efeito digital 39

Visualizando gravações em um “Memory Stick Duo” 40
Reproduzindo em vários modos em um “Memory Stick Duo” 41

Vários recursos de reprodução 42
Ampliando imagens — Zoom de reprodução de fita/Zoom de reprodução de memória 42
Exibindo os indicadores da tela 43
Exibindo a data/hora e os dados de ajuste da câmera — Cód. dados 43

Reproduzindo a imagem em uma TV 45

Localizando uma cena em fita para reprodução 46
Procurando rapidamente uma cena específica — Busca de multi-imagens 46
Procurando uma cena utilizando títulos — Busca pelo título 47
Procurando uma cena pela data da gravação — Busca pela data 47

Operações avançadas

Utilizando o menu

Selecionando itens de menu 49

Utilizando o menu (AJUS. CÂMERA) — PROGRAM AE/EQ. BRANCO/ MODO 16:9, etc. 51

Utilizando o menu (AJUSTE MEM.) — BURST/QUALIDADE/TAM. IMAGEM/APAG.TUDO/NOVA PASTA, etc. 55

Utilizando o menu (APLIC. IMAGEM) — EFEITO IMAG/APRES.SLIDES/ GRV.FIXA INT, etc. 59

Utilizando o menu (EDITAR&REPR.) — MULTI-BUSCA/TÍTULO/ TÍT.FITA., etc. 63

Utilizando o menu (AJUST.PADRÃO) — USB-CAMERA, etc. 67

Utilizando o menu (HORA/IDIOMA) — AJUST. RELÓG/HR. MUNDIAL, etc. 71

Personalizando o Menu Pessoal 72

Duplicando/Editando

Conectando a um VCR ou a uma TV 75

Duplicando em outra fita 76

Gravando imagens a partir de um VCR ou uma TV 77

Duplicando imagens de uma fita em um “Memory Stick Duo” 78

Duplicando imagens estáticas de um “Memory Stick Duo” em uma fita 79

Apagando imagens gravadas 80

Alterando o tamanho da imagem estática — Reaj.Tamanho 81

Marcando imagens gravadas com informações específicas — Proteção de imagem/Marca de impressão..... 82

Solução de problemas

Solução de problemas 85

Mensagens e indicadores de aviso 92

Informações adicionais

Utilizando sua videocâmera no exterior 96

Fitas cassetes utilizáveis 97

Sobre o “Memory Stick” 98

Sobre a bateria “InfoLITHIUM” 100

Sobre i.LINK 102

Manutenção e precauções 103

Especificações 106

Referência rápida

Identificação das peças e dos controles 108

Índice remissivo 114

Consulte também outras instruções de operação fornecidas com a videocâmera:

- Editando imagens com o seu computador
  →Manual das aplicações do computador
  →Manual da aplicação MovieShaker

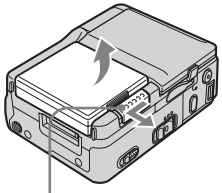
Guia de Início Rápido

Gravando imagens em movimento em uma fita

1 Instale a bateria na videocâmera.

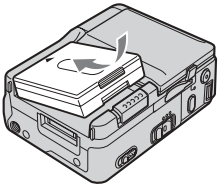
Para carregar a bateria, consulte a página 13.

❶ Deslize a alavanca BATT (para destravar a bateria) na direção da seta, conforme mostrado na ilustração, e remova a tampa do terminal da bateria.



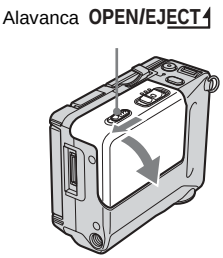
Alavanca BATT (para destravar a bateria)

❷ Instale a bateria com o lado do terminal voltado para a videocâmera, conforme mostrado na ilustração, e pressione-a até ouvir um clique.



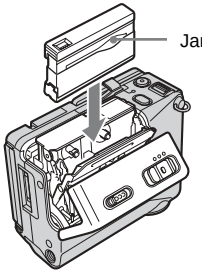
2 Coloque uma fita na videocâmera.

❶ Deslize a alavanca OPEN/EJECT na direção da seta e abra a tampa da fita.
O compartimento da fita abre automaticamente.



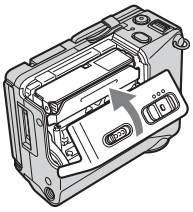
Alavanca OPEN/EJECT

❷ Insira a fita com a janela voltada para a tampa da fita e empurre-a ligeiramente no centro.



Janela

❸ Empurre ligeiramente o compartimento de fita para dentro com a tampa da fita.
Feche a tampa da fita após o compartimento respectivo deslizar para trás automaticamente.



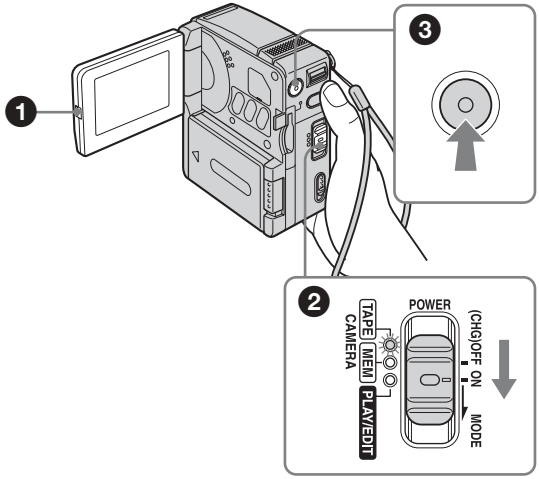
3 Inicie a gravação observando o motivo.

A data e a hora não estão acertadas nos ajustes padrão. Para acertar a data e a hora, consulte a página 18.

❶ Abra o painel LCD.

❷ Enquanto pressiona o botão verde, deslize o interruptor POWER para baixo para acender a lâmpada CAMERA-TAPE.
A videocâmera é ligada e a tampa da objetiva se abre.

❸ Pressione START/STOP.
A gravação é iniciada. Para mudar para o modo de espera, pressione novamente START/STOP.



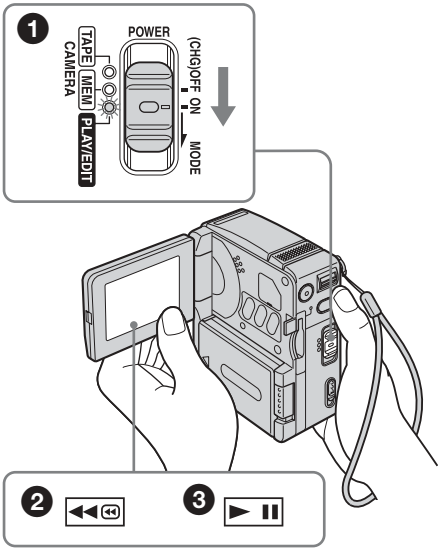
4 Visualize a imagem gravada.

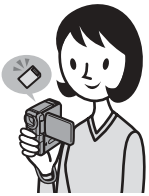
❶ Deslize o interruptor POWER repetidamente até acender a lâmpada PLAY/EDIT.
A tampa da lente fechará.

❷ Toque em ◄◄ (rebobinar).

❸ Toque em ►II (reproduzir) para iniciar a reprodução.
Para parar, pressione ■.

Para desligar a videocâmera, deslize o interruptor POWER para a posição (CHG)OFF.



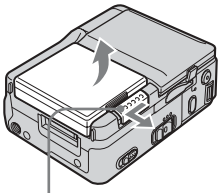


Gravando imagens estáticas em um “Memory Stick Duo”

1 Instale a bateria na videocâmera.

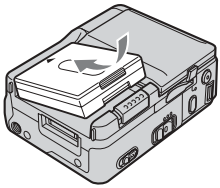
Para carregar a bateria, consulte a página 13.

❶ Deslize a alavanca BATT (para destravar a bateria) na direção da seta, conforme mostrado na ilustração, e remova a tampa do terminal da bateria.



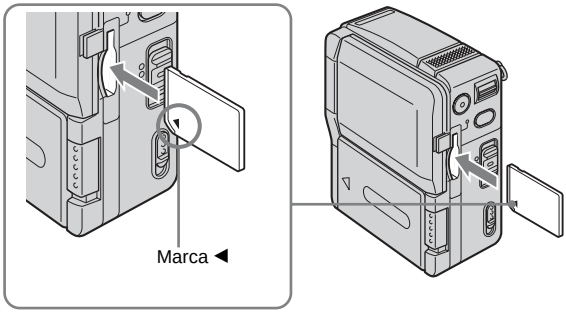
Alavanca BATT (para destravar a bateria)

❷ Instale a bateria com o lado do terminal voltado para a videocâmera, conforme mostrado na ilustração, e pressione-a até ouvir um clique.



2 Insira um “Memory Stick Duo” na videocâmera.

Insira-o de modo que a marca ◄ localizada no canto inferior esquerdo fique voltada para baixo. Empurre-o até ouvir um clique.



3 Inicie a gravação observando o motivo.

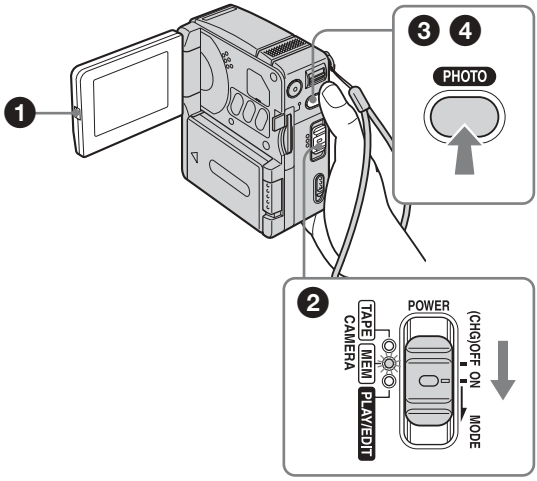
A data e a hora não estão acertadas nos ajustes padrão. Para acertar a data e a hora, consulte a página 18.

❶ Abra o painel LCD.

❷ Enquanto pressiona o botão verde, deslize o interruptor POWER repetidamente até acender a lâmpada CAMERA-MEM.
A videocâmera é ligada e a tampa da objetiva se abre.

❸ Pressione PHOTO ligeiramente.
Ouve-se um bipe curto quando o foco é ajustado.

❹ Pressione PHOTO totalmente.
Você ouvirá o som do obturador e a imagem será gravada em um "Memory Stick Duo".



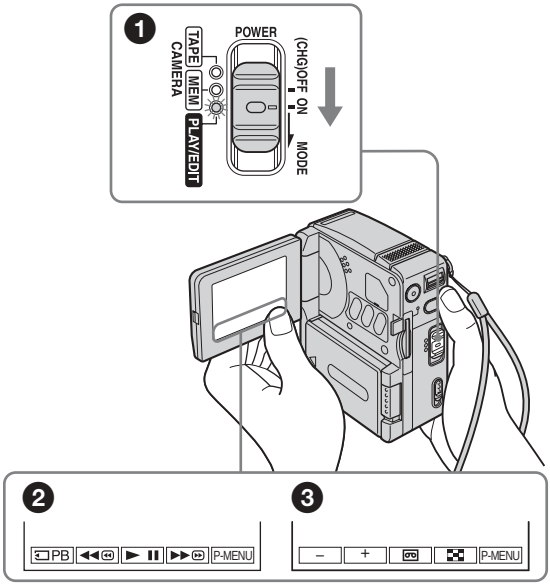
4 Visualize a imagem gravada.

❶ Deslize o interruptor POWER repetidamente até acender a lâmpada PLAY/EDIT.
A tampa da lente fechará.

❷ Toque em PB.
A última imagem gravada é exibida.

❸ Toque em + (seguinte) ou − (anterior) para ver imagens em seqüência.

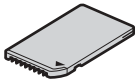
Para desligar a videocâmera, deslize o interruptor POWER para a posição (CHG)OFF.



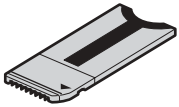
Passo 1: Verificando itens fornecidos

Certifique-se de ter recebido os seguintes itens com sua videocâmera.
O número entre parênteses indica o número desse item fornecido.

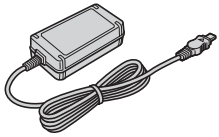
"Memory Stick Duo" de 8 MB (1)
Você poderá utilizar em sua videocâmera somente um "Memory Stick Duo", que tem cerca da metade do tamanho de um "Memory Stick" comum. Para obter mais detalhes, Consulte a página 98.



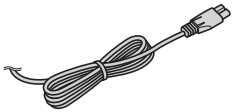
Adaptador de Memory Stick Duo (1)
Se você conectar um adaptador de Memory Stick Duo a um "Memory Stick Duo", poderá utilizar um "Memory Stick Duo" com qualquer dispositivo compatível com um "Memory Stick" comum.



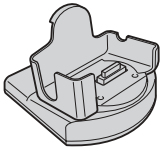
Adaptador de CA (1)



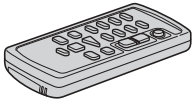
Cabo de alimentação (1)



Handycam Station (estação para videocâmera) DCRA-C100 (1)

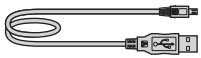


Controle remoto sem fio (1)
Uma bateria de lítio tipo botão está já incorporada.



Cabo de conexão A/V (1)

Cabo USB (1)



Alça de pulso (1)
Presa à videocâmera

Bateria recarregável NP-FF51 (1)
O modelo prateado da bateria NP-FF51 é vendido somente com a videocâmera.

Tampa do terminal da bateria (1)
Presa à videocâmera

CD-ROM "SPVD-010 USB Driver" (1)

CD-ROM "MovieShaker Ver. 3.1 for MICROMV" (1)

Pano de limpeza (1)

Manual de operações da câmera <Este manual> (1)

Manual das aplicações do computador (1)

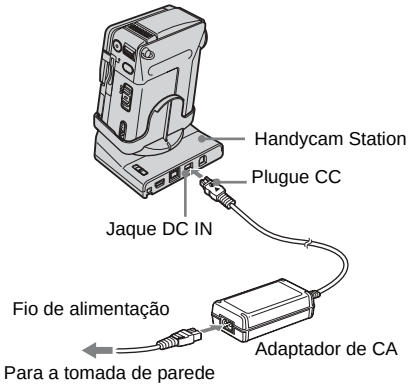
Manual da aplicação MovieShaker (1)

Passo 2: Carregando a bateria

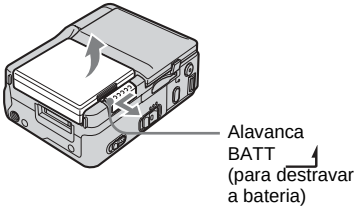
Você pode carregar a bateria instalando a **bateria "InfoLITHIUM" (série F)** na videocâmera.

Notas

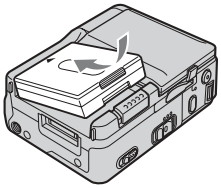
- Podem ser utilizadas somente baterias "InfoLITHIUM" (série F) (p. 100).
- Não provoque curto-circuitos tocando no plugue CC do adaptador de CA com objetos metálicos. Isto pode causar um mau funcionamento.
- Use uma tomada de parede próxima quando utilizar o adaptador de CA. Em caso de mau funcionamento, desconecte imediatamente o adaptador de CA da tomada de parede.



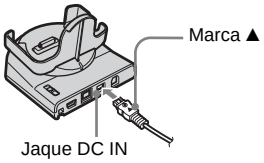
1 **Deslize a alavanca BATT (para destravar a bateria) na direção da seta, conforme mostrado na ilustração a seguir, e remova a tampa do terminal da bateria.**



2 **Instale a bateria com o lado do terminal voltado para a videocâmera, conforme mostrado na ilustração a seguir, e pressione-a até ouvir um clique.**



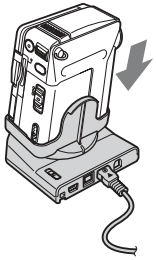
3 **Com a marca ▲ do plugue CC voltada para cima, conecte o adaptador de CA ao jaque DC IN na Handycam Station.**



4 **Conecte o cabo de alimentação no adaptador CA.**

5 **Conecte o cabo de alimentação à tomada de parede.**

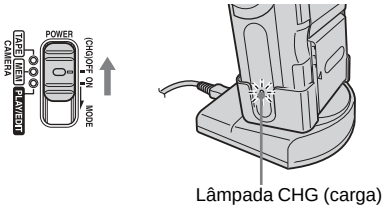
6 **Insira a videocâmera na Handycam Station.**



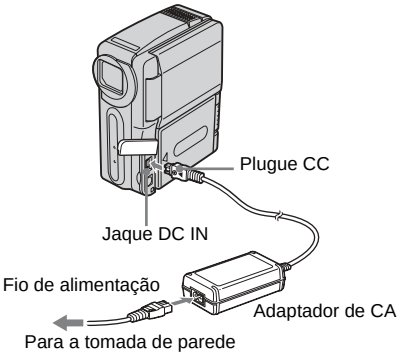
➡*continuação*

7 **Ajuste o interruptor POWER para (CHG)OFF.**

A lâmpada CHG (carga) se acende e o carregamento é iniciado.



Para carregar a bateria utilizando somente o adaptador de CA

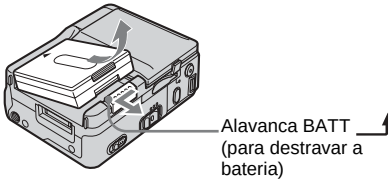


Você poderá carregar a bateria durante uma viagem, mesmo que não tenha trazido a Handycam Station junto. Com a marca ▲ do plugue CC voltada para cima, conecte o adaptador de CA ao jaque DC IN na videocâmera, conforme mostrado na ilustração.

Após carregar a bateria

A lâmpada CHG (carga) apagará quando a bateria estiver totalmente carregada (carga total). Desconecte o adaptador de CA do jaque DC IN.

Para remover a bateria



1 **Ajuste o interruptor POWER para (CHG)OFF.**

2 **Deslize a alavanca BATT (para destravar a bateria) na direção da seta, conforme mostrado na ilustração, e remova a bateria.**

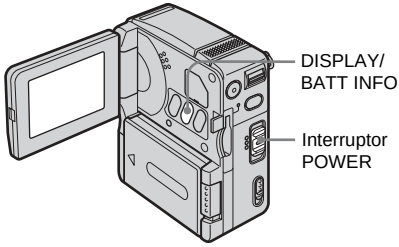
Quando você guardar a videocâmera

Coloque a tampa do terminal da bateria para proteger os terminais da bateria da videocâmera. Se você não utilizar a videocâmera por um longo período de tempo, guarde a videocâmera e a bateria (depois de utilizá-la na videocâmera). Consulte a página 101 para obter detalhes sobre o armazenamento da bateria.

Nota

- Ao remover a bateria, segure-a levemente com a mão para que não caia.

Para verificar a carga restante da bateria – Info Bateria

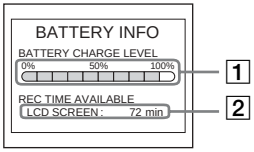


Você pode verificar o nível atual de carga da bateria e o tempo de gravação possível no momento enquanto carrega a bateria ou quando o interruptor POWER estiver desligado.

1 **Ajuste o interruptor POWER para (CHG)OFF.**

2 **Abra o LCD.**

3 Pressione DISPLAY/BATT INFO.
A infomação da bateria é exibida por cerca de 7 segundos.
Continue pressionando o botão para ver essa informação por cerca de 20 segundos.



1 Nível de carga da bateria: Exibe a quantidade aproximada de energia restante da bateria.

2 Tempo de gravação possível.

Tempo de carga

Número aproximado de minutos requeridos quando você carrega totalmente uma bateria totalmente descarregada a 25°C.
(10 – 30°C recomendado.)

Bateria	
NP-FF50	120
NP-FF51 (fornecida)	130
NP-FF70	150
NP-FF71	170

Tempo de gravação

Número aproximado de minutos disponíveis quando você usa uma bateria totalmente descarregada a 25°C.

Quando a função LCD BACKLIGHT estiver ativada

Bateria	Tempo de gravação contínua	Tempo de gravação típica*
NP-FF50	70	40
NP-FF51 (fornecida)	80	45
NP-FF70	155	90
NP-FF71	170	100

Quando a função LCD BACKLIGHT estiver desativada

Bateria	Tempo de gravação contínua	Tempo de gravação típica*
NP-FF50	75	40
NP-FF51 (fornecida)	85	50
NP-FF70	160	95
NP-FF71	170	100

* Número aproximado de minutos de gravação quando você grava repetidamente, inicia/pára, ajusta o interruptor POWER para outro o modo e aplica zoom. A vida útil real da bateria pode ser menor.

Tempo de reprodução

Número aproximado de minutos disponíveis quando você usa uma bateria totalmente descarregada a 25°C.

Bateria	Painel LCD aberto*
NP-FF50	80
NP-FF51 (fornecida)	90
NP-FF70	170
NP-FF71	180

* Com a função LCD BACKLIGHT ativada.

Notas

- A alimentação não será fornecida pela bateria se você conectar o adaptador de CA ao jaque DC IN da videocâmera, mesmo que o cabo de alimentação esteja desconectado da tomada de parede.
- O tempo de gravação e reprodução será menor quando você usar sua videocâmera a baixa temperatura.
- A lâmpada CHG (carga) piscará durante o carregamento ou as informações sobre a bateria não serão exibidas corretamente nas seguintes condições:
  – A bateria não está instalada corretamente.
  – A bateria está danificada.
  – A bateria está totalmente descarregada. (Somente para informação sobre a bateria.)

Utilizando uma fonte de alimentação externa

Você pode utilizar o adaptador de CA como fonte de alimentação se não quiser esgotar a bateria. Enquanto utiliza o adaptador de CA, a bateria não perderá a carga, mesmo estando instalada na videocâmera.

PRECAUÇÃO

Mesmo que a sua videocâmera esteja desligada, a corrente alternada (corrente da tomada) continuará a ser fornecida à câmera enquanto ela estiver conectada à tomada da parede através do adaptador de CA.

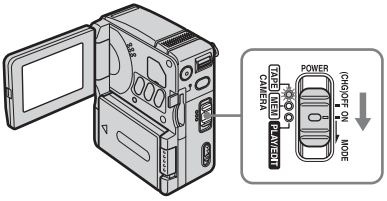
Conecte a videocâmera conforme mostrado em "Passo 2: Carregando a bateria" (p. 13).

Passo 3: Ligando o aparelho

É necessário deslizar o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo de alimentação desejado para gravar ou reproduzir.
Quando esta videocâmera é usada pela primeira vez, a tela CLOCK SET é exibida (p. 18).

Mantendo pressionado o botão verde, deslize o interruptor POWER na direção da seta.

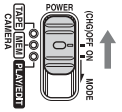
O aparelho liga.
Para acessar o modo de gravação ou reprodução, deslize o interruptor repetidamente até se acender a lâmpada do modo de alimentação desejado.
Quando o interruptor POWER estiver ajustado para o modo CAMERA-TAPE ou CAMERA-MEM, a tampa da objetiva se abrirá.



- Modo CAMERA-TAPE: Para gravar em uma fita.
- Modo CAMERA-MEM: Para gravar em um "Memory Stick Duo".
- Modo PLAY/EDIT: Para reproduzir ou editar imagens em uma fita ou "Memory Stick Duo".

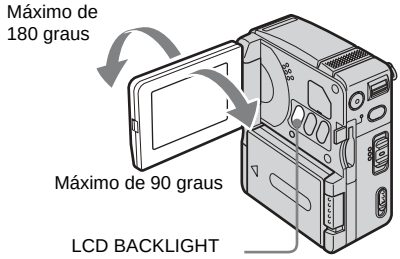
Para desligar o aparelho

Deslize o interruptor POWER para a posição (CHG)OFF. A tampa da objetiva fechará.



Passo 4: Ajustando o painel LCD

Você pode ajustar o ângulo e o brilho do painel LCD de acordo com as várias situações de gravação.
Mesmo quando existem obstruções entre você e o motivo, você pode verificar o motivo no visor LCD durante a gravação, ajustando o ângulo do painel LCD.



Abra o painel LCD com um ângulo de 90 graus relativamente à videocâmera e, em seguida, gire o painel para a posição desejada.

Para ajustar o brilho da tela LCD

1. **Toque em** P-MENU **.**
2. **Toque em LCD BRIGHT.**
   Se o item não for exibido na tela, toque em ⌃⌃ / ⌄⌄ . Se não conseguir localizá-lo, toque em MENU, selecione o menu (STANDARD SET) e toque em LCD SET.
3. **Ajuste o item com** − **/** + **e, depois, toque em** OK **.**

Dicas

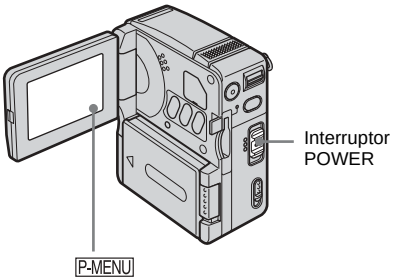
- A imagem gravada não será afetada por este ajuste.
- Se você girar o painel LCD a 180 graus relativamente ao lado da objetiva, você pode fechar o painel LCD com o visor LCD voltado para fora.
- Se estiver utilizando a bateria como fonte de alimentação, você poderá ajustar o brilho selecionando [AJUSTE LCD] e [NÍVEL LF LCD] no menu (AJUST.PADRÃO) (p. 67).
- Quando você usar a videocâmera em condições de muita luminosidade com a bateria, pressione LCD BACKLIGHT para desligar a luz de fundo do LCD. Este ajuste economiza bateria.
- Você pode impedir que o bipe de confirmação soe no painel de toque ajustando [BIPE] em [DESLIGAR] no menu (AJUST. PADRÃO) (p. 70).

Passo 5: Ajustando a data e a hora

Ajuste a data e a hora ao utilizar esta videocâmera pela primeira vez. Se você não ajustar a data e a hora, será exibida a tela AJUST.RELÓG toda vez que a videocâmera for ligada.

Nota

- Se você não utilizar a videocâmera por cerca de **3 meses**, a bateria recarregável incorporada tipo botão descarregará e os ajustes de data e hora poderão ser apagados da memória. Se isso acontecer, recarregue a bateria tipo botão (p. 105) e depois ajuste a data e a hora novamente.

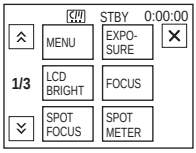


1 **Ligue sua videocâmera (p. 16).**

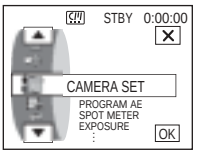
2 **Abra o LCD.**

Ao ajustar o relógio pela primeira vez, vá para o passo 7.

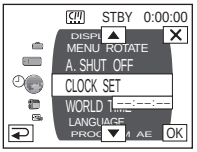
3 **Toque em P-MENU.**



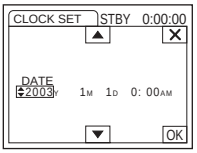
4 **Toque em MENU.**



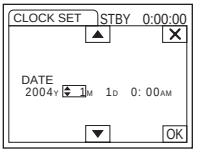
5 **Selecione (TIME/LANGU.) com / e, em seguida, toque em OK.**



6 **Selecione CLOCK SET com / e toque em OK.**



7 **Ajuste Y (ano) com / e toque em OK.**



Você pode ajustar qualquer ano até 2079.

8 **Ajuste M (mês), D (dia), hora e minuto do mesmo modo que no passo 7 e, depois, toque em OK.**

Para meia-noite, ajuste como 12:00AM. Para meio-dia, ajuste como 12:00PM.

Passo 6: Inserindo a mídia de gravação

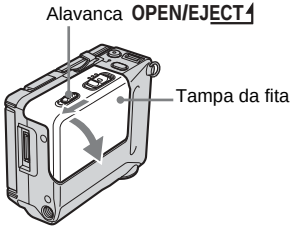
Inserindo uma fita

Você pode utilizar somente fitas MICROMV marcadas com MICROMV.
Para maiores detalhes sobre estas fitas (por exemplo, proteção contra gravação), consulte a página 97.

Nota

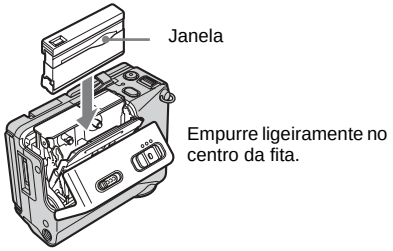
- Não force a fita para dentro do compartimento. Isso poderá causar um mau funcionamento na videocâmera.

1 **Deslize a alavanca OPEN/EJECT na direção da seta e abra a tampa da fita.**



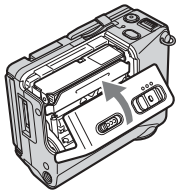
O compartimento da fita sai e e abre automaticamente.

2 **Insira a fita com a janela voltada para a tampa da fita.**



3 **Empurre ligeiramente o compartimento de fita para dentro com a tampa da fita.**

O compartimento da fita desliza para dentro automaticamente.



4 **Feche a tampa da fita.**

Para ejetar a fita

1 **Deslize a alavanca OPEN/EJECT e abra a tampa da fita.**
O compartimento da fita sai automaticamente.

2 **Retire a fita.**

3 **Empurre ligeiramente o compartimento de fita para dentro com a tampa da fita.**
O compartimento da fita desliza para dentro automaticamente.

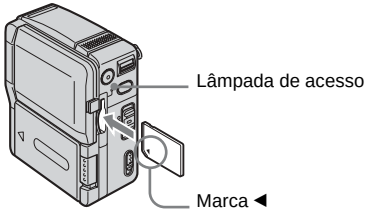
4 **Feche a tampa da fita.**

Inserindo um “Memory Stick Duo”

Para maiores detalhes sobre o “Memory Stick Duo”, consulte a página 98.

Nota

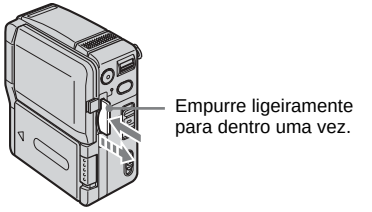
- Você poderá utilizar em sua videocâmera somente um “Memory Stick Duo”, que tem cerca da metade do tamanho de um “Memory Stick” comum (p. 98). Não tente forçar nenhum outro tipo de “Memory Stick” no slot do “Memory Stick”.



Insira o “Memory Stick Duo” com a marca ◄ no canto inferior esquerdo voltada para baixo, até ouvir um clique.

Para ejetar um “Memory Stick Duo”

Empurre ligeiramente o “Memory Stick Duo” para dentro uma vez.

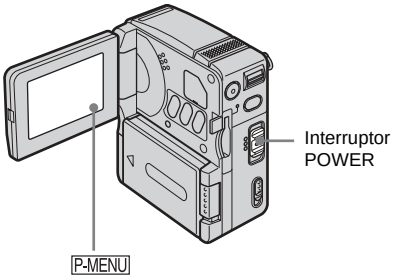


Notas

- Se você forçar o “Memory Stick Duo” para dentro do slot de “Memory Stick” na direção errada, poderá danificar o slot de “Memory Stick”.
- Não insira nada além de um “Memory Stick Duo” no slot de “Memory Stick”. Do contrário, poderá causar um mau funcionamento na videocâmera.
- Quando a lâmpada de acesso acender ou piscar, então sua videocâmera está lendo/gravando dados do/no “Memory Stick Duo”. Não trema nem bata com a videocâmera, desligue a alimentação, ejete o “Memory Stick Duo” ou remova a bateria. Do contrário, poderá danificar os dados da imagem.

Passo 7: Ajustando o idioma da tela

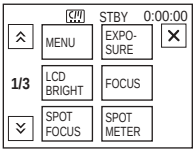
Você pode selecionar o idioma que deseja usar no visor LCD.



1 **Ligue sua videocâmera.**

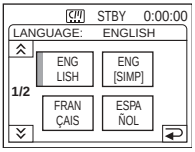
2 **Abra o LCD.**

3 **Toque em P-MENU .**



4 **Toque em LANGUAGE.**

Se o item não for exibido na tela, toque em / . Se não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (TIME/LANGU.) (p. 71).



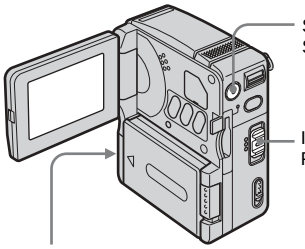
5 **Selecione o idioma desejado com / e toque em OK.**

Dica

- Sua videocâmera oferece [ENG[SIMP]] (inglês simplificado) se não for possível encontrar o seu idioma entre as opções.

Gravando filmes

Você pode gravar imagens em movimento em uma fita ou um “Memory Stick Duo”. Antes de iniciar a gravação, siga os passos de 1 a 7 em “Preparativos” (p. 12 - p. 20).
Quando você está gravando em uma fita, as imagens em movimento são gravadas juntamente com som estéreo.
Quando você está gravando em um “Memory Stick Duo”, as imagens em movimento são gravadas com som monofônico.



1 Abra o LCD.

2 Selecione o modo de gravação.

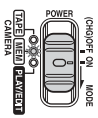
Para gravar em uma fita

Deslize o interruptor POWER até que a lâmpada CAMERA-TAPE se acenda. A tampa da objetiva abre-se e a videocâmera é ajustada para o modo em espera.

Deslize o interruptor POWER para baixo enquanto pressiona o botão verde.

Para gravar em um “Memory Stick Duo” — MPEG MOVIE AX

Deslize o interruptor POWER repetidamente até que a lâmpada CAMERA-MEM se acenda. A tampa da objetiva abre-se e a pasta de gravação atualmente selecionada é exibida na tela.



Deslize o interruptor POWER para baixo enquanto pressiona o botão verde.

3 Pressione START/STOP.

A gravação é iniciada. [GRAVAR] é exibido na tela LCD e a lâmpada de gravação da câmera acende-se.
Pressione START/STOP para parar a gravação.

Para verificar o último filme MPEG gravado — Rever

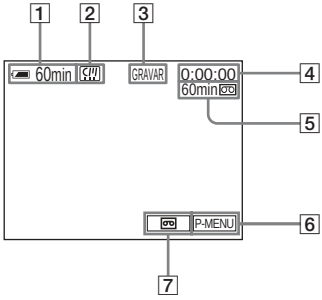
Toque em . A reprodução é iniciada automaticamente.
Toque em para retornar ao modo em espera.
Para apagar um filme, toque em após o término da reprodução; depois, toque em [SIM].
Para cancelar esta operação, toque em [NÃO].

Para desligar o aparelho

Deslize o interruptor POWER para a posição (CHG)OFF.

Indicadores exibidos durante a gravação em uma fita

Os indicadores não ficam gravados na fita.
A data/hora e os dados de ajuste da câmera (p. 43) não serão exibidos durante a gravação.



➡continuação

1 **Tempo restante da bateria**
O tempo indicado pode não estar correto, dependendo do ambiente de utilização. Quando você abre ou fecha o painel LCD, demora cerca de 1 minuto para exibir o tempo restante da bateria corretamente.

2 **Indicadores para fitas Memória da microfita**

3 **Status da gravação ([ESPERA] (em espera) ou [GRAVAR] (gravação))**

4 **Contador da fita (horas:minutos:segundos)**

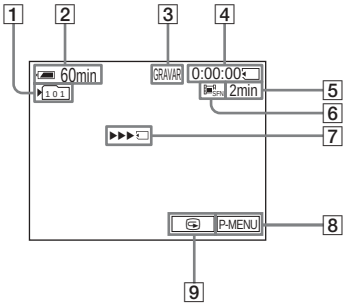
5 **Fita restante (p. 68)**

6 **Botão Menu Pessoal (p. 49)**

7 **Botão seletor END SEARCH (p. 37)**

Indicadores exibidos durante a gravação em um "Memory Stick Duo"

Os indicadores não ficam gravados no "Memory Stick Duo".
A data/hora (p. 43) não serão exibidas durante a gravação.



1 **Pasta de gravação**

2 **Tempo restante da bateria**
O tempo indicado pode não estar correto, dependendo do ambiente de utilização. Quando você abre ou fecha o painel LCD, demora cerca de 1 minuto para exibir o tempo restante da bateria corretamente.

3 **Status da gravação ([ESPERA] (em espera) ou [GRAVAR] (gravação))**

4 **Tempo de gravação (horas:minutos:segundos)**

5 **Capacidade de gravação do "Memory Stick Duo"**

6 **Tamanho de imagem do filme (Modo de gravação)**

7 **Indicador de início de gravação do "Memory Stick Duo"**
Este indicador é exibido durante cerca de 5 segundos.

8 **Botão Menu Pessoal (p. 49)**

9 **Botão Rever (p. 21)**

Notas

- Antes de trocar a bateria, ajuste o interruptor POWER para (CHG)OFF.
- No ajuste padrão, se a videocâmera ficar inoperante por mais de 5 minutos ela será desligada automaticamente para evitar perda de carga da bateria ([DESLIG AUTO], p. 70). Para reiniciar a gravação, deslize o interruptor POWER para baixo para selecionar o modo CAMERA-TAPE ou CAMERA-MEM e depois pressione START/STOP.

Dicas

- Consulte "Para selecionar o modo de gravação da imagem com formato MPEG" (p. 22) para saber o tempo aproximado possível para gravar em um "Memory Stick Duo" com capacidade diferente.
- O tempo de gravação, a data e os dados de ajuste da videocâmera (somente em fita) são gravados automaticamente no mídia de gravação, sem serem exibidos no visor. Você poderá visualizar essas informações durante a reprodução selecionando o ajuste desejado para [CÓD.DADOS] (p. 43).

Para selecionar o modo de gravação da imagem com formato MPEG

No menu (AJUSTE MEM.), selecione [AJUSTE FILME] e [MD.GRAV.]. Consulte a página 56 para ver detalhes sobre cada modo de gravação.
O número de imagens que podem ser gravadas em um "Memory Stick Duo" depende do modo e do ambiente de gravação. Consulte a lista seguinte para saber o tempo aproximado que você tem para gravar imagens em movimento em um "Memory Stick Duo" formatado na sua videocâmera.

Tempo de gravação no modo [SUPER ALTA] (horas:minutos:segundos)

O tamanho da imagem é 352 × 240, a taxa de fotogramas é de 30 fps (fotogramas por segundo), a taxa de bits por imagem e áudio é de aproximadamente 1200 kbps.

	352 × 240 SFN
8 MB (fornecido)	00:00:45
16 MB	00:01:30
32 MB	00:03:20
64 MB	00:06:50
128 MB	00:13:00
256 MB (MSX-M256)	00:25:00
512 MB (MSX-M512)	00:51:00

Tempo de gravação no modo [ALTA] (horas:minutos:segundos)

O tamanho da imagem é 352 × 240, a taxa de fotogramas é de 30 fps (fotogramas por segundo), a taxa de bits por imagem e áudio é de aproximadamente 750 kbps.

	352 × 240 FINE
8 MB (fornecido)	00:01:10
16 MB	00:02:30
32 MB	00:05:20
64 MB	00:11:00
128 MB	00:22:00
256 MB (MSX-M256)	00:40:00
512 MB (MSX-M512)	01:20:00

Tempo de gravação no modo [PADRÃO] (horas:minutos:segundos)

O tamanho da imagem é 144 × 96, a taxa de fotogramas é de 10 fps (fotogramas por segundo), a taxa de bits por imagem e áudio é de aproximadamente 400 kbps.

	144 × 96 STD
8 MB (fornecido)	00:02:20
16 MB	00:05:00
32 MB	00:10:00
64 MB	00:20:00
128 MB	00:41:00
256 MB (MSX-M256)	01:15:00
512 MB (MSX-M512)	02:30:00

Tempo de gravação no modo [BAIXA] (horas:minutos:segundos)

O tamanho da imagem é 144 × 96, a taxa de fotogramas é de 10 fps (fotogramas por segundo), a taxa de bits por imagem e áudio é de aproximadamente 200 kbps.

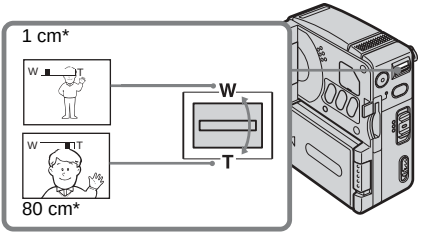
	144 × 96 LIGHT
8 MB (fornecido)	00:04:50
16 MB	00:10:00
32 MB	00:20:00
64 MB	00:41:00
128 MB	01:20:00
256 MB (MSX-M256)	02:30:00
512 MB (MSX-M512)	05:05:00

Dicas

- A taxa de fotogramas indica o número de imagens reproduzidas em 1 segundo. Quanto maior esse número, mais naturais serão as imagens em movimento. Você pode reproduzir no máximo 30 imagens estáticas por segundo em sua videocâmera – 30 fps (fotogramas por segundo).
- Quanto maior a taxa de bits, mais naturais serão as imagens em movimento.

Utilizando o zoom

Quando o interruptor POWER é ajustado para o modo CAMERA-TAPE, você pode selecionar um zoom motorizado para níveis de ampliação superiores a 10 vezes e, a partir desse ponto, pode ativar o zoom digital ([ZOOM DIGITAL], p. 53). Se utilizado ocasionalmente, o zoom produz bons efeitos, portanto use-o com moderação para obter melhores resultados.



* Distância mínima necessária entre sua videocâmera e o motivo para obter um foco nítido nessa posição da alavanca.

Mova um pouco a alavanca de zoom motorizado para obter um zoom mais lento. Mova mais para obter um zoom mais rápido.

Para gravar em um raio de alcance maior

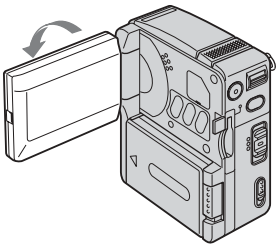
Mova a alavanca de zoom motorizado na direção de W.
O motivo fica mais afastado (Grande angular).

Para gravar em um raio de alcance menor

Mova a alavanca de zoom motorizado na direção de T.
O motivo fica mais próximo (Telefoto).

Gravando no modo de espelho

Esta função pode ser utilizada, por exemplo, para gravar imagens de você mesmo.

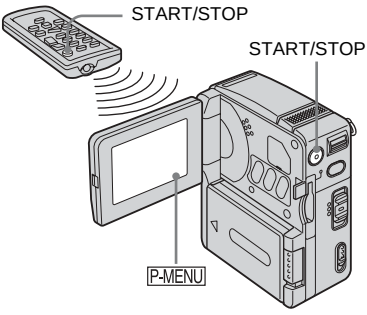


Abra o LCD em um ângulo de 90 graus em relação à videocâmera; depois, gire-o 180 graus na direção do motivo.

É exibida no visor LCD uma imagem de espelho do motivo, mas depois de gravada a imagem fica normal.

Utilizando o temporizador automático

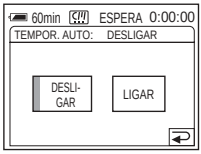
Com o auto-cronômetro, você pode começar a gravar após um retardo de cerca de 10 segundos.



1 **Toque em** P-MENU **.**

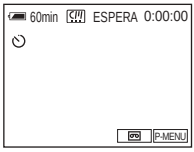
2 **Toque em [TEMPRZ AUTO].**

Se o item não for exibido na tela, toque em ⏫ / ⏬. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (AJUS. CÂMERA).



3 **Toque em [LIGAR] e depois em** OK **.**

⏲ é exibido.



4 **Pressione START/STOP.**

Você ouvirá um bipe em contagem regressiva por cerca de 10 segundos. O indicador de contagem regressiva é exibido começando no número 8. Em seguida, a gravação é iniciada. Para parar a gravação, pressione START/STOP novamente.

Para cancelar a contagem regressiva

Toque em [REINIC] ou pressione START/STOP.

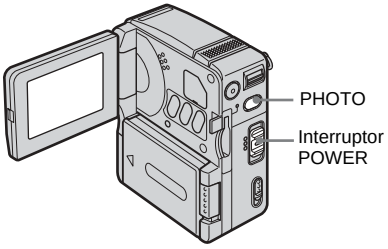
Para cancelar o auto-cronômetro

Siga os passos 1 e 2 e depois selecione [DESLIGAR] no passo 3.

Gravando imagens estáticas

— Gravação de fotos na memória

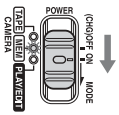
Você pode gravar imagens estáticas em um "Memory Stick Duo". Antes de iniciar a gravação, siga os passos de 1 a 7 descritos em "Preparativos" (p. 12 - p. 20).



1 **Abra o LCD.**

2 **Deslize o interruptor POWER repetidamente até que a lâmpada CAMERA-MEM se acenda.**

A tampa da objetiva abre-se e a pasta de gravação atualmente selecionada é exibida na tela.



Deslize o interruptor POWER para baixo enquanto pressiona o botão verde.

➡*continuação*

3 Pressione e segure PHOTO suavemente.

Você ouvirá um breve bipe quando o foco e o brilho forem ajustados. A gravação não começa neste ponto.

O indicador pára de piscar.

Número de imagens que podem ser gravadas.*

* O número de imagens que você pode gravar depende do tamanho da imagem e do ambiente de gravação.

4 Pressione PHOTO totalmente.

Ouve-se o som do obturador. Quando as barras de desaparecerem, a imagem será gravada no "Memory Stick Duo".

Para verificar a última imagem gravada — Rever

Toque em .
Toque em para retornar ao modo em espera.
Para apagar a imagem, toque em e depois em [SIM].
Para cancelar o apagamento, toque em [NÃO].

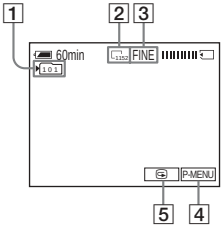
Para desligar o aparelho

Deslize o interruptor POWER para a posição (CHG)OFF.

Para gravar imagens estáticas continuamente — Burst

Selecione o menu (AJUSTE MEM.), [AJUSTE FOTO] e, em seguida, [BURST] (p. 55).
Você pode gravar imagens continuamente, com intervalos de 0,5 segundos.

Indicadores exibidos durante a gravação



1 Pasta de gravação

2 Tamanho da imagem
1152 (1152 × 864) ou 640 (640 × 480)

3 Qualidade
FINE [ALTA] ou STD [PADRÃO]

4 Botão Menu Pessoal (p. 49)

5 Botão Rever (p. 26)

Dicas

- Se você pressionar PHOTO no controle remoto, será gravada a imagem exibida na tela nesse momento.
- O tempo de gravação, a data e os dados de ajuste da videocâmera são gravados automaticamente no mídia de gravação, sem que sejam exibidos no visor. Você poderá visualizar essas informações durante a reprodução selecionando o ajuste desejado para [CÓD.DADOS] (p. 43).
- O ângulo de gravação é maior do que o obtido quando o interruptor POWER é ajustado para o modo CAMERA-TAPE.

Selecionando a qualidade ou o tamanho da imagem

Selecione o menu (AJUSTE MEM.), [AJUSTE FOTO] e, em seguida, [QUALIDADE] ou [TAM.IMAGEM] (p. 55).
O número de imagens que você pode gravar em um "Memory Stick Duo" depende da qualidade/tamanho da imagem e do ambiente de gravação.
Consulte a lista seguinte para saber o número aproximado de imagens que você pode gravar em um "Memory Stick Duo" formatado na sua videocâmera.

Quando a qualidade da imagem é [ALTA] (número de imagens)
O tamanho da imagem de 1152 × 864 é 500 KB e o da imagem de 640 × 480 é 150 KB.

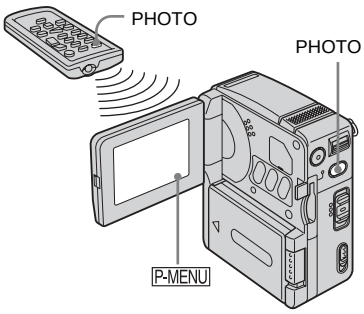
	1152 × 864 (1152)	640 × 480 (640)
8 MB (fornecido)	15	50
16 MB	30	96
32 MB	61	190
64 MB	120	390
128 MB	245	780
256 MB (MSX-M256)	445	1400
512 MB (MSX-M512)	900	2850

Quando a qualidade da imagem é [PADRÃO] (número de imagens)
O tamanho da imagem de 1152 × 864 é 200 KB e o da imagem de 640 × 480 é 60 KB.

	1152 × 864 (1152)	640 × 480 (640)
8 MB (fornecido)	37	120
16 MB	74	240
32 MB	150	485
64 MB	300	980
128 MB	600	1970
256 MB (MSX-M256)	1000	3550
512 MB (MSX-M512)	2050	7200

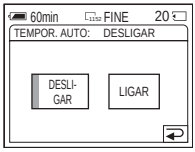
Utilizando o temporizador automático

Com o auto-cronômetro, você pode gravar uma imagem estática após um retardo de cerca de 10 segundos.

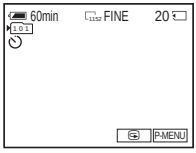


1 **Toque em P-MENU.**

2 **Toque em [TEMPRZ AUTO].**
Se o item não for exibido na tela, toque em ▲/▼. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (AJUS. CÂMERA).



3 **Toque em [LIGAR] e depois em OK.**
é exibido.



4 **Pressione PHOTO.**
Você ouvirá um bipe em contagem regressiva por cerca de 10 segundos. O indicador de contagem regressiva é exibido começando no número 8. Quando as barras de desaparecerem, a imagem será gravada no "Memory Stick Duo".

Para cancelar a contagem regressiva
Toque em [REINIC].

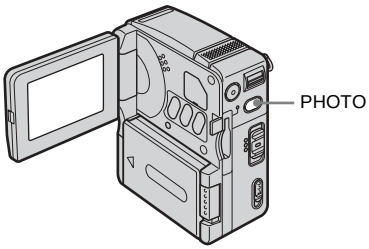
➡*continuação*

Para cancelar o auto-cronômetro

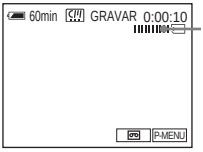
Siga os passos 1 e 2 e depois selecione [DESLIGAR] no passo 3.

Gravando uma imagem estática em um "Memory Stick Duo" durante a gravação de filmes em uma fita

O tamanho da imagem é ajustado automaticamente para [640 × 480]. Se você quiser gravar uma imagem estática em um tamanho diferente, utilize a função de gravação de fotos na memória (p. 25).



Pressione PHOTO totalmente durante a gravação.



A gravação termina quando a rolagem parar.

Para gravar imagens estáticas em modo de espera

Pressione e segure PHOTO suavemente. Verifique a imagem e pressione PHOTO totalmente.

Notas

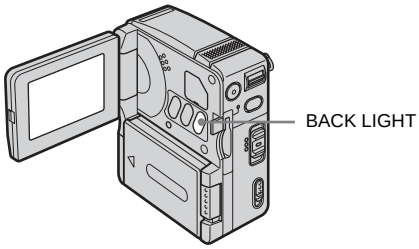
- Você não pode gravar uma imagem estática em um "Memory Stick Duo" durante as operações seguintes:
  – FADER
  – [MODO 16:9]
  – Sobreposição de memória
  – MEMORY MIX
- Os títulos não são gravados no "Memory Stick Duo".

Ajustando a exposição

A exposição é ajustada automaticamente no ajuste padrão.

Ajustando a exposição para motivos em contraluz

Quando o motivo tem o sol ou outra luz atrás, você pode ajustar a exposição para evitar que ele fique com sombras.



Pressione BACK LIGHT durante a gravação ou no modo de espera.

é exibido.

Para cancelar a função luz de fundo, pressione BACK LIGHT novamente

Nota

- A função de luz de fundo é cancelada quando você ajusta [MEDIDOR PTO.] (p. 28) ou [EXPOSIÇÃO] para [MANUAL] (p. 29).

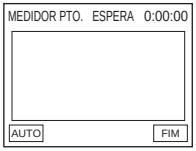
Fixando a exposição do motivo selecionado — Medidor de ponto flexível

Você pode ajustar e fixar a exposição do motivo para gravá-lo com o brilho adequado, mesmo quando houver um grande contraste entre o motivo e o fundo (por exemplo, motivos iluminados com holofotes no palco).

1 **Toque em P-MENU durante a gravação ou no modo de espera.**

2 **Toque em [MEDIDOR PTO].**

Se o item não for exibido na tela, toque em ⌃ / ⌄. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (AJUS. CÂMERA).



3 **Toque no ponto que você deseja ajustar e fixar a exposição no visor.**

O indicador [MEDIDOR PTO.] pisca e ajusta a exposição do ponto selecionado.

4 **Toque em [FIM].**

Para retornar ao ajuste da exposição automática

Siga os passos 1 e 2 e selecione [AUTO] no passo 3 ou ajuste [EXPOSIÇÃO] para [AUTO] (p. 29).

Notas

- O Medidor de ponto flexível não pode ser utilizado juntamente com o Color Slow Shutter.
- Se você configurar [PROGRAM AE], o [MEDIDOR PTO.] será automaticamente ajustado para [AUTO].

Dica

- Quando [MEDIDOR PTO.] for selecionado, [EXPOSIÇÃO] será automaticamente ajustado para [MANUAL].

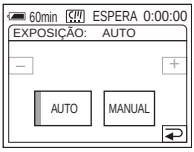
Ajustando a exposição manualmente

Você pode fixar o brilho de uma imagem com a melhor exposição. Quando estiver gravando dentro de casa em um dia claro, por exemplo, você pode evitar a sombra da luz de fundo nas pessoas junto de janelas, fixando manualmente a exposição com base nas paredes da sala.

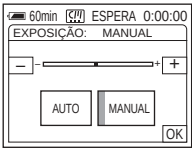
1 **Toque em P-MENU durante a gravação ou no modo de espera.**

2 **Toque em [EXPOSIÇÃO].**

Se o item não for exibido na tela, toque em ⌃ / ⌄. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (AJUS. CÂMERA).



3 **Toque em [MANUAL].**



➡*continuação*

4 **Ajuste a exposição utilizando [−] (escuro)/ [+] (claro) e, em seguida, toque em [OK].**

Para retornar ao ajuste da exposição automática

Siga os passos 1 e 2 e depois selecione [AUTO] no passo 3.

Gravando em locais escuros

— Color Slow Shutter

Você pode gravar imagens com cores mais claras em locais escuros.

1 **Deslize o interruptor POWER para selecionar o modo CAMERA-TAPE.**

2 **Toque em [P-MENU].**

3 **Toque em COLOR SLOW S.**
Se o item não for exibido na tela, toque em [^]/[v]. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (AJUS. CÂMERA).

4 **Toque em [LIGAR] e depois em [OK].**
[] é exibido.

Para cancelar o Color Slow Shutter

Siga os passos 2 e 3 e selecione [DESLIGAR] no passo 4.

Notas

- Color Slow Shutter poderá não funcionar corretamente na escuridão total.
- Você não pode utilizar Color Slow Shutter juntamente com:
  – [EXPOSIÇÃO]
  – Medidor de ponto flexível
  – [PROGRAM AE]
  – FADER
  – Efeito digital
- Quando utilizar Color Slow Shutter, a velocidade do obturador da videocâmera mudará dependendo do brilho. Neste momento, o movimento da imagem pode ser reduzido.
- Ajuste o foco manualmente quando for difícil focar automaticamente.

Ajustando o foco

O foco é ajustado automaticamente no ajuste padrão.

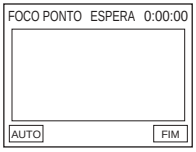
Ajustando o foco para um motivo descentrado — SPOT FOCUS

Você pode selecionar e ajustar o ponto focal para apontar para um motivo que não esteja no centro da tela.

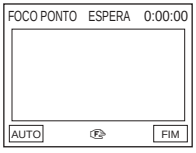
1 Toque em P-MENU durante a gravação ou no modo de espera.

2 Toque em [FOCO PONTO].

Se o item não for exibido na tela, toque em ⌃/⌄. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (AJUS. CÂMERA).



3 Toque no motivo para o qual você deseja ajustar o foco no visor.



O indicador [FOCO PONTO] pisca enquanto a videocâmera está ajustando o foco.
☞ é exibido.

4 Toque em [FIM].

Para ajustar o foco automaticamente

Siga os passos 1 e 2 e selecione [AUTO] no passo 3 ou ajuste [FOCO] para [AUTO] (p. 31).

Nota

- A função SPOT FOCUS não pode ser utilizada juntamente com [PROGRAM AE].

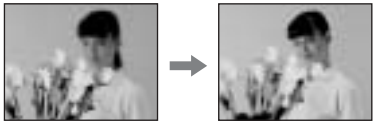
Dica

- Quando a função [FOCO PONTO] for selecionada, [FOCO] será automaticamente ajustado para [MANUAL].

Ajustando o foco manualmente

Você pode ajustar o foco manualmente de acordo com as condições de gravação. Utilize esta função nos seguintes casos.

– Para gravar um motivo atrás de uma janela coberta com gotas de chuva.
– Para gravar listras horizontais.
– Para gravar um motivo com pouco contraste em relação ao fundo.
– Quando você deseja focalizar um motivo no fundo.



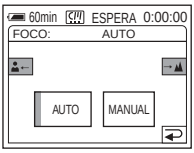
– Para gravar um motivo estático usando um tripé.

1 Toque em P-MENU durante a gravação ou no modo de espera.

➡*continuação*

2 **Toque em [FOCO].**

Se o item não for exibido na tela, toque em [▲] / [▼]. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (AJUS. CÂMERA).

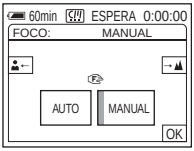


3 **Toque em [MANUAL].**

☞ é exibido.

4 **Toque em [▲] ou em [▲] para ajustar o foco.**

[▲] : Para focar motivos próximos.
[▲] : Para focar motivos distantes.
☞ muda para ▲ quando o foco não pode mais ser ajustado. ☞ altera para ▲ quando o foco já não pode ser ajustado para mais próximo.



5 **Toque em [OK].**

Para ajustar o foco automaticamente

Siga os passos 1 e 2 e depois selecione [AUTO] no passo 3.

Gravando uma imagem com vários efeitos

Aparecimento e desaparecimento gradual de uma cena — FADER

Você pode adicionar os seguintes efeitos nas imagens que estão sendo gravadas.

[FADER NORMAL] (fader normal)

[FADER MOSC.] (fader de mosaico)

[MONOTONE] (monocromático)

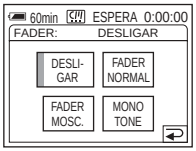
No aparecimento gradual, a imagem muda gradualmente de preto e branco para colorida. No desaparecimento gradual, a imagem muda gradualmente de colorida para preto e branco.

1 **Deslize o interruptor POWER para selecionar o modo CAMERA-TAPE.**

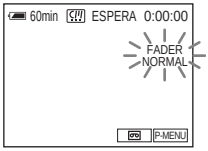
2 **Toque em [P-MENU] no modo de espera (para aparecimento gradual) ou durante a gravação (para desaparecimento gradual).**

3 **Toque em [FADER].**

Se o item não for exibido na tela, toque em [▲]/[▼]. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (APLIC.IMAGEM).



4 **Toque no efeito desejado e depois toque em [OK].**



5 **Pressione START/STOP.**

O indicador de fader pára de piscar e permanece aceso, depois desaparece quando o fading está concluído.

Para cancelar o FADER

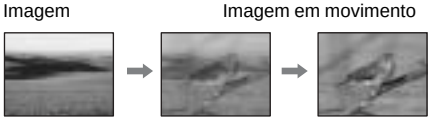
Siga os passos 2 e 3 e toque em [DESLIGAR] no passo 4.

Nota

- Você não pode utilizar o FADER juntamente com:
  - Color Slow Shutter
  - Efeito digital

Aparecimento gradual a partir de imagem estática no "Memory Stick Duo" — Sobreposição de memória

Você pode efetuar o aparecimento gradual a partir da imagem estática no "Memory Stick Duo" para entrar na imagem em movimento que está sendo gravada na fita.



1 **Verifique se tem um "Memory Stick Duo" com a imagem estática a ser sobreposta e uma fita na sua videocâmera.**

2 **Deslize o interruptor POWER para selecionar o modo CAMERA-TAPE.**

3 **Toque em [P-MENU].**

4 **Toque em MENU.**

5 **Selecione o menu (APLIC.IMAGEM) e depois [SOBREPOR] usando [▲]/[▼], em seguida, toque em [OK].**

A imagem estática contida no "Memory Stick Duo" é exibida na tela de miniaturas.

6 **Toque em [−] (anterior) / [+] (seguinte) para selecionar a imagem estática para sobreposição.**

7 **Toque em [LIGAR], depois em [OK].**

8 **Toque em [X].**

9 **Pressione START/STOP para iniciar a gravação.**

O indicador [SOBRP. MEM.] pára de piscar e permanece aceso, depois desaparece quando o fading está concluído.

Utilizando efeitos especiais — Efeito digital

Você pode adicionar efeitos digitais nas gravações.

[FOTO] (imagem estática)

Você pode gravar um filme sobrepondo-o em uma imagem estática previamente gravada.

➡*continuação*

[MOV. FLASH] (movimento por flashes)
Você pode gravar um filme com efeitos de imagens seriais/estáticas (efeito estroboscópico).

[LUMI.] (tecla de luminância)
Você pode substituir uma área mais clara de uma imagem estática previamente gravada (como o plano de fundo de uma pessoa ou um título escrito em papel branco) por um filme.

[IMG.RESID.] (imagem residual)
Você pode gravar uma imagem deixando uma imagem secundária como um rastro.

[OBTR.LENTO] (obturador lento)
Você pode reduzir a velocidade de obturação. Este modo é adequado para filmar um motivo mais claramente em um local escuro.

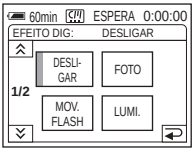
[FILME ANT.] (filme antigo)
Você pode adicionar uma atmosfera de filme antigo às imagens. A sua videocâmera grava cenas automaticamente em grande-angular em formato retangular, em sépia, e a uma velocidade mais baixa do obturador.

1 Deslize o interruptor POWER para selecionar o modo CAMERA-TAPE.

2 Toque em P-MENU.

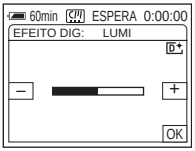
3 Toque em [EFEITO DIG]

Se o item não for exibido na tela, toque em ⌃ / ⌄. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (APLIC.IMAGEM).



4 Toque no efeito desejado e ajuste-o tocando em − (diminuir) / + (aumentar); depois, toque em OK.

Exemplo de tela de ajuste:



Quando você toca em [FOTO] ou em [LUMI.], a imagem exibida na tela no momento é salva como uma imagem estática.

Efeito	Itens a serem ajustados
[FOTO]	O grau de transparência da imagem estática que você deseja sobrepor na imagem em movimento.
[MOV. FLASH]	O intervalo da reprodução fotograma a fotograma.
[LUMI.]	O esquema de cores da área da imagem estática que vai ser trocada por uma imagem em movimento.
[IMG. RESID.]	O tempo de desaparecimento da imagem secundária.
[OBTR.LENTO]*	Velocidade do obturador (1 é 1/30, 2 é 1/15, 3 é 1/8, 4 é 1/4).
[FILME ANT.]	Não é necessário nenhum ajuste.

* É difícil ajustar o foco automaticamente quando você escolhe este efeito. Ajuste o foco manualmente usando um tripé para estabilizar a videocâmera.

5 Toque em OK.

é exibido.

Para cancelar o efeito digital

Siga os passos 2 e 3 e selecione [DESLIGAR] no passo 4.

Notas

- Você não pode utilizar o Efeito digital juntamente com:
  – Color Slow Shutter
  – FADER
  – MEMORY MIX
  – Sobreposição de memória
- As funções [OBTR.LENTO]/[FILME ANT.] não podem ser utilizadas juntamente com [PROGRAM AE] sem [AUTO].
- A função [FILME ANT.] não pode ser utilizada juntamente com:
  – [MODO 16:9]
  – Efeito de imagem ([EFEITO IMAG])

Dica

- Você pode criar uma imagem com cores e brilho invertido ou uma imagem semelhante a um desenho a pastel, enquanto grava em uma fita. Para obter mais detalhes, consulte Efeito de imagem ([EFEITO IMAG], p. 59).

Sobrepondo imagens estáticas em filmes gravados em fita — MEMORY MIX

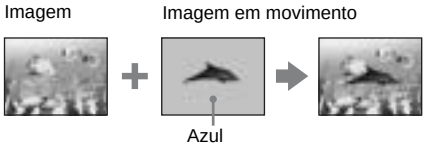
Você pode sobrepor uma imagem estática gravada em um "Memory Stick Duo" ao filme que está sendo gravado na fita neste momento. Você não pode sobrepor uma imagem estática em uma fita que já tenha terminado de gravar. Então, pode gravar a imagem sobreposta em uma fita ou um "Memory Stick Duo". Você somente pode gravar imagens estáticas em um "Memory Stick Duo".

[M←LUM. CÂMERA] (Tecla de luminância da memória)

Você pode trocar a área mais clara (branca) de uma imagem estática para uma imagem em movimento. Para utilizar esta função, grave previamente uma imagem estática de uma ilustração ou título escrito à mão em papel branco em um "Memory Stick Duo".

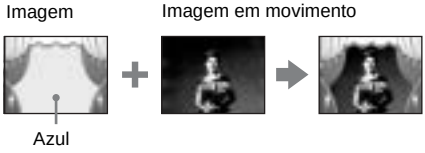
[CÂM←CRM. M] (Tecla de croma da videocâmera)

Você pode sobrepor uma imagem em movimento no topo de uma imagem estática, por exemplo, uma imagem que pode ser usada como fundo. Grave o filme com o motivo contra um fundo azul. Somente a área azul da imagem em movimento será trocada pela imagem estática.



[M←CRM CÂMERA] (Tecla de croma da memória)

Você pode trocar a imagem em movimento pela área azul de uma imagem estática, por exemplo, uma ilustração, ou por um fotograma com uma área azul dentro do fotograma.



1 **Verifique se tem um "Memory Stick Duo" com a imagem estática a ser sobreposta e uma fita (somente se você está gravando em fita) na sua videocâmera.**

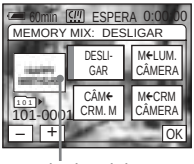
2 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo CAMERA-TAPE (se estiver gravando em uma fita) ou o modo CAMERA-MEM (se estiver gravando em um "Memory Stick Duo").**

3 **Toque em** P-MENU **.**

➡*continuação*

4 Toque em [MEMORY MIX].

Se o item não for exibido na tela, toque em [⌃] / [⌄]. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (APLIC.IMAGEM).
A imagem estática armazenada no "Memory Stick Duo" será exibida na tela de miniaturas.



Tela de miniaturas

5 Toque em [–] (anterior) / [+] (seguinte) para selecionar a imagem estática desejada.

6 Toque no efeito desejado.

A imagem estática é sobreposta no filme que está atualmente no modo em espera.

7 Toque em [–] (diminuir) / [+] (aumentar) para ajustar as seguintes opções.

[M←LUM.CÂMERA]
O esquema de cores da área clara da imagem estática que vai ser trocada por uma imagem em movimento. Se você deseja gravar somente a imagem estática armazenada no "Memory Stick Duo" em uma fita, toque em [+] na tela em [M← LUM.CÂMERA], até o indicador de barra se estender totalmente para a direita.

[CÂM←CRM. M]
O esquema de cores da área azul da imagem em movimento.

[M←CRM CÂMERA]
O esquema de cores da área azul da imagem estática que vai ser trocada por uma imagem em movimento.

8 Toque em [OK] duas vezes.

é exibido.

9 A gravação é iniciada.

Quando você está gravando em uma fita
Pressione START/STOP.

Quando você estiver gravando em um "Memory Stick Duo"
Pressione PHOTO totalmente.

Para cancelar a função MEMORY MIX

Siga os passos 3 e 4; depois, toque em [DESLIGAR] no passo 5.

Notas

- Quando a imagem estática sobreposta tiver um excesso de branco, a imagem na tela de miniaturas pode não ficar nítida.
- Quando você utiliza MEMORY MIX no modo de espelho (p. 24), a imagem na tela LCD é exibida normalmente, sem ser invertida.
- Você pode não conseguir reproduzir na sua videocâmera imagens modificadas no computador ou gravadas com outras videocâmeras.

Dica

- O CD-ROM do driver USB SPVD-010 fornecido contém imagens de amostra para utilizar nas operações MEMORY MIX. Para detalhes, consulte o "Manual das aplicações do computador" fornecido.

Procurando a última cena da gravação mais recente

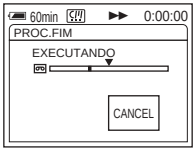
— END SEARCH

Esta função é prática quando você reproduziu a fita, por exemplo, mas deseja iniciar a gravação logo após a última cena gravada. A função END SEARCH funcionará mesmo quando a fita for ejetada e reinserida.

1 **Deslize o interruptor POWER para selecionar o modo CAMERA-TAPE.**

2 **Toque em .**

3 **Toque em .**



A última cena da gravação mais recente é reproduzida por cerca de 5 segundos e a videocâmera entra no modo de espera no ponto onde terminou a última gravação.

Para cancelar a operação

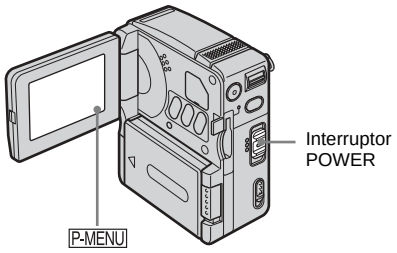
Toque em [CANCEL].

Dicas

- Também é possível operar a função [PROC.FIM] através do menu.
- Quando o interruptor POWER estiver ajustado para o modo PLAY/EDIT, você poderá operar o [PROC. FIM] utilizando o Menu Pessoal, tocando em P-MENU .

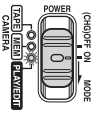
Visualizando filmes gravados em uma fita

Verifique se introduziu uma fita gravada na sua videocâmera.
Você pode utilizar o controle remoto para executar algumas das seguintes operações.
Quando quiser reproduzir a imagem gravada na sua TV, consulte a página 45.



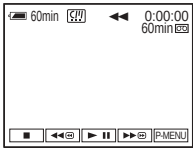
1 **Abra o LCD.**

2 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**



Deslize o interruptor POWER para baixo enquanto pressiona o botão verde.

3 **Toque em ◄◄ (rebobinar) para avançar até ao ponto que deseja visualizar.**



4 **Toque em ►II (reproduzir) para iniciar a reprodução.**

Para ajustar o volume

1 **Toque em P-MENU .**

2 **Toque em [VOLUME].**
Se o item não for exibido na tela, toque em ^ / v . Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (AJUST.PADRÃO).

3 **Ajuste o volume com – (diminuir) / + (aumentar) e depois toque em OK .**

Para interromper a reprodução

Toque em ■ (parar).

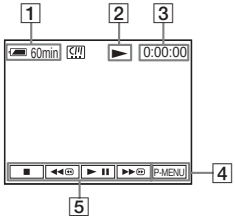
Para fazer uma pausa

Toque em ►II (pausa) durante a reprodução. Toque novamente para reiniciar a reprodução. A videocâmera entra automaticamente no modo de parada quando o modo de pausa é mantido por mais de 5 minutos.

Para avançar rápido ou rebobinar

Toque em ►► (avançar rápido) ou ◄◄ (rebobinar) no modo de parada.

Indicadores exibidos durante a reprodução da fita



1 Tempo restante da bateria

2 Status de operação da fita

3 Contador da fita (horas:minutos:segundos)

4 Botão Menu Pessoal

5 Botões de operação de vídeo
Quando você pára de reproduzir a fita com o "Memory Stick Duo" inserido, ■ (parar) altera-se para PB (botão seletor de reprodução "Memory Stick Duo").

Reproduzindo em vários modos

Para avançar rápido ou rebobinar durante a reprodução — Busca de imagem

Continue tocando em ▶▶ (avançar rápido) ou ◀◀ (rebobinar) durante a reprodução.
Para retomar a reprodução normal, solte o botão.

Para ver a imagem enquanto avança rápido ou rebobina — Pular varredura

Toque em ▶▶ (avançar rápido) ou ◀◀ (rebobinar) enquanto avança rápido ou rebobina a fita.
Para continuar avançando rápido ou rebobinando a fita, solte o botão.

Para reprodução lenta

Você não ouvirá o som gravado. Além disso, você poderá ver imagens tipo mosaico da imagem previamente reproduzida que ainda restam na tela.

1. **Toque em P-MENU durante a reprodução ou pausa na reprodução.**
2. **Toque em MENU.**
3. **Selecione o menu (EDITAR&REPR.), a opção [VAR REP VL] usando ▲/▼ e, depois, toque em OK.**
4. **Toque em SLOW ▶ (lento) ou em ▮► no controle remoto.**
   Para retornar à reprodução normal, toque duas vezes em ►II (reprodução/pausa).
5. **Toque em ⮌ e depois em ✕.**

Nota

- As imagens produzidas pela interface i.MICROMV não podem ser reproduzidas suavemente no modo lento.

Visualizando gravações com efeitos adicionais — Efeito digital

Você pode aplicar os efeitos [FOTO], [MOV.FLASH], [LUMI.] e [IMG.RESID.] ao visualizar imagens gravadas. Para detalhes sobre cada efeito, consulte a página 33.

1. **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**
2. **Toque em P-MENU enquanto reproduz a imagem à qual deseja adicionar o efeito.**
3. **Toque em MENU.**
4. **Selecione o menu [APLIC. IMAGEM], [EFEITO DIG] utilizando ▲/▼ e toque em OK.**
5. **Selecione um efeito, ajuste-o tocando em − (diminuir) / + (aumentar) e toque em OK.**
6. **Toque em OK e depois em ✕.**
   D✦ é exibido .

Para cancelar o efeito digital

Siga os passos de 2 a 4 e toque em [DESLIGAR] no passo 5.

Nota

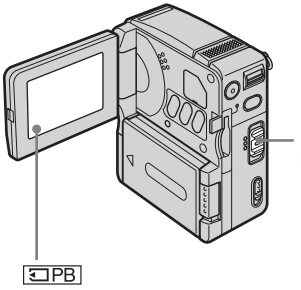
- Você não pode adicionar efeitos em imagens introduzidas externamente. Além disso, não pode enviar imagens editadas com efeitos digitais através da interface i.MICROMV.

Dica

- Você não pode gravar as imagens editadas usando efeitos especiais na fita na sua videocâmera, mas pode copiá-las para um "Memory Stick Duo" (p. 78) ou outra fita (p. 76).

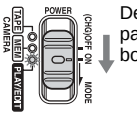
Visualizando gravações em um “Memory Stick Duo”

Você pode visualizar imagens na tela, uma a uma. Se você tem muitas imagens, pode listá-las para facilitar a busca. Verifique se tem um “Memory Stick Duo” gravado na sua videocâmera.
Quando você desejar reproduzir uma imagem gravada na sua TV, consulte a página 45.



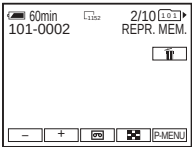
1 **Abra o LCD.**

2 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**



Deslize o interruptor POWER para baixo enquanto pressiona o botão verde.

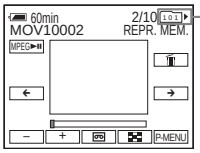
3 **Toque em PB.**



A última imagem gravada é exibida na tela.

4 **Toque em − (anterior)/ + (seguinte) para selecionar uma imagem.**

Quando você selecionar um filme, ele será exibido na tela. Toque em MPEG.



Pasta de reprodução atualmente selecionada

Para ajustar o volume das imagens em movimento

1 **Toque em P-MENU.**

2 **Toque em [VOLUME].**
Se o item não for exibido na tela, toque em ⇈ / ⇊. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (AJUST.PADRÃO).

3 **Ajuste o volume com − (diminuir) / + (aumentar) e depois toque em OK.**

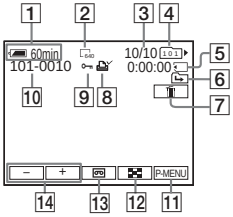
Para parar um filme ou fazer uma pausa

Toque em MPEG. Toque nele novamente para reiniciar a reprodução.

Para apagar imagens

Consulte “Apagando imagens gravadas” (p. 80).

Indicadores exibidos durante a reprodução do “Memory Stick Duo”



1 **Tempo restante da bateria**

2 **Tamanho da imagem estática**

3 **Número da imagem/Número total de imagens gravadas na pasta de reprodução atual**

4 **Indicador de pasta**

5 **Tempo de reprodução (somente filmes)**

6 **Indicador de pasta anterior/seguinte**
Os indicadores seguintes são exibidos quando a primeira ou a última imagem da pasta atual é exibida e quando há várias pastas no mesmo "Memory Stick Duo".
: Toque em [−] para se mover para a pasta anterior.
: Toque em [+] para se mover para a pasta seguinte.
: Toque em [−]/[+] para ir para a pasta anterior ou para a pasta seguinte.

7 **Botão de exclusão de imagem (p. 80)**

8 **Marca de impressão (somente imagens estáticas) (p. 82)**

9 **Marca de proteção de imagem (p. 82)**

10 **Nome do arquivo de dados**

11 **Botão Menu Pessoal**

12 **Botão de exibição do índice**

13 **Botão seletor de reprodução de fita**

14 **Botão seletor de imagem**

Nota

- As pastas criadas ou renomeadas em um computador ou os dados de imagens processados com um computador podem não ser reconhecidos em sua videocâmera.

Dica

- Após você gravar uma imagem em uma pasta, essa pasta será a pasta padrão para reprodução. Você pode selecionar a pasta de reprodução utilizando o menu (p. 58).

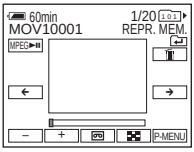
Reproduzindo em vários modos em um "Memory Stick Duo"

Utilizando a tela mostrada no passo 3 de "Visualizando gravações em um "Memory Stick Duo"" (p. 40), estarão disponíveis as seguintes operações.

Para procurar uma cena em um filme

Você pode dividir um filme em um máximo de 60 cenas, de modo a iniciar a reprodução em uma cena particular. O número de cenas em que pode dividir o filme depende do tamanho do filme.

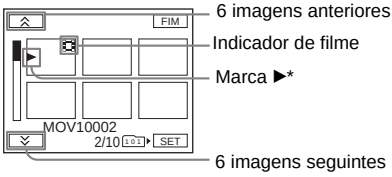
1 Toque em [←] (anterior) / [→] (seguinte) para selecionar a cena a partir da qual deseja iniciar a reprodução.



2 Toque em [MPEG].

Para exibir 6 imagens de uma vez, incluindo filmes — Tela de índice

Toque em [▦].



* A imagem exibida antes de mudar para a tela de índice.

Para retornar ao modo de display único, toque na imagem que deseja exibir.

Para ver imagens em outras pastas

Você pode selecionar um filme ou uma imagem estática em outras pastas da tela de índice.

1 Toque em [▦].

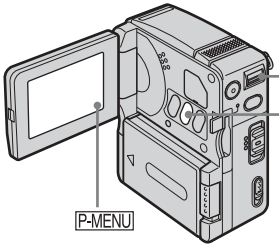
2 Toque em [SET].

3 Toque em [PASTA REPR.].

4 Selecione uma pasta com [▲] / [▼] e toque em [OK].

Vários recursos de reprodução

Você pode ampliar um motivo pequeno em uma gravação e ver esse motivo na tela. Você também pode ver a data gravada e o nome da pasta onde está gravada a imagem.



Ampliando imagens — Zoom de reprodução de fita/Zoom de reprodução de memória

Você pode ampliar imagens em movimento gravadas em uma fita ou imagens estáticas armazenadas em um “Memory Stick Duo.”

1 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**

2 **Toque em P-MENU.**

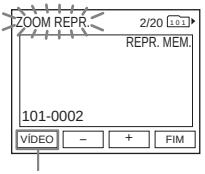
3 **Toque em [ZOOM REPR.].**

Se o item não for exibido na tela, toque em ⌃ / ⌄. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (APLIC.IMAGEM).

Indicadores exibidos durante o zoom de reprodução de fita

Botão seletor de reprodução “Memory Stick Duo”

Indicadores exibidos durante o zoom de reprodução de memória



Botão seletor de reprodução de fita

4 **Reproduza a imagem e toque na tela no ponto que deseja ampliar, dentro do fotograma exibido.**

A imagem é ampliada aproximadamente para o dobro do original e centrada no ponto em que você tocou na tela. Quando tocar em outro local, o ponto tocado passa a ser o centro.

5 **Ajuste a proporção de zoom com a alavanca de zoom motorizado.**

Você pode selecionar a proporção de zoom em cerca de 1,1 a 5 vezes o tamanho original. Toque em W para diminuir ou em T para aumentar a proporção.

Para cancelar a operação

Toque em [FIM].

Notas

- Você não pode ampliar imagens entradas externamente. Além disso, você não pode enviar imagens ampliadas através da interface MICROMV.
- O zoom de reprodução de fita não pode ser utilizado com:
  – Efeito digital
  – Efeito de imagem ([EFEITO IMAG])

Dicas

- Você pode salvar a imagem ampliada como uma imagem estática em um "Memory Stick Duo" pressionando PHOTO. A imagem será gravada no tamanho [640 × 480].
- Se você pressionar DISPLAY/BATT INFO durante o zoom de reprodução, o fotograma da janela desaparecerá.

Exibindo os indicadores da tela

Você pode optar por exibir o contador da fita e outras informações na tela.

Pressione novamente DISPLAY/BATT INFO ou DISPLAY no controle remoto.

Os indicadores aparecem e desaparecem toda vez que você pressiona o botão.

Dica

- Você pode exibir os indicadores da tela durante a reprodução em uma TV. Selecione o menu (AJUST.PADRÃO), [DISPLAY] e [SAÍD-V/LCD] (p. 70).

Exibindo a data/hora e os dados de ajuste da câmera — Cód. dados

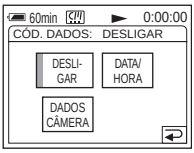
Durante a reprodução, você pode ver a data/hora e os dados de ajuste da câmera ([DADOS CÂMERA]), que são gravados automaticamente, enquanto grava imagens em uma fita ou "Memory Stick Duo" (somente imagens estáticas).

1 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**

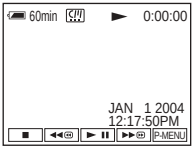
2 **Toque em P-MENU durante a reprodução ou pausa na reprodução.**

3 **Toque em [CÓD.DADOS].**

Se o item não for exibido na tela, toque em / . Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (AJUST.PADRÃO).



4 **Selecione [DATA/HORA] ou [DADOS CÂMERA] e toque em OK.**



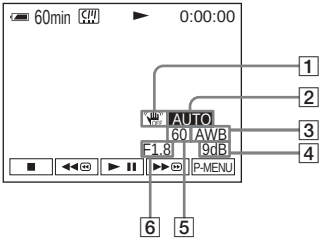
Para ocultar a data/hora ou os dados de ajuste da câmera

Siga os passos 2 e 3 e toque em [DESLIGAR] no passo 4.

Display de dados de ajustes da videocâmera

No display dos dados de data/hora, a data e a hora são exibidas na mesma área.

Se você gravar sem ajustar a data e a hora, serão exibidos "--- -- ----" e "--:--:--".



1 **SteadyShot desativado***

2 **Exposição***

3 **Equilíbrio do branco***

➡*continuação*

4 Ganho*

5 Velocidade de obturação

6 Valor de abertura

* Somente durante a reprodução de uma fita.

Nota

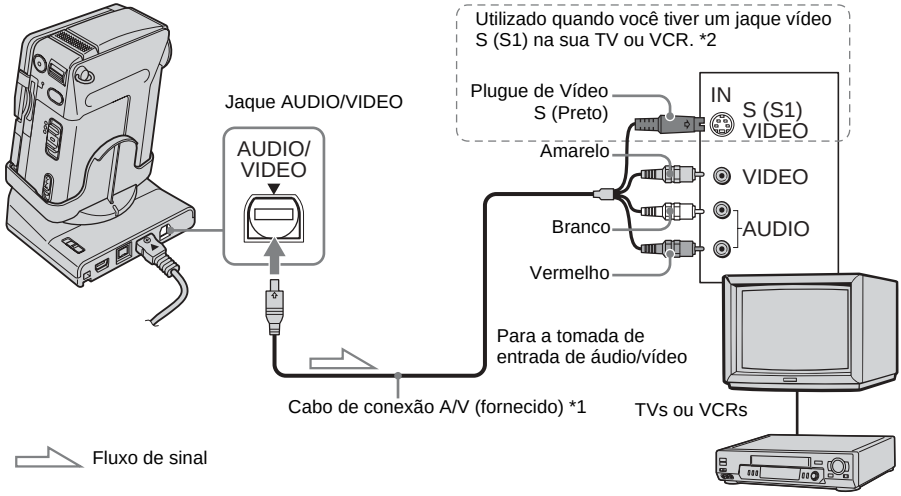
- Ao reproduzir filmes gravados no “Memory Stick Duo”, os dados de ajuste da câmera não são exibidos.

Dica

- O valor de exposição (0EV) é exibido durante a reprodução de um “Memory Stick Duo”.

Reproduzindo a imagem em uma TV

Conecte a videocâmera através da Handycam Station ou do jaque AUDIO/VIDEO da videocâmera a uma TV usando o cabo de conexão A/V fornecido.



*1 O cabo de conexão A/V fornecido tem um plugue de vídeo e um plugue de Vídeo S para conexão de vídeo.

*2 É possível reproduzir imagens com clareza usando uma conexão de Vídeo S. Quando existe um jaque de Vídeo S (S1) no dispositivo a ser conectado, conecte o plugue de Vídeo S nesse jaque, em vez de utilizar o plugue de vídeo amarelo. Esta conexão produz imagens de alta qualidade no formato MICROMV. O áudio não se ouvirá se você conectar somente com o plugue de Vídeo S.

Quando a sua TV está conectada em um VCR

Conecte sua videocâmera na entrada LINE IN do VCR usando o cabo de conexão A/V. Ajuste o seletor de entrada do VCR para LINE.

Conecte o adaptador de CA fornecido na tomada de parede para a fonte de alimentação (p. 16).

Consulte também os manuais de instruções fornecidos com o dispositivo que vai conectar.

Para copiar para outra fita, consulte a página 77.

Se a sua TV é monoaural (se a TV tem somente um jaque de entrada de áudio)

Conecte o plugue amarelo do cabo de conexão A/V no jaque de entrada de vídeo e o plugue branco ou vermelho no jaque de entrada de áudio da TV ou do VCR.

Localizando uma cena em fita para reprodução

Procurando rapidamente uma cena específica — Busca de multi-imagens

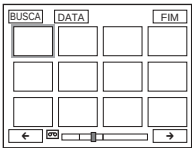
Você pode exibir miniaturas de todas as cenas iniciais de imagens em movimento gravadas em fita na tela de índice. (É possível exibir no máximo 11 miniaturas em uma tela de índice.)
As miniaturas descritas nesta seção são imagens estáticas das cenas iniciais de cada imagem em movimento gravada e miniaturas de imagens estáticas (para ajudá-lo a procurar uma cena desejada mais facilmente). Quando você selecionar a miniatura que deseja reproduzir, a videocâmera começará a procurar a imagem ou cena e a reproduzirá automaticamente.

1 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**

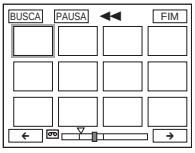
2 **Toque em** P-MENU**.**

3 **Toque em [MULTI-BUSCA].**
Se o item não for exibido na tela, toque em ⌃/⌄. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (EDITAR&REPR.).

4 **Pressione ← / → para selecionar a direção da varredura.**
A videocâmera iniciará a varredura na direção selecionada. Se você selecionar →, a varredura começará com as miniaturas exibidas no canto superior esquerdo. Se selecionar ←, a varredura começará com as miniaturas exibidas no canto inferior direito.
Uma vez concluída, a varredura pára automaticamente e a janela no canto superior esquerdo torna-se preta.



5 **Toque na miniatura com a qual deseja marcar a fita; em seguida, toque em [BUSCA] ou toque na miniatura novamente.**
A videocâmera inicia a busca da imagem ou cena e a reproduz automaticamente.
Quando quiser mudar a miniatura, toque em ⮌, toque na miniatura com a qual deseja marcar a fita e toque em [BUSCA] ou toque na miniatura novamente.



A área laranja da barra indica a faixa de varredura e a área azul-claro indica a área gravada.

Para retornar à tela [MULTI-BUSCA] a partir da tela de reprodução
Toque em ⮌.

Para parar a busca de multi-imagens
Toque em [PAUSA].

Para parar a operação

Pressione [FIM].

Notas

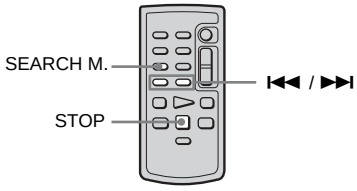
- Se a fita apresentar uma seção em branco entre as seções gravadas, a função Busca de multi-imagens não funcionará corretamente.
- O número máximo de miniaturas que podem ser armazenadas em uma fita é de aproximadamente 400.
- Ao utilizar a função Busca de multi-imagens, você não poderá utilizar outras funções.
- O número máximo de 11 miniaturas pode não ser exibido nas seguintes condições.
  – Quando houver menos de 11 imagens em movimento gravadas na faixa de varredura atual.
  – Durante a varredura de uma fita que foi parcialmente sobregravada.
  – Quando todos os dados da Memória da microfita tiverem sido apagados.
- Dependendo das condições da fita, as miniaturas podem deixar de ser exibidas. Isto não é um defeito.
- As imagens em miniatura podem aparecer com interferência. Contudo, as imagens gravadas não são alteradas por isso.

Dicas

- Você pode alternar a exibição para que indique o título/data/hora ou a posição de varredura atual na fita tocando em [DATA] ou em [POS]. Ao efetuar a varredura da fita, a posição de varredura atual será exibida quando [DATA] for selecionado.
- Se você tocar em [←] / [→] antes da conclusão da varredura, poderá efetuar a varredura das próximas 11 imagens em movimento.
- Mesmo antes de a varredura estar completa e a primeira miniatura ser exibida, você pode marcar a cena da miniatura tocando-a.

Procurando uma cena utilizando títulos — Busca pelo título

Você pode localizar uma cena onde adicionou um título (p. 64).



1 Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.

2 Pressione SEARCH M. no controle remoto repetidamente para selecionar [BUSCA TÍTULO].

3 Pressione I◄◄ (anterior) / ►►I (seguinte) no controle remoto e selecione um título que deseja reproduzir.

A reprodução começa automaticamente no título selecionado.

Para cancelar a operação

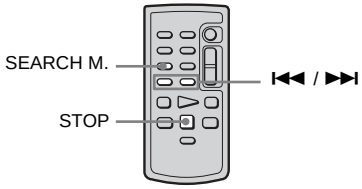
Pressione STOP no controle remoto.

Notas

- A Busca pelo título não funciona corretamente quando há uma seção em branco entre as seções gravadas da fita.
- É possível gravar até 20 dados de títulos na memória da microfita.

Procurando uma cena pela data da gravação — Busca pela data

Você pode localizar uma cena selecionando uma data de gravação.



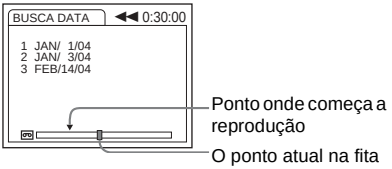
➡*continuação*

1 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**

2 **Pressione SEARCH M. no controle remoto repetidamente para selecionar [BUSCA DATA].**

3 **Pressione I◄◄ (anterior)/►►I (seguinte) no controle remoto e selecione uma data de gravação.**

A reprodução começa automaticamente desde o início da data selecionada.
Toda vez que você pressionar o botão, é procurada e exibida a data anterior ou seguinte.



Para cancelar a operação

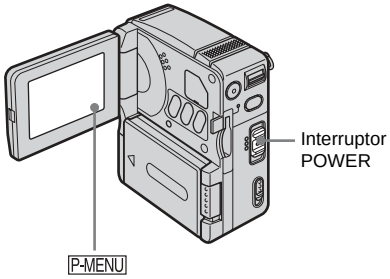
Pressione STOP no controle remoto.

Notas

- A Busca pela data não funciona corretamente quando há uma seção em branco entre as seções gravadas da fita.
- Você pode gravar dados de data para até 20 dias.

Selecionando itens de menu

Você pode alterar vários ajustes ou efetuar ajustes detalhados usando os itens de menu exibidos na tela (p. 72).

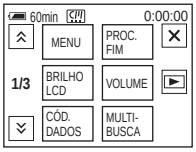


1 **Ligue sua videocâmera (p. 16).**

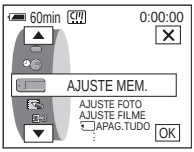
2 **Toque em P-MENU.**

É exibido o Menu Pessoal. Os itens utilizados com maior freqüência são exibidos como atalhos.
Os itens de menu disponíveis variam dependendo do modo do interruptor POWER.

Exemplo: Modos PLAY/EDIT do Menu Pessoal

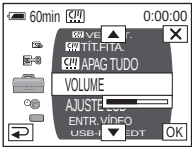


3 **Toque em MENU para visualizar a tela de índice do menu.**



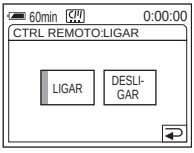
4 **Selecione o menu desejado com ▲/▼ e, em seguida, toque em OK.**

- AJUS. CÂMERA (p. 51)
- AJUSTE MEM. (p. 55)
- APLIC. IMAGEM (p. 59)
- EDITAR&REPR. (p. 63)
- AJUST. PADRÃO (p. 67)
- HORA/IDIOMA (p. 71)



5 **Selecione o item desejado com ▲/▼ e, em seguida, toque OK.**

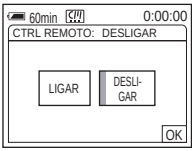
Você também pode tocar no item diretamente para selecioná-lo.
Os itens de menu disponíveis variam dependendo do modo do interruptor POWER.
Você pode acessar todos os itens de menu disponíveis no modo atual utilizando a função de rolagem com ▲/▼.



➡continuação

6 **Selecione o ajuste desejado.**

[↩] muda para [OK]. Caso você decida não alterar o ajuste, toque em [↩] para retornar à tela anterior.



7 **Toque em [OK] e depois em [×] (fechar) para ocultar a tela do menu.**

Você pode também tocar em [↩] (retornar) para retroceder uma tela toda vez que tocar no botão.

Para utilizar os atalhos do Menu Pessoal

Você pode personalizar o Menu Pessoal (p. 72).

1 **Toque em [P-MENU].**

2 **Toque no item desejado.**

3 **Selecione o ajuste desejado e depois toque em [OK].**

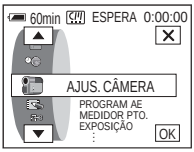
Dicas

- Quando o modo PLAY/EDIT estiver selecionado, toque em [▶] na tela exibida após o passo 1 e será exibida a tela de operação de vídeo. Toque em [↩] para retornar à tela anterior.
- É fácil adicionar ao seu Menu Pessoal os itens do menu utilizados com freqüência. Consulte a página 72 para obter detalhes sobre como personalizar o Menu Pessoal.

Utilizando o menu (AJUS. CÂMERA)

— PROGRAM AE/EQ. BRANCO/MODO 16:9, etc.

Você pode selecionar itens listados abaixo no menu AJUS. CÂMERA. Para selecionar itens, consulte "Selecionando itens de menu" na p. 49. Os ajustes padrão são marcados com ▷. O indicador entre parênteses é exibido quando o respectivo ajuste é selecionado. Os ajustes que você pode efetuar variam dependendo do modo do interruptor POWER da sua videocâmera. Somente são exibidos os itens que podem ser operados no modo selecionado.



PROGRAM AE

Você pode gravar imagens facilmente em situações que requerem várias técnicas, selecionando os seguintes ajustes.

▷ AUTO	Selecione este quando não estiver usando PROGRAM AE.	
FOCO ILUM.* (foco de iluminação) ( )	Selecione para impedir que o rosto da pessoa apareça excessivamente branco quando o motivo estiver iluminado com luz forte (por exemplo, em um teatro ou em casamentos).	
RETRATO (retrato suave) ( )	Selecione para destacar o motivo, por exemplo, pessoas ou flores, enquanto cria um fundo suave.	
ESPORTE* (esporte) ( )	Selecione para minimizar o balanço ao filmar motivos que se movimentam rapidamente, como em uma partida de tênis ou de golfe.	
PRAIA&SKI* (praia e esqui) ( )	Selecione para impedir que rostos de pessoas apareçam muito escuros quando submetidos a luz muito intensa ou que provoque reflexos, como em uma praia em pleno verão ou em uma rampa de esqui.	
P.SOL/LUAR** (pôr-do-sol e luar) ( )	Selecione para manter a atmosfera em situações como pôr-do-sol, vistas noturnas gerais, fogo de artifício e anúncios de néon.	
PAISAGEM** (paisagem) ( )	Selecione quando filmar motivos distantes, por exemplo, montanhas. Este ajuste também impede que a sua videocâmera focalize vidro ou que redes de metal de janelas que se encontrem entre a videocâmera e o motivo.	

* Sua videocâmera está ajustada para focalizar somente motivos a uma distância média ou longa.
** Sua videocâmera está ajustada para focalizar somente motivos distantes.

➡*continuação*

MEDIDOR PTO.

Para obter mais detalhes, consulte a página 28.

EXPOSIÇÃO

Para obter mais detalhes, consulte a página 29.

EQ. BRANCO

Você pode ajustar o equilíbrio da cor de acordo com o brilho do ambiente de gravação.

▷ AUTO	Selecione quando você deseja gravar com o equilíbrio do branco ajustado automaticamente.
RETER (HOLD)	Selecione quando gravar um motivo ou fundo só com uma cor.
EXTERIOR (☀)	– Selecione quando gravar o pôr-do-sol/amanhecer, vistas noturnas em geral, letreiros de néon ou fogos de artifício. – Selecione quando gravar sob luz fluorescente.
INTERIOR (☼)	– Selecione ao gravar em uma festa ou em estúdios onde as condições de iluminação mudam rapidamente. – Selecione ao gravar sob iluminação de lâmpadas de vídeo, como as de um estúdio, de lâmpada de sódio, de mercúrio ou lâmpada fluorescente colorida tipo incandescente.

Nota

- O ajuste retorna a [AUTO] quando você desconecta a fonte de alimentação da videocâmera por mais de 5 minutos.

Dicas

- Para melhor ajustar o equilíbrio da cor quando [EQ. BRANCO] estiver ajustado para [AUTO], aponte a videocâmera para um objeto branco próximo durante cerca de 10 segundos, depois de ajustar o interruptor POWER para o modo CAMERA-TAPE, quando você:
  – Você retira a bateria para substituição.
  – Levar a videocâmera de dentro para fora de casa (ou vice-versa) enquanto utiliza a exposição fixa.
- Ajuste [EQ. BRANCO] para [AUTO] e reajuste para [RETER] após alguns segundos, quando você:
  – Tiver mudado os ajustes [PROGRAM AE] com [EQ. BRANCO] para [RETER].
  – Tiver levado a videocâmera de dentro para fora de casa ou vice-versa.
- Ajuste [EQ. BRANCO] para [AUTO] ou [RETER] quando gravar sob lâmpadas fluorescentes brancas ou de cor branca fria.

OBTUR. AUTO

▷LIGAR	Selecione para ativar automaticamente o obturador eletrônico para ajustar a velocidade do obturador, quando gravar em condições de muita luminosidade.
DESLIGAR	Selecione quando gravar sem utilizar o obturador eletrônico.

FOCO PONTO

Para obter mais detalhes, consulte a página 31.

FOCO

Para obter mais detalhes, consulte a página 31.

COLOR SLOW S

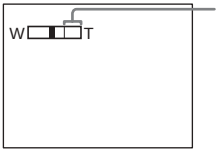
Para obter mais detalhes, consulte a página 30.

TEMPOR. AUTO

Para obter mais detalhes, consulte as páginas 24 e 27.

ZOOM DIGITAL

Você pode selecionar o nível máximo de zoom, caso deseje aplicar zoom com nível superior a 10 vezes ao gravar uma fita. A qualidade da imagem diminui quando você usa o zoom digital. Esta função é útil quando você gravar imagens ampliadas de um motivo distante, por exemplo, um passarinho.



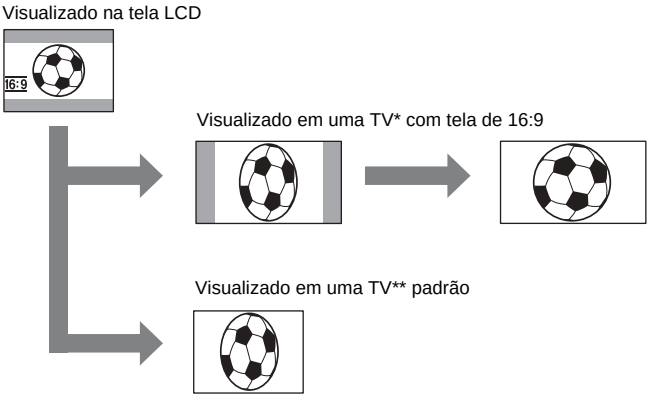
O lado direito da barra mostra a zona de zoom digital. A zona de zoom é exibida quando você seleciona o nível de zoom.

▷DESLIGAR	Selecione para desativar o zoom digital. Um zoom motorizado de até 10 vezes é aplicado opticamente.
20 ×	Selecione para ativar o zoom digital. Um zoom motorizado com mais de 10 vezes, que pode chegar até 20 vezes, é aplicado digitalmente.
120 ×	Selecione para ativar o zoom digital. Um zoom motorizado com mais de 10 vezes, que pode chegar até 120 vezes, é aplicado digitalmente.

➡*continuação*

MODO 16:9

Você pode gravar na fita imagens no modo 16:9 para assistir em uma TV com tela de 16:9 (MODO 16:9). Esta função é útil quando você deseja gravar na fita com ângulos maiores enquanto a alavanca de zoom motorizado é deslocada para o lado W. Quando você conecta sua videocâmera no jaque de entrada de Vídeo S de uma TV compatível com o sistema ID-1/ID-2 e reproduz a fita, a TV muda automaticamente para modo total.
Consulte também os manuais fornecidos com sua TV.



* A imagem é exibida em tela inteira quando a TV com tela de 16:9 muda para o modo total.
** Quando reproduzida no modo 4:3, a imagem é estendida no sentido do comprimento. Quando você reproduz uma imagem no modo 16:9 em uma TV normal, ela é exibida tal como na tela LCD.

▷DESLIGAR	Ajuste padrão (para gravar imagens para reprodução em uma TV com tela de 4:3). A imagem gravada não ficará no modo 16:9.
LIGAR (16:9)	Selecione para gravar uma imagem a ser reproduzida em uma TV com tela de 16:9. A imagem gravada será reproduzida no modo total se você conectar à sua TV usando um jaque de entrada de Vídeo S (S1) compatível com sistemas ID-1/ID-2.

Dicas

- O sistema ID-1 envia as informações da proporção de aspecto (16:9, 4:3 ou letter box) inserindo sinais entre os sinais de vídeo.
- O sistema ID-2 envia um sinal de proteção de direitos autorais, com os sinais ID-1 inseridos entre os sinais de vídeo em uma conexão analógica.
- O Vídeo S1 envia informação com o sinal Vídeo S padrão para selecionar o modo 16:9 automaticamente.

STEADYSHOT

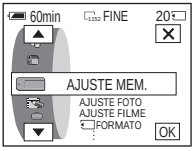
Você pode selecionar esta função para compensar a vibração da videocâmera.

▷LIGAR	Selecione para ativar a função SteadyShot, para compensar a vibração da câmera.
DESLIGAR ( )	Selecione para desativar a função SteadyShot. Ao filmar um motivo estático utilizando um tripé, são produzidas imagens naturais.

Utilizando o menu (AJUSTE MEM.)

— BURST/QUALIDADE/TAM. IMAGEM/ APAG.TUDO/NOVA PASTA, etc.

Você pode selecionar itens listados abaixo no menu AJUSTE MEM. Para selecionar itens, consulte "Selecionando itens de menu" na p. 49. Os ajustes padrão são marcados com ▷. O indicador entre parênteses é exibido quando o respectivo ajuste é selecionado. Os ajustes que você pode efetuar variam dependendo do modo do interruptor POWER da sua videocâmera. Somente são exibidos os itens que podem ser operados no modo selecionado.



AJUSTE FOTO

▣ BURST

Você pode gravar várias imagens estáticas, uma após a outra. O número de imagens que você pode gravar muda com o tamanho da imagem e o espaço disponível no "Memory Stick Duo" que está utilizando.

1 Selecione [NORMAL] ou [ENQ. EXPOS.] e toque em [OK].

▷DESLIGAR	Selecione quando não estiver gravando continuamente.
NORMAL ( )	Selecione para gravar de 4 (tamanho de imagem 1152 × 864) a 13 (tamanho de imagem 640 × 480) imagens continuamente, com intervalos de cerca de 0,5 segundo.
ENQ. EXPOS. (BRK)	Selecione para gravar 3 imagens consecutivas, com diferentes exposições, com intervalos de cerca de 0,5 segundos. Você pode comparar as 3 imagens e selecionar a imagem gravada com a melhor exposição.

2 Toque em [X].

3 Pressione PHOTO totalmente.
Ao selecionar [NORMAL], você poderá gravar continuamente o número máximo de imagens pressionando PHOTO e segurando-o firmemente.

Notas

- O número máximo de imagens será gravado continuamente pressionando PHOTO no modo de temporizador automático ou quando utilizar o controle remoto.
- [ENQ. EXPOS.] não funcionará quando o espaço restante no "Memory Stick Duo" for suficiente para apenas 3 imagens.
- Quando for difícil ver a diferença entre as imagens gravadas no modo [ENQ. EXPOS.] na tela LCD, conecte sua videocâmera à TV ou a um computador.

▣ QUALIDADE

▷ ALTA (FINE)	Selecione para gravar imagens estáticas com alta qualidade de imagem (comprimidas para cerca de 1/4).
PADRÃO (STD)	Selecione para gravar imagens estáticas com qualidade de imagem padrão (comprimidas para cerca de 1/10).

➡continuação

▣ TAM. IMAGEM

▷1152 × 864 (1152)	Selecione para gravar imagens estáticas para reprodução em uma tela grande. Este ajuste poderá ser selecionado somente quando o interruptor POWER estiver no modo CAMERA-MEM.
640 × 480 (640)	Selecione para gravar muitas imagens estáticas ou para reprodução em uma tela grande.

AJUSTE FILME

MD.GRAV. (p. 22)

▷SUPER ALTA (SFN)	Selecione para gravar filmes com máxima qualidade de vídeo.
ALTA (FINE)	Selecione para gravar filmes com alta qualidade de vídeo.
PADRÃO (STD)	Selecione para gravar filmes com qualidade de vídeo padrão.
BAIXA (LIGHT)	Selecione para gravar filmes a serem anexados a um e-mail.

RESTANTE

▷AUTO	Selecione para exibir a capacidade restante do “Memory Stick Duo” nos seguintes casos: – Após inserir um “Memory Stick Duo” com o interruptor POWER no modo CAMERA-MEM (por cerca de 5 segundos). – Quando a capacidade restante do “Memory Stick Duo” for inferior a 2 minutos, depois de ajustar o interruptor POWER para o modo CAMERA-MEM. – No ponto de início e de fim da imagem em movimento (por aproximadamente 5 segundos).
LIGAR	Selecione para exibir sempre a capacidade restante do “Memory Stick Duo”.

TAM.REPR.

▷NORMAL	Selecione para exibir o filme no centro da tela.
EXPANDIR	Selecione para exibir o filme na tela inteira.

Nota

• Dependendo do arquivo de filme, o filme pode deixar de ser exibido no centro ou em tela cheia quando você alterar o tamanho da imagem a ser reproduzida.

APAG.TUDO

Você pode apagar todas as imagens (ou todas as imagens em uma pasta de reprodução) em um “Memory Stick Duo” sem proteção contra gravação. Para apagar imagens uma a uma, consulte a página 80.

1 Selecione [TODOS ARQUIV] ou [PASTA ATUAL].

TODOS ARQUIV	Para apagar todas as imagens gravadas.
PASTA ATUAL	Para apagar todas as imagens na pasta de reprodução selecionada.

2 **Toque em [SIM] duas vezes.**
Para cancelar esta operação, selecione [NÃO].

3 **Toque em [X].**

Notas

- A pasta não será apagada, mesmo que você apague todas as imagens nela existentes.
- Não mova o interruptor POWER nem pressione nenhum botão enquanto o indicador [Apagando todos os dados...] for exibido na tela.

FORMATO

O "Memory Stick Duo" fornecido ou recém-comprado foi formatado na fábrica e não requer formatação.
Para maiores detalhes sobre o "Memory Stick Duo," consulte a página 98.

1 **Toque em [SIM] duas vezes.**
Para cancelar a formatação, selecione [NÃO].

2 **Toque em [X].**

Notas

- Não execute nenhuma das ações a seguir enquanto o indicador [Formatando...] for exibido:
  – Mova o interruptor POWER para selecionar outro modo.
  – Utilizar qualquer botão.
  – Ejetar o "Memory Stick Duo".
- A formatação apaga todos os dados das imagens protegidas e as pastas recém-criadas no "Memory Stick Duo".

Nº ARQUIVO

▷SÉRIE	Selecione para atribuir números de arquivo em seqüência, mesmo se substituir o "Memory Stick Duo" por outro. O número de arquivo será redefinido quando for criada uma nova pasta ou quando a pasta de gravação for trocada por outra.
REINICIAR	Selecione para reiniciar o número de arquivo em 0001 toda vez que mudar o "Memory Stick Duo".

NOVA PASTA

Você pode criar uma nova pasta (102MSCDF a 999MSDCF) em um "Memory Stick Duo". Quando uma pasta fica cheia (com um máximo de 9.999 imagens armazenadas), é criada uma nova pasta automaticamente.

1 **Toque em [SIM].**
A pasta recém-criada será numerada em seqüência após o número da última pasta.
Para cancelar a criação de uma nova pasta, selecione [NÃO].

2 **Toque em [X].**

➡*continuação*

Notas

- Você não pode apagar as pastas criadas usando sua videocâmera. Você terá de formatar o "Memory Stick Duo" (p. 57) ou apagá-las utilizando o computador.
- O número de imagens que podem ser gravadas em um "Memory Stick Duo" diminui à medida que aumentam as pastas no "Memory Stick Duo".

PASTA GRAV.

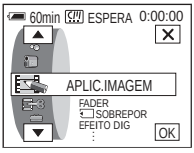
Você pode selecionar uma pasta para salvar suas imagens. Crie novas pastas no menu [NOVA PASTA] e selecione aquela a ser utilizada para gravação com ▲ / ▼; em seguida, toque em OK. As informações de cada pasta são exibidas na tela utilizada para selecioná-las. O ajuste padrão é as imagens serem salvas na pasta 101MSCDF.
Quando você tem muitas imagens, fica fácil procurar a imagem desejada, se você as ordenar em pastas.

PASTA REPR.

Selecione a pasta a ser utilizada para reprodução utilizando ▲ / ▼; em seguida, toque em OK.

Utilizando o menu (APLIC. IMAGEM) — EFEITO IMAG/APRES.SLIDES/GRV.FIXA INT, etc.

Você pode selecionar itens listados abaixo no menu APLIC. IMAGEM. Para selecionar itens, consulte "Selecionando itens de menu" na p. 49. Os ajustes padrão são marcados com ▷. O indicador entre parênteses é exibido quando o respectivo ajuste é selecionado. Os ajustes que você pode efetuar variam dependendo do modo do interruptor POWER da sua videocâmera. Somente são exibidos os itens que podem ser operados no modo selecionado.



FADER

Para obter mais detalhes, consulte a página 32.

SOBREPOR

Para obter mais detalhes, consulte a página 33.

EFEITO DIG

Para obter mais detalhes, consulte as páginas 33 e 39.

EFEITO IMAG

Você pode adicionar efeitos especiais (como filmes) a uma imagem, antes ou depois de gravá-la em fita. P✦ é exibido quando o respectivo efeito é selecionado.

▷DESLIGAR	Selecione quando não estiver usando o ajuste de Efeito de imagem.	
ART.INVERT	Selecione para gravar/reproduzir a imagem com a cor e o brilho da imagem invertidos.	
SÉPIA	Selecione para gravar/reproduzir a imagem em sépia.	
P&B	Selecione para gravar/reproduzir a imagem com aspecto monocromático (preto e branco).	
SOLARIZAR	Selecione para gravar/reproduzir a imagem como uma ilustração com contraste forte.	
PASTEL	Selecione para gravar a imagem como um desenho a pastel claro. (Este efeito não está disponível durante a reprodução.)	

➡*continuação*

MOSAICO	Selecione para gravar a imagem com aspecto de padrão de mosaico. (Este efeito não está disponível durante a reprodução.)	

Nota

- Você não pode adicionar efeitos em imagens introduzidas externamente. Além disso, não pode enviar imagens editadas com efeitos de imagem através da interface MICROMV.

Dica

- Você pode copiar imagens editadas, usando efeitos de imagem, para um "Memory Stick Duo" (p. 78) ou para outra fita (p. 76).

MEMORY MIX

Para obter mais detalhes, consulte a página 35.

ZOOM REPR.

Para obter mais detalhes, consulte a página 42.

APRES.SLIDES

Você pode reproduzir todas as imagens armazenadas em um "Memory Stick Duo" (ou em uma pasta de reprodução selecionada) em seqüência (apresentação de slides).

1 Toque em [SET].

2 Toque em [PASTA REPR.].

3 Selecione [TODOS ARQUIV] ou [PASTA ATUAL] e depois toque em [OK].

▷TODOS ARQUIV (all)	Selecione para executar uma apresentação de slides, reproduzindo todas as imagens no "Memory Stick Duo".
PASTA ATUAL (1)	Selecione para executar uma apresentação de slides reproduzindo todas as imagens da pasta de reprodução selecionada.

4 Toque em [REPETIR].

5 Selecione [LIGAR] ou [DESLIGAR] e toque em [OK].

▷LIGAR (↻)	Selecione para reproduzir imagens repetidamente.
DESLIGAR	Selecione para reproduzir imagens apenas uma vez.

6 Toque em [FIM].

7 Toque em [INIC.].

Sua videocâmera reproduz seqüencialmente as imagens gravadas em um "Memory Stick Duo".

Para cancelar a apresentação de slides, toque em [FIM]. Para fazer uma pausa, toque em [PAUSA].

Dicas

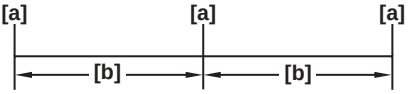
- Você pode selecionar a primeira imagem da apresentação de slides tocando em [−] / [+] antes de tocar em [INIC.].
- Quando forem incluídos filmes nos arquivos de imagens a serem exibidos na apresentação de slides, você poderá ajustar o volume tocando em [🔉−] (diminuir) / [🔉+] (aumentar).

REDIMEN.

Para obter mais detalhes, consulte a página 81.

GRV.FIXA INT

Esta função é útil para observar o movimento de nuvens ou alterações da luz do dia. Sua videocâmera irá filmar uma imagem estática com o intervalo selecionado e a gravará em um “Memory Stick Duo”.



[a]: Gravação
[b]: Intervalo

1 Toque em [SET].

2 Selecione um tempo de intervalo desejado (1 minuto, 5 minutos, 10 minutos) e depois toque em [OK].

3 Toque em [LIGAR] e depois em [OK].

▷DESLIGAR	Para desativar a gravação com intervalos.
LIGAR (📷)	Para gravar imagens estáticas em um “Memory Stick Duo” no intervalo selecionado.

4 Toque em [X].
📷 pisca.

5 Pressione PHOTO totalmente.
A gravação de fotografias com intervalo é iniciada.
📷 pára de piscar ou permanece aceso durante Gravação de fotos com intervalo.
Para cancelar a gravação de fotos com intervalo, selecione [DESLIGAR] no passo 3.

MODO DEMO

Se você remover a fita ou o “Memory Stick Duo” de sua videocâmera e ajustar o interruptor POWER para o modo CAMERA-TAPE, poderá ver a demonstração em cerca de 10 minutos.

▷LIGAR	Selecione para uma visão geral das funções disponíveis, como quando você está utilizando esta videocâmera pela primeira vez.
DESLIGAR	Selecione quando não estiver utilizando o MODO DEMO.

➡*continuação*

Dicas

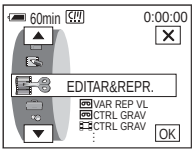
- A demonstração será cancelada em situações como as descritas abaixo.
  – Quando você toca no painel de toque durante a demonstração. (A demonstração recomeça em cerca de 10 minutos.)
  – Quando você insere uma fita ou um “Memory Stick Duo”.
  – Quando o interruptor POWER estiver ajustado para qualquer modo exceto CAMERA-TAPE.
- Se [DESLIG AUTO] estiver configurado como [5min] ao você usar a bateria, a energia será desligada após aproximadamente 5 minutos (p. 70).

Utilizando o menu (EDITAR&REPR.)

— MULTI-BUSCA/TÍTULO/TÍT.FITA., etc.

Você pode selecionar itens listados abaixo no menu EDITAR&REPR. Para selecionar itens, consulte “Selecionando itens de menu” na p. 49.

Os ajustes padrão são marcados com ▷. Os ajustes que você pode efetuar variam dependendo do modo do interruptor POWER de sua videocâmera. Somente são exibidos os itens que podem ser operados no modo selecionado.



VAR REP VL

Para obter mais detalhes, consulte a página 39.

CTRL GRAV

Para obter mais detalhes, consulte a página 77 na 79.

CTRL GRAV

Para obter mais detalhes, consulte a página 77 na 78.

GRAVAR DVD

Você pode conectar a videocâmera a um computador pessoal da série VAIO da Sony e copiar facilmente para um DVD as imagens gravadas em fita na videocâmera.
Para obter mais detalhes, consulte o “Manual das aplicações do computador”.

PROC. FIM

EXEC	Selecione para executar a END SEARCH. Reproduz a última cena gravada durante 5 segundos e pára automaticamente.
CANCEL	Selecione para cancelar a END SEARCH.

REINIC.CONT.

Você pode reiniciar o contador da fita.

1 **Toque em [SIM].**
Para cancelar o reinício do contador, toque em [NÃO].

2 **Toque em [X].**

➡*continuação*

MULTI-BUSCA

Para obter mais detalhes, consulte a página 46.

TÍTULO

Todos os títulos sobrepostos com esta videocâmera podem ser visualizados somente em um videocassete MICROMV com a função de titulador de índice. Se você sobrepõe um título, pode procurá-lo para utilizar com a função Busca de título. Você pode sobrepor até 20 títulos (cerca de 20 letras por título) em uma fita. Pode sobrepor um título na fita (ao iniciar a gravação) ou na fita gravada, após a gravação.

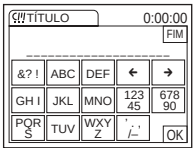
Para sobrepor um título na fita ao iniciar a gravação

Verifique se o interruptor POWER está ajustado para o modo CAMERA-TAPE.

1 São exibidos na tela os títulos originais criados previamente (até 2 tipos) e os títulos armazenados na videocâmera. Selecione o título desejado.
Para criar um novo título (até 2 tipos, no máximo 20 palavras), siga o procedimento a seguir.

❶ Selecione [PERS 1 ” ”] ou [PERS 2 ” ”] e toque em [T].

❷ Selecione o caractere desejado. Toque novamente em uma tecla para selecionar o caractere desejado.



Para apagar um caractere: Toque em [←].
Para inserir um espaço: Toque em [→].

❸ Toque em [→] para mover □ para o caractere seguinte e digite o caractere do mesmo modo.

❹ Quando terminar de digitar caracteres, toque em [OK].

2 Toque em [OK].

3 Toque em [■] (cor), [▲] (posição para cima) ou [▼] (posição para baixo) ou [TAM.] conforme necessário para selecionar a cor, o tamanho ou a posição desejados.

Cor

branco ⟶ amarelo ⟶ violeta ⟶ vermel. ⟶ ciano ⟶ verde ⟶ azul

Posição

Você pode selecionar de 8 a 9 posições.

Tamanho

pequeno ⟷ grande (Você pode selecionar pequeno somente quando digitar mais de 13 caracteres.)

4 Toque em [OK].

5 Toque em [SALV].
É exibido o indicador [TÍTULO]. Quando você pressiona START/STOP para iniciar a gravação, o indicador [SALVAR TÍTULO] é exibido na tela por 5 segundos e o título fica memorizado.

Para sobrepor um título na fita gravada

O título é gravado por cerca de 5 segundos após o início da gravação.
Verifique se o interruptor POWER está ajustado para o modo PLAY/EDIT.

1 Selecione a posição em que deseja sobrepor o título.

❶ Toque em [INSER TÍTULO].

❷ Selecione a direção da varredura com [←] / [→].

❸ Toque na miniatura em que deseja sobrepor o título e toque em [EXEC] ou toque na miniatura novamente.

2 Siga os passos 1 a 4 descritos em "Para sobrepor um título na fita ao iniciar a gravação".

3 Toque em [SALV].
O indicador [SALVAR TÍTULO] é exibido na tela por 5 segundos e o título fica memorizado. Em seguida, é exibida novamente a tela de índice de miniaturas.

Notas

- O ponto onde você fez a sobreposição do título pode ser detectado como um sinal de índice quando você estiver procurando uma gravação com outro dispositivo de vídeo.
- No ajuste padrão, quando você deixa a videocâmera inoperante por 5 minutos depois de ligá-la, ela desliga automaticamente. Se você demorar 5 minutos ou mais para digitar caracteres, poderá manter a videocâmera ligada ajustando a função [DESLIG AUTO] para [NUNCA] no menu (AJUST.PADRÃO) (p. 70). Mesmo que a videocâmera seja desligada, os caracteres digitados permanecerão na memória. Ligue a alimentação e depois inicie novamente desde o passo 1, para continuar e sobrepor o título.

Dicas

- Para alterar um título criado, selecione-o no passo 1 descrito em "Para sobrepor um título na fita ao iniciar a gravação". Depois, toque em [T] e selecione os caracteres novamente.
- É possível criar um título original tocando em [AJUSTE TÍTULO] com o interruptor POWER ajustado no modo PLAY/EDIT antes do passo 1 em "Para sobrepor um título na fita gravada".

APAG.TÍT.

1 Selecione com [▲] / [▼] o título que deseja apagar e toque em [OK].

2 Confirme se o título é o que você deseja apagar, depois toque em [SIM].
Para cancelar esta operação, toque em [NÃO].

3 Toque em [×].

VER TÍT.

Você pode ver o título quando reproduzir a imagem.

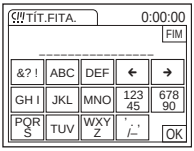
▷LIGAR	Selecione para ver o título quando for exibida uma cena com um título sobreposto.
DESLIGAR	Selecione quando você não desejar ver o título.

➡*continuação*

TÍT. FITA.

Você pode colocar uma etiqueta na fita com até 16 letras.
A etiqueta será exibida por aproximadamente 5 segundos quando você ajustar o interruptor POWER para o modo CAMERA-TAPE (e inserir a fita) ou para o modo PLAY/EDIT.

1 Selecione o caractere desejado. Toque novamente em uma tecla para selecionar o caractere desejado.



Para apagar um caractere: Toque em [←].
Para inserir um espaço: Toque em [→].

2 Toque em [→] para mover □ para o caractere seguinte e digite o caractere do mesmo modo.

3 Quando terminar de digitar caracteres, toque em [OK].

4 Toque em [×].

Dicas

- Para apagar a etiqueta que você criou, toque em [←] repetidamente para apagar os caracteres; em seguida, toque em [OK].
- Para alterar a etiqueta que você criou, insira a fita na videocâmera e execute o procedimento desde o passo 1.
- Quando você não quiser exibir a etiqueta, configure [DSPL INFO] como [DESLIGAR] no menu (AJUST.PADRÃO) (p. 69).

APAG.TUDO

Você pode apagar todos os dados ao mesmo tempo, por exemplo, a data, o título e a etiqueta da fita salvados na Memória da microfita.

1 Toque em [SIM] duas vezes.
Para cancelar esta operação, selecione [NÃO].

2 Toque em [×].

Nota

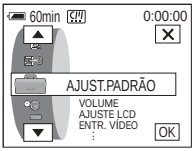
- Se você tiver executado [APAG TUDO], não poderá operar as seguintes funções:
  – Busca de multi-imagens
  – Busca pelo título
  – Busca pela data

Utilizando o menu (AJUST.PADRÃO)

— USB-CAMERA, etc.

Você pode selecionar itens listados abaixo no menu AJUST.PADRÃO. Para selecionar esses itens, consulte “Selecionando itens de menu” na p. 49.

Os ajustes padrão são marcados com ▷. Os ajustes que você pode efetuar variam dependendo do modo do interruptor POWER de sua videocâmera. Somente são exibidos os itens que podem ser operados no modo selecionado.



VOLUME

Para obter mais detalhes, consulte as páginas 38 e 40.

AJUSTE LCD

Se você ajustar os itens a seguir, as imagens gravadas não serão afetadas.

BRILHO LCD

Para obter mais detalhes, consulte a página 17.

NÍVEL LF LCD

Você pode ajustar o brilho da luz de fundo da tela LCD.

▷NORMAL	Brilho padrão.
BRILHO	Selecione para clarear o visor LCD.

Notas

- Quando você conectar sua videocâmera em fontes de alimentação externas, [BRILHO] é automaticamente selecionado para o ajuste.
- Quando você seleciona [BRILHO], a vida útil da bateria é reduzida em aproximadamente 10 por cento durante a gravação.

COR LCD

1 Toque em [−] / [+] para ajustar a cor do visor LCD.

[−] Baixa intensidade
[+] Alta intensidade

2 Toque em [OK].

3 Toque em [X].
A imagem gravada não será afetada por este ajuste.

➡*continuação*

ENTR.VÍDEO

Quando você conectar sua videocâmera a outro dispositivo utilizando o cabo de conexão A/V fornecido, selecione o plugue a ser utilizado para entrada de vídeo.

▷VÍDEO	Selecione para introduzir um sinal de vídeo.
VÍDEO S	Selecione para introduzir sinais de Vídeo S.

USB-CAMERA

Você pode conectar um cabo USB (fornecido) à sua videocâmera e ver no computador as imagens exibidas na tela da videocâmera (função USB Streaming). Para maiores detalhes, consulte o “Manual das aplicações do computador”.

▷DESLIGAR	Selecione para desativar a função USB Streaming.
USB STREAM	Selecione para ativar a função USB Streaming.

USB-PLY/EDT

Você pode conectar um cabo USB (fornecido) à sua videocâmera e ver no computador a imagem da fita ou do “Memory Stick Duo” existente na videocâmera. Para maiores detalhes, consulte o “Manual das aplicações do computador”.

▷STD-USB	Selecione para ver a imagem no “Memory Stick Duo”.
USB STREAM	Selecione para ver a imagem na fita.

CÓD. DADOS

▷DESLIGAR	Selecione quando não quiser exibir a data, a hora e os dados de ajuste da câmera durante a reprodução.
DATA/HORA	Selecione para exibir a data e a hora durante a reprodução (p. 43).
DADOS CÂMERA	Selecione para exibir os dados de ajuste da câmera durante a reprodução.

RESTANTE

▷AUTO	Selecione para ver o indicador de tempo restante por cerca de 8 segundos: – Depois que o interruptor POWER for ajustado para o modo PLAY/EDIT ou CAMERA-TAPE com a fita inserida e a videocâmera calcular o tempo restante na fita. – Quando você tocar em ►II (reproduzir/pausa).
LIGAR	Selecione para exibir sempre o indicador do tempo restante da fita.

CTRL REMOTO

▷LIGAR	Selecione para ativar o controle remoto fornecido com a videocâmera.
DESLIGAR	Selecione para desativar o controle remoto para impedir que a videocâmera responda a um comando enviado por um controle remoto de outro VCR.

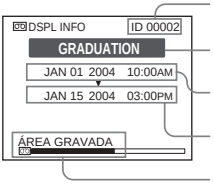
Nota

• O ajuste retorna a [LIGAR] quando você desconecta a fonte de alimentação da videocâmera por mais de 5 minutos.

LED GRAV

▷LIGAR	Selecione para ligar a lâmpada de gravação da câmera (localizada na parte frontal) durante a gravação.
DESLIGAR	Selecione este ajuste nas seguintes situações de gravação. A lâmpada de gravação da videocâmera não se acende durante a gravação. – Se você não deseja que a pessoa fique nervosa por estar sendo gravada. – Ao gravar perto do motivo. – Quando o motivo refletir a lâmpada de gravação.

DSPL INFO



O número exclusivo de cada fita. Este número é atribuído automaticamente pela videocâmera. Não é possível alterar esse número.

O título da fita definido por [TÍT. FITA.] nos ajustes de menu (etiqueta da fita).

A primeira data gravada nesta fita.

A última data gravada nesta fita.

A área gravada é indicada pela barra amarela/verde.

▷LIGAR	Selecione para exibir as informações sobre a fita por 5 segundos: – Depois que o interruptor POWER for ajustado para o modo CAMERA-TAPE e a fita for inserida. – Quando o interruptor POWER for ajustado para o modo PLAY/EDIT.
DESLIGAR	Selecione quando você não quiser ver as informações sobre a fita.

➡*continuação*

BIPE

▷MELODIA	Selecione para que soe uma melodia quando iniciar/parar a gravação, quando executar qualquer operação no painel de toque ou quando ocorrer uma condição incomum na videocâmera.
NORMAL	Selecione para emitir um som de bipe ao invés da melodia.
DESLIGAR	Selecione para que não soem a melodia, o bipe e o som do obturador ou o bipe de confirmação para operações no painel de toque.

DISPLAY

▷LCD	Selecione para mostrar os displays, como o contador da fita, na tela LCD.
SAÍD-V/LCD	Selecione para mostrar os displays, como o contador da fita, na tela da TV e na tela LCD.

Nota

- Você não poderá introduzir um sinal na videocâmera se pressionar DISPLAY/BATT INFO enquanto [SAÍD-V/LCD] estiver selecionado.

ROLAR MENU

Você pode selecionar a direção de rolagem (para cima ou para baixo) dos itens do menu na tela LCD quando tocar em ▲ ou ▼.

▷NORMAL	Selecione para rolar os itens do menu para baixo tocando em ▲.
OPOSTO	Selecione para rolar os itens do menu para cima tocando em ▲.

DESLIG AUTO

▷5min	Selecione para ativar a função de desligamento automático. Quando você deixa a videocâmera inoperante por 5 minutos depois de ligá-la, ela desliga automaticamente para evitar perda de carga da bateria.
NUNCA	Selecione para desativar a função de desligamento automático.

Nota

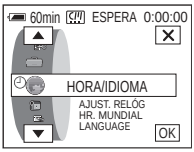
- Quando você conecta a videocâmera à tomada de parede, a função [DESLIG AUTO] é automaticamente ajustada para [NUNCA].

Utilizando o menu (HORA/IDIOMA)

— AJUST. RELÓG/HR. MUNDIAL, etc.

Você pode selecionar itens listados abaixo no menu HORA/IDIOMA. Para selecionar itens, consulte “Selecionando itens de menu” na p. 49.

Os ajustes que você pode efetuar variam dependendo do modo do interruptor POWER de sua videocâmera. Somente são exibidos os itens que podem ser operados no modo selecionado.



AJUST. RELÓG

Você pode ajustar a data e a hora (p. 18).

HR. MUNDIAL

Você pode ajustar o fuso horário quando usar sua videocâmera no exterior. Ajuste o fuso horário tocando em [−] / [+]; o relógio será ajustado de acordo com o fuso horário. Se você ajustar o fuso horário para 0, o relógio volta à hora original.

LANGUAGE

É possível selecionar ou alterar o idioma utilizado para exibição na tela entre os seguintes (p. 20).
Você pode selecionar Inglês, Inglês simplificado, Francês canadense, Espanhol da América Latina, Português do Brasil, Chinês tradicional ou Coreano.

Personalizando o Menu Pessoal

Você pode adicionar ao Menu Pessoal itens de menu utilizados freqüentemente. Os itens de menu podem ser ordenados pela ordem que você desejar.
Você pode personalizar o Menu Pessoal para o respectivo modo do interruptor POWER.

Adicionando um menu — Adicionar

Você pode adicionar itens de menu usados freqüentemente no Menu Pessoal, para mais rápido e mais fácil acesso.

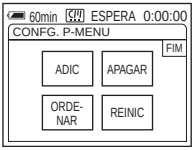
Nota

- É possível adicionar até 28 itens de menu para os modos CAMERA-TAPE, CAMERA-MEM e PLAY/EDIT do interruptor POWER. Se você desejar adicionar mais, tem de apagar um item de menu menos importante antes de adicionar o novo item (p. 73).

1 Toque em [P-MENU].

2 Toque em [CONFIG P-MENU].

Se o menu desejado não for exibido na tela, toque em [▲]/[▼] até ele aparecer.

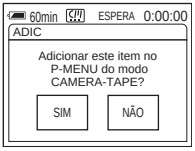


3 Toque em [ADIC].

4 Toque em [▲]/[▼] para selecionar uma categoria de menu e depois toque em [OK].

Os itens de menu disponíveis variam dependendo do modo do interruptor POWER da sua videocâmera. Somente serão exibidos os itens disponíveis.

5 Toque em [▲]/[▼] para selecionar um item de menu e depois toque em [OK].



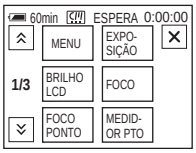
6 Toque em [SIM].

O menu é adicionado no final da lista.

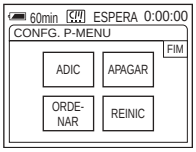
7 Toque em [×].

Apagando o menu — Apagar

1 **Toque em** P-MENU **.**

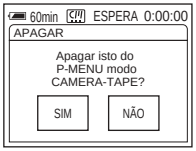


2 **Toque em [CONFIG P-MENU].**
Se o menu desejado não for exibido na tela, toque em ⇧ / ⇩ até ele aparecer.



3 **Toque em [APAGAR].**

4 **Toque no item de menu que você deseja apagar.**



5 **Toque em [SIM].**
O menu selecionado é apagado do Menu Pessoal.

6 **Toque em** ⊠ **.**

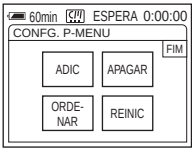
Nota
- Você não pode apagar MENU e [CONFIG P-MENU].

Organizando a ordem de exibição dos menus no Menu Pessoal — Ordenar

Quando você tiver adicionado vários itens de menu ao Menu Pessoal, é conveniente classificar os menus segundo a ordem da freqüência com que você utiliza os itens que usam esta função.

1 **Toque em** P-MENU **.**

2 **Toque em [CONFIG P-MENU].**
Se o menu desejado não for exibido na tela, toque em ⇧ / ⇩ até ele aparecer.

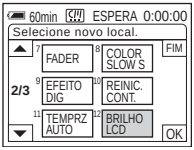


3 **Toque em [ORDENAR].**

➡*continuação*

4 Toque no menu que você deseja mover.

5 Toque em [▲]/[▼] para mover o item de menu selecionado para o local desejado.



6 Toque em [OK].
Quando você voltar a classificar os itens de menu, siga os passos de 4 a 6.

7 Toque em [FIM].

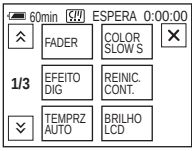
8 Toque em [×].

Nota
• Você não pode mover [CONFIG P-MENU].

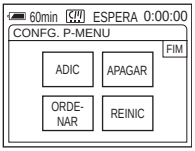
Inicializando os ajustes — Reiniciar

Você pode inicializar o Menu Pessoal para os ajustes padrão, após adicionar ou apagar menus.

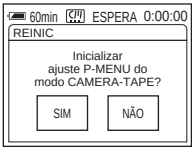
1 Toque em [P-MENU].



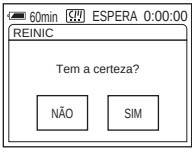
2 Toque em [CONFIG P-MENU].
Se o menu desejado não for exibido na tela, toque em [▲]/[▼] até ele aparecer.



3 Toque em [REINIC].



4 Toque em [SIM].

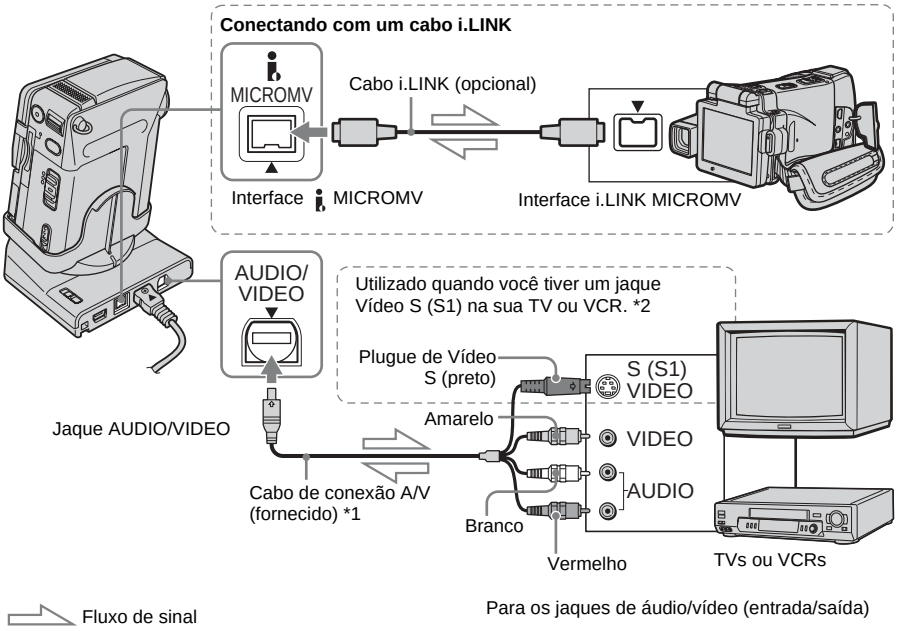


5 Toque em [SIM].
Os ajustes do Menu Pessoal retornam aos ajustes padrão.
Para cancelar o reinício, toque em [NÃO].

6 Toque em [×].

Conectando a um VCR ou a uma TV

Você pode gravar imagens localizadas em um VCR ou em uma TV em fita ou em um "Memory Stick" inserido na videocâmera (p. 77). Pode também criar uma cópia das imagens gravadas na videocâmera em outro dispositivo de gravação (p. 76).
Conecte a videocâmera através da Handycam Station ou do jaque AUDIO/VIDEO da videocâmera a uma TV usando o cabo de conexão A/V fornecido.
Conecte a videocâmera à tomada de parede utilizando o adaptador de CA fornecido.



*1 O cabo de conexão A/V fornecido tem um plugue de vídeo e um plugue de Vídeo S para conexão de vídeo.

*2 Quando existe um jaque de Vídeo S (S1) no dispositivo a ser conectado, conecte o plugue de Vídeo S nesse jaque, ao invés de utilizar o plugue de vídeo amarelo. Esta conexão produz imagens de alta qualidade no formato MICROMV. O áudio não se ouvirá se você conectar somente com o plugue de Vídeo S.

Notas

- Quando você conectar a videocâmera a outro dispositivo utilizando o cabo de conexão A/V, verifique se o ajuste [DISPLAY] do menu (AJUST.PADRÃO) é [LCD] (a configuração padrão) antes de conectar (p. 70).
- Quando você conectar sua videocâmera em um dispositivo monofônico, conecte o plugue amarelo do cabo de conexão A/V (fornecido) no jaque de vídeo e o plugue vermelho ou branco no jaque de áudio do VCR ou da TV.

Para utilizar um cabo i.LINK para conexão

Utilize um cabo i.LINK (opcional) para conectar sua videocâmera ao outro dispositivo por meio da interface MICROMV. Os sinais de vídeo e de som são transmitidos digitalmente, produzindo imagens de alta qualidade. Você não pode gravar a imagem e o som separadamente. Para maiores detalhes, consulte a página 102.

Duplicando em outra fita

Você pode copiar e editar a imagem reproduzida na sua videocâmera para outros dispositivos de gravação (por exemplo, VCRs).

1 **Conecte o VCR com sua videocâmera, como um dispositivo de gravação (p. 75).**

2 **Prepare seu VCR para gravação.**
- Insira uma fita para gravação.
- Se seu VCR tem um seletor de entrada, ajuste-o para o modo de entrada.

3 **Prepare sua videocâmera para reprodução.**
- Insira a fita gravada.
- Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.

4 **Inicie a reprodução na sua videocâmera e grave no VCR.**

Para maiores detalhes, consulte os manuais de instruções fornecidos com seu VCR.

5 **Quando terminar a duplicação, pare o VCR e a videocâmera.**

Notas
- Quando sua videocâmera estiver conectada ao VCR via a interface i MICROMV, você não pode gravar o título, os indicadores, a informação sobre a Memória da microfita, nem palavras inseridas na tela de índice do "Memory Stick Duo".
- Quando você estiver duplicando usando o cabo de conexão A/V fornecido, pressione DISPLAY/BATT INFO na videocâmera para desligar os indicadores, como o contador de tempo na tela (p. 43). Caso contrário, eles serão gravados na fita.
- Quando quiser duplicar com o código de dados, ligue o código de dados, como a data, na tela da sua videocâmera (p. 43).
- Imagens editadas com Efeito de imagem ([EFEITO IMAG], p. 59), Efeito digital (p. 33, 39) ou zoom de reprodução (p. 42), não podem ser transmitidas pela interface i MICROMV.
- Se estiver conectado com o cabo i.LINK e a imagem ficar em pausa na sua videocâmera, enquanto você está gravando para um VCR, a imagem gravada fica irregular.

Gravando imagens a partir de um VCR ou uma TV

Você pode gravar e editar imagens ou programas de TV a partir do VCR ou TV em uma fita ou em um "Memory Stick Duo" inserido na videocâmera. Você também pode gravar uma cena como uma imagem estática em um "Memory Stick Duo".
Antes de iniciar a operação, insira uma fita ou um "Memory Stick Duo" para gravação.
Quando você conectar a videocâmera a outro dispositivo utilizando o cabo de conexão A/V, selecione o sinal de entrada apropriado em [ENTR.VÍDEO] no menu (AJUST.PADRÃO), dependendo do dispositivo a ser conectado (p. 68).

Gravando um filme

1 **Conecte um dispositivo de reprodução como uma TV ou VCR à sua videocâmera (p. 75).**

2 **Se você está gravando a partir de um VCR, insira uma fita.**

3 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**

4 **Opere sua videocâmera para gravar imagens em movimento.**

Quando gravar em uma fita

1 Toque em [P-MENU].
2 Toque em [CTRL GRAV].
Se o item não for exibido na tela, toque em [▲]/[▼]. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (EDITAR&REPR.).
3 Toque em [PAUSA GRAV].

Quando gravar em um "Memory Stick Duo"

1 Toque em [P-MENU].
2 Toque em MENU.
3 Selecione o menu (EDITAR&REPR.) e depois [CTRL GRAV].

5 **Comece a reprodução da fita no seu VCR ou selecione um programa de TV.**
A imagem reproduzida no dispositivo conectado é exibida no visor LCD da sua videocâmera.

6 **Toque em [INIC GRAV] no ponto onde você deseja iniciar a gravação.**

7 **Interrompa a gravação.**

Quando gravar em uma fita
Toque em [■] (parar) ou [PAUSA GRAV].

Ao gravar em um "Memory Stick Duo"
Toque em [■] (parar) ou [PARAR GRAV.].

8 **Toque em [↩] e depois em [×].**

Nota

- Ao gravar imagens de um VCR usando um cabo i.LINK, ajuste a videocâmera para reproduzir ou pausar a reprodução antes de iniciar a operação de gravação. Quando você começa a gravar sem entrada de sinal na videocâmera, [Entr. c/ sinal.] aparece na tela e não será possível gravar.

➡*continuação*

Dicas

- MPEG IN é exibido quando você conecta sua videocâmera e outros dispositivos por meio de um cabo i.LINK. (Este indicador também pode aparecer na sua TV.)
- Ao gravar um filme em um “Memory Stick Duo”, você poderá pular o passo 4 e iniciar a gravação do filme pressionando START/STOP no passo 6.

Gravando imagens estáticas

1 **Siga os passos de 1 a 3 descritos em “Gravando um filme” (p. 77).**

2 **Inicie a reprodução da fita no VCR ou selecione um programa de TV.**

A imagem reproduzida no dispositivo conectado é exibida na tela LCD da videocâmera.

3 **Pressione PHOTO ligeiramente na imagem que deseja gravar. Verifique a imagem e pressione PHOTO totalmente para gravá-la.**

Você pode selecionar imagens novamente liberando PHOTO antes de pressioná-lo totalmente.

Duplicando imagens de uma fita em um “Memory Stick Duo”

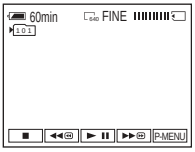
Você pode gravar imagens em movimento (com som gravado em monofônico) ou imagens estáticas (fixas no tamanho de imagem [640 × 480]) em um “Memory Stick Duo”. Certifique-se de ter gravado uma fita e um “Memory Stick Duo” inseridos na sua videocâmera.

1 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**

2 **Procure a cena que deseja duplicar, em seguida inicie a gravação.**

Quando gravar uma imagem estática

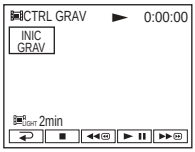
1 Toque em ▶II (reproduzir) para reproduzir a fita.
2 Pressione PHOTO ligeiramente na cena que deseja gravar. Verifique a imagem e pressione o botão totalmente.



Quando gravar uma imagem em movimento

1 Toque em P-MENU.
2 Toque em MENU.
3 Selecione o menu (EDITAR&REPR.) e depois [CTRL GRAV].

4 Toque em ▶II (reproduzir) para reproduzir a fita.



5 Toque em [INIC GRAV] na cena em que deseja iniciar a gravação.
6 Toque em [PARAR GRAV.] na cena em que deseja parar a gravação.
7 Toque em ■ (parar) para parar a reprodução da fita.
8 Toque em ⮌ e depois em ✕.

Notas

- O Código de dados e os títulos gravados na fita não podem ser gravados no "Memory Stick Duo". A data e a hora em que a imagem foi gravada no "Memory Stick Duo" serão registradas.
- O som é gravado em 32 kHz monofônico.

Dicas

- Para saber a hora de gravação de imagens em movimento, consulte a página 22.
- Você também pode gravar um filme pressionando START/STOP durante a reprodução da fita.

Duplicando imagens estáticas de um "Memory Stick Duo" em uma fita

Certifique-se de ter uma fita para gravação e um "Memory Stick Duo" inseridos na videocâmera.

1 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**

2 **Toque em ▶▶⏭ (avançar rápido) ou em ⏮◀◀ (rebobinar) para marcar a fita no ponto em que deseja gravar uma imagem estática, em seguida, toque em ■ (parar).**

3 **Toque em ⮌PB.**

4 **Toque em − (anterior) / + (seguinte) para selecionar uma imagem estática a ser duplicada.**

5 **Toque em P-MENU.**

6 **Toque em [CTRL GRAV].**
Se o item não for exibido na tela, toque em ⌃/⌄. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione [CTRL GRAV] no menu (EDITAR&REPR.).

7 **Toque em [PAUSA GRAV].**

8 **Toque em [INIC GRAV].**
A imagem selecionada fica duplicada na fita.

➡*continuação*

9 **Toque em ■ (parar) ou [PAUSA GRAV] quando quiser parar a gravação.**

Para continuar duplicando outras imagens estáticas, selecione uma imagem estática usando − (anterior)/+ (seguinte) e repita os passos de 7 a 9.

10 Toque em ⮌ e depois em ⊠.

Notas

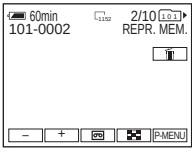
- Você não pode duplicar imagens em movimento gravadas no formato FILME MPEG.
- Você não pode duplicar a tela de índice.
- Você pode não conseguir duplicar na sua videocâmera as imagens modificadas no seu computador ou gravadas com outras videocâmeras.

Apagando imagens gravadas

Você pode apagar as imagens selecionadas ou todas as imagens armazenadas em um "Memory Stick Duo".

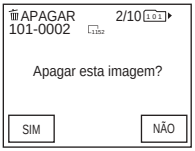
1 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**

2 **Toque em PB.**



3 **Toque em − (anterior)/+ (seguinte) para selecionar a imagem que você deseja apagar.**

4 **Toque em 🗑.**



5 **Toque em [SIM].**

A imagem selecionada é apagada.
Para cancelar o apagamento, toque em [NÃO].

Para apagar todas as imagens de uma vez

Selecione o menu (AJUSTE MEM.) e [APAG.TUDO] (p. 56).

Para apagar imagens na tela de índice

Você pode procurar facilmente a imagem a ser apagada, visualizando 6 imagens de uma vez.

1. **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**
2. **Toque em [PB].**
3. **Toque em [ ].**
4. **Toque em [SET].**
5. **Toque em [APAGAR].**
6. **Toque na imagem que você deseja apagar.**
   é exibido na imagem selecionada.
   Para ver a imagem seguinte ou as 6 imagens anteriores, toque em [ ]/[ ].
7. **Toque em [OK].**
8. **Toque em [SIM].**
   As imagens selecionadas são apagadas.
   Para cancelar o apagamento, toque em [NÃO].

Notas

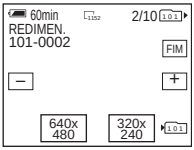
- Não é possível apagar imagens se você utilizar um "Memory Stick Duo" com etiqueta de proteção contra gravação e o "Memory Stick Duo" estiver protegido contra gravação (p. 98) ou se a imagem selecionada estiver protegida (p. 82).
- As imagens não podem ser restauradas após terem sido apagadas. Verifique as imagens antes de apagá-las.

Alterando o tamanho da imagem estática

— Reaj.Tamanho

Você pode alterar o tamanho da imagem para 640 × 480 ou 320 × 240. Esta função é útil quando você deseja criar uma imagem menor para apensar em uma mensagem de e-mail. A imagem original mantém o tamanho inicial, ainda que você reajuste seu tamanho.

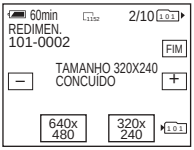
1. **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**
2. **Toque em [P-MENU].**
3. **Toque em [REDIMEN.].**
   Se o item não for exibido na tela, toque em [ ]/[ ]. Se você não conseguir localizá-lo, toque em MENU e selecione-o no menu (APLIC.IMAGEM).



4. **Toque em [ ] (anterior)/[ ] (seguinte) para selecionar a imagem cujo tamanho você deseja reajustar.**

➡*continuação*

5 **Toque em [640 × 480] ou [320 × 240].**
A imagem reajustada é gravada como um novo arquivo na pasta atualmente selecionada.



6 **Toque em [FIM].**

Capacidade da memória para imagens estáticas após o reajustamento do tamanho

Tamanho da imagem	Capacidade da memória
640 × 480	Cerca de 150 KB
320 × 240	Cerca de 16 KB

Notas
- Você pode não conseguir reajustar o tamanho de imagens gravadas em outros dispositivos.
- Não é possível reajustar o tamanho de filmes.

Marcando imagens gravadas com informações específicas

— Proteção de imagem/Marca de impressão

Ao utilizar um “Memory Stick Duo” com a etiqueta de proteção contra gravação, certifique-se de que a etiqueta no “Memory Stick Duo” não esteja na posição de proteção contra gravação.

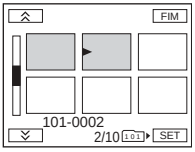
Evitando apagamento acidental — Proteção de imagem

Você pode selecionar e marcar imagens para evitar apagamento acidental.

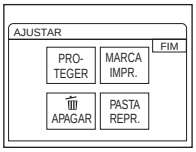
1 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**

2 **Toque em PB.**

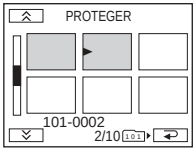
3 **Toque em .**



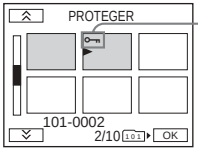
4 **Toque em SET.**



5 **Toque em [PROTEGER].**



6 **Toque na imagem que você deseja proteger.**



é exibido na imagem selecionada.

7 **Toque em OK.**

8 **Toque em [FIM].**

Para cancelar a proteção de imagem

Siga os passos de 1 a 5; em seguida, toque na imagem para cancelar a proteção de imagem no passo 6.

desaparece da imagem.

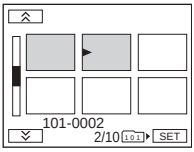
Selecionando imagens estáticas para impressão — Marca de impressão

Você pode marcar imagens que deseja imprimir, enquanto as visualiza na sua videocâmera. (Não é possível especificar o número de impressões.)
O padrão DPOF (Digital Print Order Format) é utilizado para selecionar imagens para impressão com a sua videocâmera.

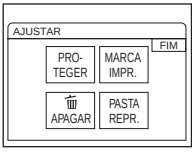
1 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT.**

2 **Toque em PB.**

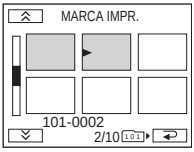
3 **Toque em .**



4 **Toque em SET.**

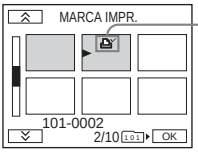


5 **Toque em [MARCA IMPR.].**



➡*continuação*

6 **Toque na imagem que você deseja imprimir mais tarde.**



é exibido na imagem selecionada.

7 **Toque em OK.**

8 **Toque em [FIM].**

Para cancelar a marca de impressão

Siga os passos de 1 a 5; em seguida, toque na imagem para cancelar a operação de marca de impressão no passo 6.
desaparece da imagem.

Solução de problemas

Se você tiver algum problema ao utilizar a videocâmera, consulte a tabela a seguir para obter a solução para ele. Se não conseguir solucionar o problema, desconecte a fonte de alimentação e entre em contato com o agente Sony mais próximo.
Se "C:□□:□□" for exibido na tela LCD, a função de display de autodiagnóstico será ativada. Para obter mais detalhes, consulte p. 92.

Operações globais

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
O aparelho não liga.	• A bateria está descarregada, com pouca carga ou não está instalada na videocâmera. →Instale uma bateria carregada na videocâmera. (p. 13) →Utilize o adaptador de CA para conectar à tomada de parede. (p. 16) • A videocâmera não está inserida corretamente na Handycam Station. →Insira a videocâmera corretamente na Handycam Station. (p. 4)
A videocâmera não funciona, ainda que a alimentação esteja ligada.	→Desconecte o adaptador de CA da tomada de parede ou remova a bateria e conecte-o novamente após aproximadamente 1 minuto. Se as funções ainda não funcionarem, pressione o botão RESET usando um objeto pontiagudo. Se você pressionar RESET, todos os ajustes (inclusive a data e a hora) retornarão ao padrão, exceto os itens do Menu Pessoal.
Ouve-se um ruído no interior da videocâmera quando ela é manuseada com o interruptor POWER ajustado para CHG(OFF) ou no modo PLAY/EDIT.	• Isto ocorre porque algumas funções ópticas da videocâmera utilizam um mecanismo linear. Isto não é um mau funcionamento.
O controle remoto fornecido não funciona.	→Ajuste [CTRL REMOTO] no menu (AJUST.PADRÃO) para [LIGAR]. (p. 69) →Insira as baterias no compartimento com as polaridades + – corretas em relação às marcas + –. Se isto não resolver o problema, a bateira deve estar descarregada, portanto substitua-a por uma nova. (p. 111) →Remova quaisquer obstruções entre o controle remoto e o sensor remoto.
A videocâmera esquenta.	• Isto ocorre porque ela permaneceu ligada durante muito tempo. Isto não é um mau funcionamento.

Baterias/Fontes de alimentação

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
A lâmpada CHG (carga) não se acende enquanto a bateria está sendo carregada.	→Instale a bateria na videocâmera corretamente. Se mesmo assim a lâmpada não se acender, a videocâmera talvez não esteja conectada à tomada de parede. • A bateria já foi totalmente carregada. (p. 13) →Insira a videocâmera corretamente na Handycam Station. (p. 4)
A lâmpada CHG (carga) pisca enquanto a bateria está sendo carregada.	→Instale a bateria na videocâmera corretamente. Se o problema persistir, desconecte o adaptador de CA da tomada de parede e contate o agente Sony. A bateria pode estar danificada. (p. 13)
A bateria é rapidamente descarregada.	• A temperatura ambiente está muito baixa ou a bateria não está totalmente carregada. Isto não é um mau funcionamento. →Volte a carregar totalmente a bateria. Se o problema persistir, substitua a bateria por uma nova. Ela pode estar danificada. (p. 13, 101)
O indicador de tempo de carga restante da bateria não indica o tempo correto.	• A videocâmera foi utilizada por muito tempo em um ambiente com temperatura muito baixa ou muito alta ou a bateria não está totalmente carregada. Isto não é um mau funcionamento. →Volte a carregar totalmente a bateria. Se o problema persistir, substitua a bateria por uma nova. Ela pode estar danificada. (p. 13, 101)
A videocâmera desliga-se freqüentemente, apesar do indicador de bateria restante mostrar que a bateria possui carga suficiente para continuar funcionando.	• Ocorreu uma variação no tempo de carga restante da bateria ou a bateria não está totalmente carregada. (p. 101) →Recarregue a bateria totalmente para corrigir a indicação. (p. 13)
A alimentação desliga-se de repente.	• [DESLIG AUTO] no menu (AJUST.PADRÃO) está ajustado para [5min]. (p. 70) →Quando a videocâmera ficar inoperante por cerca de 5 minutos após ter sido ligada, ela será desligada automaticamente. Deslize o interruptor POWER para baixo e depois volte a ligar a energia ou utilize o adaptador de CA.
Um problema ocorreu quando a videocâmera estava conectada no adaptador de CA.	→Desligue a videocâmera e desconecte o adaptador de CA da tomada de parede. Em seguida, conecte novamente.

Fitas

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
A fita não pode ser retirada do compartimento.	→Verifique se a fonte de alimentação (bateria ou adaptador de CA) está conectada corretamente. (p. 13) →Remova a bateria da videocâmera e volte a instalá-la. (p. 14) →Instale uma bateria carregada na videocâmera. (p. 13)
A fita não é ejetada mesmo quando a tampa está aberta.	• Está começando a ocorrer condensação de umidade na videocâmera. (p. 103)

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
O indicador de fita restante não é exibido.	→Ajuste [RESTANTE] para [LIGAR] no menu (AJUST.PADRÃO) para que o indicador de fita restante sempre seja exibido. (p. 68)
Uma identificação de fita não é gravada.	→Deslize a etiqueta de proteção contra gravação para ocultar a marca vermelha. (p. 97)

Visor LCD

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
São exibidos indicadores ou mensagens em um idioma que você não entende.	→Ajuste a função LANGUAGE para o idioma desejado. (p. 20)
A imagem desconhecida é exibida na tela.	• A videocâmera está no MODO DEMO. (O MODO DEMO será exibido automaticamente caso não seja inserida uma fita ou "Memory Stick Duo" na videocâmera até 10 minutos após o interruptor POWER ter sido ajustado para o modo CAMERA-TAPE.) Toque na tela LCD ou insira uma fita ou um "Memory Stick Duo" para cancelar o MODO DEMO. Você também pode ajustar o [MODO DEMO] para [DESLIGAR] no menu. (p. 61)
Um indicador desconhecido é exibido na tela.	→Consulte a lista de indicadores. (p. 113)
Os botões não são exibidos no painel digital.	→Toque ligeiramente no painel LCD. →Pressione DISPLAY/BATT INFO (ou DISPLAY no controle remoto). (p. 43)
Os botões do painel digital não funcionam corretamente ou não funcionam mesmo.	→Ajuste a tela (CALIBRAÇÃO). (p. 105)

Gravação

Se estiver utilizando um "Memory Stick Duo" para gravação, consulte também a seção sobre o "Memory Stick Duo". (p. 89)

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
A fita não se move quando pressiono START/STOP.	→Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo CAMERA-TAPE. (p. 16) →A fita chegou ao fim. Rebobine a fita ou insira uma nova. →Deslize a etiqueta de proteção contra gravação para ocultar a marca vermelha ou insira uma nova fita. (p. 97) →A fita está presa no tambor devido a condensação de umidade. Retire a fita e deixe a videocâmera inativa por, pelo menos, 1 hora. Depois, reinsira a fita. (p. 103)

→*continuação*

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
A alimentação desliga-se de repente.	• [DESLIG AUTO] no menu (AJUST.PADRÃO) está ajustado para [5min]. (p. 70) →Quando a videocâmera ficar inoperante por cerca de 5 minutos após ter sido ligada, ela será desligada automaticamente. Deslize o interruptor POWER para baixo e depois volte a ligar a energia ou utilize o adaptador de CA. →Carregue a bateria. (p. 13)
A Filme estável não funciona.	→Ajuste STEADYSHOT para [LIGAR] no menu (AJUS. CÂMERA). (p. 54)
O foco automático não funciona.	→Ajuste [FOCO] para [AUTO] no menu (AJUS. CÂMERA). (p. 31) →As condições de gravação não são adequadas ao foco automático. Ajuste o foco manualmente. (p. 31)
Uma listra vertical aparece durante a gravação com luz de velas ou luz elétrica no escuro.	• Isto ocorre quando o contraste entre o motivo e o fundo é muito alto. Isto não é um mau funcionamento.
Uma listra vertical aparece durante a gravação de um motivo claro.	• Este fenômeno se chama de efeito de mancha. Isto não é um mau funcionamento.
Aparecem na tela alguns pontinhos brancos, vermelhos, azuis ou verdes.	• Os pontos aparecem durante a gravação em [OBTR.LENTO] ou Color Slow Shutter. Isto não é um mau funcionamento. (p. 30, 33)
A imagem aparece muito clara na tela e o motivo não aparece.	→Cancele a função de luz de fundo. (p. 28)
O som do obturador não se ouve.	→Ajuste [BIPE] para [MELODIA] ou [NORMAL] no menu (AJUST.PADRÃO). (p. 70)
Aparecem faixas pretas quando você grava uma tela de TV ou de computador.	→Ajuste STEADYSHOT para [DESLIGAR] no menu (AJUS. CÂMERA). (p. 54)
As cores tremem ou mudam.	→Isto ocorre durante a gravação de imagens sob lâmpadas fluorescentes, de sódio ou de mercúrio, nos modos [RETRATO] ou [ESPORTE]. Ajuste [PROGRAM AE] para [AUTO] no menu (AJUS. CÂMERA). (p. 51)
PROC. FIM não funciona corretamente.	• A fita é nova e não tem nada gravado.

Reprodução

Se estiver reproduzindo imagens armazenadas em um “Memory Stick Duo”, consulte também a seção do “Memory Stick Duo”. (p. 89)

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
Não é possível reproduzir.	→Se a fita chegou ao fim, rebobine-a. (p. 38)
Linhas horizontais aparecem na imagem. As imagens exibidas não estão nítidas ou não aparecem.	→Limpe o cabeçote utilizando uma fita de limpeza (opcional). (p. 104)
Não se ouve nenhum som ou somente um som baixo.	→Aumente o volume. (p. 38, 40) →Quando estiver utilizando o plugue de vídeo S, verifique se os plugues vermelho e branco do cabo de conexão de A/V também estão conectados. (p. 45, 75)

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
O som é interrompido.	➔Limpe o cabeçote utilizando uma fita de limpeza (opcional). (p. 104)
Não é possível executar a Busca de multi-imagens, a Busca por título ou a Busca por data.	• Existe uma seção em branco no início ou no meio da fita. Isto não é um mau funcionamento. (p. 46)
"---" é exibido na tela.	• A fita que você está reproduzindo foi gravada sem ajuste da data e hora. (p. 18, 43) • Está sendo reproduzida uma seção em branco da fita. • Não é possível ler o código de dados da fita se ele tiver riscos ou interferências.
Existem interferências e PAL é exibido na tela.	• A fita foi gravada em um sistema de TV em cores diferente do sistema da sua videocâmera. (p. 113)
A imagem na tela permanece estática por cerca de 1 segundo durante a reprodução.	• Quando você reproduz a transição entre duas gravações, a imagem da tela permanece estática por cerca de 1 segundo. Isto não é um defeito.

"Memory Stick Duo"

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
Não pode utilizar funções com o "Memory Stick Duo".	➔Ajuste o interruptor POWER para o modo CAMERA-MEM ou PLAY/EDIT. (p. 16) ➔ Insira um "Memory Stick Duo" na videocâmera. (p. 19) • Você inseriu o "Memory Stick Duo" formatado no computador. ➔Formate o "Memory Stick Duo" na videocâmera. Lembre-se de que os dados gravados serão completamente apagados.
Não consegue gravar no "Memory Stick Duo".	➔Atingiu a capacidade total. Apague imagens desnecessárias gravadas no "Memory Stick Duo". (p. 80) ➔Formate o "Memory Stick Duo" na videocâmera ou insira outro "Memory Stick Duo". (p. 57) ➔Ao utilizar o "Memory Stick Duo" com a etiqueta de proteção contra gravação, libere o bloqueio da etiqueta do "Memory Stick Duo". (p. 98) • A pasta "100MSDCF" está selecionada. Você não pode gravar imagens na pasta "100MSDCF". Esta pasta é usada somente para reprodução.
As imagens não são reproduzidas no tamanho real.	• As imagens gravadas em outros dispositivos podem não aparecer no tamanho real. Isto não é um mau funcionamento.
É impossível reproduzir os dados da imagem.	➔Desative a função USB Streaming de sua videocâmera e ajuste o interruptor ⏚ (USB) ON/OFF na Handycam Station para OFF. • Os dados de imagem não podem ser reproduzidos durante a modificação de arquivos ou pastas ou ao serem editados no computador (neste caso, o nome do arquivo pisca). Isto não é um mau funcionamento. (p. 98) • As imagens gravadas em outros dispositivos podem não aparecer no tamanho real. Isto não é um mau funcionamento. (p. 98)
É impossível apagar imagens.	➔Ao utilizar o "Memory Stick Duo" com a etiqueta de proteção contra gravação, libere o bloqueio da etiqueta do "Memory Stick Duo". (p. 98) ➔Cancela a proteção da imagem. (p. 82) • O número máximo de imagens que você pode apagar de uma vez é 100. Apague-as em grupos com menos de 100 imagens cada.

➔*continuação*

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
Não consegue formatar o “Memory Stick Duo”.	→Ao utilizar o “Memory Stick Duo” com a etiqueta de proteção contra gravação, libere o bloqueio da etiqueta do “Memory Stick Duo”. (p. 98)
Impossível apagar todas as imagens de uma vez.	→Ao utilizar o “Memory Stick Duo” com a etiqueta de proteção contra gravação, libere o bloqueio da etiqueta do “Memory Stick Duo”. (p. 98)
Não consegue aplicar a proteção de imagem.	→Ao utilizar o “Memory Stick Duo” com a etiqueta de proteção contra gravação, libere o bloqueio da etiqueta do “Memory Stick Duo”. (p. 98) →Execute novamente a operação na tela de índice. (p. 82)
É impossível marcar imagens para impressão.	→Ao utilizar o “Memory Stick Duo” com a etiqueta de proteção contra gravação, libere o bloqueio da etiqueta do “Memory Stick Duo”. (p. 98) →Execute novamente a operação na tela de índice. (p. 83) • O número máximo de imagens que pode marcar para impressão é 1.000. • As imagens em movimento não podem ser marcadas para impressão.
É impossível reajustar o tamanho das imagens.	• Não pode reajustar o tamanho de imagens gravadas em outros dispositivos. Isto não é um mau funcionamento. • É impossível reajustar o tamanho de um filme.
O nome do arquivo de dados não está indicado corretamente.	• Somente o nome de arquivo é exibido se a estrutura de diretórios não estiver conforme a norma universal. • O arquivo está danificado. • O formato do arquivo não é suportado na sua videocâmera. (p. 98)
O nome do arquivo de dados pisca.	• O arquivo está danificado. • O formato do arquivo não é suportado na sua videocâmera. (p. 98)

Duplicando/Editando

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
As imagens dos dispositivos conectados não são exibidas na tela LCD.	→Ajuste [DISPLAY] para [LCD] no menu (AJUST.PADRÃO). (p. 70) →Ajuste [ENTR.VÍDEO] corretamente no menu (AJUST.PADRÃO). (p. 68)
Impossível fazer a duplicação com o cabo de conexão de A/V.	→Ajuste [DISPLAY] para [LCD] no menu (AJUST.PADRÃO). (p. 70) →Ajuste [ENTR.VÍDEO] corretamente no menu (AJUST.PADRÃO). (p. 68)
As imagens provenientes da fonte externa não são exibidas corretamente.	→As imagens não estão no formato NTSC.
O título não é gravado/A etiqueta da fita não é gravada.	→Apague títulos desnecessários quando a Memória da microfita estiver cheia. (p. 65) →Deslize a etiqueta de proteção contra gravação da fita para ocultar a marca vermelha. (p. 97) • Impossível adicionar um título a uma seção em branco da fita.
O título não é exibido.	→Ajuste [VER TÍT.] para [LIGAR] no menu (EDITAR&REPR.). (p. 65)

Problema	Causa e/ou Ação Corretiva
Não é possível apagar o título.	➔Deslize a etiqueta de proteção contra gravação da fita para ocultar a marca vermelha. (p. 97)
A Busca pelo título não funciona.	➔Digite um título se a fita não tiver um. (p. 64) • Existe uma seção em branco no início ou no meio da fita. Isto não é um mau funcionamento.
As imagens estáticas não podem ser duplicadas de uma fita para um "Memory Stick Duo".	• Impossível gravar ou uma imagem distorcida poderá ser gravada se a fita for utilizada repetidamente para gravação.
As imagens em movimento não podem ser duplicadas de uma fita para um "Memory Stick Duo".	• Impossível gravar ou uma imagem distorcida poderá ser gravada nos seguintes casos: – A fita tem uma seção em branco. – A fita foi usada repetidamente para gravação. – O sinal de entrada foi interrompido ou cortado.

Mensagens e indicadores de aviso

Display de auto-diagnóstico/Indicadores de aviso

Se os indicadores aparecerem na tela, verifique o seguinte. Consulte a página entre parênteses para mais detalhes.

Indicação	Causa e/ou Ação Corretiva
C:□□:□□ / E:□□:□□ (Display de autodiagnóstico)	Se o problema persistir mesmo depois de tentar executar as ações algumas vezes, contate o agente da Sony ou a assistência autorizada da Sony de sua região. **C:04:□□** →Está usando uma bateria que não é "InfoLITHIUM". Utilize uma bateria "InfoLITHIUM". (p. 100) **C:21:□□** →Ocorreu condensação de umidade. Retire a fita e deixe a videocâmera inativa por, pelo menos, 1 hora. Depois, reinsira a fita. (p. 103) **C:22:□□** →Limpe o cabeçote utilizando uma fita de limpeza (opcional). (p. 104) **C:31□□ / C:32□□** • Ocorreram problemas que não estão descritos acima. →Remova a fita e insira-a novamente, depois coloque a videocâmera para funcionar. Não execute este procedimento se houver condensação de umidade. (p. 103) →Remova a fonte de alimentação. Reconecte-a novamente e volte a operar a videocâmera. (p. 14) →Mude a fita. **E:61:□□ / E:62:□□** Contate o revendedor Sony ou a assistência técnica autorizada Sony local. Informe-os do código de 5 dígitos que começa em "E".
101-0001 (Indicador de aviso para arquivos)	• O arquivo está danificado. • O arquivo não pode ser lido. • Você está tentando efetuar MEMORY MIX em uma imagem em movimento (p. 35).
(Aviso do nível da bateria)	• A bateria está quase descarregada. • Dependendo das condições de operação, do ambiente e da bateria, o indicador poderá piscar, mesmo que haja aproximadamente 5 a 10 minutos de carga restante na bateria.
(Indicador de aviso relativo à memória da microfita)*	**Piscando devagar:** →Retire a fita e volte a inseri-la. Se mesmo assim o indicador piscar, a memória da microfita pode estar defeituosa. **Piscando rápido:** • O controle da função da memória da microfita da videocâmera pode estar defeituoso.

Indicação	Causa e/ou Ação Corretiva
(Aviso de condensação de umidade)*	→Ejete a fita, ajuste o interruptor POWER para CHG(OFF) e deixe a tampa da fita aberta por aproximadamente 1 hora (p. 103).
(Indicador de aviso relativo ao "Memory Stick Duo")	**Piscando devagar:** • Nenhum "Memory Stick Duo" está inserido. **Piscando rápido:** • A imagem não pode ser gravada no "Memory Stick Duo".*
(Indicador de aviso relativo a formatação do "Memory Stick Duo")*	• Os dados do "Memory Stick Duo" estão danificados. • O "Memory Stick Duo" não está formatado corretamente (p. 57).
(Indicador de aviso relativo a "Memory Stick Duo" incompatível)*	• Nenhum "Memory Stick Duo" incompatível está inserido.
(Indicador de aviso relativo à fita)	**Piscando devagar:** • Restam menos de 5 minutos na fita. • Nenhuma fita está inserida.* • A etiqueta de proteção contra gravação da fita está ajustada para exibir a marca vermelha (protegida contra gravação) (p. 97).* **Piscando rápido:** • A fita terminou.*
⏏ (Aviso de ejetar fita)*	**Piscando devagar:** • A etiqueta de proteção contra gravação da fita está ajustada para exibir a marca vermelha (protegida contra gravação) (p. 97). **Piscando rápido:** • Ocorreu condensação de umidade (p. 103). • É exibido o código do display de auto-diagnóstico (p. 92).
(Indicador de aviso relativo à exclusão de imagens)*	• A imagem está protegida (p. 82).
(Indicador de aviso relativo à proteção contra gravação de um "Memory Stick Duo")*	• O "Memory Stick Duo" está protegido contra gravação (p. 98).

* Você ouve uma melodia ou um bipe quando os indicadores de aviso aparecem na tela.

Mensagens de aviso

Se as mensagens aparecerem na tela, verifique o seguinte. Consulte a página entre parênteses para mais detalhes.

Motivos	Indicações	Ações corretivas/Referências
Bateria	Utilize bateria "InfoLITHIUM".	→Utilize uma bateria "InfoLITHIUM" (p. 100).
	Nível bateria baixo.	→Carregue a bateria (p. 13).
	Bateria usada Use bateria nova.	–
	⏏ Reconecte a fonte de alimentação.	–
Condensação de umidade	⏏ Condensação umid.. Ejetar a fita	→Consulte a página 103.
	Condensação umid.. Desligar por 1h.	→Consulte a página 103.

→*continuação*

Motivos	Indicações	Ações corretivas/Referências
Fitas	Inserir uma fita.	→Consulte a página 19.
	⏏ Reinserir a fita.	→A fita pode estar danificada, etc.
	⏏ Fita travada. Verif etiqueta.	→Consulte a página 97.
	A fita chegou ao fim.	–
	Falha leitura da Cassette Memory. Reinserí-la.	–
"Memory Stick Duo"	Inserir um Memory Stick.	→Consulte a página 20.
	Reinserir o Memory Stick.	→Volte a inserir o "Memory Stick Duo" algumas vezes. Se mesmo assim o indicador piscar, o "Memory Stick Duo" pode estar danificado. Tente usar outro "Memory Stick Duo".
	Não ejetar Memory Stick na gravação.	–
	Memory Stick somente leitura.	→Insira um "Memory Stick Duo" gravável.
	Tipo incompatível de Memory Stick.	• O tipo de "Memory Stick Duo" inserido é incompatível com a videocâmera (p. 98).
	Memory Stick não formatado corretamente.	• O tipo de "Memory Stick Duo" inserido tem um formato que não pode ser reconhecido pela videocâmera.
	Não é possível localizar a cena pretend. neste arq.	• A videocâmera não pode dividir o filme processado em um computador ou gravado em outros dispositivos para localizar uma cena.
	Impossível gravar. Memory Stick cheio.	→Apague as imagens desnecessárias (p. 80).
	Memory Stick travado verif. etiqueta.	→Consulte a página 98.
	Impossível reproduzir Reinserir o Memory Stick.	–
	Impossível gravar. Reinserir o Memory Stick.	–
	Não foi encontrado arquivo.	• Nenhum arquivo está gravado ou não existem arquivos legíveis no "Memory Stick Duo."
	Streaming USB… Esta função não está disponível.	• Você tentou reproduzir ou gravar em um "Memory Stick Duo" durante Fluxo USB.
	Pastas do Memory Stick estão cheias.	• Não é possível criar pastas além de 999 MSDCF. →Você não pode apagar as pastas criadas usando sua videocâmera. Será necessário formatar o "Memory Stick Duo" (p. 57) ou apagá-las utilizando o computador.
	Impossível gravar imagens estáticas num Memory Stick.	–
Limpando	Cabeçote de vídeo sujo. Use fita de limpeza.	→Consulte a página 104.
	⏏ FIM LIMPEZA	→Consulte a página 104.
	Ajuste o interruptor POWER a CAMERA-TAPE ou PLAY/EDIT.	→Impossível usar uma fita de limpeza no modo CAMERA-MEM. Mude o modo de alimentação (p. 104).
	⏏ FIM DA FITA LIMPEZA	→Consulte a página 104.

Motivos	Indicações	Ações corretivas/Referências
Tampa da objetiva	Tp. objet. não está tot. aberta. Deslg. câm. e volte ligar.	→Consulte a página 16.
	Tampa objet. não está fechada.Ligue novamente a câmera	→Consulte a página 16.
	A tampa da objetiva não está totalmente fechada	→Desligue a câm. e volte a ligá-la. (p. 16).
Outros	Impossível gravar filme do Memory Stick em uma fita.	–
	Sinal de entrada inválido.	–
	Impossível gravar proteção direitos autorais.	–
	Imposs armazenar + de 20 títulos.	→Exclua títulos desnecessários (p. 64).
	Já adicionado no P-MENU do modo CAMERA-TAPE.	–
	Já adicionado no P-MENU do modo CAMERA-MEMORY.	–
	Já adicionado no P-MENU do modo PLAY/EDIT.	–

Utilizando sua videocâmera no exterior

Fonte de alimentação

Você pode utilizar sua videocâmera em qualquer país/região com o adaptador de CA fornecido, entre 100 V e 240 V CA, 50/60 Hz. Use um adaptador de CA à venda no mercado [a], se necessário, dependendo do design da tomada de parede [b].

Em sistemas de TV em cores

Sua videocâmera é baseada no sistema NTSC. Se você quiser ver a imagem reprodução em uma TV, tem de usar uma TV baseada no sistema NTSC (ver lista a seguir) com jaque de entrada de áudio/vídeo.

Sistema	Utilizado em
NTSC	América Central, Bahamas, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coréia, Equador, E.U.A., Filipinas, Guiana, Jamaica, Japão, México, Peru, Suriname, Taiwan, Venezuela, etc.
PAL	Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, Cingapura, China, Dinamarca, Eslovaca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Polônia, Portugal, Reino Unido, República Suécia, República Tcheca, Suíça, Tailândia, etc.
PAL - M	Brasil
PAL - N	Argentina, Paraguai, Uruguai
SECAM	Bulgária, França, Guiana, Irã, Iraque, Mônaco, Rússia, Ucrânia, etc.

Sobre a função de ajuste do fuso horário

Você pode ajustar facilmente o relógio para a hora local, ajustando o fuso horário quando usar sua videocâmera no exterior. Selecione [HR. MUNDIAL] no menu (HORA/IDIOMA) e depois ajuste o fuso horário (p. 71).

Fitas cassetes utilizáveis

Sua videocâmera é baseada no formato MICROMV. Você pode utilizar somente fitas com formato MICROMV. Utilize uma fita com a marca MICROMV.

micro Cassette Memory, MICROMV e MICROMV são marcas comerciais da Sony.

Sinais de direitos autorais

Quando você reproduz

Se a fita que você reproduz na sua videocâmera contém sinais de direitos autorais, você não pode copiá-la para uma fita inserida em outra videocâmera conectada na sua videocâmera.

Quando você grava

Você não pode gravar software na sua videocâmera, se ele contém sinais de controle de direitos autorais para proteção de copyright do software.

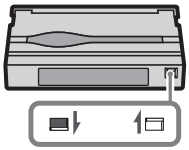
Se você tentar gravar um software desse tipo, a mensagem [Impossível gravar proteção direitos autorais.] será exibida na tela LCD ou na tela da TV.

Sua videocâmera não grava sinais de controle de direitos autorais na fita, quando está gravando.

Notas sobre utilização

Para evitar apagamento acidental

Empurre a lingüeta de proteção contra gravação localizada na fita de forma que a marca vermelha fique visível.

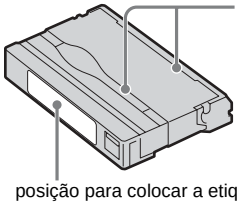


Marca vermelha exposta: Impossível gravar (protegido contra gravação).

Marca vermelha oculta: Gravação permitida.

Quando você coloca uma etiqueta na fita

Certifique-se de colocar a etiqueta somente nos locais mostrados na ilustração seguinte, para não causar mau funcionamento da videocâmera.



Após utilizar a fita

Rebobine a fita até ao início para evitar distorção na imagem ou no som. A fita deverá ser guardada na caixa e colocada na posição vertical.

Quando a Memória da microfita não funciona

Reinserir a fita.

Sobre o “Memory Stick”

O “Memory Stick” é um novo e pequeno mídia de gravação que, apesar do seu tamanho, pode armazenar mais dados que um disquete.
Você pode usar os seguintes tipos de “Memory Stick” na sua videocâmera. No entanto, não há garantia de operação de todos os tipos de “Memory Stick” em sua videocâmera.

Tipos de “Memory Stick”	Gravação/ Reprodução
“Memory Stick”	–
“Memory Stick Duo”*1	○
“MagicGate Memory Stick”	–
“Memory Stick Duo” (MagicGate/Parallel Transfer)*1	○*2*3
“MagicGate Memory Stick Duo”*1	○*3
“Memory Stick PRO”	–
“Memory Stick PRO Duo”*1	○

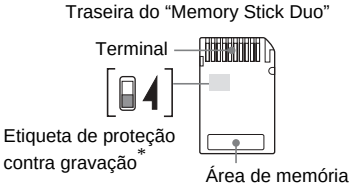
*1 O “Memory Stick Duo” tem cerca de metade do tamanho de um “Memory Stick” comum.
*2 Os tipos de “Memory Stick” que aceitam transferência de dados de alta velocidade. A velocidade da transferência de dados depende do dispositivo usado.
*3 “MagicGate” é uma tecnologia com proteção de direitos autorais que grava e transfere o conteúdo em um formato criptografado. Os dados que utilizam a tecnologia “MagicGate” não podem ser gravados nem reproduzidos na sua videocâmera.

- Formato de imagem estática: Sua videocâmera comprime e grava dados de imagem no formato JPEG (Grupo de peritos fotográficos reunidos). A extensão do arquivo é “.JPG”.
- Formato de imagem em movimento: Sua videocâmera comprime e grava dados de imagem no formato MPEG (Grupo de peritos em imagens em movimento). A extensão do arquivo é “.MPG”.
- Nome de arquivo de imagens estáticas:
  – 101-0001: Este nome de arquivo é exibido na tela da sua videocâmera.
  – DSC00001.JPG: Este nome de arquivo é exibido na tela do computador.
- Nomes de arquivo de filmes:
  – MOV10001: Este nome de arquivo é exibido na tela da sua videocâmera.
  – MOV10001.MPG: Este nome de arquivo é exibido na tela do computador.
- Em um “Memory Stick Duo” formatado em um computador
  Um “Memory Stick Duo” formatado no sistema operacional Windows ou em computadores Macintosh não tem compatibilidade garantida com a sua videocâmera.
- A velocidade de leitura/gravação pode variar dependendo da combinação do “Memory Stick” e do produto compatível com “Memory Stick” que você usar.

Para evitar o apagamento acidental de imagens

Deslize a etiqueta de proteção contra gravação no “Memory Stick Duo” (utilizando um pequeno objeto cônico) para a posição travada. A posição e o formato da etiqueta* de proteção contra gravação variam dependendo do modelo.

* O “Memory Stick Duo” fornecido com a videocâmera possui etiqueta de proteção contra gravação.
  Alguns modelos não apresentam a etiqueta de proteção contra gravação.



Notas sobre utilização

Os dados de imagem podem ficar danificados nos seguintes casos. A compensação pelos dados de imagem danificados não será efetuada.

– Se você ejetar o “Memory Stick Duo”, desligue sua videocâmera ou remova a bateria para substituição, enquanto sua videocâmera está lendo ou gravando arquivos de imagem no “Memory Stick Duo” (enquanto a lâmpada de acesso está acesa ou a piscar).

– Se você usar o “Memory Stick Duo” próximo a imãs ou campos magnéticos.

Recomenda-se que você efetue uma cópia de segurança dos dados importantes no disco rígido de um computador.

Manuseamento

Não esqueça as notas seguintes quando manusear um “Memory Stick Duo”.

- Tenha o cuidado de não aplicar força excessiva ao gravar em uma área de memória de um “Memory Stick Duo”.
- Não coloque uma etiqueta ou outro objeto semelhante em um “Memory Stick Duo” ou em um adaptador de Memory Stick Duo.
- Quando transportar ou armazenar um “Memory Stick Duo,” coloque-o dentro da caixa.
- Não toque nem permita que objetos metálicos toquem no terminal.
- Não dobre, não deixe cair nem aplique força demasiada no “Memory Stick Duo”.
- Não desmonte nem modifique o “Memory Stick Duo”.
- Não molhe o “Memory Stick Duo”.
- Mantenha a mídia do “Memory Stick Duo” fora do alcance das crianças para não haver riscos (como o de tentarem engoli-la).
- Não insira outros objetos além de um “Memory Stick Duo” compatível com a sua videocâmera no slot do “Memory Stick” . Isso pode causar um mau funcionamento.

Local para utilização

Não use nem guarde o “Memory Stick Duo” nos seguintes locais.

– Locais sujeitos a temperatura extremamente elevada, por exemplo, em um carro parqueado na rua durante o verão.
– Locais sob luz solar direta.
– Locais com umidade extremamente elevada ou sujeitos a gases corrosivos.

Notas sobre o uso de um adaptador Memory Stick Duo (fornecido)

- Ao utilizar um “Memory Stick Duo” com um dispositivo compatível com “Memory Stick”, certifique-se de inserir um “Memory Stick Duo” em um adaptador de Memory Stick Duo. Se você inserir um “Memory Stick Duo” na videocâmera sem um adaptador de Memory Stick Duo, talvez não consiga removê-lo da videocâmera.
- Ao inserir um “Memory Stick Duo” em um adaptador de Memory Stick Duo, certifique-se de que o “Memory Stick Duo” seja inserido na direção correta; em seguida, empurre-o totalmente. O uso incorreto pode danificar o dispositivo.
- Não insira um adaptador de Memory Stick Duo sem um “Memory Stick Duo” conectado. Isso poderia causar o mau funcionamento do equipamento.

Notas sobre o uso de “Memory Stick Duo” (MagicGate/Parallel Transfer) e “Memory Stick PRO Duo”

- A capacidade máxima da memória de um “Memory Stick PRO Duo” que pode ser utilizada em sua videocâmera é de 512 MB e a de um “Memory Stick Duo” (MagicGate/ Parallel Transfer) é de 128 MB.
- Este aparelho não suporta transferência de dados a alta velocidade.

Notas sobre a compatibilidade dos dados da imagem

- Os arquivos de dados de imagem gravados em um “Memory Stick Duo” pela sua videocâmera estão conforme a Regra de Design para a norma universal dos Sistemas de arquivos de câmeras estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Na sua videocâmera, você não pode reproduzir imagens estáticas gravadas em outro dispositivo (DCR-TRV890E/TRV900/ TRV900E ou DSC-D700/D770) que não esteja conforme a norma universal. (Estes modelos não são vendidos em algumas regiões.)
- Se você não conseguir utilizar um “Memory Stick Duo” que tenha sido utilizado com outro dispositivo, formate-o em sua videocâmera (p. 57). A formatação apaga todas as informações do “Memory Stick Duo”.
- Você pode não conseguir reproduzir imagens com sua videocâmera:

– Quando reproduzir dados de imagem modificados no computador.
– Quando reproduzir dados de imagem gravados com outros dispositivos.

➡*continuação*

- “Memory Stick”, MEMORY STICK e “MagicGate Memory Stick” são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “Memory Stick Duo” e “MEMORY STICK DUO” são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “Memory Stick PRO” e “MEMORY STICK PRO” são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “MagicGate” e “MAGICGATE” são marcas comerciais da Sony Corporation.
- Todos os outros nomes de produtos aqui mencionados podem ser marcas comerciais ou marcas registradas das respectivas empresas. Além disto, “™” e “®” não estão mencionados em cada caso neste manual.

Sobre a bateria “InfoLITHIUM”

Este aparelho é compatível com a bateria “InfoLITHIUM” (série F). Sua videocâmera funciona somente com a bateria “InfoLITHIUM”. As baterias “InfoLITHIUM” da série F têm a marca InfoLITHIUM F.

O que é uma bateria “InfoLITHIUM”?

A “InfoLITHIUM” é uma bateria de íon de lítio que tem funções para comunicar informação relativa às condições de operação entre sua videocâmera e um adaptador de CA/carregador opcional.
A bateria “InfoLITHIUM” calcula o consumo de energia de acordo com as condições de operação da sua videocâmera e exibe o tempo restante da bateria em minutos. Com um adaptador de CA/carregador (opcional), é exibido o tempo restante da bateria e o tempo de carga.

Para carregar a bateria

- Certifique-se de carregar a bateria antes de utilizá-la na sua videocâmera.
- Recomendamos que a bateria seja carregada em temperatura ambiente entre 10°C e 30°C, até a lâmpada CHG (carga) se apagar. Se você carregar a bateria fora desta faixa de temperatura, poderá não conseguir carregá-la eficientemente.
- Após o término do carregamento, desconecte o cabo do jaque DC IN da videocâmera ou remova a bateria.

Para utilizar a bateria com eficiência

- O desempenho da bateria diminui quando a temperatura ambiente é de 10°C ou inferior e a duração da bateria fica mais curta. Neste caso, execute um destes procedimentos para usar a bateria mais tempo.

– Coloque a bateria na algibeira para aquecê-la e insira-a na sua videocâmera imediatamente antes de começar a filmar.
– Utilize uma bateria de grande capacidade: NP-FF70/FF71 (opcional).

- Operações freqüentes de reprodução, avanço rápido ou rebobinagem gastam a bateria mais depressa. Recomendamos que use uma bateria de grande capacidade: NP-FF70/FF71 (opcional).
- Certifique-se de ajustar o interruptor POWER para (CHG)OFF quando não estiver gravando ou reproduzindo em sua videocâmera. A bateria também se gasta quando a videocâmera está no modo de espera de gravação ou em pausa na reprodução.
- Tenha baterias de reserva prontas para duas ou três vezes o tempo de gravação planejado e faça gravações de teste antes de efetuar a gravação real.
- Não exponha a bateria a água. A bateria não é resistente a água.

Sobre o indicador de tempo restante da bateria

- Se a câmera se desligar, apesar do indicador de tempo restante da bateria indicar que ela tem energia bastante para operar, carregue a bateria de novo totalmente. O tempo restante da bateria será indicado corretamente. Entretanto, a indicação da bateria não será restaurada se você a utilizar a alta temperatura por muito tempo, se a deixar totalmente carregada ou se usar a bateria com freqüência. Utilize a indicação do tempo restante da bateria como guia para saber o tempo aproximado de filmagem.
- A marca ⌧, que indica bateria fraca, pisca mesmo que ainda restem 5 a 10 minutos de tempo na bateria, dependendo das condições de operação ou da temperatura e do ambiente.

Sobre o armazenamento da bateria

- Se a bateria não for usada por muito tempo, carregue-a totalmente e utilize-a na videocâmera uma vez por ano, para manter o funcionamento correto.
  Para armazenar a bateria, remova-a da videocâmera e coloque-a em um local seco e frio.
- Para exaurir totalmente a bateria na sua videocâmera, deixe a videocâmera no modo de espera de gravação de fita até a energia se desligar, sem fita inserida.

Sobre a vida útil da bateria

- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco, à medida que vai sendo usada e que o tempo passa. Quando o tempo disponível da bateria diminui consideravelmente, uma causa provável é a bateria ter atingido o final da sua vida útil. Compre uma bateria nova.
- A vida útil da bateria pode variar, dependendo da maneira como é guardada, das condições de operação e do ambiente.

”InfoLITHIUM” é uma marca comercial da Sony Corporation.

Sobre i.LINK

A interface MICROMV deste aparelho é uma interface i.LINK compatível com MICROMV. Esta seção descreve o padrão i.LINK e seus recursos.

O que é i.LINK?

i.LINK é uma interface serial digital para transferir vídeo digital, áudio digital e outros dados para outro dispositivo compatível com i.LINK. Você também pode controlar outro dispositivo usando o i.LINK.
O dispositivo compatível com i.LINK pode ser conectado utilizando um cabo i.LINK. Os aplicativos possíveis são operações e transações de dados com vários dispositivos de AV digitais. Quando dois ou mais dispositivos compatíveis com i.LINK são conectados a este aparelho em cadeia, as operações e as transações de dados são possíveis não somente com o dispositivo conectado, mas também com outros dispositivos através do dispositivo diretamente conectado. Entretanto, o método de operação às vezes varia de acordo com as características e especificações do dispositivo a ser conectado. Além disso, você pode não conseguir efetuar operações e transações de dados em alguns dispositivos conectados.

Nota

- Normalmente, apenas um dispositivo pode ser conectado a este aparelho com o cabo i.LINK. Quando conectar este aparelho em um dispositivo compatível com MICROMV com duas ou mais interfaces MICROMV, consulte o manual de instruções do dispositivo a ser conectado.

Dicas

- i.LINK é um termo mais familiar para barramento de transporte de dados IEEE 1394, proposto pela Sony e é uma marca comercial aprovada por muitas empresas.
- IEEE 1394 é uma norma internacional de padronização do Instituto de Engenheiros Elétricos e Eletrônicos.

Sobre a taxa de baud de i.LINK

A taxa de baud máxima de sua videocâmera é "S400".
A taxa de baud máxima de i.LINK varia de acordo com o dispositivo. Existem três tipos.

S100 (aprox. 100 Mbps*)
S200 (aprox. 200 Mbps)
S400 (aprox. 400 Mbps)

A taxa de baud está listada em "Especificações" no manual de instruções de cada peça do dispositivo. Está igualmente indicada junto da interface i.LINK em alguns dispositivos.
A taxa de baud máxima para dispositivos que não têm nenhuma indicação (como este aparelho) é "S100".
A taxa de baud pode ser diferente do valor indicado quando o aparelho é conectado a um dispositivo com uma taxa baud máxima diferente.

* O que é Mbps?
Mbps significa "megabits por segundo", ou seja, quantos dados podem ser enviados ou recebidos em 1 segundo. Por exemplo, uma taxa de baud de 100 Mbps significa que podem ser enviados 100 megabits de dados em 1 segundo.

Para utilizar as funções i.LINK neste aparelho

Para obter detalhes sobre como duplicar quando este aparelho estiver conectado a outro dispositivo de vídeo com i.LINK (interface MICROMV), consulte as páginas 75 e 76.
Este aparelho também pode ser conectado a outro dispositivo compatível com a interface i.LINK MICROMV fabricado pela Sony (ex. um computador pessoal da série VAIO), bem como a dispositivos de vídeo.
Antes de conectar este aparelho ao seu computador, verifique se o software de aplicativo suportado por este aparelho já foi instalado no computador.
Alguns dispositivos de vídeo compatíveis com i.LINK, como TVs digitais, gravadores/players de DVD e gravadores/players de DV não são compatíveis com o dispositivo MICROMV em razão das diferenças nas especificações de sinal, embora suportem o formato MPEG2 comum. Antes de conectar a outro dispositivo, verifique se ele é ou não compatível com o dispositivo MICROMV.
Para detalhes sobre precauções e software de aplicativo compatível, consulte também os manuais de instruções do dispositivo a ser conectado.

Sobre o cabo i.LINK requerido

Utilize o cabo Sony i.LINK de 4-pinos-para-4-pinos (durante a duplicação de MPEG2).

---

i.LINK e são marcas comerciais da Sony Corporation.

Manutenção e precauções

Utilização e cuidados a ter com a videocâmera

- Não use nem guarde a videocâmera nos seguintes locais.
  - Qualquer local extremamente quente ou frio. Nunca deixe sua videocâmera exposta a temperaturas acima de 60°C, por exemplo, sob luz solar direta, junto de aquecedores ou em um carro parqueado ao sol. A videocâmera pode funcionar mal ou ficar deformada.
  - Próximo a campos magnéticos fortes ou vibrações mecânicas. A videocâmera pode funcionar mal.
  - Próximo a ondas rádio fortes ou radiações. A videocâmera pode não conseguir gravar corretamente.
  - Junto a receptores de AM e equipamento de vídeo. Pode ocorrer interferência.
  - Em praias de areia ou locais poeirentos. Se areia ou poeira entrarem na videocâmera, podem provocar mau funcionamento. Às vezes, este mau funcionamento não pode ser reparado.
  - Próximo a janelas ou fora de casa, onde a tela LCD ou a objetiva podem ficar expostas a luz solar direta. Isso danifica a parte interna da tela LCD.
  - Qualquer local muito úmido.
- Opere sua videocâmera com uma DC 7,2 V (bateria) ou um DC 8,4 V (adaptador de CA).
- Para operação CC ou CA, use os acessórios recomendados neste manual de instruções.
- Não deixe sua videocâmera molhar-se, por exemplo, com chuva ou água do mar. Se a sua videocâmera se molhar, pode funcionar mal. Às vezes, este mau funcionamento não pode ser reparado.
- Se algum objeto sólido ou líquido entrar na caixa, desligue a videocâmera e encaminhe-a a um agente da Sony para verificação, antes de voltar a utilizá-la.
- Evite manuseamento brusco ou choques mecânicos. Tenha muito cuidado com a objetiva.
- Mantenha o interruptor POWER ajustado para (CHG)OFF quando não estiver utilizando a videocâmera.
- Não embrulhe a videocâmera com uma toalha, por exemplo, utilizando-a depois. Isso poderá causar acumulação de calor no interior.

Quando não pretender usar a videocâmera por muito tempo

Ocasionalmente, ligue-a e reproduza fitas por cerca de 3 minutos.

Nota

- Não conecte o cabo de conexão A/V ou os adaptadores de CA simultaneamente à videocâmera e à Handycam Station enquanto usa a videocâmera. Isto pode causar um defeito.

Condensação de umidade

Se levar sua videocâmera diretamente de um local frio para outro quente, pode haver condensação de umidade no interior da câmera, na superfície da fita ou na objetiva. Neste estado, a fita pode colar-se no tambor do cabeçote e ser danificada pela videocâmera ou a videocâmera pode não funcionar corretamente. Se existir umidade dentro da videocâmera, será exibida a indicação [⏏ Condensação umid.. Ejetar a fita] ou [Condensação umid.. Desligar por 1h.]. O indicador não será exibido se umidade se condensar na objetiva.

Se ocorreu condensação de umidade

Nenhuma das funções funcionará, exceto a alavanca OPEN/EJECT. Ejete a fita, desligue a videocâmera e deixe ela ligada por cerca de 1 hora, com a tampa da fita aberta. Você pode utilizar a videocâmera novamente se ou ⏏ não for exibido quando ela for ligada.
Se a umidade começar a condensar-se, sua videocâmera nem sempre detecta a condensação. Se isto acontecer, a fita pode não ser ejetada por 10 segundos após a abertura da tampa respectiva. Isto não é um mau funcionamento. Não feche a tampa da fita até ela ser ejetada.

Notas sobre condensação de umidade

A umidade pode condensar-se se você levar sua videocâmera de um local frio para outro quente (ou vice versa) ou quando você usar a videocâmera em um local úmido, como se mostra abaixo.

➡*continuação*

- Se você levar sua videocâmera de uma pista de ski para um local aquecido artificialmente.
- Se você levar sua videocâmera de um carro ou sala com ar condicionado para um local quente fora de casa.
- Se você usar sua videocâmera após uma tempestade ou aguaceiro.
- Se você usar sua videocâmera em um local quente e úmido.

Como impedir a condensação de umidade

Se você levar sua videocâmera de um local frio para outro quente, coloque a videocâmera em um saco plástico e feche-o bem. Remova o saco plástico quando a temperatura do ar em seu interior tiver atingido o valor da temperatura ambiente (após cerca de 1 hora).

Cabeçote de vídeo

- Se o cabeçote de vídeo ficar sujo, você não pode gravar imagens normalmente ou será reproduzida uma imagem ou som distorcido.
- Se o ocorrer o seguinte problema, limpe os cabeçotes de vídeo por 10 segundos com a fita de limpeza MGRCLD da Sony (opcional).
  – Pode aparecer interferência de padrão de mosaico na imagem reproduzida ou a tela pode ficar azul.

  – As imagens reproduzidas não se movem.
  – As imagens reproduzidas não são exibidas ou há quebras de som.
  – [Cabeçote de vídeo sujo. Use fita de limpeza.] são exibidos na tela durante a gravação.
- O cabeçote de vídeo sofre desgaste após uma utilização longa. Se você não conseguir obter uma imagem clara, mesmo depois de usar a fita de limpeza, talvez o cabeçote de vídeo esteja gasto. Contate o revendedor da Sony ou a assistência autorizada Sony da sua zona, para mandar reparar o cabeçote de vídeo.

Como utilizar a fita de limpeza

1 Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo CAMERA-TAPE ou PLAY/EDIT.

2 Insira a fita de limpeza na videocâmera.

3 Toque em [EXEC.] na tela LCD.
A mensagem [LIMPANDO] é exibida na tela.

Quando a limpeza for concluída, será exibido [FIM LIMPEZA].

4 Ejete a fita de limpeza.

Para cancelar a limpeza

Toque em [CANCEL].

Notas

- Utilize somente a fita de limpeza para limpar o cabeçote do vídeo.
- Você não poderá utilizar a fita de limpeza enquanto o interruptor POWER estiver ajustado para o modo CAMERA-MEM.

Dica

- Quando a fita de limpeza terminar, será exibida a mensagem [FIM DA FITA LIMPEZA].

Visor LCD

- Não faça muita pressão sobre o visor LCD porque pode danificá-lo.
- Se você usar sua videocâmera em um local frio, pode aparecer uma imagem residual no visor LCD. Isto não é um mau funcionamento.
- Enquanto você usa a videocâmera, a traseira do visor LCD pode ficar quente. Isto não é um mau funcionamento.

Para limpar a tela LCD

- Se houver dedadas ou poeira no visor LCD, recomendamos que use um pano de limpeza (fornecido) para o limpar. Se você usar o kit de limpeza do LCD (opcional), não aplique líquido de limpeza diretamente no visor LCD. Utilize um papel de limpeza umedecido com o líquido.

Sobre o ajuste da tela LCD (CALIBRAÇÃO)

Os botões do painel digital podem não funcionar corretamente. Se isto acontecer, siga o procedimento abaixo. Durante a operação, recomendamos que você conecte a videocâmera à tomada de parede utilizando o adaptador de CA fornecido.

1 **Deslize o interruptor POWER para a posição (CHG)OFF.**

2 **Remova a videocâmera da Handycam Station, ejete a fita e o "Memory Stick Duo" da videocâmera e desconecte todos os cabos, exceto o do adaptador de CA.**

3 **Deslize o interruptor POWER repetidamente para selecionar o modo PLAY/EDIT enquanto pressiona DISPLAY/BATT INFO por cerca de 5 segundos na sua videocâmera; em seguida, mantenha pressionado DISPLAY/BATT INFO até que [CALIBRAÇÃO] apareça.**

4 **Toque no "×" exibido na tela com o canto do "Memory Stick Duo" fornecido.**
A posição do "×" muda.

Se você não pressionar no ponto correto, siga todo o procedimento acima novamente.

Nota

- Você não pode calibrar o visor LCD se girar o painel LCD e voltar o visor para fora.

Ao limpar a caixa

Quando a caixa estiver suja, limpe o corpo da videocâmera com um pano macio ligeiramente umedecido com água.
Evite o seguinte procedimento pois ele pode danificar o revestimento.

– Utilizar solventes, como diluente, benzina, álcool, esfregões químicos, materiais voláteis (como inseticidas).
– Deixar a caixa em contato com objetos de borracha ou vinil durante muito tempo.

Armazenamento e cuidados a ter com a objetiva

- Limpe a superfície da objetiva com um pano macio nas seguintes situações:
  – Quando houver dedadas na superfície da lente.
  – Em locais quentes ou úmidos.
  – Se a lente esteve exposta a ar salgado, por exemplo, perto do mar.
- Guarde a objetiva em um local bem ventilado com pouca poeira ou sujeira.
- Para impedir a formação de bolor, limpe periodicamente a objetiva conforme descrito acima.

Recomendamos que utilize sua videocâmera cerca de uma vez por mês, para mantê-la em ótimo estado por muito tempo.

Para carregar a bateria tipo botão recarregável incorporada

A videocâmera possui uma bateria recarregável incorporada para manter a data, hora e outros ajustes, mesmo quando o interruptor POWER estiver ajustado para (CHG)OFF. Essa bateria sempre ficará carregada enquanto você estiver utilizando a videocâmera, mas descarregará gradualmente se a videocâmera não for utilizada. A bateria recarregável descarregará em cerca de **3 meses** se você não utilizar a videocâmera. No entanto, mesmo que a bateria recarregável incorporada não esteja carregada, a operação da videocâmera não será afetada se você não estiver gravando a data.

Procedimentos

Conecte a videocâmera a uma tomada de parede utilizando o adaptador de CA fornecido e deixe-a com o interruptor POWER na posição (CHG)OFF por mais de 24 horas.

Especificações

VCR

Sistema

Sistema de gravação de vídeo
2 cabeçotes rotativos
Sistema de varredura helicoidal
Sistema de gravação de imagens estáticas
Exif Ver. 2.2*
Sistema de gravação de áudio
MPEG1 Audio Layer2
(Fs 48 kHz, estéreo)
Sinal de vídeo
Cor NTSC, padrões EIA
Fita utilizável
Fita MICROMV com a marca impressa
Velocidade da fita
Aprox. 5,66 mm/s
Tempo de gravação/reprodução (utilizando uma fita MGR60)
Aprox. 60 min
Tempo de avanço rápido/rebobinagem (com uma fita MGR60)
Aprox. 1 min e 30 s
Dispositivo de imagem
CCD (Dispositivo de carga acoplado) de 3,6 mm (tipo 1/5,0)
Bruto: Aprox. 1 070 000 pixels
Real (imagem estática): Aprox. 1 000 000 pixels
Real (imagem em movimento): Aprox. 690 000 pixels
Objetiva
Carl Zeiss Vario-Sonnar
Lente de zoom motorizado combinada
10 × (ótica), 120 × (digital)
F = 1,8 ~ 2,3
Distância focal
3,2 - 32 mm
Quando convertida para uma videocâmera estática de 35 mm
No CAMERA-TAPE:
46 - 460 mm
No CAMERA-MEM:
38 - 380 mm
Temperatura da cor
[AUTO], [RETER], [INTERIOR] (3 200 K), [EXTERIOR] (5 800 K)
Iluminação mínima
7 lx (lux) (F 1,8)

* Exif é um formato de arquivo para imagens estáticas, estabelecido pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Os arquivos com esse formato podem apresentar informações adicionais, como os ajustes da câmera.

Conectores de entrada/saída

Entrada/saída de áudio/vídeo
Conector de 10 pinos
Interruptor automático de entrada/saída
Sinal de vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados, sincronização negativa
Sinal de luminância: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados
Sinal de crominância: 0,286 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados
Sinal de áudio: 327 mV, (com impedância de saída superior a 47 kΩ (kilohms))
Impedância de entrada superior a 47 kΩ (kilohms)
Impedância de saída inferior a 2,2 kΩ (kilohms)

Visor LCD

Imagem
5,0 cm (tipo 2,0)
Número total de pontos
211 200 (960 × 220)

Geral

Requisitos de potência
DC 7,2 V (bateria)
DC 8,4 V (Adaptador de CA)
Consumo médio de energia (usando a bateria)
Durante a gravação da câmera utilizando o LCD com brilho normal
3,8 W

Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C
Temperatura de armazenamento
-20°C a + 60°C
Dimensões (aprox.)
39 × 91 × 69 mm (l/a/p)
Peso (aprox.)
230 g somente a unidade principal
280 g inclusive a bateria recarregável NP-FF51, fita MGR60
Acessórios fornecidos
Consulte a página 12.

Handycam Station DCRA-C100

Entrada/saída de áudio/vídeo
Conector de 10 pinos
Interruptor automático de entrada/saída
Sinal de vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados, sincronização negativa
Sinal de luminância: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados
Sinal de crominância: 0,286 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados
Sinal de áudio: 327 mV, (com impedância de saída superior a 47 kΩ (kilohms))
Impedância de entrada superior a 47 kΩ (kilohms)
Impedância de saída inferior a 2,2 kΩ (kilohms)
Jaque USB
mini-B
Entrada/saída de i.LINK (MICROMV)
S400 com conector de 4 pinos

Adaptador de CA AC-L25A/L25B

Requisitos de potência
100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de corrente
0,35 – 0,18 A
Consumo de energia
18 W
Voltagem de saída
DC 8,4 V, 1,5 A
Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C
Temperatura de armazenamento
-20°C a + 60°C
Dimensões (aprox.)
56 × 31 × 100 mm (l/a/p) excluindo as peças salientes
Peso (aprox.)
190 g excluindo o cabo de alimentação

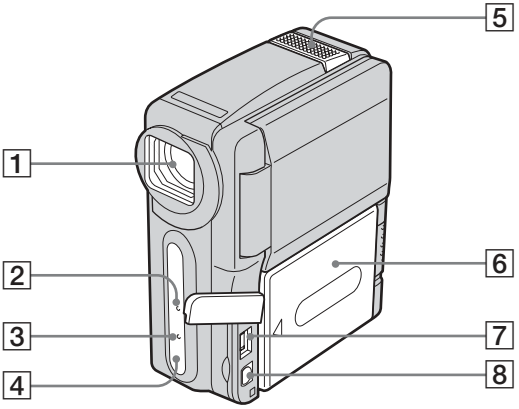
Bateria recarregável (NP-FF51)

Voltagem máxima de saída
DC 8,4 V
Voltagem de saída
DC 7,2 V
Capacidade
5,6 Wh (780 mAh)
Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C
Dimensões (aprox.)
40,8 × 12,5 × 49,1 mm (l/a/p)
Peso (aprox.)
45 g
Tipo
Íon de lítio

Design e especificações sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Identificação das peças e dos controles

Videocâmera



1 **Objetiva (lente Carl Zeiss)/ Tampa da objetiva**
Sua videocâmera está equipada com uma lente Carl Zeiss que pode reproduzir imagens finas.
A objetiva para esta videocâmera foi desenvolvida pela Carl Zeiss, na Alemanha, e pela Sony Corporation. Ela adota o sistema de medida MTF para videocâmeras e oferece qualidade igual à lente Carl Zeiss. MTF significa Função de transferência de modulação. O valor indica a quantidade de luz de um motivo que penetra na objetiva.

2 **Lâmpada de gravação da videocâmera (p. 21)**

3 **Lâmpada CHG (carga) (p. 13)**

4 **Sensor remoto**

5 **Microfone**

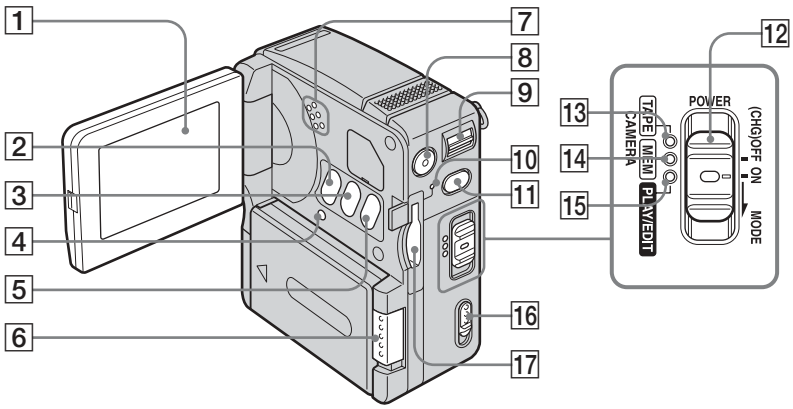
6 **Bateria/Tampa do terminal da bateria**

7 **Jaque DC IN**

8 **Jaque AUDIO/VIDEO**

Dica

- A tampa da lente abre quando o interruptor POWER está ajustado para o modo CAMERA-TAPE ou CAMERA-MEM e fecha quando o interruptor POWER está ajustado para o modo PLAY/EDIT ou CHG(OFF).



1 **Tela LCD/Painel digital (p. 3, 17)**

2 **Botão LCD BACKLIGHT**
Se você pressionar LCD BACKLIGHT, a luz de fundo do LCD será desligada e OFF aparecerá. Pressione-o novamente para ligar a luz de fundo.

3 **Botão DISPLAY/BATT INFO (p. 14)**

4 **Botão RESET**
Se você pressionar RESET, todos os ajustes (inclusive a data e a hora) retornarão ao padrão, exceto os itens do Menu Pessoal.

5 **Botão BACK LIGHT (p. 28)**

6 **Alavanca BATT (para destravar a bateria) (p. 13)**

7 **Alto-falante**

8 **Botão START/STOP (p. 21)**

9 **Alavanca de zoom motorizado (p. 24)**

10 **Lâmpada de acesso (p. 20)**

11 **Botão PHOTO (p. 25)**

12 **Interruptor POWER (p. 16)**

13 **Lâmpada CAMERA-TAPE**

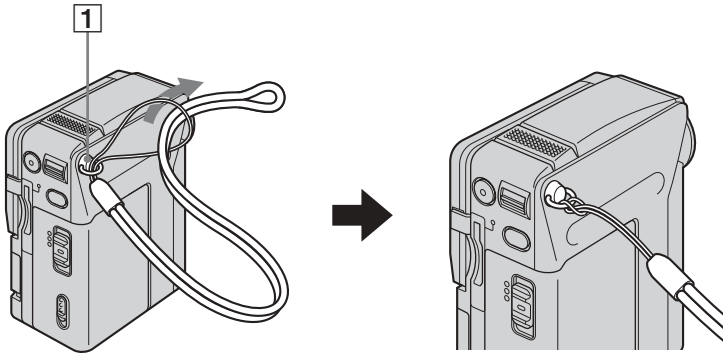
14 **Lâmpada CAMERA-MEM**

15 **Lâmpada PLAY/EDIT**

16 **Alavanca OPEN/EJECT (p. 19)**

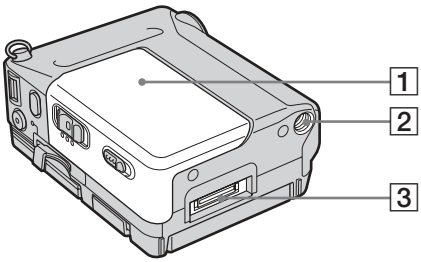
17 **Slot "Memory Stick" (p. 20)**

Aperte a alça de pulso, conforme mostrado na ilustração a seguir.



1 **Prenda a alça de pulso**

➡*continuação*

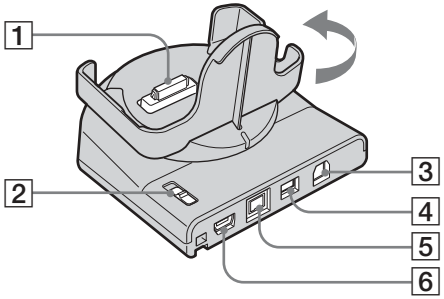


1 **Tampa da fita**

2 **Suporte do tripé**
Certifique-se de que o comprimento do parafuso do tripé é menor do que 5,5 mm.

3 **Conector de interface**

Handycam Station



1 **Conector de interface**

2 **Interruptor (USB) ON/OFF**
Coloque o interruptor (USB) ON/OFF em ON enquanto usa a conexão USB.

3 **Jaque AUDIO/VIDEO (p. 45, 75)**

4 **Jaque DC IN (p. 13)**

5 **Jaque de interface MICROMV (p. 45, 75)**

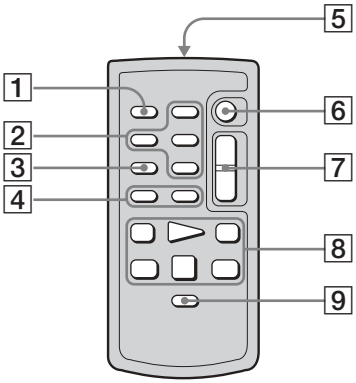
6 **Jaque (USB)**

Dica

- Você pode girar a base de conexão da videocâmera da Handycam Station na direção da seta em até 90 graus.

Controle remoto

Remova a folha de isolamento antes de usar o controle remoto.



1 **Botão PHOTO (p. 25, 27)**

2 **Botões de controle da memória** (Índice/Memória –/+/Reproduzir) (p. 40)

3 **Botão SEARCH M. (p. 47)**

4 **Botões I◄◄/►►I (p. 47)**

5 **Transmissor**
Após ligar sua videocâmera, aponte para o sensor remoto para controlá-la.

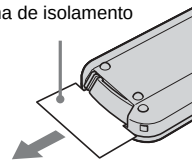
6 **Botão START/STOP (p. 24)**

7 **Botão de zoom motorizado (p. 24)**

8 **Botões de operação de vídeo (p. 39)** (Rebobinar/Reproduzir/Avançar rápido/ Pausar/Parar/Devagar) (p. 38)

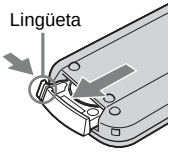
9 **Botão DISPLAY (p. 43)**

Para remover a folha de isolamento

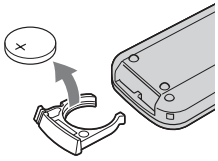


Para trocar a bateria

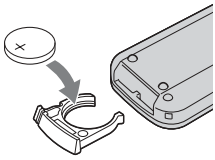
1 Enquanto pressiona a lingüeta, insira a unha na ranhura para puxar a caixa da bateria para fora.



2 Remova a bateria de lítio tipo botão.



3 Coloque uma nova bateria de lítio tipo botão com o lado + voltado para cima.



4 Insira a caixa da bateria novamente no controle remoto até ouvir um clique.

➡*continuação*

ATENÇÃO

Se a bateria for substituída de modo incorreto, pode ocorrer perigo de explosão. Substitua-a somente por outra do mesmo tipo ou equivalente àquela recomendada pelo fabricante.
Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções do fabricante.

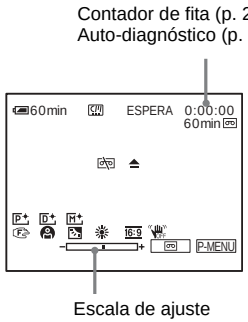
Notas sobre o controle remoto

- O controle remoto usa uma bateria de lítio tipo botão (CR2025). Não utilize baterias diferentes da CR2025.
- Mantenha o sensor remoto afastado de fontes de luz fortes, como a luz solar ou iluminação direta. Caso contrário, o controle remoto pode não funcionar corretamente.
- Quando você utilizar o controle remoto fornecido com a videocâmera, também pode utilizar o VCR. Neste caso, selecione um modo de comando diferente de VTR 2 para seu VCR ou cubra o sensor do VCR com papel preto.

Indicadores da tela LCD

Os indicadores a seguir são exibidos na tela LCD para mostrar o estado da videocâmera.

Exemplo: Indicadores do modo CAMERA-TAPE



Indicadores	Significado
60min	Tempo restante da bateria (p. 21)
	Memória da microfita (p. 97)
PAL	Vídeo do sistema PAL (p. 97)
ESPERA, GRAVAR	Modo de gravação/espera na gravação (p. 21)
FINE, STD	Qualidade da imagem (p. 26)
1152 640	Tamanho da imagem (p. 26)
SFN FINE STD LIGHT	Modo de gravação (p. 56)
101 101	Pasta de gravação (p. 58)/ Pasta de reprodução (p. 58)
	Apagamento da imagem (p. 80)
	Proteção de imagem (p. 82)
	Marca de impressão (p. 83)
60min	Fita restante (p. 21)

Indicadores	Significado
	Apresentação de slides (p. 60)
BRK	Gravação contínua de fotografias (Burst) (p. 55)
	Temporizador automático (p. 24, 27)
	Gravação de fotos com intervalo (p. 61)
OFF	LCD BACKLIGHT desligada (p. 109)
MPEG IN	Entrada de sinal MPEG (p. 77)
	Aviso (p. 92)
	Color Slow Shutter (p. 30)
M	MEMORY MIX (p. 35)
D	Efeito digital (p. 33, p. 39)
P	Efeito de imagem (p. 59)
F	Foco manual (p. 31)
	PROGRAM AE (p. 51)
	BACK LIGHT (p. 28)
HOLD	Equilíbrio do branco (p. 52)
16:9	MODO 16:9 (p. 54)
OFF	SteadyShot desativado (p. 54)

Índice remissivo

A

Adaptador de CA 16
Ajustar relógio (AJUST.RELÓG) 18
AJUSTE FILME 56
AJUSTE FOTO 55
AJUSTE LCD 67
Alça de pulso 109
Alta (ALTA)
Consulte Qualidade da imagem (QUALIDADE)
APAG.TUDO 56, 66
Apagar
Apagando imagens 80
APRES.SLIDES 60

B

BACK LIGHT 28
Bateria
Bateria 13
Info Bateria 14
Tempo restante da bateria 22, 101
Bateria tipo botão
Controle remoto 111
Videocâmera 105
BIPE 70
Bipe de confirmação de operação
Consulte BIPE
Botão
LCD BACKLIGHT... 109
Brilho do LCD (BRILHO LCD) 17
Burst (BURST) 26, 55
Busca de imagem 39
Busca pela data 47
Busca pelo título 47

C

Cabeçote de vídeo 104
Cabo de conexão A/V 45, 75
Cabo i.LINK 75
CALIBRAÇÃO 105
CÂM←CRM. M (Tecla de croma da videocâmera) 35
Carga total 14
Carregando a bateria
Bateria 13
Bateria embutida tipo botão 105
Código de dados (CÓD. DADOS) 43, 68
Color Slow Shutter (COLOR SLOW S) 30
Condensação de umidade 103
Contador de fita 21
Controle remoto 111
COR LCD 67
CTRL GRAV 77, 78, 79
CTRL REMOTO 69

D

Data/hora 18
Desligamento automático (DESLIG AUTO) 70
Display
DISPLAY 70
Indicadores de display 113
Display de auto-diagnóstico 92
Display de dados de ajuste da câmera 43
DSPL INFO 69
Duplicação (CTRL GRAV) 76

E

Efeito digital (EFEITO DIG) 33, 39
Efeito imagem (EFEITO IMAG) 59
END SEARCH 37
ENQ.EXPOS. 55
ENTR.VÍDEO 68
Equilíbrio do branco (EQ. BRANCO) 52
Exposição manual (EXPOSIÇÃO) 29

F

FADER 32
FADER MOSC. 32
FADER NORMAL 32
FILME ANT. 34
Fita 97
Fita de limpeza 104
Fitas MICROMV 3, 19, 97
Foco (FOCO) 31
Foco manual 31
FOCO PONTO 31
FORMATO 57
FOTO 33
Fotografias na memória 25, 40

G

Grande angular
Consulte Zoom
Gravação com temporizador automático (TEMPOR. AUTO) 24, 27
Gravação de fotos com intervalo (GRV.FIXA INT) 61
GRAVAR DVD 63

H

Handycam Station 110
HR. MUNDIAL 71

I

i.LINK 102
Idioma (LANGUAGE) 20, 71
IMG. RESID. 34
Indicadores de aviso 92
Bateria
"InfoLITHIUM" 100
Interruptor POWER 16
Interruptor (USB)
ON/OFF 110

J

Jaque USB 110
JPEG 98

L

Lâmpada CHG (carga).....14
Lâmpada de gravação (LED GRAV).....69
Lingüeta de proteção contra gravação 98
LUMI. (tecla de luminância).....34
Luz de fundo do LCD (NÍVEL LF LCD) 67

M

M←CRM CÂMERA (Tecla de croma da memória) 35
Marca de impressão 83
Medidor de ponto flexível (MEDIDOR PTO.).....28
MEDIDOR PTO. 28
MEMORY MIX.....35
"Memory Stick Duo"
Informações gerais 98
Inserindo.....20
Número de imagens 22, 26
Mensagens de aviso 92
Menu
AJUS. CÂMERA 51
AJUST.PADRÃO 67
AJUSTE MEM.....55
APLIC. IMAGEM.....59
EDITAR&REPR. 63
HORA/IDIOMA 71
ROLAR MENU 70
Selecionando itens de menu 49
Menu Pessoal (P-MENU).....49, 72
M←LUM. CÂMERA (Tecla de luminância da memória) 35
Modo de espelho.....24
Modo de gravação (MD.GRAV.) 22, 56
MODO DEMO 61
Modo grande angular (MODO 16:9).....54
MONOTONE.....32
MOV. FLASH (movimento por flashes).....34
MPEG.....98
MULTI-BUSCA.....46

N

Nº ARQUIVO 57
NOVA PASTA.....57
NTSC.....96

O

Objetiva 108
OBTR. LENTO (Obturador lento).....34
OBTUR. AUTO 53

P

Padrão (PADRÃO)
Consulte Qualidade da imagem (QUALIDADE)
Painel de toque 109
PAL 96
Pasta
Consulte NOVA PASTA
Consulte PASTA GRAV.
Consulte PASTA REPR.
PASTA GRAV. 58
PASTA REPR. 41, 58
Personalizando o Menu Pessoal 72
PROC. FIM 63
PROGRAM AE.....51
Proteção de imagem 82

Q

Qualidade da imagem (QUALIDADE) 26, 55

R

Reajustar tamanho (REDIMEN.) 81
REINIC.CONT. 63
RESET.....109
RESTANTE.....56, 68
Rever 21, 26

S

Sensor remoto.....108
Sistemas de TV em cores 96
Sobreposição de memória (SOBREPOR)..... 33
STEADYSHOT 54

T

TAM.REPR..... 56
Tamanho da imagem (TAM. IMAGEM)..... 26, 56
Tampa da objetiva..... 108
Tela de índice..... 41
Tela LCD 3
Telefoto
Consulte Zoom
Tempo de gravação..... 15
Tempo de reprodução 15
Tempo restante da bateria 22, 101
Título
APAG.TÍT..... 65
TÍT.FITA..... 66
TÍTULO 64
VER TÍT..... 65
Transição suave
Consulte END SEARCH

U

USB STREAM
USB-CAMERA..... 68
USB-PLY/EDT 68
Utilizando no exterior 96

V

VAR REP VL 39
Vídeo S (S1)..... 45, 75
Volume (VOLUME).....38, 40

Z

Zoom..... 24
Zoom de reprodução (ZOOM REPR.) 42
Zoom digital (ZOOM D)..... 53

http://www.sony.net/

Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Printed in Japan

3 0 8 4 8 6 1 3 2